



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MENCIÓN EDUCACIÓN INFANTIL

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el
ámbito educativo**

TRABAJO DE TITULACIÓN.

AUTORA: Mena Tapia, Doris Johanna

TUTORA: Pozo Aguilar, Ximena Catalina, Mgtr

CENTRO UNIVERSITARIO SANTA ISABEL

Año 2016

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Magister.

Ximena Catalina Pozo Aguilar

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación denominado: *Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo*, realizado por: Mena Tapia Doris Johanna, ha sido debidamente orientado y revisado, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, agosto del 2016

Firma:

DECLARACIÓN DE AUTORIA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Mena Tapia Doris Johanna, declaro ser autora del presente trabajo de titulación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, de la titulación de: Educación Infantil de la carrera de: Ciencias de la Educación, siendo la Magister Ximena Catalina Pozo Aguilar directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y sus representantes de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico vigente de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “(...) forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico constitucional (operativo) de la Universidad.

Firma
Mena Tapia Doris Johanna
070401454-7

DEDICATORIA

Este trabajo de investigación se la dedico a mi Dios quién supo guiarme por el buen camino, darme fuerzas para seguir adelante y no desmayar ante los problemas que se presentaban, enseñándome a encarar las adversidades sin perder nunca la dignidad ni desfallecer en el intento. A mí hija Ariana Anaís y a mi esposo Jorge Luis quienes tuvieron paciencia durante estos años de estudio y soportaron en algunos momentos mi ausencia. A todos mis maestros quienes me orientaron para la culminación de esta etapa de mis estudios, especialmente a la Mgtr. Rosario Requena y la Mgtr. Ximena Pozo quienes lograron que este trabajo lo realice con mucho empeño y dedicación, siempre motivando y preocupadas de despejar cualquier duda que se me haya presentado.

Doris Mena T.

AGRADECIMIENTO

Agradezco a la Universidad Técnica Particular de Loja, que por medio de su Modalidad a Distancia hace posible la profesionalización de estudiantes que, por dificultades laborales, territoriales, etc., nos vemos impedidos de acceder al sistema educativo universitario presencial.

A los docentes que por medio del EVA (Entorno Virtual de Aprendizaje), el contacto por correo electrónico y telefónico han mantenido una intercomunicación necesaria para favorecer el aprendizaje y la investigación en el desarrollo de cada uno de los créditos y sus contenidos.

Doris Mena T.

INDICE

CARATULA	i
APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORIA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTO	v
INDICE	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT	2
INTRODUCCIÓN	3
CAPITULO I.....	5
MARCO TEÓRICO.....	5
1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo	6
1.1.1. Semántica: Definición	7
1.1.2. El habla	8
1.1.3. Modismos	9
1.1.4. Vocablo: Definición.....	10
1.1.5. Procesos de la comunicación	11
1.1.6. Niveles y funciones del lenguaje	12
1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador	14
1.2.1. Cultura, identidad, diversidad y multidiversidad. Conceptos e importancia	14
1.2.2. Ecuador y su identidad cultural (habla de cada región)	16
1.2.3. Vicios del lenguaje (vulgarismos, barbarismos, extranjerismos y solecismos).....	17
1.2.4. Didáctica de la lengua	19
1.3. Origen y contextualización de los vocablos asignados (los que constan en las encuestas)	20
1.3.1. Introducción	20
1.3.2. Palabras y significado	20
CAPITULO II.....	24
METODOLOGÍA.....	24
2.1. Describir el diseño de investigación	25
2.2. Contexto	26
2.3. Población a investigar	26
2.4. Instrumentos empleados	29
CAPITULO III.....	30
RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	30

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	31
1) Ecuatorianismo: achira	31
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	31
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	32
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	33
3.4. Perfil de la palabra	34
3.5. Nivel de la palabra	36
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	37
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	37
3. RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	38
2) Ecuatorianismo: mediagua	38
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	38
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	39
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	40
3.4. Perfil de la palabra	41
3.5. Nivel de la palabra	42
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	43
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	43
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	44
3) Ecuatorianismo: acolchonar	44
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	44
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	45
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	46
3.4. Perfil de la palabra	47
3.5. Nivel de la palabra	48
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	49
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultura	49
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	50
4) Ecuatorianismo: amañar	50
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	50
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	51
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	52
3.4. Perfil de la palabra	53
3.5. Nivel de la palabra	54
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	55
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultura	55

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	56
5) Ecuatorianismo: apenar	56
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	56
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismo	57
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	58
3.4. Perfil de la palabra	59
3.5. Nivel de la palabra	60
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	61
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	62
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	63
6) Ecuatorianismo: aserruchar	63
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	63
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	64
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	65
3.4. Perfil de la palabra	66
3.5. Nivel de la palabra	67
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	68
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	68
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	69
7) Ecuatorianismo: bajalenguas	69
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	69
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	70
8) Ecuatorianismo: basurita	70
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	70
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	71
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	72
3.4. Perfil de la palabra	73
3.5. Nivel de la palabra	74
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	75
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	75
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	76
9) Ecuatorianismo: Bolsiquear	76
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	76
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	77
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	78
3.4. Perfil de la palabra	79

3.5. Nivel de la palabra.....	80
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	81
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	81
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	82
10) Ecuatorianismo: Cacao	82
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	82
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos.....	83
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	84
3.4. Perfil de la palabra	84
3.5. Nivel de la palabra.....	85
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	86
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.....	87
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	87
11) Ecuatorianismo: Caleta	87
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	87
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos.....	88
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	89
3.4. Perfil de la palabra	90
3.5. Nivel de la palabra.....	91
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	92
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.....	93
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	93
12) Ecuatorianismo: Canelazo.....	93
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	94
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos.....	94
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	95
3.4. Perfil de la palabra	95
3.5. Nivel de la palabra.....	96
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	97
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.....	98
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	99
13) Ecuatorianismo: capulí.....	99
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	99
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos.....	100
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	101
3.4. Perfil de la palabra	101

3.5. Nivel de la palabra	103
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	103
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	104
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	105
14) Ecuatorianismo: cascol	105
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	105
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	106
15) Ecuatorianismo: Cepillada	106
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	106
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	107
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	108
3.4. Perfil de la palabra	109
3.5. Nivel de la palabra	110
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	111
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	111
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	112
16) Ecuatorianismo: Chanchero/ra	112
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	112
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	113
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	114
3.4. Perfil de la palabra	114
3.5. Nivel de la palabra	115
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	116
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	116
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	117
17) Ecuatorianismo: chino,na	117
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	117
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	118
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	119
3.4. Perfil de la palabra	120
3.5. Nivel de la palabra	121
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	122
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	122
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	123
18) Ecuatorianismo: chuznieto/a.....	123
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	123

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	124
19) Ecuatorianismo: comedir	124
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	124
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	125
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	126
3.4. Perfil de la palabra	127
3.5. Nivel de la palabra	128
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	129
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	130
3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	130
20) Ecuatorianismo: conscripción	130
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	130
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	131
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	132
3.4. Perfil de la palabra	133
3.5. Nivel de la palabra	134
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	134
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	135
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	135
21) Ecuatorianismo: covacha	135
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	135
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	136
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	137
3.4. Perfil de la palabra	138
3.5. Nivel de la palabra	139
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	140
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	141
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	141
22) Ecuatorianismo: cuyero	141
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	141
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	142
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	143
3.4. Perfil de la palabra	143
3.5. Nivel de la palabra	144
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	145
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	146

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	147
23) Ecuatorianismo: desmalezar.....	147
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	147
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	148
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	149
3.4. Perfil de la palabra	150
3.5. Nivel de la palabra	151
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	152
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	153
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	153
24) Ecuatorianismo: Ducto.....	153
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	153
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	154
25) Ecuatorianismo: empiparse	154
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	154
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	155
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	156
3.4. Perfil de la palabra	157
3.5. Nivel de la palabra	158
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	158
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	159
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	160
26) Ecuatorianismo: enredo.....	160
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	160
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	161
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	161
3.4. Perfil de la palabra	162
3.5. Nivel de la palabra	164
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	164
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	165
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	165
27) Ecuatorianismo: estilógrafo	165
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	165
3- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	166
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	166
28) Ecuatorianismo: fifiriche.....	166

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	167
29) Ecuatorianismo: frigobar	167
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	167
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	167
30) Ecuatorianismo: gambeteador	167
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	167
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	168
31) Ecuatorianismo: grandulón.....	168
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	168
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	169
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	170
3.4. Perfil de la palabra	171
3.5. Nivel de la palabra	172
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	173
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	173
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	174
32) Ecuatorianismo: guaro	174
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	174
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	175
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	176
3.4. Perfil de la palabra	177
3.5. Nivel de la palabra	178
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	179
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	180
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	181
33) Ecuatorianismo: hora.....	181
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	181
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	182
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	182
3.4. Perfil de la palabra	183
3.5. Nivel de la palabra	184
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	185
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural	185
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	186
34) Ecuatorianismo: intendente	186
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante	186

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos.....	187
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	188
3.4. Perfil de la palabra	189
3.5. Nivel de la palabra.....	190
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	191
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.....	191
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	192
35) Ecuatorianismo: kartismo	192
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	192
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	193
36) Ecuatorianismo: letrización	193
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	193
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	194
37) Ecuatorianismo: lustrada	194
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	194
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos	195
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	195
3.4. Perfil de la palabra	196
3.5. Nivel de la palabra.....	197
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	198
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultura.....	198
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	199
38) Ecuatorianismo: mandarina.....	199
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	199
3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos.....	200
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	200
3.4. Perfil de la palabra	201
3.5. Nivel de la palabra.....	202
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	203
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.....	203
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	204
39) Ecuatorianismo: maroma.....	204
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	204
3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	205
40) Ecuatorianismo: minga	205
3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	205

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos.....	206
3.3. Vigencia de los ecuatorianismos	206
3.4. Perfil de la palabra	207
3.5. Nivel de la palabra.....	208
3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos	208
3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural.....	209
CONCLUSIONES:	210
RECOMENDACIONES:	211
CAPITULO IV	212
PROPUESTA DE APLICACIÓN DE LOS VOCABLOS INVESTIGADOS EN EL ÁMBITO EDUCATIVO	212
4.1. Desarrollo de la propuesta	213
BIBLIOGRAFIA	222
ANEXOS.....	229

RESUMEN

El principal idioma oficial del Ecuador es el español también hablado en España, América Central y del Sur a excepción de Brasil y Surinam; sin embargo, el dialecto ecuatoriano tiene su identidad forjada a lo largo de la historia bajo las influencias de lenguas indígenas, modismos, barbarismos, extranjerismos, etc. El objetivo de esta investigación fue “Analizar los vocablos empleados en el Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo”, para ello se aplicó el método deductivo y la observación por medio de entrevistas personalizadas a 30 personas, hombres y mujeres entre 18 y 65 años, profesionales y no profesionales del cantón Santa Isabel de la provincia del Azuay. Las entrevistas indagaron el conocimiento, definición, vigencia y frecuencia de 40 palabras; los resultados de la sistematización confrontados con los datos bibliográficos nos permitieron establecer algunas conclusiones generalizadas que nos llevan a afirmar que la mayoría de los términos investigados son parte de la identidad lingüística ecuatoriana porque a pesar de ser empleados en el resto de la población hispana se identifican con nuestra cultura e inclusive tienen acepciones propias.

PALABRAS CLAVES: dialecto ecuatoriano, identidad, pluriculturalidad, lenguas indígenas, vocablos, modismos, barbarismos, extranjerismos, ecuatorianismos.

ABSTRACT

The main official language of Ecuador is Spanish also spoken in Spain, Central and South America except Brazil and Suriname; however, the Ecuadorian dialect has its identity forged throughout history under the influence of indigenous languages, idioms, barbarisms, foreign, etc. The objective of this research was to "analyze the words used in Ecuador and its application in education", for which the deductive method and observation was applied through customized 30 people, men and women between 18 and 65 interviews, professional and nonprofessional Santa Isabel canton of the province of Azuay. The interviews inquired knowledge, definition, duration and frequency of 40 words; the results of the systematization confronted with literature data allowed us to establish some generalized conclusions that lead us to say that most of the investigated terms are part of the Ecuadorian linguistic identity because despite being employed in the rest of the Hispanic population are identified with our culture and even have their own meanings.

KEYWORDS: Ecuadorian dialect, identity, multiculturalism, indigenous languages, words, idioms, barbarisms, foreign, ecuatorianismos.

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo denominado: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, se trata de una investigación de campo realizada en el Cantón Santa Isabel Provincia del Azuay, que siguiendo las orientaciones del estilo mixto, cuantitativo y cualitativo, abordó la carencia de un estudio detallado del dialecto ecuatoriano constituido por una serie de vocablos y modismos de los que generalmente se desconoce su significado a nivel literario-etimológico aunque se los emplee en el diálogo coloquial e incluso vulgar en el que se tiende a confundir sus acepciones; el uso indebido de ciertas palabras según las regiones y subregiones del país en lugar de enriquecer la pluriculturalidad tiende a provocar confusiones en la comunicabilidad ecuatoriana y en nuestro caso dentro de la comunidad educativa.

Con respecto al tema de los ecuatorianismos tienen especial importancia los estudios realizados por los ecuatorianos Carlos Joaquín Córdova con sus obras “El habla del Ecuador” y el “diccionario de ecuatorianismos”, y Fernando Miño Garcés autor de libros en Psicolingüística y Gramática; además de una abundante bibliografía que afianza los significados de los vocablos empleados en el país en contraste con su uso en América Latina y en España. A esto se suma el respaldo de los resultados sistematizados a partir de las encuestas aplicadas a una población determinada en el cantón Santa Isabel de la provincia del Azuay.

Esta investigación se justifica en el entorno de la educación intercultural cuyo fin es impulsar una formación integral de los estudiantes encaminada hacia una cultura de paz que solamente lo lograremos en base a la inclusión y la comprensión de las diferencias también culturales y lingüísticas. Por ello el objetivo general es “Analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo”.

La factibilidad de la investigación es alcanzable porque se aplica a la vida diaria de los investigados y puede emplearse en las actividades de enseñanza-aprendizaje en las aulas, está motivada por la corriente humanista que vive la población ecuatoriana inspirada en la Constitución 2008 y el Marco Legal Educativo. Sin embargo, la factibilidad y la motivación puede verse limitadas ante la amplitud del problema y la división de las regiones y subregiones dialectales que diversifica los significados de un mismo término.

Para la consecución de objetivos se requiere un trabajo integral a nivel de la gran amplitud de ecuatorianismos, este trabajo puntual alcanza de forma breve el análisis de tan sólo 40 palabras. Se lo irá logrando por medio de las propuestas que se apliquen en las aulas.

A continuación, se hace una breve presentación de cada uno de los capítulos de la presente investigación:

El Capítulo: 1 expone el Marco Teórico centrado en la comunicación oral y el habla en el ámbito educativo desde la identidad ecuatoriana en la búsqueda de la identificación, significado, representatividad, frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos.

El Capítulo: 2 está dedicado a la metodología de la investigación de este trabajo, cuyo tipo de investigación es mixta porque utiliza técnicas cualitativas y cuantitativas, con énfasis en las primeras; presenta el contexto de la investigación, las características de la población participante y los instrumentos aplicados.

El Capítulo: 3 hace una exposición sistemática y detallada de los Resultados, análisis y discusión de la investigación, para ello sigue los criterios del instrumento (encuesta), propone conclusiones, grafica los resultados y los interpreta.

En el Capítulo: 4 se hace una propuesta didáctica para la aplicación de los vocablos investigados a ser aplicados en una institución educativa del cantón Santa Isabel, es decir en el mismo lugar en donde se aplicó la investigación.

CAPITULO I
MARCO TEÓRICO

1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

Todo acto de interrelación humana llevada a cabo por medio de la palabra escrita, hablada, simbólica y la expresión corporal; o de todas estas juntas constituye la comunicación. “La comunicación es una condición necesaria para la existencia del hombre y uno de los factores más importantes de su desarrollo social, al ser uno de los aspectos significativos de cualquier tipo de actividad, así como condición de desarrollo de la individualidad...” (Morales Moreno, 2012, pág. 4). De esta manera la comunicación se constituye en la herramienta fundamental para el aprendizaje y la transmisión de la cultura.

El escenario privilegiado para el aprendizaje es el ámbito educativo; “Entendemos como aprendizaje la apropiación de las posibilidades de la cultura y de uno mismo como construcción de conocimientos y, fundamentalmente, de relaciones, pero más fundamentalmente como construcción de uno mismo; construcción es, en primer lugar, construirse.” (Prieto Castillo, 2004, pág. 69) .

El ámbito educativo es una comunidad de aprendizaje y la primera tarea de sus actores es desarrollar las destrezas para aprender a comunicarse; como afirma Carlos Lomas “...un aprendizaje de la comunicación exige entender el aula como un escenario comunicativo (como una comunidad de habla, de lectura y de escritura)...” (Lomas, 2002, pág. 12).

En conclusión, el ambiente escolar es el espacio propicio en el que los estudiantes desarrollan destrezas comunicacionales con la institución, los educadores, los recursos, sus pares, el contexto y con sí mismos. Ninguna comunidad educativa es una isla, al contrario, está inmersa en el contexto cultural, enmarcada en un lugar concreto y con su propia historia. En este estudio abordaremos la comunicación verbal en el contexto educativo ecuatoriano teniendo en cuenta sus modismos, jergas y entonaciones que, aun siendo fruto de una mezcla paulatina de elementos de carácter histórico, geográfico, religioso, psicológico, etc., ha hecho posible la identidad pluricultural de la forma de hablar en nuestras comunidades educativas.

1.1.1. Semántica: Definición

En el año de 1883 el francés Michel Bréal, profesor de gramática comparada designó “con el nombre de semántica el estudio de las leyes que rigen “los cambios de significado, la elección de expresiones nuevas, el nacimiento y la muerte de las locuciones...”” (Arellano, 1977, pág. 247) diferenciándose claramente de la etimología dedicada al estudio del origen de las palabras. En la misma línea el Diccionario de la RAE la define como “disciplina que estudia el significado de las unidades lingüísticas y de sus combinaciones.” (Diccionario RAE, 2016).

En el léxico ecuatoriano encontramos diferentes significados para una misma palabra según la localización y el nivel cultural de los hablantes; así por ejemplo la palabra “omoto” proveniente del quichua en las provincias del norte se la usa para referirse a una persona pequeña haciendo uso correcto del significado de origen; en el vulgo de las provincias del sur el mismo término es usado de forma despectiva para referirse a las personas consideradas lentas. Así mismo una palabra usada en un contexto verbal no tiene el igual significado que en otro, por ejemplo: la frase hombre-mandarina en el léxico coloquial y vulgar significa esposo sumiso; en cambio limón-mandarina es una frase vulgar para referirse a un cítrico.

De esta manera las palabras van adquiriendo significado según su contexto, evolucionan e incluso cambian totalmente de significado como es el caso de la palabra cepillo que es una herramienta de aseo pasa a convertirse en un adjetivo calificativo de las personas adulatoras. Por ello González Calvo distingue: “La semántica léxica, la semántica fraseológica y la semántica oracional llenan las estructuras gramaticales morfológicas y sintácticas, tanto en sus relaciones sintagmáticas como funcionales” (González Calvo, 2006, pág. 7).

1.1.2. El habla

Con el propósito de abordar el tema de los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, se comenzará por definir el término habla que según el Diccionario de la Real Academia Española es el “Acto individual del ejercicio del lenguaje, producido al elegir determinados signos, entre los que ofrece la lengua, mediante su realización oral o escrita.” (Diccionario RAE, 2016) Comprendiendo que el habla se materializa de manera oral y escrita y que sin embargo para efectos de este estudio nos centraremos en la oralidad.

“La forma primigenia de la lengua es la oral, el habla es la que establece la configuración lingüística de nuestro cerebro...” (Núñez Delgado, 2012, pág. 137) y que para desarrollarse como actividad intelectual se apoya en los órganos biológicos que hacen posible la producción de la palabra oral, según los estudios del neuropsicólogo Luria, Alexander el habla es “...el canal semántico de la comunicación oral, representada por el proceso de los movimientos musculares de los órganos fonoarticulatorios que son los que originan los sonidos articulados, palabras y oraciones para formar el discurso en general”. (Morales Moreno, 2012, pág. 9).

“El lenguaje contribuye de forma primordial al desarrollo de la persona por su papel en la estructuración del pensamiento y en la aprehensión de la realidad, por ser agente primordial en la socialización y por su importancia en el proceso de aprendizaje.” (Núñez Delgado, 2012, pág. 7).

El habla se constituye en uno de los principales elementos culturales que caracteriza a los individuos como seres sociales capaces de comunicarse de forma abstracta, más allá de la comunicación simpráctica, es decir, aquella que está ligada a los objetos o acontecimientos directos. En los primeros años de vida y en las horas extraescolares los estudiantes están en

contacto directo con familiares, amigos, vecinos, funcionarios y líderes de todas las edades, diversidad de condiciones y circunstancias; todos y cada uno de ellos influyen en el desarrollo del lenguaje y de la integralidad misma del individuo. “...la responsabilidad de la escuela es, en primer lugar, reconocer que el niño llega a ella con una competencia adquirida, tanto lingüística como discursiva” (Lomas, 2002, pág. 38).

Hoy por hoy la comunicación oral de los estudiantes, sobretodo de los adolescentes, se encuentra saturada de mensajes propios de la cultura globalizada, terminologías provenientes de lenguas ancestrales, extranjerismos y otros términos creados en las jergas de las tribus urbanas y sobretodo vocablos creados en base a la exigencia del influjo tecnológico y las redes sociales.

El lenguaje de los adolescentes tiene influjo familiar, comunitario, barrial, deportivo, etc.; sin embargo, no debemos olvidar que desde el nivel inicial hasta el bachillerato ellos y ellas conviven aproximadamente 6 horas diarias, durante 200 días al año con docentes y otros adultos significativos quienes sin violentar tienen la tarea formativa de incidir en la adquisición y el uso correcto de un lenguaje no sólo ecuatoriano sino un español abierto a la relación internacional.

1.1.3. Modismos

Según el Diccionario de la Real Academia Española el modismo se define como una “Expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman” (Diccionario RAE, 2016); de igual manera para Baker, Newmark, y Fernando: “.... un modismo es toda aquella combinación de unidades léxicas cuyo significado unitario no puede deducirse del significado de cada una de las palabras que lo forman.” (Gandolfo Santonja, 2008, pág. 69).

Para argumentar el modismo se debe tomar en cuenta que el hablante pertenece a un sistema lingüístico comúnmente conocido como idioma o lengua; cuando este ejerce la comunicación construye un discurso propio en base al grado de formación académica, la influencia geográfica, cultural y la edad. “La edad fijada para medir estas diferencias suelen oscilar entre: Hablantes jóvenes (de hasta 25 años), hablante adulto (entre 25 y 50 años), hablantes de la tercera edad (de 50 años en adelante)”. (Grimaldi di Raffo Magnasco, 2002, pág. 55).

Los modismos son frases con significado único, por ejemplo: “Cuando decimos *cerrar a piedra y lodo*, no se nos ocurre pensar en la *piedra* ni en el *lodo*... quiere sugerir un cierre completo, hermético, impuesto por el miedo a la prohibición del rey.” (Gili, 1998, pág. 90).

En el vulgo azuayo se usa el modismo despectivo “indio comido, indio ido”, es una frase cuyo significado no tiene nada que ver con la palabra “indio”, sino se refiere a las personas que permanecen en una reunión social solamente hasta satisfacer su hambre.

1.1.4. Vocablo: Definición

Del latín *vocabulum* sinónimo de *parábola* (palabra) que según la RAE es la “unidad lingüística, dotada generalmente de significado, que se separa de las demás mediante pausas potenciales en la pronunciación y blancos en la escritura.” (Diccionario RAE, 2016).

En nuestro país, especialmente en los niveles coloquial y vulgar, los vocablos tienden a alterarse debido a la carencia de técnicas correctas de vocalización y pronunciación. En unos casos se los enuncian en forma incompleta, por ejemplo, los acentos costeños que en vez de decir “papá” únicamente dicen “pa o apa”; en otros casos se arrastra la pronunciación y se unen palabras entrecortadas, por ejemplo, en la Sierra sur en vez de decir “en dónde estará” se suele decir “ontantará”. De esta forma se desvirtúan los vocablos poniendo en riesgo la comunicación con personas que no pertenecen al mismo nivel cultural o regional. Cabe

mencionar que las personas a la hora de escribir lo hacen tal como lo pronuncian afectando así la escritura.

1.1.5. Procesos de la comunicación

La comunicación, básicamente comprende "... siete partes: 1) la fuente de la comunicación, 2) codificación, 3) mensaje, 4) canal, 5) decodificación, 6) receptor, 7) retroalimentación." (Robbins, 2004, pág. 283) Siguiendo una secuencia circular alrededor del mensaje podemos graficarlo de la siguiente forma:

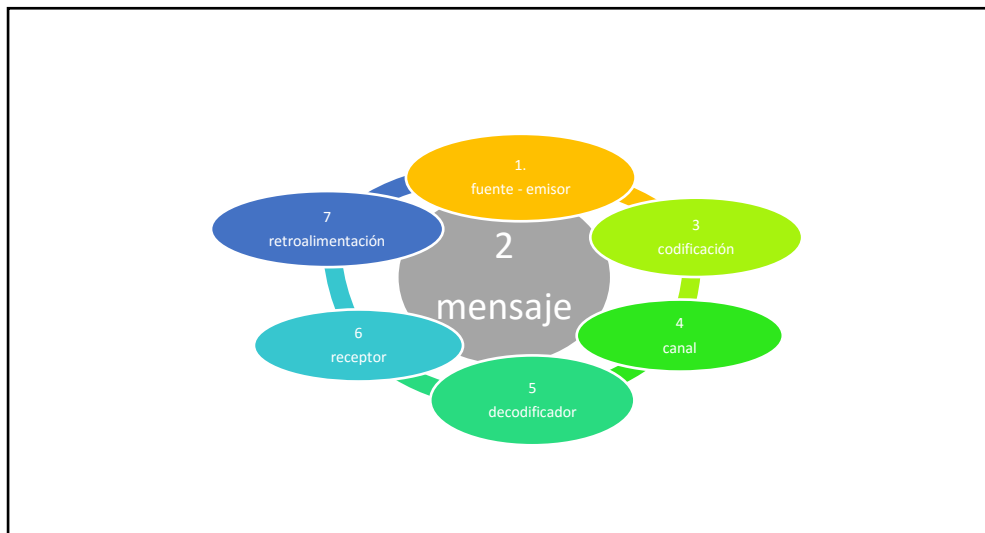


Gráfico N°. 1: Procesos de la comunicación
Fuente: (Robbins, 2004, pág. 283)
Elaboración: Doris Mena

El emisor inicia un mensaje y lo envía al receptor; la codificación y la descodificación se refiere a las condiciones comunes para que se entiendan el emisor con el receptor, por ejemplo, el idioma; el canal es el medio por el cual se transporta el mensaje puede ser: oral, escrito, mímico o por medio de la expresión corporal; el receptor es aquel al que se dirige el mensaje; la retroalimentación es la comprobación de que el mensaje a llegado satisfactoriamente.

1.1.6. Niveles y funciones del lenguaje

Se comprende por niveles del lenguaje a cada código de comunicación que aun perteneciendo a un mismo idioma solo es comprensible entre interlocutores afines a su condición vivencial, académica, tecnológica, etc. “No todas las personas que hablan una lengua lo hacen de la misma forma. Su modo de expresarse varía según sus circunstancias sociales y culturales, lo que da lugar a los distintos niveles del lenguaje. Podemos distinguir tres: vulgar, común (coloquial) y culto.” (Bernabéu Morón, 2009, pág. 70).

Siguiendo el texto de Bernabéu Morón describimos estos niveles:

- 1) Vulgar. - propio de personas de poca cultura que manejan mensajes desorganizados con vocabulario escaso, mezclado con vulgarismos, frases hechas, refranes y constantes apelaciones. Uso del mismo lenguaje en diversas situaciones. Propio de grupos marginales.
- 2) Común y coloquial. - empleado por la mayoría de hablantes, bastante correcto, espontáneo y neutral. En este nivel se coloca el lenguaje familiar con sus matices afectivos y subjetivos con tendencia a descuidar la pronunciación.
- 3) Culto. - característico de personas instruidas con la capacidad de manejar un discurso fluido, lógico y organizado; abundante vocabulario y rico en sinónimos; correcta pronunciación y uso de cultismos. En este nivel se inscriben el lenguaje científico-técnico que acuña constantemente términos nuevos para nominar los avances científicos, los tecnicismos; también el lenguaje más elevado, el literario, cuyo lenguaje enriquece y embellece el vocabulario y los mensajes con el uso de metáforas, comparaciones, etc.

Para cada uno de estos niveles y en sentido ascendente los lingüistas distinguen algunas funciones del lenguaje. Siguiendo la propuesta de Halliday (Mora & Aguilera, 2000, pág. 85) distinguimos las siguientes funciones del lenguaje:

- 1) Instrumental, que persigue la satisfacción de necesidades materiales.
- 2) Reguladora, que busca controlar el comportamiento ajeno a través de normas.
- 3) Interactiva, tiene la función de iniciar o establecer las interacciones sociales.
- 4) Personal, permite la expresión individual: opiniones y los sentimientos.
- 5) Heurística, busca la obtención de conocimientos e información sobre las características de la realidad.
- 6) Imaginativa o creativa, creación de un mundo íntimo y propio del sujeto.
- 7) Informativa, intercambio de información entre los participantes en la interacción.

En la misma línea, resumiendo y parafraseando el texto de la obra de Juan Montañez se determinan las siguientes funciones del lenguaje, clasificadas en comunicativas y no comunicativas:

a. Comunicativas:

- Expresiva, relacionada con la vida afectiva o emocional.
- Pragmática, pretensión de influir sobre el comportamiento inmediato del interlocutor.
- Informativa, capacidad de proporcionar información al interlocutor.
- Diálogo, comunicación verbal recíproca emisor-receptor.

b. No comunicativas:

- Interiorización del lenguaje.
- Relación lenguaje y pensamiento.
- Relación lenguaje y vida personal.

En resumen, las funciones del lenguaje van ligadas a las necesidades del ser humano desde las más básicas como solicitar la satisfacción del hambre, la sed, el frío, etc., convirtiéndose en una facultad básica para la sobrevivencia sin importar la edad o condición. Cumple con la función de posibilitar la interrelación con otras personas para dar lugar al intercambio de

ideas para hacer posible la vida social. Además, el lenguaje funciona como instrumento para la investigación en el ambiente científico y tecnológico y en el nivel más alto cumple con la función de la auto comprensión superando los niveles de la percepción exterior. “Dado que la vida no se reduce a las percepciones del mundo exterior, también incluye el recuerdo de las experiencias pasadas y la anticipación del futuro, que en buena parte están formulados verbalmente.” (Montañez, 2003, pág. 36).

1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador

1.2.1. Cultura, identidad, diversidad y multidiversidad. Conceptos e importancia

En este caso el concepto de cultura, más allá del “cultivo” del ser humano, se refiere a la definición antropológica del término comprendido tanto en su patrimonio material como inmaterial. “Tylor...define la cultura como un conjunto complejo que abarca los saberes, las creencias, el arte, las costumbres, el derecho y todas las vivencias del hombre en la sociedad.” (García Castaño & Kressova, 2011, pág. 1043). En el Ecuador encontramos gran cantidad de rasgos culturales que agrupan a nacionalidades y pueblos en sus formas de ser se identifican así mismo y que a su vez aportan para lo que podemos llamar cultura ecuatoriana.

La cultura como conjunto de elementos materiales e inmateriales de una nación en su territorio propio dan lugar a una forma de ser particular, haciéndolo diferente de otros y concediendo la identidad. De esta manera “El termino identidad... sería señalar ciertas notas duraderas que permitan reconocerlo frente a los demás, tales como territorio ocupado, composición demográfica, lengua, instituciones sociales, rasgos culturales”. (Bartolomé Pina, 2002, pág. 34).

La diversidad cultural ecuatoriana se evidencia en su multiplicidad de nacionalidades y pueblos que tienen sus características propias y a su vez estamos unidos bajo la identidad nacional. Uno de los elementos culturales de cada uno de ellos es el idioma. El Art. 2 de la

Carta Magna establece: “El castellano es el idioma oficial del Ecuador; el castellano, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan...” (Constitución, 2008).

Según el censo del año 2010 las lenguas ecuatorianas además del castellano son:

Tabla N°.01: Lenguas de los grupos étnicos ecuatoriano

COSTA	
- Awa	- Awap'it
- Chachi	- cayapa (cha'palaa)
- Epera	- sia pedee
- Tsachila	- tsafiki
SIERRA	
- Quichua:	- quichua (kichwa, runa simi, runa shimi)
AMAZONÍA	
- A'í cofán:	- cofán (a'ingae)
- Achuar	- achuar chicham
- Andoa:	- andoa (shimigae)
- Quechua (amazonia):	- (kichwa, runa simi, runa shimi)
- Secoya:	- siona/secoya (paicoca)
- Shiwiar	- : Shiwiar chicham
- Shuar:	- shuar chicham
- Siona:	- siona/secoya (paicoca)
- Waorani	- : (waotededo, waotiriro, waodani)
- Zápara:	- záparo (zápara, kavapwe)

Fuente: (Mosoley, 2010, pág. 79)
Elaboración: Doris Mena

Además de la diversidad cultural autóctona del Ecuador, en nuestro territorio que no es ajeno a los fenómenos de la globalización y la tecnología de la información, se vive la afluencia de extranjeros de todas partes del planeta, tradicionalmente vivimos la presencia de inversionistas provenientes de países desarrollados; diplomáticos; refugiados e indocumentados especialmente de los países vecinos (Colombia y Perú); en los últimos años

la presencia formal de profesionales españoles, cubanos y chinos venidos para cumplir actividades concertadas en convenios internacionales de carácter educativo, de salud, de construcción de infraestructura productiva, etc. Al influjo extranjero se unen los movimientos migratorios de entrada y salida continua de los propios ecuatorianos, así como los movimientos internos especialmente en las zonas de crecimiento urbano. Todos estos fenómenos demográficos dan lugar a la multidiversidad cultural de nuestro país.

1.2.2. Ecuador y su identidad cultural (habla de cada región)

Comencemos por distinguir las regiones naturales del Ecuador que básicamente son la Amazonía, el Callejón Interandino, la Costa y la Región Insular; además, a nivel antropológico cultural se evidencia las diferencias norte, centro y sur especialmente en la Costa y Sierra. Cada una de estas regiones ha vivido procesos diferentes de maduración cultural con diferentes influencias a lo largo de sus historias particulares.

En la actualidad la diferencia lingüística que identifica a regiones y subregiones ecuatorianas se evidencia en algunos aspectos como las entonaciones, la influencia de lenguas precolombinas, la pronunciación y la ubicación de influencia extranjera en los puertos marítimos.

En cuanto a las entonaciones, el tono, tonito o cantado marca la identidad de cada grupo hispano-ecuatoriano. “Pues las palabras... no sólo se articulan, sino que se entonan.” (Espinoza Apolo, 2000, pág. 60). Así mismo, son elementos de identidad lingüística ecuatoriana los vocablos o formas semántica evolucionadas de los “...dos procesos lingüísticos: la quichuaización y la latinización. El primero alude a la asimilación de las hablas autóctonas por el quichua, mientras que el segundo marca el salto del quichua al español. “ (Espinoza Apolo, 2000, pág. 60) con respecto a la primera es fundamental recordar que el territorio ecuatoriano antes de la llegada de los incas en el siglo XV ya estaba poblado

por grupos humanos cuyas características culturales – lingüísticas perviven hasta hoy, particularmente cañarís y puruhaes. Un tercer elemento que da identidad a la cultura lingüística ecuatoriana es la pronunciación que marca el límite entre la Sierra y la Costa “... la pronunciación costeña se explica a partir de la intención de distanciarse del modo de hablar serrano. Para tal propósito se adoptan y se exageran las articulaciones de origen africano y las nuevas entonaciones que llegan a los puertos.” (Espinoza Apolo, 2000, pág. 61).

Todas formas de español ecuatoriano “. debe ubicarse en un continuum sociolingüístico que se extiende desde monolingüismo quichua, varios niveles de bilingüismos quichua-español (bilingüismo étnico), varios niveles de bilingüismos español-quichua (bilingüismos mestizos) hasta el monolingüismo español. (Ferrero & Lasso, 2011, pág. 39).

Con estas características en la obra de Espinoza Apolo se propone:

Desde un punto de vista lingüístico, en el caso ecuatoriano existen varias entonaciones regionales y subregionales que se pueden agrupar en dos grandes subgrupos; el acento costeño y el acento serrano, dentro de los cuales a su vez se diferencian otras formas entonativas locales. Así en el acento serrano se destacan: el acento del norte (Prov. De Carchi), el acento del centro (desde Imbabura hasta Chimborazo, más las Provincias orientales de Napo y Pastaza), el centro azuayo (Prov. De Cañar, Azuay y Morona Santiago) y el acento lojano (Prov. de Loja, Zamora y Sucumbíos). Dentro del acento costeño, se destacan los acentos esmeraldeños, manaba y el del centro sur costeño. (Espinoza Apolo, 2000, pág. 61).

1.2.3. Vicios del lenguaje (vulgarismos, barbarismos, extranjerismos y solecismos)

Los vulgarismos, barbarismos, extranjerismos y solecismos, llamados también tipologías de las incorrecciones, a pesar de sus individualidades propias, guardan relación entre ellos

porque su característica principal es la alteración de las normas básicas de la lengua española provocando el riesgo de incurrir en imprecisiones o lamentables errores.

Se considera barbarismos a toda falta “contra la recta pronunciación, los accidentes o la escritura de las palabras” ... Solecismo es, específicamente, la falta contra cualquier regla de la sintaxis, bien en la concordancia, el régimen o la construcción. Vulgarismo son los vicios del habla que tienen particular frecuencia en el lenguaje común o son típicas de éste. Se considera como impureza “el empleo de voces no registradas en el Diccionario de la Real Academia Española”. Por su parte, el arcaísmo es el empleo de voces anticuadas o en desuso. Los extranjerismos son la importación al español de términos, frases o giros provenientes de otro idioma, también llamados idiotismos. (Muiños, 1999, pág. 300).

Sin embargo, estos vicios de la lengua española no son absolutos, todo dependerá de la postura crítica de los filólogos o lingüistas. Se debe tener en cuenta la distancia histórica entre el castellano andaluz del siglo XVI y la diversidad de dialectos españoles actuales, influidos a lo largo de la historia por infinidad de aspectos étnicos, lingüísticos, idiosincrásicos, geográficos, etc.; no es lo mismo el español europeo actual y el español actual de América. “Los conceptos de arcaísmo y de vulgarismos son conceptos relativos, no absolutos ni objetivos. Cualquier hecho lingüístico no es ni vulgar ni exquisito en sí mismo; ello depende del prestigio que posea dentro de la norma correspondiente. ” (García Mouton, 2003, pág. 80).

A pesar de este relativismo, la lengua española como todos los idiomas deben respetar una normativa básica que garantice una comunicación no solamente entendible sino además respetuosa y agradable siempre con la visión de elevar el nivel cultural de los hablantes. Las instituciones que lo regulan son la Real Academia de la Lengua (RAE) y la Asociación de

Academias de la Lengua Española que conjuntamente actualizan el Diccionario de la Lengua Española, así como las normas gramaticales. Para el caso particular de los países de América, esta alianza lingüística, define el diccionario de americanismos. En el Ecuador disponemos del diccionario de ecuatorianismos propuesto por Carlos Córdova, quien fue miembro de la Academia de la lengua de nuestro país.

“Los vulgarismos son los usos incorrectos de la lengua por falta de cultura. Suelen tratarse de neologismos de invención popular. Deben sustituirse siempre por palabras más cultas y correctas.” (Muiños, 1999, pág. 300). Este criterio de que los vicios de la lengua española son la consecuencia de falta de cultura, nos lleva a la conclusión de que son propios de los niveles coloquial y vulgar, con el peligro de que los hablantes sobretodo en el segundo caso, se vean forzados a permanecer en la marginación y el anonimato. En fin, las incorrecciones lingüísticas excluyen al hablante del objetivo primordial de la lengua que es la comunicación para la autorrealización y la interrelación.

1.2.4. Didáctica de la lengua

Para aproximarnos a una definición apropiada de la didáctica de la lengua comencemos por conceptualizar la didáctica en sí misma; si recorremos desde el concepto etimológico griego *didaktikós* (enseñar) (Pla i Molins, 1993, pág. 71) hasta los más actuales, una de las teorías educativas de mayor importancia es la constructivista, en esta dirección, la didáctica se define como “Una ciencia y tecnología que se construye, desde la teoría y la práctica, en ambientes organizados de relación y comunicación intencional, donde se desarrolla procesos de enseñanza y aprendizaje para la formación del alumno” (Díaz Alcaraz, 2002, pág. 34).

Definida la didáctica como la ciencia de la enseñanza-aprendizaje se infiere que su campo de acción se extiende a todas las disciplinas y a todos los aspectos de la integralidad del estudiante; en este sentido uno de los principales campos a cultivar en el individuo es la

adquisición de la lengua. Por esta razón, “La didáctica de la lengua constituye un campo de conocimiento que tiene como objeto el complejo proceso de enseñar y aprender lenguas con el fin de mejorar las prácticas y adecuarlas a las situaciones cambiantes en que esta actividad se desarrolla...” (Ruiz Bikandi, 2011, pág. 14).

El primer repertorio de palabras es adquirido en el ambiente familiar y cultural antes de llegar a las aulas; las actividades de enseñanza aprendizaje estarán direccionadas a enriquecer el vocabulario y dotar de las normas gramaticales para facilitar la comunicación y convertirlo en instrumento para la construcción de las demás ramas del conocimiento y de la vida práctica.

1.3. Origen y contextualización de los vocablos asignados (los que constan en las encuestas)

1.3.1. Introducción

Para esta investigación se trabajó con los vocablos propuestos para la encuesta, se investigó sus significados en el Diccionario de la Real Academia Española (2014) y se los comparó con las respuestas de los encuestados. Para luego contextualizarlos en la realidad ecuatoriana y poder aplicarlos en las actividades educativas.

1.3.2. Palabras y significado

1. **Achira:** De or. quechua. 1. f. Planta sudamericana de la familia de las alismatáceas, de tallo nudoso, hojas ensiformes y flores coloradas, que vive en terrenos húmedos.
2. **Media agua:** 1. f. *Bol., Ec., El Salv., Hond., Nic., Pan., Par., Perú y Ur. mediagua.*
f. Am. Construcción con el techo inclinado, de una sola vertiente.
3. **Acolchonar:** De colchón. 1. tr. Am. acolchar.
4. **Amañar:** De *maña*. 5. prnl. *Arg., Col. y Ec.* Unirse en concubinato.
5. **Apenar:** 2. prnl. Am. Sentir vergüenza.
6. **Aserruchar:** 1. tr. Chile, C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic., Par., P. Rico, R. Dom. y Ven. serruchar (cortar con serrucho).

7. **Bajalenguas:** m. Arg., Chile, Ec., Perú y Ur. Instrumento plano y estrecho, de madera u otro material, que se emplea para bajar la lengua al explorar la cavidad bucal.
8. **Basurita:** Del dim. de basura. 1. f. Arg., Chile, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Pan., Par., Ur. y Ven. Partícula de suciedad, especialmente la que se introduce en el ojo.
9. **Bolsiquear:** 1. tr. Arg., Bol., Ec. y Perú. bolslear (quitar furtivamente).
10. **Cacao:** Del náhuatl cacáhua. 1. m. Árbol de América, de la familia de las esterculiáceas, de tronco liso de cinco a ocho metros de altura, hojas alternas, lustrosas, lisas, duras y aovadas, flores pequeñas, amarillas y encarnadas, cuyo fruto se emplea como principal ingrediente del chocolate.
11. **Caleta:** f. Ec., Méx., Nic., R. Dom. y Ven. Barco que va tocando, fuera de los puertos mayores, en las calas.
12. **Canelazo:** m. Col. y Ec. Bebida caliente de aguardiente, canela y azúcar.
13. **Capulí:** Del náhuatl capolli. 1. m. Árbol de América, de la familia de las rosáceas, especie de cerezo, que alcanza unos quince metros de altura y da un fruto de gusto y olor agradables.
14. **Cascol:** m. Ec. Árbol de madera muy dura propio de las estribaciones de los Andes. // Ec. Madera del cascol, empleada en construcción.
15. **Cepillada:** 1 f. Ec. cepilladura (|| acción de cepillar).
16. **Chancharo, ra:** 1. m. y f. rur. Arg., Bol., Chile, C. Rica, Ec., Hond., Méx., Nic., Par., Perú y Ur. Persona que cuida chanchos, los cría para venderlos o negocia comprándolos y vendiéndolos.
17. **Chino³, na:** Del quichua čína 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.

18. **Chuznieto, ta:** m. y f. Ec. chozno. (Nieto en cuarta generación, hijo del tataranieto).
19. **Comedir:** Arg., Bol., Chile, Cuba. Ec., Hond., Méx., Ur. y Ven. Ofrecerse o disponerse para algo.
20. **Conscripción:** f. 1. Arg., Bol. y Ec. servicio militar.
21. **Covacha:** Ec. Tienda donde se venden comestibles, legumbres, etc.
22. **Cuyero:** m. Ec. Lugar cerrado en que se crían cuyes.
23. **Desmalezar:** tr. Am. Escardar, desbrozar, quitar la maleza, desmalingrar.
24. **Ducto:** (Del segundo elem. de acueducto, gasoducto, oleoducto, etc., y este del lat. *duclus* 'conducción'), m. Am. Conducto, canal, tubería.
25. **Empiparse:** (De en- y pipa'), prnl. Chile, Ec., Perú y P. Rico. Apiparse, ahitarse.
26. **Enredo:** Am. amorío (II relación superficial). U. m. en pl. con el mismo significado que en sing. **enripiado**, ni. 1. Constr. Arg., Chile, Ec., Par. y Ur. Acción de enripiar.
27. **Estilógrafo:** m. Bol., Col. y Ec. pluma estilográfica.
28. **Fifiriche:** adj. 1. Ec., Hond. y Méx. raquítrico (II muy delgado). II2. Ec., Hond. y Méx. Dicho de una persona: Que se ocupa mucho de su arreglo personal.
29. **Frigobar:** De frigoriño y bar' 1. m. Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Par. y Perú, minibar.
30. **Gambeteador, ra:** adj. Arg., Bol., C. Rica, Ec. y Méx. Dicho de un jugador de fútbol: Que hace gambetas. U. t. c. s.
31. **Grandulón, na:** adj. coloq. Am. Grandullón, especialmente si se comporta como un niño. U. m. en sent. despect.
32. **Guaro:** De la misma base que guarapo 1. m. Am. Cen. Aguardiente de caña.
33. **Hora:** Am. hora pico hora punta, hora punta f. 1 hora en que se produce mayor aglomeración en los transportes.

34. **Intendente, ta:** Del lat. *Intendens, -entis, part. act. de intendere 'dirigir, encaminar'*. ♦ Para el f., u. solo la forma Intendente en aceps. 1-5, excepto en Arg., Chile, Col., Ec., Méx., Nic., Par., R. Dom., Ur. y Ven., donde se usa intendenta). Ec. Autoridad provincial de policía.
35. **Kartismo:** (Dekart e-ismo). m. Col., Cuba. Ec. y P. Rico. Deporte de competición con vehículos pequeños.
36. **Letrinización:** f. Ec., Nic. y Par. Construcción de letrinas de uso público en zonas rurales, con el fin de mejorar las condiciones higiénicas.
37. **Lustrada:** f. Chile, C. Rica, Ec., Guat., Méx., Nic., Pan., Par., Perú y Ven. Acción de lustrar algo, especialmente el calzado.
38. **Mandarina:** Ec. esposo mandado por su mujer.
39. **Maroma:** Am. pirueta (II salto acrobático). II 3. Ant. Bol., Chile, Col., Ec., Cual., Hond., Méx., Nic. y Ven. Función de circo en que se hacen ejercicios de acrobacia. II Bol., Chile, Col. Ec., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú, P. Rico, R. Dom. y Ven. Voltereta política, cambio oportunista de opinión o partido.
40. **Minga:** (Del quechua *mlnk'a*). f. 1. Arg., Chile, Col., Ec., Par. y Perú. Reunión de amigos y vecinos para hacer algún trabajo gratuito en común. II 2. Ec. y Perú. Trabajo agrícola colectivo y gratuito con fines de utilidad social.

CAPITULO II
METODOLOGÍA

2.1. Describir el diseño de investigación

Para realizar este trabajo de construcción de significados de los cuarenta vocablos propuestos, la investigación se guiará en el enfoque mixto; es decir, se apoyará en las técnicas de investigación cuantitativa porque se necesita seguir un orden lógico y contar con datos cuantificables; así mismo, seguirá las técnicas de la investigación cualitativa con el fin de llegar a conclusiones generales.

El método a seguir en esta investigación es básicamente inductivo porque la información a conseguir comenzará con los aportes individuales de cada uno de los encuestados en su contexto, historia, nivel social y grado de formación; a partir de estos datos se realizará la interpretación y la suma de aportes para ir construyendo criterios que nos llevan a una generalidad y poder definir si los vocablos en mención deberían ser incluidos entre los ecuatorianismos.

Los datos individuales recabados de las entrevistas pueden ser agrupados según algunas variables por ejemplo la frecuencia, la vigencia, rangos de edad, etc.; sin embargo, no se trata de quedarse en la medición numérica sino de obtener puntos de vista, significados, vivencias de los participantes y otros aspectos que a pesar de sistematizarse en datos objetivos pueden llevar a conclusiones subjetivas. Se trata de llegar a proponer una teoría en base a criterios sociales, culturales, antropológicos que van más allá de los datos numéricos.

Las conclusiones teóricas sobre la identidad de los vocablos en estudio serán el producto de las interpretaciones cualitativas de las respuestas individuales de los encuestados, la observación del contexto y la orientación de los textos bibliográficos especialmente el diccionario de la Real Academia de la Lengua.

2.2. Contexto

Las cuarenta personas que participaron con la investigación son habitantes del Cantón Santa Isabel de la Provincia del Azuay; algunos de ellos del centro Cantonal y otros de la Parroquia Abdón Calderón y algunas comunidades. La mayoría de ellos y ellas son nativos de la región, una minoría especialmente del grupo de profesionales son de otras partes del país, pero con una larga experiencia dentro de la región.

El cantón Santa Isabel tiene 771.41 Km² de superficie siendo el 9.63% del total de la provincia del Azuay que tiene una superficie de 8008.45 Km². es un Cantón que se encuentra a una altitud que va desde los 800 hasta los 4000 m.s.n.m.; por ello, se asienta sobre varios pisos climáticos desde los páramos inhóspitos de clima frío hasta el cálido seco en su parte más baja en el Valle del Jubones; la cabecera cantonal, lugar exacto de la investigación, se encuentra ubicada en la parte más baja del clima cálido seco, factor que condiciona el carácter, la cultura y la forma de vida de sus habitantes, constituyéndose en una mezcla idiosincrática entre lo serrano y lo costeño con tendencia a lo segundo. Además, es el paso obligado de la Sierra hacia la Costa por la carretera Girón-Pasaje.

La economía actual de esta región, se basa en el comercio, pues se trata de un Cantón en el que confluyen compradores y vendedores de los cantones vecinos especialmente de Girón, San Fernando, Pucará y Saraguro de la provincia de Loja; además por su clima se ha constituido en un lugar turístico de fin de semana y de temporada vacacional. Otras fuentes de ingresos son las remesas de los migrantes de Estados Unidos y España, principalmente; además de las actividades agrícolas y ganaderas actualmente de poca importancia.

2.3. Población a investigar

La mayoría de la población es mestiza, formada por un grupo original indígena situado en la zona de Cañaribamba a pocos minutos del cantón, el resto de la población son grupos

mestizos que han ido llegando en los últimos 100 años provenientes desde la sierra del Azuay particularmente de las parroquias El Valle, Baños, Quingeo, y Santa Ana. Durante los últimos 20 años se experimenta un cambio casi total de población: los primeros habitantes mestizos han migrado a la ciudad de Cuenca y actualmente la cabecera cantonal está poblada por migrantes de las comunidades campesinas del mismo cantón, de Girón, Pucará, Oña, Nabón y Saraguro, dando lugar a una mezcla de subculturas, dialectos, etc.

Según los datos levantados en el Censo de Población y Vivienda del INEC, 2001, el cantón Santa Isabel cuenta con una población de 18015 habitantes de los cuales 8680 son hombres que equivalen al 48.18% y 9335 son mujeres, es decir, 51.81% del total.

La pirámide poblacional corresponde a una pirámide expansiva, lo cual revela un cantón con población eminentemente joven. El 49.2% de la población tiene 19 años de edad o menos; la población en edades activas (15-64 años) llega al 53.2% y la población de la tercera edad (mayores a 65 años) al 8.1%. La razón de dependencia que se define con esta estructura es de 728 dependientes (menores de 15 años y mayores de 65 años) por cada 1000 personas en edades productivas. Desde los 20 años en adelante el número de hombres mujeres disminuye, siendo más notorio en los hombres; este indicador puede manifestarse por la migración que existe en este cantón.

Tabla N°. 02: Rango de edades de la población del cantón Santa Isabel

CANTÓN SANTA ISABEL			
Rangos de Edad en Años	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
0. a 1	182	169	351
1. a 4	971	941	1912
5. a 9	1222	1118	2340
10. a 14	1169	1199	2368
15. a 19	983	918	1901
20. a 24	590	833	1423
25. a 29	485	620	1105
30. a 34	431	558	989
35. a 39	389	513	902
40. a 44	345	369	714
45. a 49	316	360	676
50. a 54	347	384	731
55. a 59	260	326	586
60. a 64	256	294	550
65. a 69	222	194	416
70. a 74	159	163	322
75. a 79	143	152	295
80. a 84	98	89	187
85. a 89	58	59	117
90. a 94	32	32	64
95 y más	22	44	66

Fuente: Censo de la población y vivienda 2001
 Elaboración: Censo de la población y vivienda 2001

La población encuestada corresponde a una muestra seleccionada entre las edades de: 18 a 27 años, 28 a 37, 38 a 47 años, 48 a 57 años, 58 a 67 años corresponde equitativamente a ambos géneros. El nivel de estudio del cantón se encuentra mayoritariamente entre la instrucción primaria y el bachillerato, un grupo mínimo ha alcanzado los estudios superiores pero muy pocos de ellos habitan en el cantón.

En lo que se refiere a la identidad cultural y el vocabulario solamente las generaciones mayores emplean términos heredados de la cultura serrana, los que son desconocidos para las nuevas generaciones por ejemplo la palabra chuznieto.

2.4. Instrumentos empleados

Siguiendo la orientación de un estilo mixto de investigación, es decir cuantitativo y cualitativo se harán necesarios el uso de algunos instrumentos científicos que luego permitieran construir los criterios generales. Para ello se utilizarán básicamente dos instrumentos:

Entrevista. - el primer instrumento que permitirá realizar un contacto directo con las personas y orientará la investigación es el formato para la entrevista que consta de los siguientes detalles:

- Datos del encuestador
- Número de la encuesta
- Lugar de la encuesta
- Datos del encuestado: Ciudad natal, Sexo, edad, nivel de educación, nivel u ocupación.
- Preguntas de exploración sobre el conocimiento de las palabras: significado.
- Representatividad, frecuencia, vigencia, perfil, nivel y lugar de uso.
- Tabla de resumen. - para sistematizar la información se utilizará una tabla para el resumen de datos centrados en las preguntas de exploración.

Además de estos instrumentos validados y para complementarlos se aplicará la observación mediante el contacto directo de las personas a través del diálogo informal y con el apoyo de grabaciones y fotografías.

CAPITULO III
RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

1) Ecuatorianismo: achira

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “achira” es una Planta sudamericana de la familia de las alismatáceas, de tallo, hojas ensiformes y flores coloradas, que viven en terreno húmedos.

Según las opiniones de los entrevistados, tanto profesionales como no profesionales, esta palabra tiene otros significados: 1. Planta americana que produce tubérculos comestibles. 2. Hoja para hacer tamales. 3. Planta ornamental que da flores de diferentes colores.

Según la investigación bibliográfica: Córdova C. (1995) define el término achira como: Planta americana (*Canna* sp.) que produce tubérculos comestibles ricos en almidón. Sus hojas sirven de envoltura y cubierta para la preparación de tamales, v. Da flores de vistosos colores por lo que se propaga como planta ornamental, v. atsera. Las variedades más comunes en el Ecuador son la *Canna indica* y la *C. edulis*. En tanto que Miño F. (1989) le otorga las siguientes acepciones: Hoja que se utiliza para envolver tamales. / Planta de tallo nudoso y hojas ensiformes. / Nombre de varias especies de plantas alismatáceas de tallo nudoso, del género *Sagittaria*. Panta cannácea. Chile, Cañacoro, de raíz comestible. / Achira, achera. Usase la primera palabra en el Azuay, la segunda - en la parte norte del Ecuador. La Academia admite Achira, planta - del Perú, según dice. Pertenece a la familia de las cannáceas: *Canna edulis* Ker. Sus hojas se las emplea para envolver tamales; y sus tubérculos son comestibles. Según Rafael Uribe y Uribe -que también fue lexicógrafo-, el nombre castizo de la achira es cañacoro; y en efecto la descripción del diccionario coincide con lo que conocemos- de la achira.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra achira es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para definir a la planta que produce tubérculos comestibles, y, sobre todo es más conocida como hoja de achira que sirve para envolver tamales. Tamal es un vocablo ecuatoriano que alude a masa de maíz con relleno de pollo o de chanco.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, que proviene del quichua. Asimismo, es pertinente indicar que este vocablo se lo utiliza más en la Sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

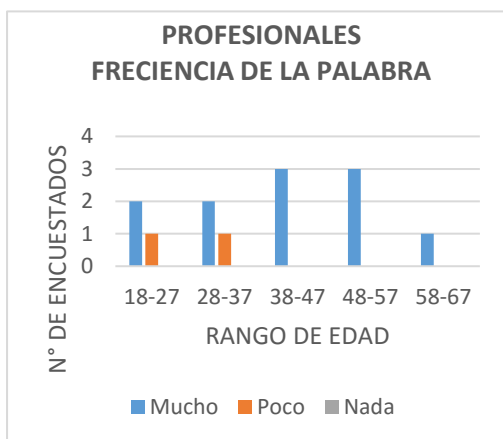


Gráfico N°. 01: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

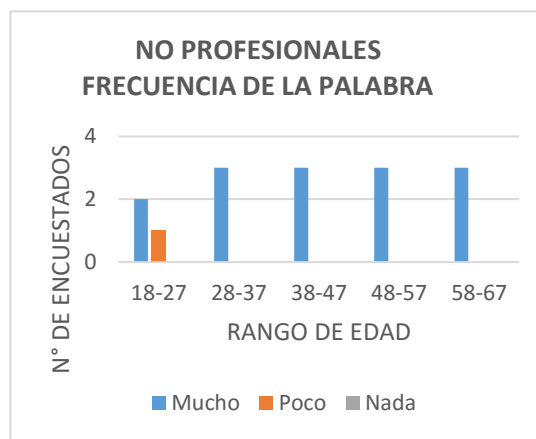


Gráfico N°. 02: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con mucha frecuencia en su gran mayoría y algunos consideraron que tiene poca frecuencia este vocablo. En los no profesionales también se obtuvo resultados similares un gran número dijeron que es muy frecuente y en su minoría consideraron que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales la mayoría considera que tienen mucha frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales todos lo consideraron muy frecuentes.

En el rango de los 38 a 47 años todos los encuestados consideran que el término es usado con mucha frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de mucho uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales la totalidad de ellos consideran que es utilizado con mucha frecuencia (Número de veces en las que un valor dado aparece en un conjunto de datos) (Ross, 2007, pág. 57).

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

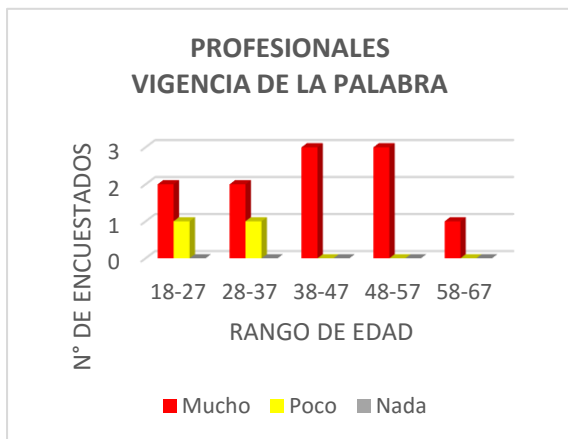


Gráfico N°. 03: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

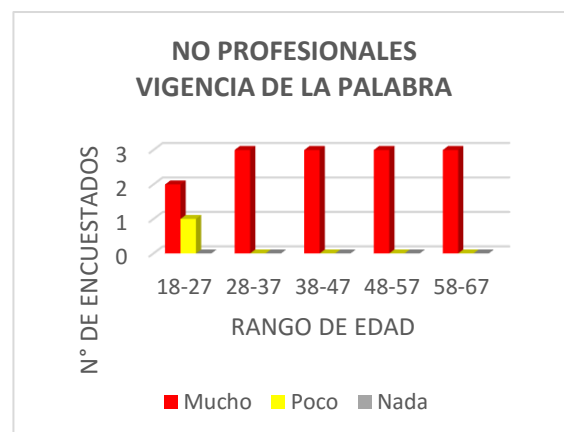


Gráfico N°. 4: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años todos los encuestados consideran que el término tiene mucha vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que esta palabra tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera que el término está en vigencia, al igual que los no profesionales del mismo rango.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales la mayoría considera que tienen mucha vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene mucha vigencia. (Dicho de una ley, de una ordenanza, de un estilo o de una costumbre: Que está en vigor y observancia) (Real Academia Española. 2014).

3.4. Perfil de la palabra

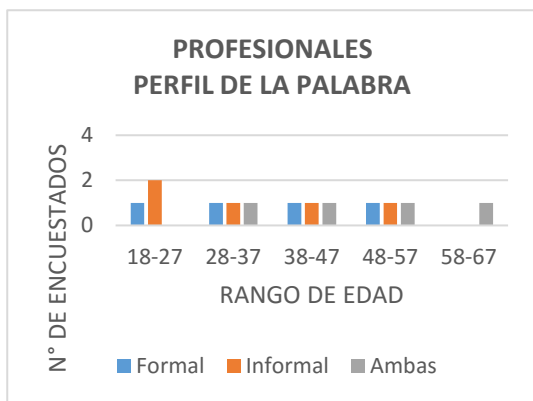


Gráfico N°. 05: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

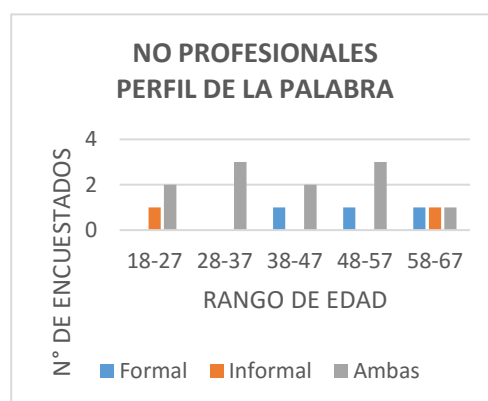


Gráfico N°. 06: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es informal; no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es formal como informal es decir ambas.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal; dentro de los no profesionales todos consideran que la palabra se la utiliza en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formal e informalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años los no profesionales en su gran mayoría dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal e informal; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro del ámbito formal (lenguaje utilizado en situaciones formales, que requieren protocolo en su forma Así, es importante una correcta pronunciación, un adecuado vocabulario y estructuración de las oraciones. Se omiten las muletillas, vulgarismos, modismos y jergas. Este lenguaje es propio de situaciones serias o formales, se emplea comúnmente en una exposición, una conferencia o un debate. (Valera, 2013) e informal (lenguaje utilizado en situaciones informales, directamente relacionado con la familia y amigos. Es cotidiano, espontáneo, cercano y expresivo. Se utilizan muletillas, diminutivos, expresiones afectivas y modismos. Este lenguaje corresponde a situaciones más informales) (Valera, 2013).

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 07: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 08: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, de 28 a 37 años, de 38 a 47 años y 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesiones y no profesionales, en su totalidad consideran que el nivel de la palabra es estándar.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales en su totalidad consideran el nivel de uso de la palabra es estándar, no así para los no profesionales considerándola en su mayoría como estándar y una minoría como culta (Característico de personas instruidas con la capacidad de manejar un discurso fluido, lógico y organizado; abundante vocabulario y rico en sinónimos; correcta pronunciación y uso de cultismos. En este nivel se inscriben el lenguaje científico-técnico que acuña constantemente términos nuevos para nominar los avances científicos, los tecnicismos; también el lenguaje más elevado, el literario, cuyo lenguaje enriquece y embellece el vocabulario y los mensajes con el uso de metáforas, comparaciones, etc.) (Bernabéu Morón, 2009, pág. 70).

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

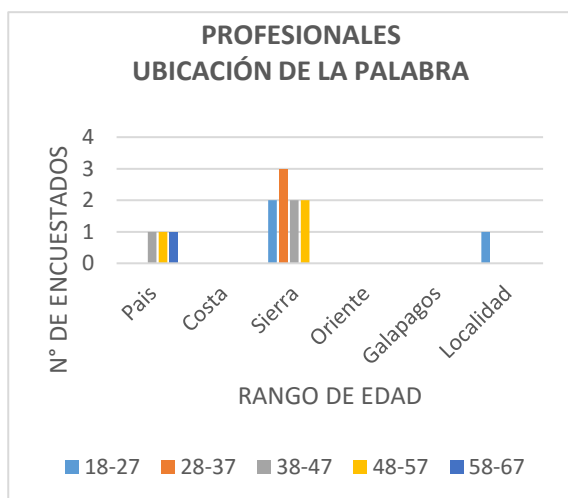


Gráfico N°. 09: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

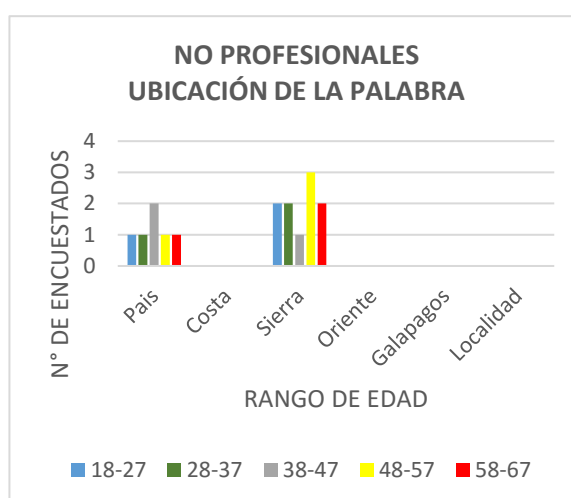


Gráfico N°. 10: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo achira como conocido en el País y de uso común en la Sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

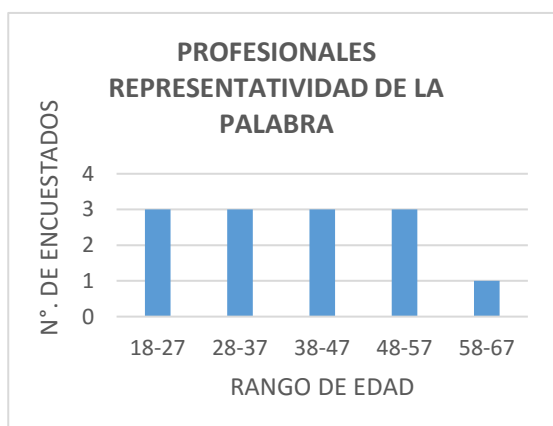


Gráfico N°. 11: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

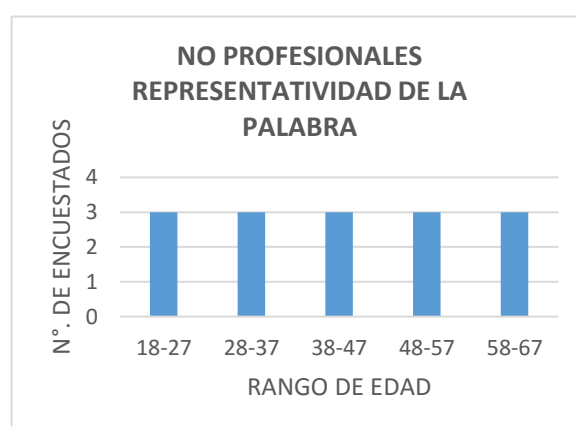


Gráfico N°. 12: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad (Grado de confiabilidad de la muestra en razón de reflejar las características de la población) (Tamayo, 2004, pág. 325) de la palabra achira como

ecuatorianismo todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural (El término identidad... sería señalar ciertas notas duraderas que permitan reconocerlo frente a los demás, tales como territorio ocupado, composición demográfica, lengua, instituciones sociales, rasgos culturales) (Bartolomé Pina, 2002, pág. 34).

3. RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

2) Ecuatorianismo: mediagua

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “media agua” En Sudamérica la consideran Construcción con el techo inclinado, de una sola vertiente.

Las respuestas de las personas encuestadas tanto profesionales como no profesionales se aproximan a definir mediagua con una casa pequeña, así: 1. Cubierta de un solo lado o ala. 2. Un trozo pequeño de terreno. 3. Construcción de un techo a un solo lado, 4. Jalado pequeño de una vivienda, 5. Construcción de media agua de personas de escasos recursos económicos. Además, según la investigación bibliográfica, Álvarez, M. (1992) define esta palabra como: mediagua o media agüita casa de una sola agua o tejado.

Como investigadora ecuatoriana concluyo que la palabra media agua es utilizada por gran parte de la población de nuestro país dentro del campo de la construcción, la utilizan los arquitectos e ingenieros, los albañiles y la población informal para referirse a construcciones improvisadas y temporales que no necesitan de una planificación técnica ni de materiales calificados con el objetivo de cumplir necesidades urgentes. Rara vez se la menciona para referirse algunos complementos de diseño en una construcción formal.

Luego del estudio de este término se puede concluir que es una palabra de uso común en la población ecuatoriana y aunque sea una palabra conocida en todo el mundo de habla hispana se ha convertido en un ecuatorianismo convirtiéndose en parte su identidad.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

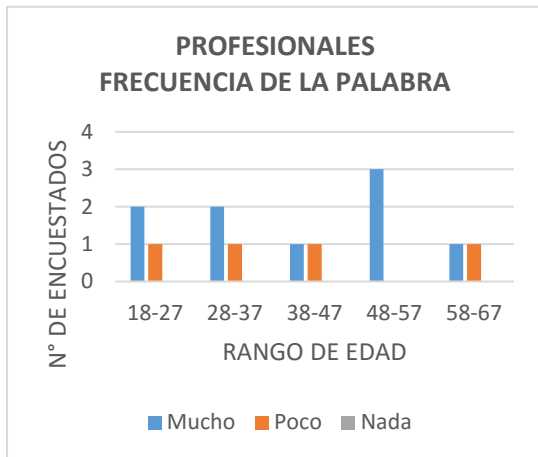


Gráfico N°. 13: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

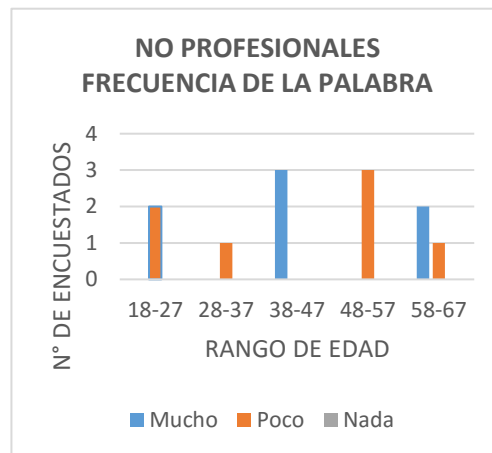


Gráfico N°. 14: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con mucha frecuencia en su gran mayoría, mientras que algunos consideraron que tiene poca frecuencia este vocablo. En los no profesionales todos dijeron que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales la mayoría considera que tienen mucha frecuencia y en su minoría que es poco frecuente; así mismo el grupo de los no profesionales consideran que es poco frecuente.

En el rango de los 38 a 47 años el criterio de los encuestados se divide en dos partes iguales en muy y poco frecuente; en cambio los encuestados no profesionales todos coincidieron que tiene mucha frecuencia.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional todos consideraron que es muy frecuente; en cambio en el nivel no profesional la mayoría de ellos dijeron que es poco frecuente.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales la palabra mediagua se divide en mucho y poco frecuente; mientras que la mayoría de los no profesionales dijeron que es muy frecuente.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

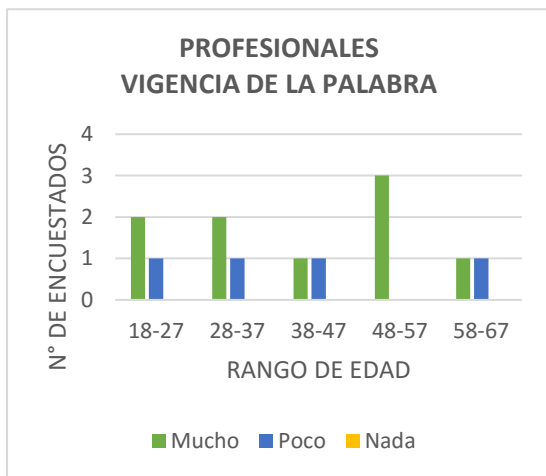


Gráfico N°. 15: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

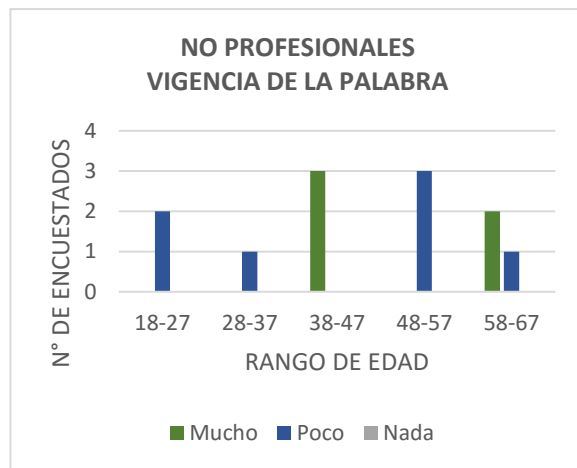


Gráfico N°: 16: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años la mayoría de los encuestados consideran que el término tiene mucha vigencia; los encuestados no profesionales consideran todos que tiene poca frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que tiene mucha vigencia; los no profesionales la totalidad de los encuestados consideran que esta palabra tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales se divide las opiniones sobre esta palabra que es mucho y poco vigente, pero los no profesionales manifestaron que este vocablo tiene mucha vigencia.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales todos consideran que tienen mucha vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales en cambio todos consideran que la vigencia es poca.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales se divide la vigencia de la palabra en mucho y poco; los no profesionales consideran en su gran mayoría que este vocablo tiene mucha vigencia en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

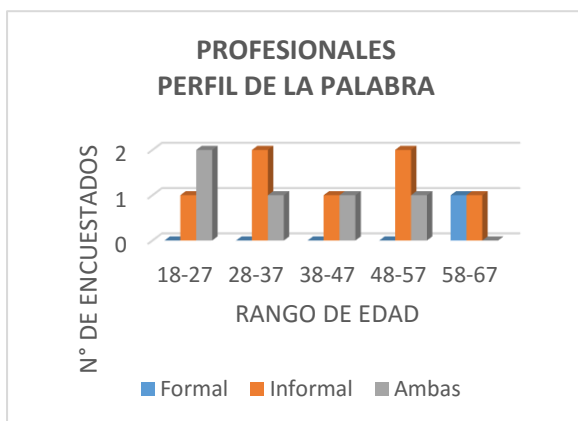


Gráfico N°. 17: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 18: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales comentan que el término se lo utiliza en ambos ámbitos, es decir formal e informal; los no profesionales en cambio manifiestan que la palabra es en igual medida informales y ambas, es decir formal e informal.

En el rango de 28 a 37 años tanto en el nivel profesional como no profesional consideran que la palabra se la utiliza más en el ámbito informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informal y ambas; es decir en el ámbito formal e informal; los no profesionales del

mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito informal; mientras que los no profesionales en su gran mayoría mencionan que utilizan la palabra en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal e informal; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza más como informal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 19: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 20: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, de 38 a 47 años, 48 a 57 años, tanto en el grupo de profesiones y no profesionales, consideran que el nivel de la palabra es estándar.

Para el rango de 28 a 37 años de los profesionales piensan el nivel de uso de la palabra es vulgar, no así para los no profesionales considerándola en su mayoría como estándar y una minoría como culta.

Para el rango de 58 a 67 años de los profesionales se divide el criterio de que la palabra se

utiliza tanto en el ambiente culto y estándar; en cambio los no profesionales en su totalidad consideran que el término es estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

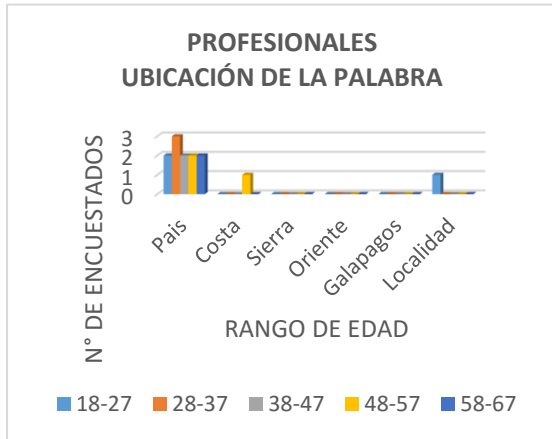


Gráfico N°. 21: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

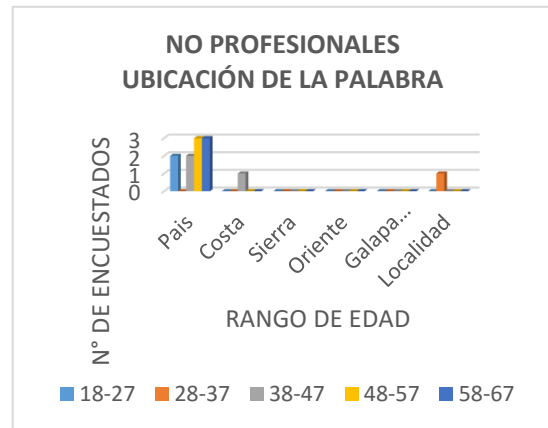


Gráfico N°. 22: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo mediagua como conocido en el País; no así dentro del rango de 28-37 años de los no profesionales que consideran que la palabra se la conoce a nivel local.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

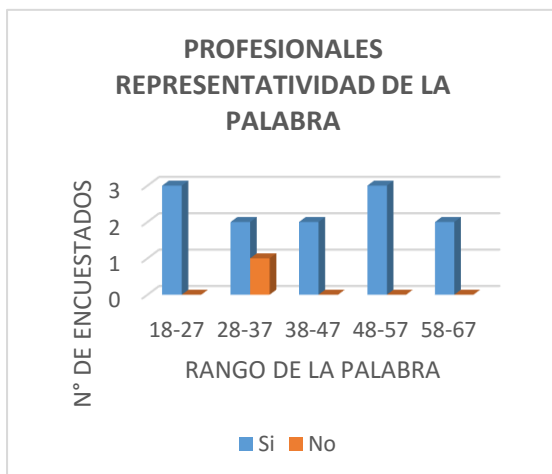


Gráfico N°. 23: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

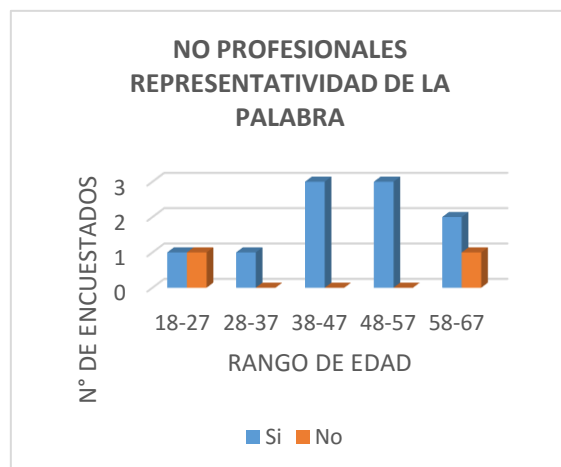


Gráfico N°. 24: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra mediagua como ecuatorianismo la mayoría de los encuestados de casi todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra que tiene identidad cultural en nuestro país; no así el rango de 18 a 27 años los no profesionales se divide la opinión de que si es y no es representativo culturalmente.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

3) Ecuatorianismo: acolchonar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “acolchonar” De colchón. 1. tr. Am. Acolchar. 1. tr. Poner algodón, seda cortada, lana, estopa, cerda u otras materias de este tipo entre dos telas y después bastearlas. 2. tr. Recubrir algo con materiales blandos para protegerlo de golpes o del frío.

Las respuestas de los encuestados profesionales y no profesionales son: 1. Hacer más suave una superficie, 2. Poner algo suave o acolchonado sobre algo, 3. Un colchón que esta flácido volverlo a reestablecer, 4. Un colchón o cojín, 5. Sentir comodidad. De esta manera coinciden plenamente con ambos significados propuestos por la RAE a lo que se añade la finalidad expresada en la quinta respuesta, la de ofrecer comodidad.

Así mismo Miño F. (1989) le concede el siguiente significado: Poner algodón, lana o plumón entre dos telas, asegurándolos con costuras de varias figuras, como se hace el edredón. Esta palabra también es usada en el ámbito agrícola para referirse a la “labor complementaria al cultivo que consiste en la protección de los terrenos frente a la evaporación excesiva y plantas competidoras, sin recurrir al laboreo excesivo.” (Gosálvez, 2012).

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra acolchonar es un término que no se lo utiliza comúnmente, al momento de preguntar a los encuestados más de la mitad no conocen su significado, y los que comentaron hacían referencia con la palabra acolchonar y lo relacionaban con algo suave, suavcito o acolchonadito.

Por lo expuesto, se puede concluir que esta palabra no es un ecuatorianismo y por lo tanto no se debería incluir como parte de la identidad de nuestro país.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 25: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 26: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales desconocen el significado y por ende la frecuencia de la palabra. En cambio, los no profesionales consideraron que es mucha la frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales se divide entre mucho y nada la frecuencia de este vocablo; en cambio los no profesionales consideran que tienen poca frecuencia.

En el rango de los 38 a 47 años los profesionales mencionaron que esta palabra es poco frecuente; mientras que los no profesionales desconocían el significado de la palabra.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de mucho uso.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de los profesionales desconocían este término; las no profesiones mencionaron que la frecuencia de esta palabra se divide entre muy y poco frecuente.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

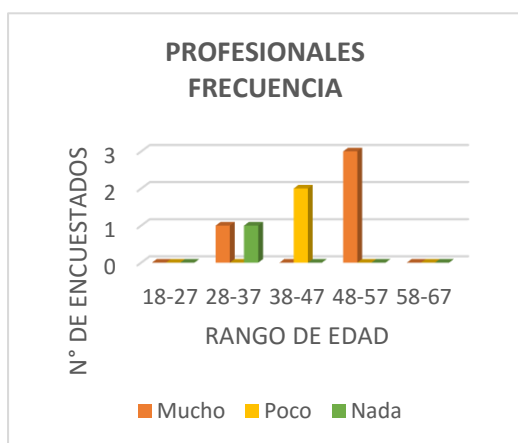


Gráfico N°. 27: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

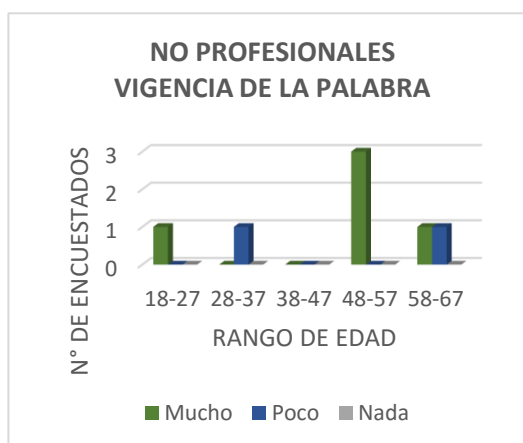


Gráfico N°. 28: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales desconocen el significado y por ende la vigencia de la palabra. En cambio, los no profesionales consideran que es mucha la vigencia de este término.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales se divide entre mucho y poco la vigencia de este vocablo; en cambio los no profesionales consideran que tienen poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años los profesionales mencionaron que esta palabra es poco vigente; mientras que los no profesionales desconocían el significado de la palabra.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de mucho uso.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de los profesionales desconocían este término; los no profesionales mencionaron que la vigencia de esta palabra se divide entre mucha y poca vigencia.

3.4. Perfil de la palabra

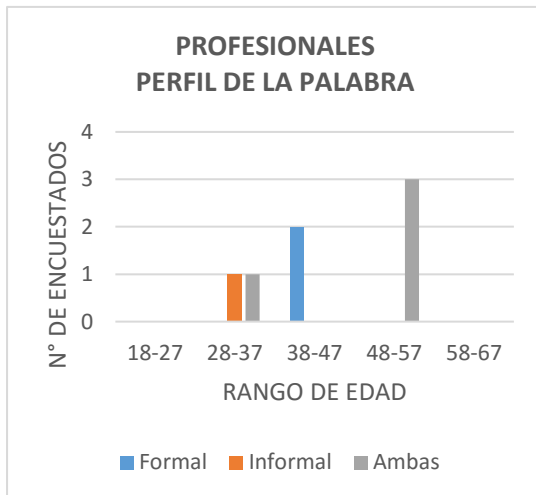


Gráfico N°. 29: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

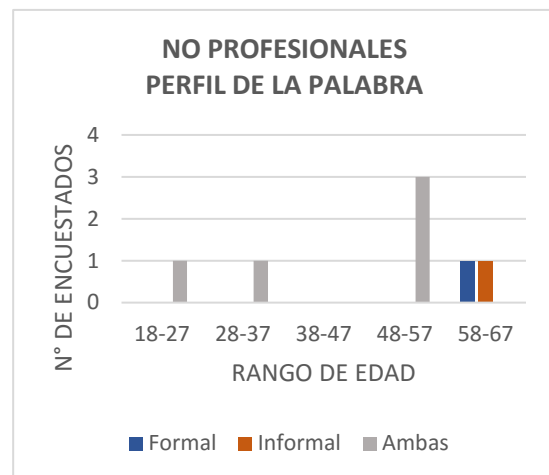


Gráfico N°. 30: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales desconocen la palabra; en cambio los encuestados no profesionales consideran que el término es formal e informal es decir ambas.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término informal y ambas: formal e informalmente; mientras que los no profesionales consideran que la palabra se la utiliza en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formalmente, los no profesionales del mismo rango desconocen el significado.

En el rango de 48 a 57 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que el término se lo usa en ambos; es decir dentro del ámbito formal e informal.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales desconocen palabra, mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro del ámbito formal e informal.

3.5. Nivel de la palabra

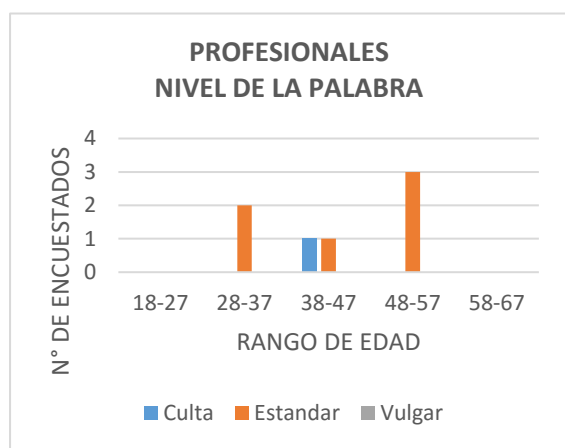


Gráfico N°. 31: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 32: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, 58 a 67 años del grupo de los profesionales y en el rango de los 38 a 47 años de los no profesionales no conocen el significado del término acolchonar y por lo tanto no saben el nivel del mismo.

Para el rango de 28 a 37 años de los profesionales en su totalidad consideran el nivel de uso de la palabra es estándar, no así para los no profesionales considerándola en su mayoría como vulgar.

El rango de 38 a 47 años de los profesionales se divide el nivel de la palabra en culta y estándar.

Los encuestados tanto profesionales como no profesionales del rango de 48 a 57 años consideran que este término es estándar.

Así mismo, los del rango de 58 a 67 años de los no profesionales dijeron que la palabra es estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

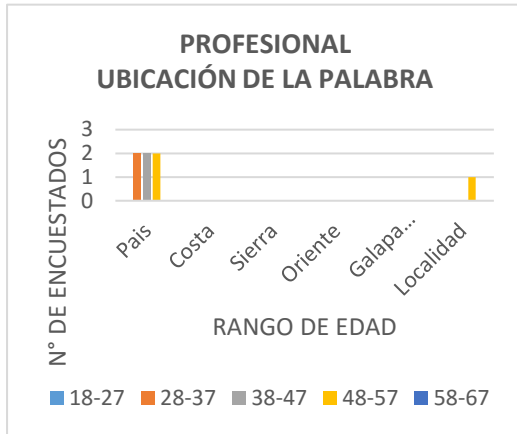


Gráfico N°. 33: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

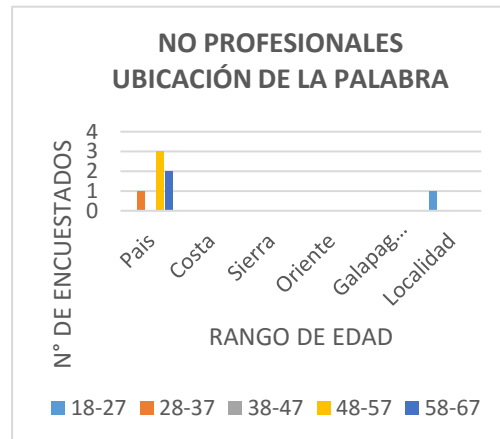


Gráfico N°. 34: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso de este vocablo como conocido en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultura

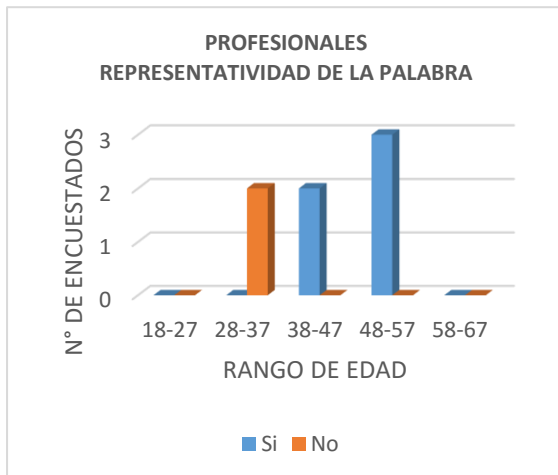


Gráfico N°. 35: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

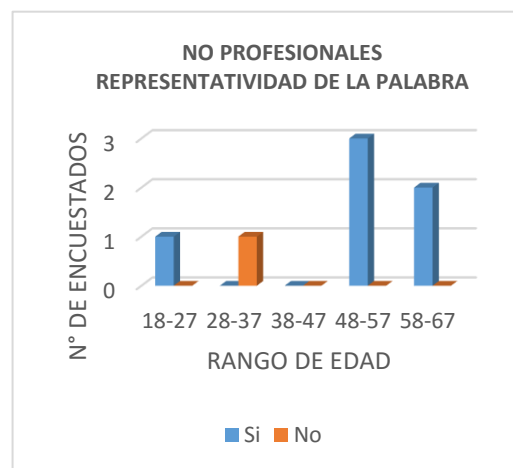


Gráfico N°. 36: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra acolchonar los profesionales del rango de 18 a 27 años, 58 a 67 años; así como los del rango de 38 a 47 años de los no profesionales desconocen el vocablo acolchar.

Los profesionales del rango de 38 a 47 años y los de 48 a 57 años consideran que este término si es parte de la identidad ecuatoriana; además, dentro de los no profesionales del rango de 18 a 27 años, 48 a 57 años y 58 a 57 años también identifican la palabra como ecuatorianismo. En cambio, los profesionales y no profesiones del rango de 28 a 37 años no consideran que este vocablo sea identidad ecuatoriana.

En conclusión, la palabra acolchonar es un término que no se lo utiliza comúnmente, ya que al momento de preguntar a los encuestados tantos profesionales como no profesionales más de la mitad no conocen su significado; por lo tanto, no forma parte de nuestra identidad ecuatoriana por su falta de frecuencia en nuestro medio.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

4) Ecuatorianismo: amañar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). 1. tr. Preparar o disponer algo con engaño o artificio. 2. “Amañar” Unirse en concubinato.

Por una parte, las respuestas de los encuestados profesionales se identifican con el significado propuesto por la DRAE: 1. Engañar o que tiene mañas, 2. Persona que tiene defectos y no respeta las leyes y las normas de la sociedad; por otra parte, los encuestados no profesionales desvían el significado: 1. Atar, amarrar o amanear las patas de animales, 2. Sostener algo con presión, 3. Juntar, unir.

En la investigación bibliográfica, Encalada O. (1990) dice que amañar es: vivir maritalmente una pareja sin estar casados. Para Zaldumbide también significa: "... concubinato, amancebamiento, unión de una pareja joven, generalmente, por un corto tiempo antes de casarse, a fin de probar si hay entendimiento mutuo y afinidad de caracteres: "A la noche, Jorge Icaza. Hayrapamushcas p. 118. "Talvez un longo le requería para el amaño". (Zaldumbide, 1975).

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra amañar no es un término usado por los ecuatorianos en todos los niveles socio-culturales, se limita al lenguaje culto como se evidencia en la obra literaria huasipungo de Jorge Icaza; por lo tanto, no puede ser considerado como ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

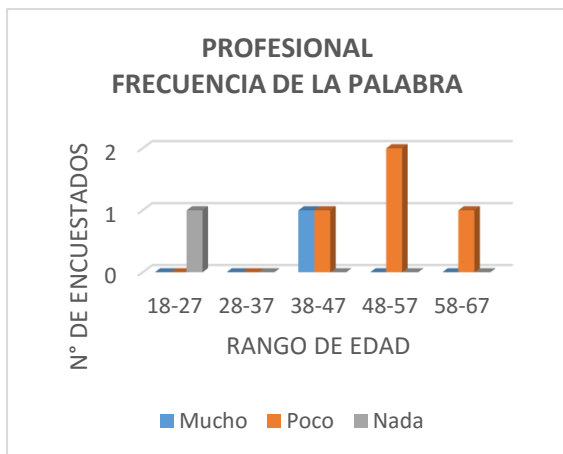


Gráfico N°. 37: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

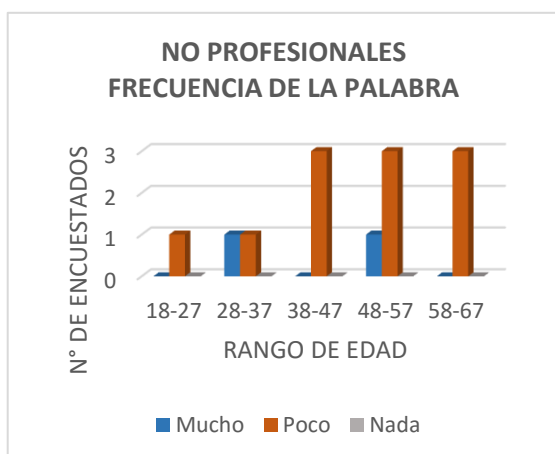


Gráfico N°. 38: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales mencionan que esta palabra no tiene frecuencia. En cambio, los no profesionales consideraron que la frecuencia de este término es poca.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales no conocen la palabra y por lo tanto desconocen la frecuencia; en cambio los no profesionales consideran por igual que la frecuencia es mucha y poca.

En el rango de los 38 a 47 años los profesionales mencionaron que esta palabra muy y poco frecuente por igual; mientras que los no profesionales mencionan que la frecuencia del término es poca.

En el rango de 48 a 57 años y 58 a 67 años, en el nivel tanto profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de poco uso.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

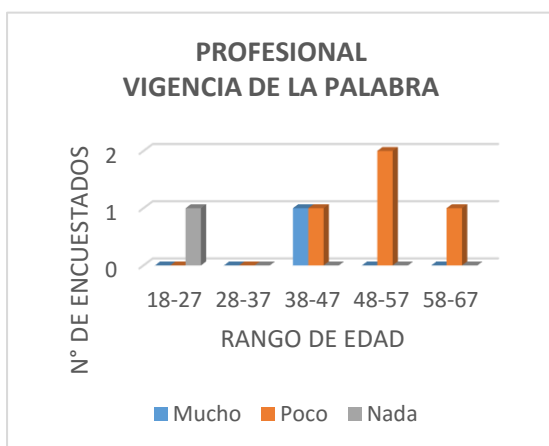


Gráfico N°. 39: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

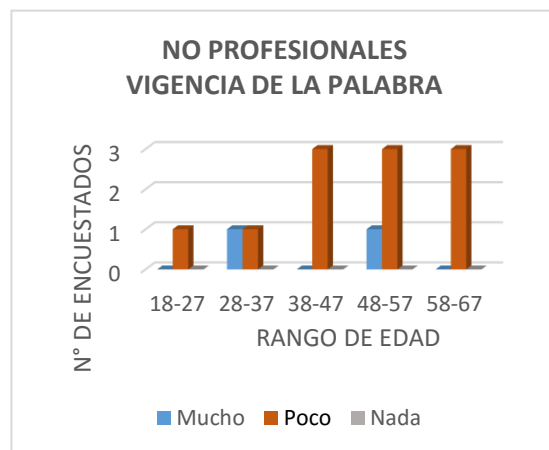


Gráfico N°. 40: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años dentro del grupo de los profesionales esta palabra no tiene nada de vigencia; en el del grupo de los no profesionales este vocablo es poco utilizado.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales no conocen la palabra y por lo tanto desconocen la vigencia; en cambio los no profesionales consideran por igual que la vigencia es mucha y poca.

En el rango de los 38 a 47 años los profesionales mencionaron que esta palabra es muy y poco vigente por igual; mientras que los no profesionales mencionan que la frecuencia del término es poca.

En el rango de 48 a 57 años y 58 a 67 años, en el nivel tanto profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de poca vigencia.

3.4. Perfil de la palabra

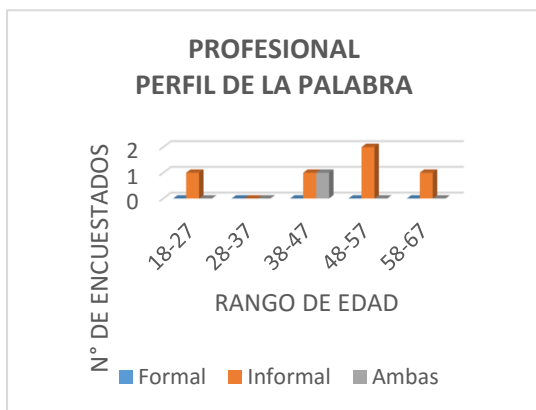


Gráfico N° 41: Perfil, profesional
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

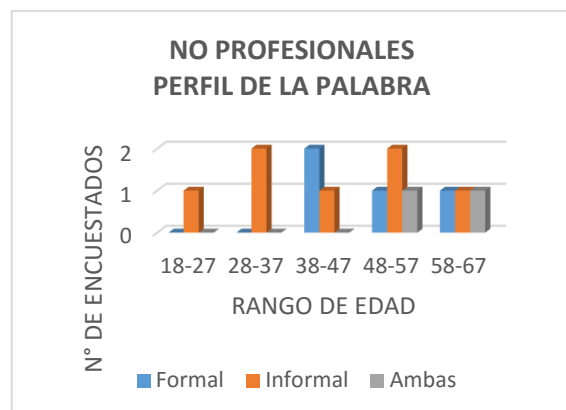


Gráfico N° 42: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales y no profesionales consideran que la palabra es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional no conocen este vocablo; mientras que los no profesionales consideran que la palabra es informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente y en ambos ámbitos es decir formal e informal, la mayoría de los no profesionales del mismo rango consideran que el término es formal.

En el rango de 48 a 57 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que el término se lo usa informalmente.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales mencionan que el término es informal, mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro del ámbito formal e informal.

3.5. Nivel de la palabra

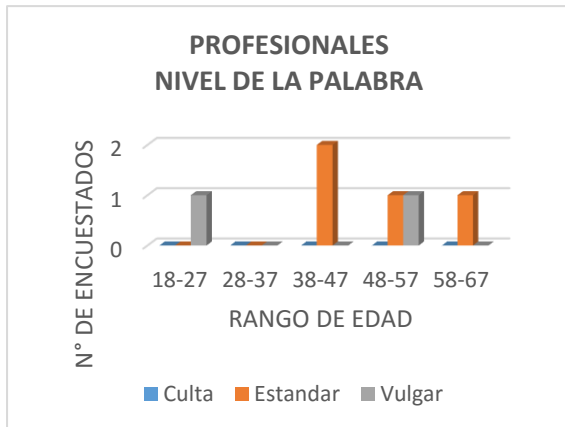


Gráfico N°. 43: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 44: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, en el grupo de los profesionales el nivel de la palabra es vulgar, mientras que los no profesionales consideran que este término es culto.

Para el rango de 28 a 37 años de los profesionales desconocen el significado de este término, no así para los no profesionales considerándola como estándar.

Los encuestados del rango de 38 a 47 años profesionales como no profesionales consideran este vocablo como estándar.

El rango de 48 a 57 años de los profesionales se divide el nivel de la palabra en estándar y vulgar; así mismo, los del rango de 58 a 67 años de los profesionales y los no profesionales en su mayoría dijeron que la palabra es estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

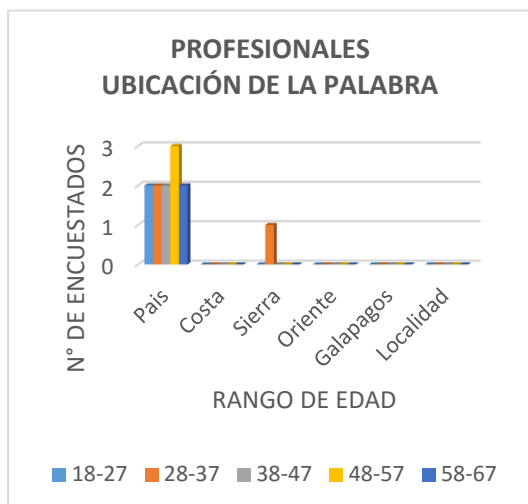


Gráfico N°. 45: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

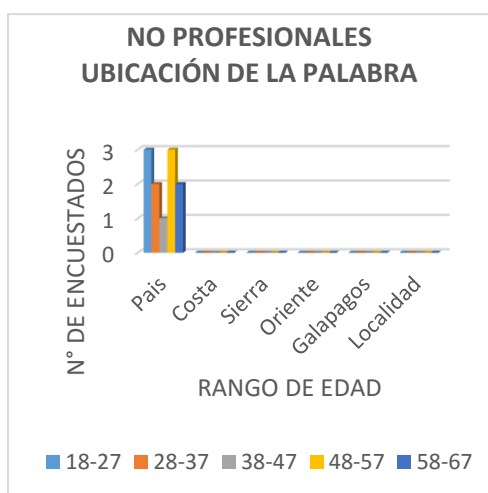


Gráfico N°. 46: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo amañar en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultura

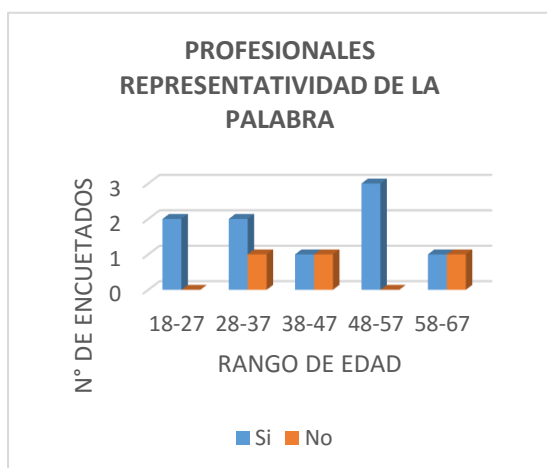


Gráfico N°. 47: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 48: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra amañar los profesionales del rango de 18 a 27 años a nivel profesional consideran que es parte de nuestra identidad ecuatoriana. Los no profesionales de este rango en cambio su gran mayoría mencionan que no es representativo este vocablo.

Los profesionales y los no profesionales del rango de 28 a 37 años consideran en su gran mayoría que este término sí es representativo en nuestro país.

En el rango de 38 a 47 años contestaron los encuestados profesionales en igual cantidad que sí y que no es este término parte de nuestra identidad ecuatoriana; mientras que los no profesionales consideraron que sí, que la palabra apenas es identidad ecuatoriana.

Los profesionales y no profesionales del rango de edad de 48 a 57 años dijeron que la palabra si es considerada como identidad ecuatoriana.

En el rango de 58 a 67 años los profesionales supieron manifestar que la palabra tiene y no tiene identidad ecuatoriana en igual número de encuestados; mientras que los no profesionales dijeron que este término sí es considerado como identidad de nuestro país.

La palabra amañar no es tan conocida ni frecuente en nuestro medio; algunos encuestados desconocían su significado; por lo tanto, no puede ser considerado como ecuatorianismo.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

5) Ecuatorianismo: apenas

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). 1. tr. Causar pena, afligir. U. t. c. prnl.2. prnl. Am. Sentir vergüenza.

Según las respuestas de los entrevistados, tanto profesionales como no profesionales, tienden a identificar el vocablo con el primer significado expuesto por el diccionario de la DRAE; así: 1. Que tiene pena. 2. Cuando una persona esta triste o apenada. 3. Personas que son víctimas de algún sufrimiento. Solamente una respuesta coincide con la definición de sentir vergüenza: 1. Sinónimo de avergonzarse.

En la investigación bibliográfica, prácticamente se constata el no uso de esta palabra; Miño F. (1989) le otorga las siguientes acepciones: apenado, a Avergonzada, ruborizada. Apenarse Sentir vergüenza.

Por lo expuesto, se concluye que esta palabra no es parte de la identidad cultural ecuatoriana, a pesar de identificarla la tendencia es a identificarla con palabras más utilizadas como pena, tristeza, etc.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismo



Gráfico N°. 49: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

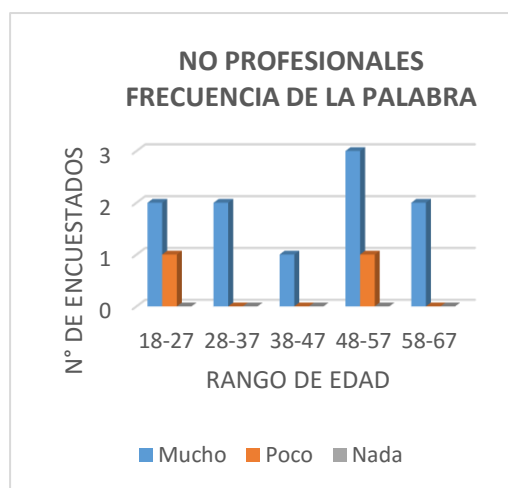


Gráfico N°. 50: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales como los no profesionales consideran que el término es usado con mucha frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales y los no profesionales mencionaron que este vocablo tiene mucha frecuencia.

En el rango de los 38 a 47 años todos los encuestados consideran que el término es usado con mucha y poca frecuencia; mientras que en el rango de los no profesionales mencionaron que este vocablo es muy frecuente.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales está dividida la frecuencia de esta palabra en mucha y poca; en cambio los no profesionales la totalidad de ellos consideran que es utilizado con mucha frecuencia.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

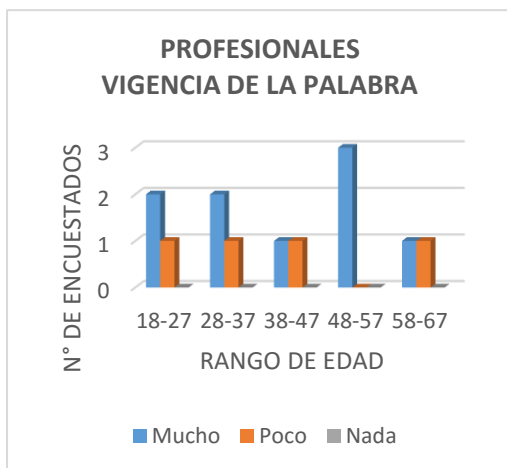


Gráfico N°. 51: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

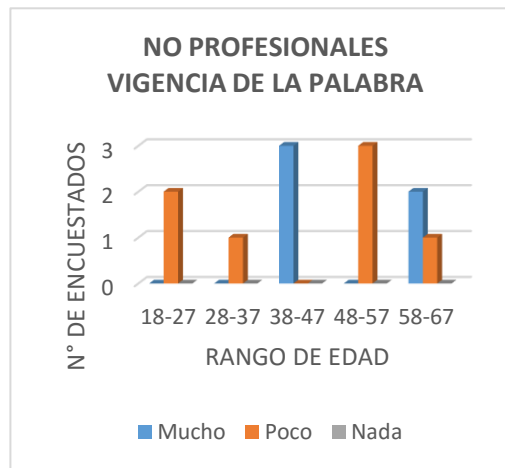


Gráfico N°. 52: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años los profesionales indican que la palabra tiene mucha vigencia; mientras que los no profesionales consideran que la vigencia del término es poca.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional la mayoría mencionan que la vigencia es mucha; mientras que los no profesionales de los encuestados consideran que esta palabra tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera que el término tiene mucha y poca vigencia, los no profesionales en cambio dicen que este vocablo es muy vigente en nuestro medio.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales todos consideran que tienen mucha vigencia; no así los no profesionales manifestaron que la vigencia es poca.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales se divide la vigencia de esta palabra en mucha y poca; en cambio la mayoría de los no profesionales consideran que tiene mucha vigencia.

3.4. Perfil de la palabra

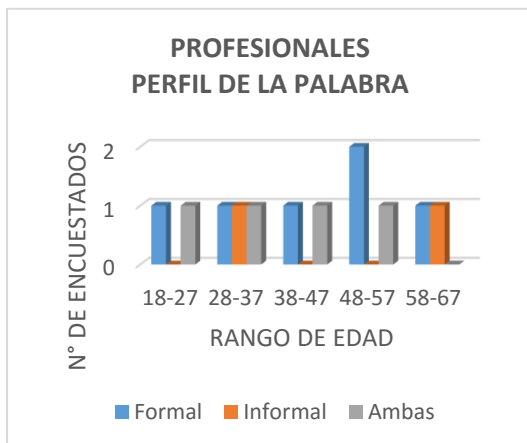


Gráfico N.º. 53: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

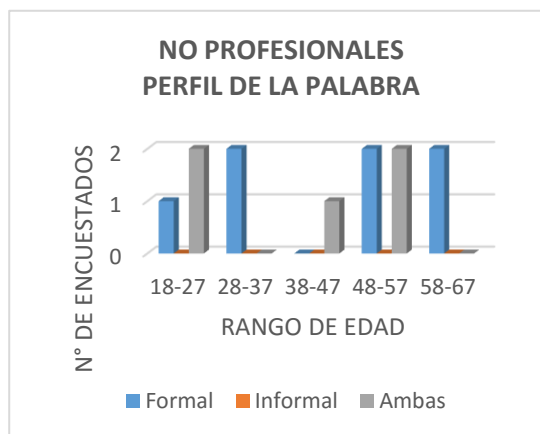


Gráfico: N.º. 54: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal y ambas (formal e informal); los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término se lo utiliza en el ámbito formal e informal es decir ambas.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional, de entre todos los encuestados se dividieron las opiniones en tres partes iguales: formal e informal y ambas (formal e informalmente); dentro de los no profesionales la mayoría consideran que la palabra se la utiliza en el ámbito formal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo en el ambiente formal y ambas, es decir: formal e informal, los no profesionales del mismo rango mencionan que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal; los no profesionales dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal y en ambas (formal e informalmente).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal e informal; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra

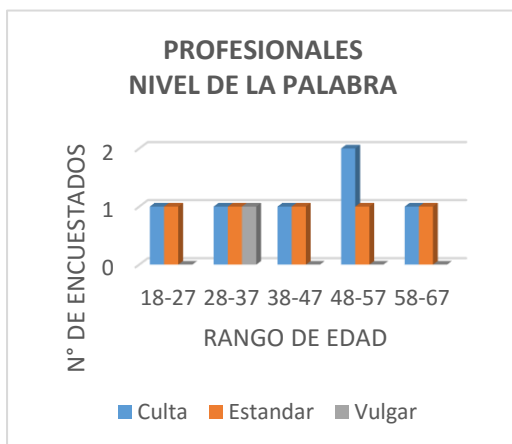


Gráfico N.º. 55: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico: N.º. 56: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años los encuestados consideran que el nivel de la palabra es culta y estándar; mientras que los no profesionales en su gran mayoría mencionan que este término tiene un nivel estándar.

En el rango de 28 a 37 años dijeron que el nivel de este vocablo es culta, estándar y vulgar en igual medida; en cambio los no profesionales consideran que el nivel de la palabra es estándar.

Los encuestados en el rango de 38 a 47 años de los profesionales se divide las opiniones del nivel de la palabra entre culta y estándar; las no profesiones en cambio consideran que es estándar.

En el rango de 48 a 57 años los profesionales mencionan que el nivel de la palabra es culto; mientras que los no profesionales dicen que es estándar.

En el rango de 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesiones y no profesionales, en su totalidad consideran que el nivel de la palabra es culta y estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

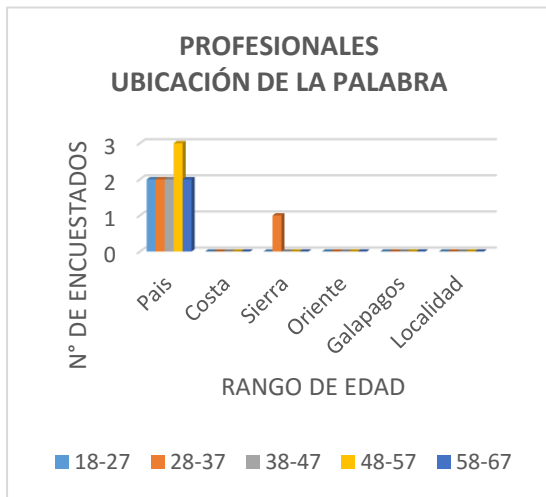


Gráfico N°. 57: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

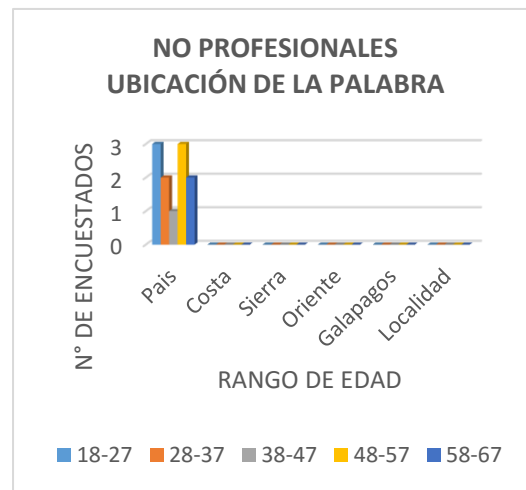


Gráfico N°. 58: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicaciones encuestadas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo apenas como conocida en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

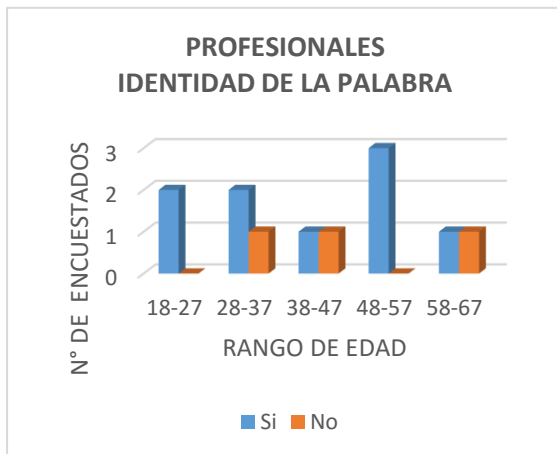


Gráfico N°. 59: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

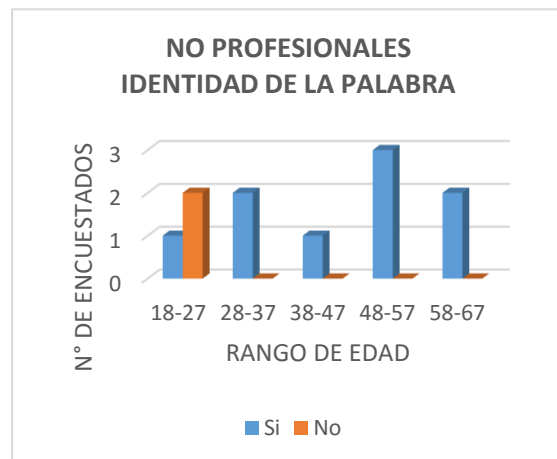


Gráfico N°. 60: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicaciones encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Los rangos de 18 a 27 años consideran que la palabra apenas si tiene identidad ecuatoriana; mientras que los no profesionales no la consideran así.

En el rango de 28 a 37 años los encuestados profesionales como no profesionales mencionaron que este vocablo si tiene identidad ecuatoriana.

En el rango de 38 a 47 años los profesionales opinan que este término en igual cantidad de encuestados es y no es considerado como identidad ecuatoriana; en cambio los no profesionales mencionaron que si tiene identidad ecuatoriana.

En el rango de 48 a 57 años tanto profesionales como no profesionales dijeron que si es esta palabra considerada como identidad ecuatoriana.

En el rango de 58 a 67 años los profesionales encuestados dividen la identidad de la palabra en el país entre si y no; mientras que los no profesionales consideran que si es identidad ecuatoriana la palabra apenas.

En cuanto a la palabra apenas se puede observar que la representatividad es mucha, pero es porque la identifican con tristeza, pena, etc., es por ello que este vocablo no es parte de

nuestra identidad ecuatoriana, ya que la mayoría de los encuestados la identifican, pero no utilizan este término.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

6) Ecuatorianismo: aserruchar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “aserruchar” serruchar 1. (Cortar con serrucho). 1. Trabajar secretamente en contra del prestigio o la posición de alguien.

En el mismo sentido de las definiciones del DRAE, las respuestas de los investigados, tanto profesionales como no profesionales se dividen hacia el sentido denotativo: 1.

Cortar. 2. aserrar. 3. Deriva de serrucho, aserruchar; hacia el sentido connotativo: 1. Quitar el puesto a una persona. 2. En el ámbito político cuando una persona quiere hacerle caer.

Según la investigación bibliográfica: Miño F. (1989) le otorga las siguientes acepciones: aserruchar...; cortar o dividir la madera con serrucho. El verbo propio es serrar. “*En Venezuela ASERRUCHAR 2 (De serrucho) 2. Aserruchar las patas (NF) Serruchar las patas: Trabajar secretamente alguien en contra del prestigio y/o posición de una persona.*” (Correa, 2009).

Como investigadora ecuatoriana puedo concluir que el término aserruchar, es de poco uso en el país; si bien es cierto los encuestados lo reconocen, pero como sinónimo de serruchar. Por lo tanto, no es parte de la identidad del léxico ecuatoriano.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

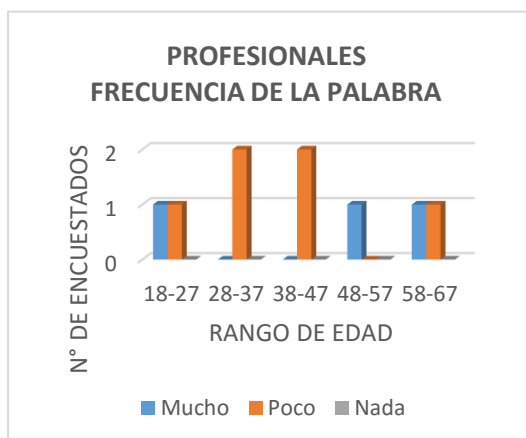


Gráfico N°. 61: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

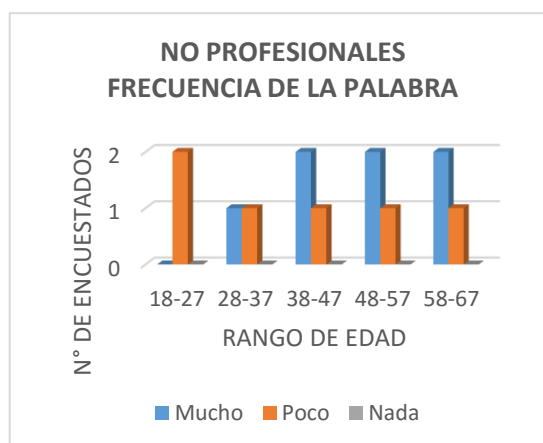


Gráfico N°. 62: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto al rango de los profesionales de 18 a 27 años consideran que el término es usado con mucha y poca frecuencia. En cambio, los no profesionales dijeron que es poco frecuente esta palabra.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales consideran que tienen poca frecuencia; así mismo el grupo de los no profesionales dijeron que es muy y poco frecuente.

En el rango de los 38 a 47 años de los profesionales encuestados consideran que el término es usado con poca frecuencia; los no profesionales en cambio la gran mayoría dijeron que la frecuencia es mucha.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales manifestaron que la frecuencia es mucha y poca en igual medida; la mayoría de los no profesionales en cambio consideran que esta palabra tiene mucha frecuencia actualmente.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

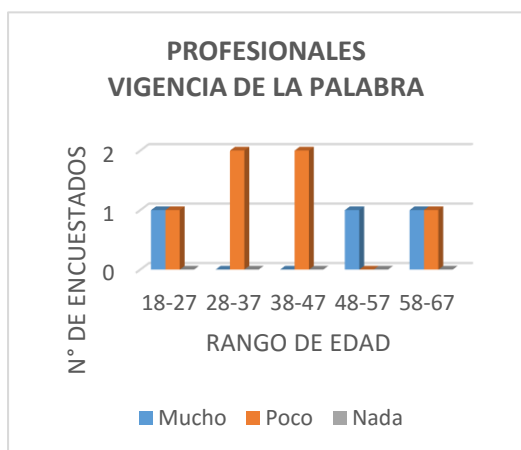


Gráfico N° 63: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

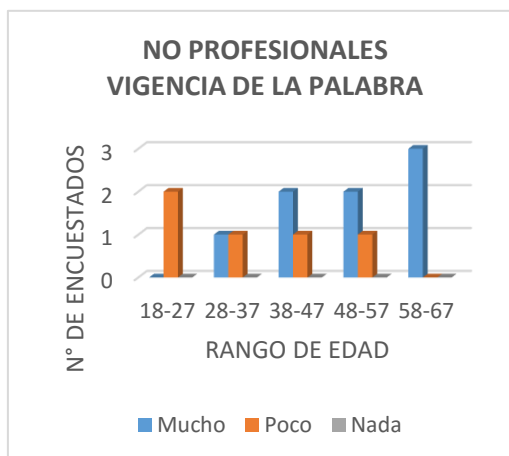


Gráfico N° 64: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años los profesionales comentaron que es mucha y poca la vigencia; en cambio los no profesionales consideran que el término tiene poca vigencia.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional la totalidad de los encuestados consideran que esta palabra tiene poca vigencia; en cuanto a los no profesionales consideran que la vigencia es mucha y poca.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera que el término tiene poca vigencia, en cambio los no profesionales del mismo rango dijeron que tiene mucha vigencia.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales la mayoría consideran que tienen mucha vigencia; así mismo el grupo de los no profesionales.

En el rango de 58 a 67 años los profesionales consideran que este vocablo tiene mucha y poca vigencia; no así en el grupo de los no profesionales manifiestan que es muy vigente esta palabra en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

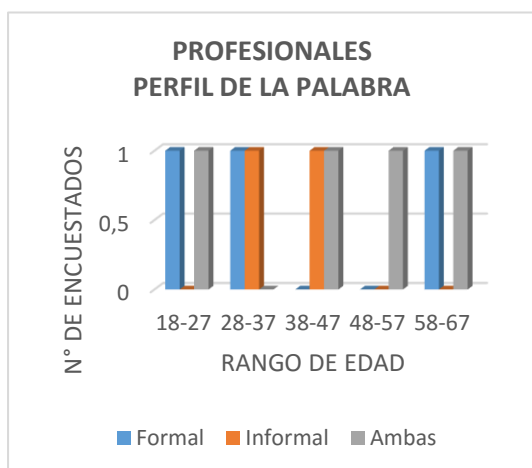


Gráfico N° 65: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

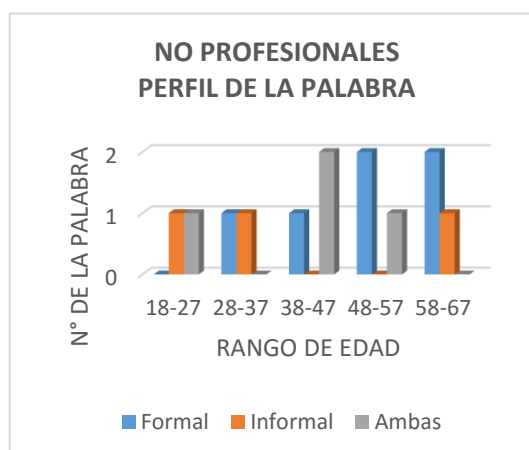


Gráfico N° 66: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal y ambas: formal e informalmente; no así, los encuestados no profesionales consideran que el término es informal y ambas: formal e informalmente.

En el rango de 28 a 37 años tanto en el nivel profesional como no profesional consideran que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales, unos manifestaron que se usa el vocablo informalmente y otras ambas: formal e informal, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal e informal es decir ambas; los no profesionales en cambio la gran mayoría dicen que el perfil de la palabra es formal.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal y ambas: formal e informalmente; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza más dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 67: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 68: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que el nivel de este vocablo se divide en culta y estándar.

Los profesionales de 28 a 37 años mencionan que el nivel de la palabra se divide en culta y estándar; mientras que los no profesionales consideran que la palabra es estándar.

En el rango de 38 a 47 años el nivel de la palabra es estándar; no así dentro del rango de los no profesionales la mayoría piensa que la palabra es culta.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales mencionaron que la palabra es culta; mientras que los no profesionales consideran que el nivel de la palabra es estándar.

Para el rango de 58 a 67 años de los profesionales mencionaron en igual cantidad que la palabra es culta y vulgar; mientras que los no profesionales consideran que el nivel de la palabra es estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

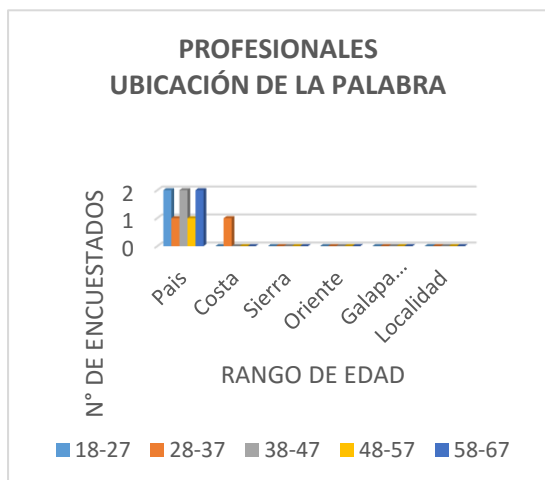


Gráfico N°. 69: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

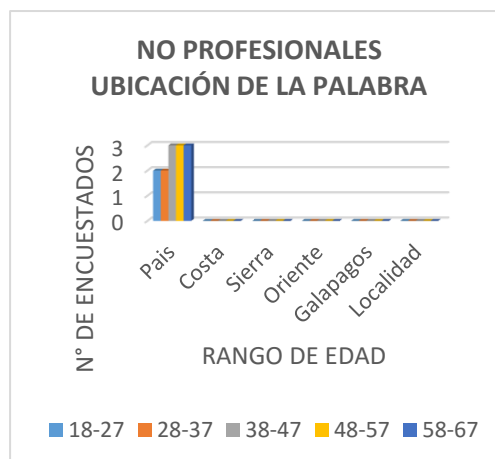


Gráfico N°. 70: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo aserruchar como conocido en el país, excepto el rango de 28 a 37 de los profesionales que se divide la ubicación del término entre el país y la Costa.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

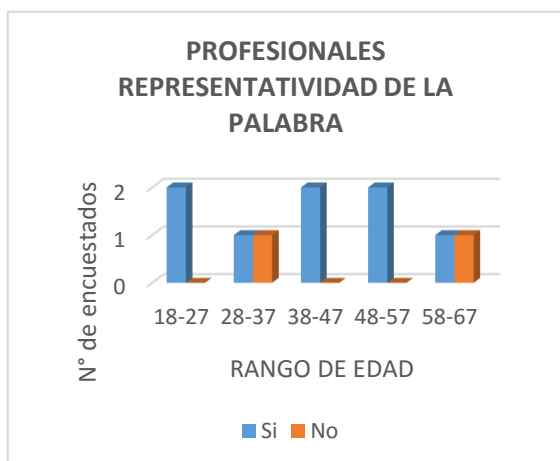


Gráfico N°. 71: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

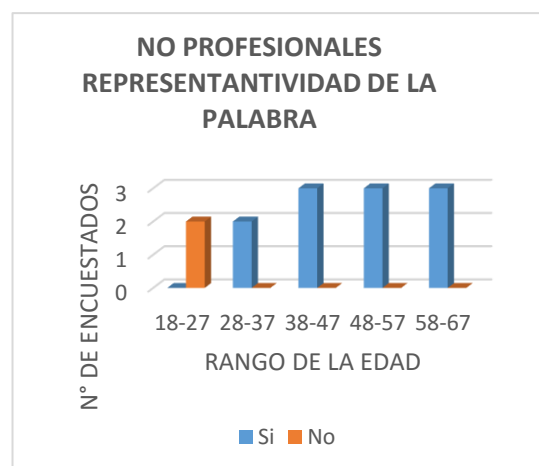


Gráfico N°. 72: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra aserruchar como ecuatorianismo la mayoría de los encuestados tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra

conocida en nuestro país; excepto el rango de los no profesionales de 18 a 27 años que opinan que no lo es. El rango de edad de 28 a 37 años y de 58 a 67 de los profesionales considera que esta palabra se divide entre que sí y que no es representativa este término en nuestro Ecuador.

El término aserruchar, es de poco uso en el país; los encuestados tanto profesionales como no profesionales lo reconocen, pero como serruchar. Por lo tanto, no es parte de la identidad del léxico ecuatoriano.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

7) Ecuatorianismo: bajalenguas

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “bajalenguas” la define como: Instrumento plano y estrecho, de madera u otro material, que se emplea para bajar la lengua al explorar la cavidad bucal.

Para los investigados, especialmente los profesionales, coinciden con el significado dado por el diccionario Real de la Academia Española: 1. Algo que se utiliza para bajar la lengua. 2. Tablillas de madera que utilizan los médicos. 3. Paleta que utilizan los médicos para bajar la lengua y hacer algún examen. Solamente un encuestado mencionó un significado diferente: Persona que no maneja mucho el vocabulario.

A nivel bibliográfico, Miño F. (1989) dice que bajalenguas es: un instrumento... alargado, especialmente de madera que utilizan los médicos para bajar la lengua y poder examinar la garganta.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra bajalenguas es un término poco conocido y utilizado en el campo de la medicina. Entre los encuestados

aproximadamente la mitad lo definen de manera correcta; sin embargo, la otra mitad lo desconoce. Por ello no se lo puede considerar como un término común en la identidad ecuatoriana.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

8) Ecuatorianismo: basurita

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). La palabra “basurita” es Partícula de suciedad, especialmente la que se introduce en el ojo.

Según las respuestas de los investigados encontramos las siguientes acepciones: 1. basura caída en el ojo, 2. Objetos desechados, 3. Basura, 4. Basura pequeña, 5. Pequeño sin valor, 6. Diminutivo de basura. Todas ellas coinciden con el concepto de la RAE. Un aporte importante es la identidad con lo diminutivo.

Aunque no se ha podido encontrar un respaldo bibliográfico, como investigadora ecuatoriana, luego de haber constatado la espontaneidad de los encuestados y conociendo que la amabilidad ecuatoriana se expresa verbalmente con diminutivos, se concluye que la palabra basurita debe incluirse en la lista de los ecuatorianismos.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 73: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

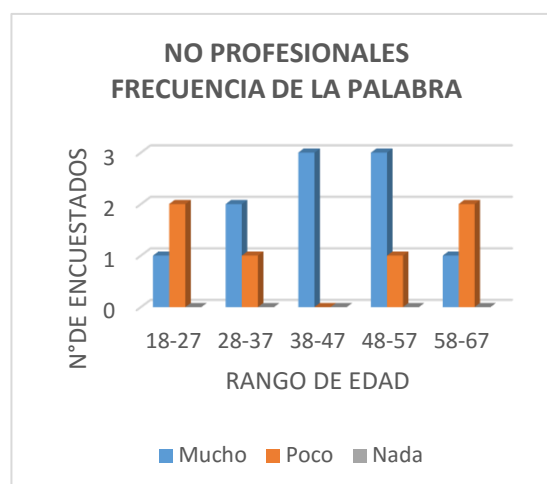


Gráfico N°. 74: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con mucha y nada de frecuencia este vocablo. Los no profesionales un gran número dijeron que es poco frecuente esta palabra dentro de nuestro país.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales y los no profesionales la mayoría consideran que tienen mucha frecuencia este vocablo.

En el rango de los 38 a 47 y de 48 a 57 años los encuestados profesionales consideraron que este término es poco frecuente; mientras que los no profesionales del mismo rango de edad antes mencionado dijeron que es muy frecuente esta palabra.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales se divide las opiniones entre que es muy y poco frecuente la palabra basurita; mientras que los no profesionales en cambio la gran mayoría consideran que es poco frecuente este vocablo en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

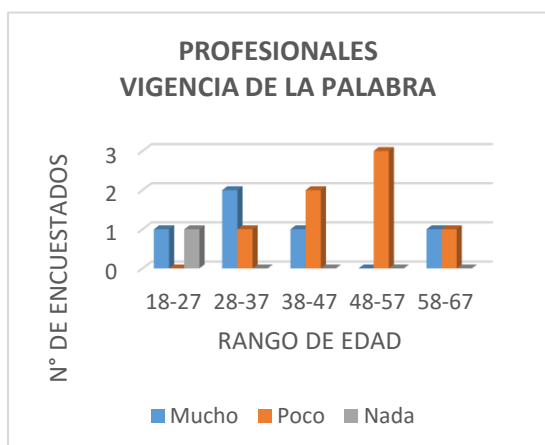


Gráfico N°. 75: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

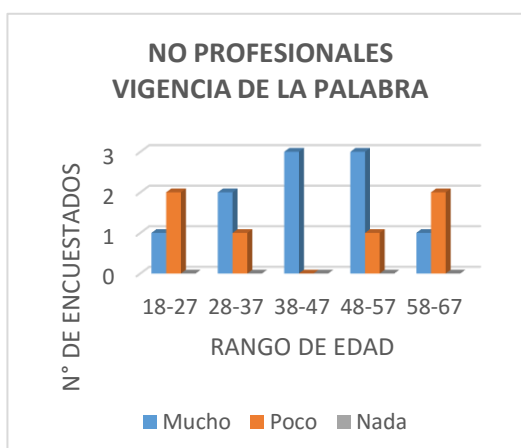


Gráfico N°. 76: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La vigencia de esta palabra en el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el término tiene mucho y nada de vigencia en igual número de encuestados. Un gran número de los no profesionales dijeron que es poca la vigencia de este término en nuestro país.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales y los no profesionales la mayoría consideran que tienen mucha vigencia este vocablo.

En el rango de los 38 a 47 y de 48 a 57 años los encuestados profesionales consideraron que este término es poco vigente en nuestro medio; mientras que los no profesionales del mismo rango de edad antes mencionado dijeron que tiene mucha vigencia esta palabra.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales se divide las opiniones entre que es muy y poco vigente la palabra basurita; mientras que la mayoría de los no profesionales consideran que es poco vigente este vocablo en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

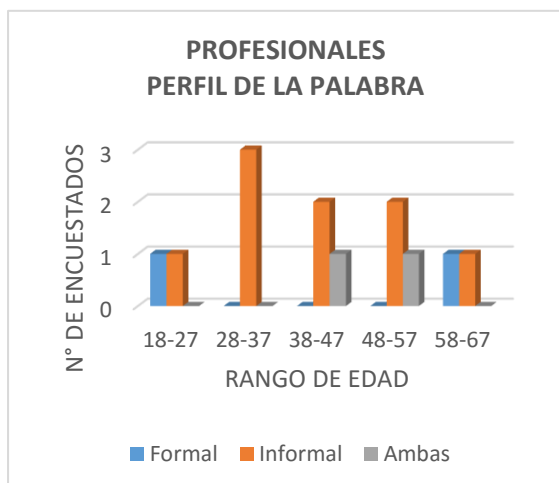


Gráfico N°. 77: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

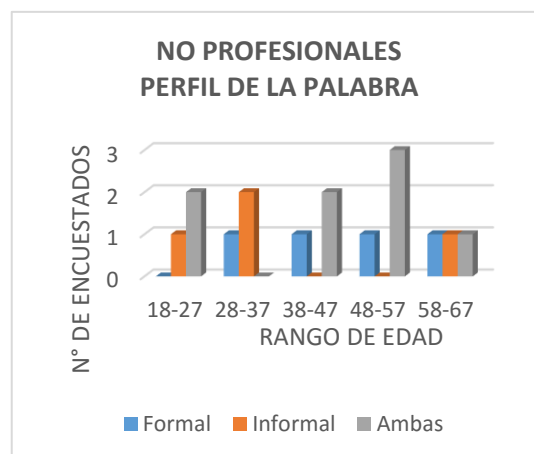


Gráfico N°. 78: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales se divide las respuestas dadas en formal e informal; en cambio, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es ambas es decir formal e informal.

En el rango de 28 a 37 años tanto a nivel profesional como no profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito informal; mientras que los no profesionales dijeron que el perfil de la palabra es usado dentro de ambos ámbitos, es decir formal e informal.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal e informal; mientras que los no profesionales consideran que el

perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro del ámbito formal, informal y ambas (formal e informalmente).

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 79: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 80: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los profesionales consideran el nivel de la palabra basurita es estándar y vulgar. Mientras que los no profesionales del mismo rango piensan que el término es estándar.

Para el rango de 28 a 37 años, 38 a 47 años, 48 a 57 años, 58 a 67 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que el nivel de esta palabra es estándar en nuestro país.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

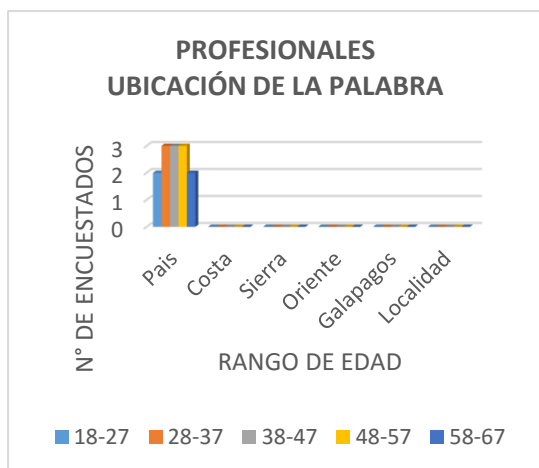


Gráfico N°. 81: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

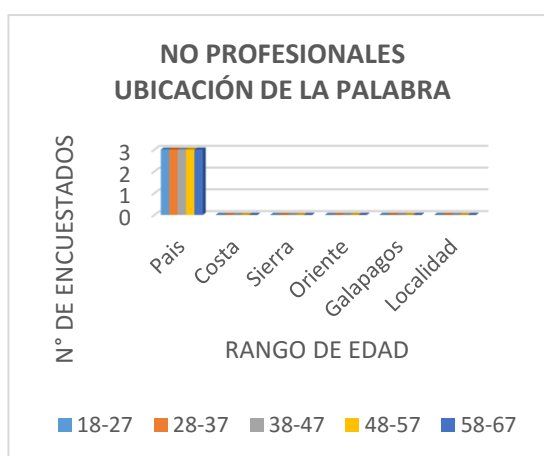


Gráfico N°. 82: Ubicación, no profesional
Fuente: Aplicación encuesta ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Todos los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo basurita como conocido en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

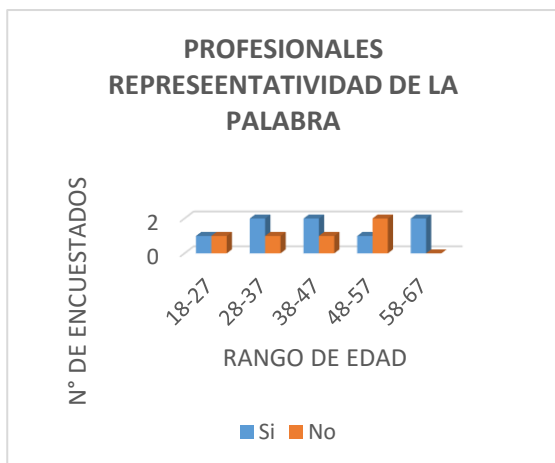


Gráfico N°. 83: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

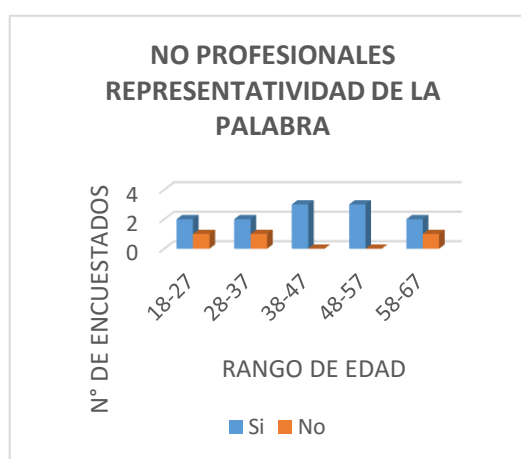


Gráfico N°. 84: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra basurita como ecuatorianismo casi todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural; excepto el

rango de edad de 48 a 57 años de los profesionales que consideran que no tiene identidad ecuatoriana la palabra basurita.

La palabra basurita si es parte de nuestra identidad ecuatoriana porque la gran mayoría de encuestados profesionales y no profesionales consideran que si es un término que lo utilizamos frecuentemente.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

9) Ecuatorianismo: Bolsiquear

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “bolsiquear” es bolsear (quitar furtivamente).

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se pudo obtener los siguientes significados: 1. Revisar los bolsillos. 2. Robar. 3. Cuando una persona manda mano en el bolsillo de otra persona. 4. Buscar, saquear. 5. Dejar chiro. Todos ellos se alinean con el concepto presentado por el DRAE.

Al hacer la investigación bibliográfica y web gráfica, en el google académico y google books no se encuentra esta palabra; sin embargo, no sucede lo mismo con las páginas comunes de internet. A pesar de este dato, el conocimiento del término por todos los encuestados, nos demuestra que a pesar de ser un término informal es muy empleado y por lo tanto se constituye en parte de la identidad del lenguaje ecuatoriano.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

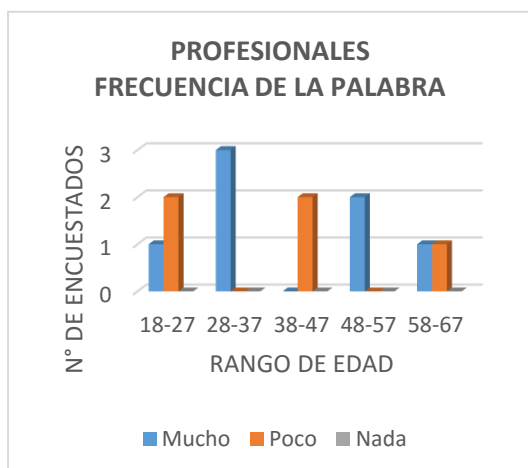


Gráfico N°. 85: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

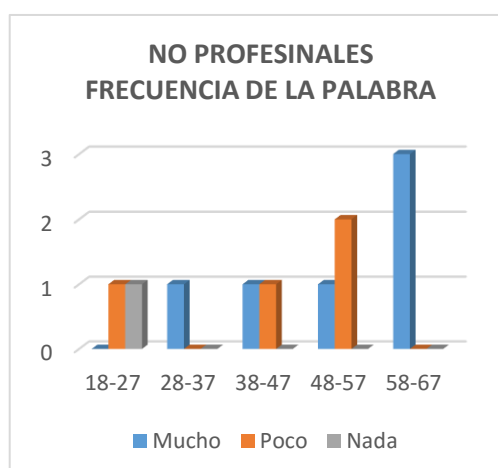


Gráfico N°. 86: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia del rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría. En cambio, los no profesionales se obtuvieron iguales resultados entre poco y nada frecuente de este término.

En el rango de 28 a 37 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que tienen mucha frecuencia ese vocablo.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales consideran que el término es usado con poca frecuencia; en cambio los encuestados no profesionales dividen la frecuencia de esta palabra en muy y poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional mencionaron que esta palabra es muy frecuente; mientras que los no profesionales consideraron que es poco frecuente este término.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales manifestaron que esta palabra es muy y poco frecuente; no así en el mismo rango de los no profesionales considerando que este vocablo es muy frecuente en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

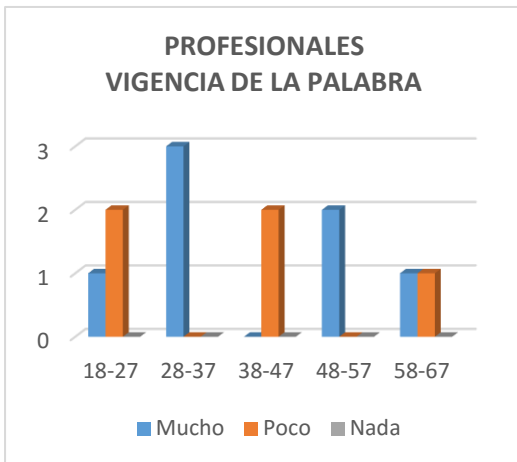


Gráfico N°. 87: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

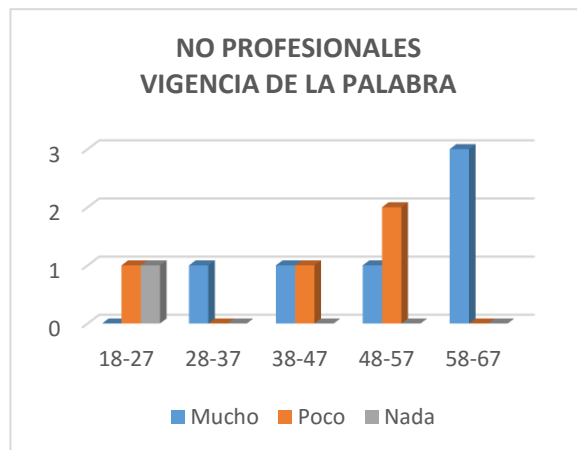


Gráfico N°. 88: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia del rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con poca vigencia en su gran mayoría. En cambio, en los no profesionales se obtuvo iguales resultados entre poco y nada vigente este término.

En el rango de 28 a 37 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que tienen mucha vigencia ese vocablo.

En el rango de los 38 a 47 años de los encuestados profesionales consideran que el término tiene poca vigencia; en cambio los encuestados no profesionales dividen la vigencia de esta palabra en muy y poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional mencionaron que esta palabra es muy vigente; mientras que los no profesionales consideraron que tiene poca vigencia este término.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de los profesionales manifestaron que esta palabra tiene mucha y poca vigencia; no así en el mismo rango de los no profesionales considerando que este vocablo tiene mucha vigencia en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

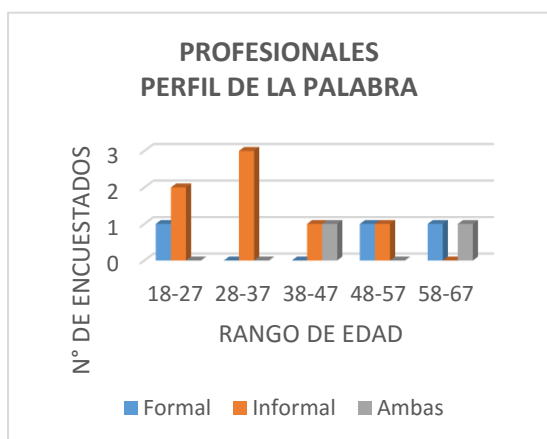


Gráfico N°. 89: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

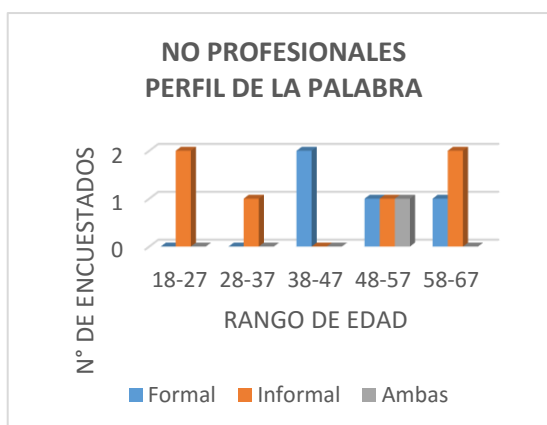


Gráfico N°. 90: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años y 28 a 37 años de los encuestados profesionales como los no profesionales consideran que el término es informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formal y ambas; es decir formal e informal, los no profesionales del mismo rango mencionan que el término se lo usa en el ámbito formal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal e informal; los no profesionales dicen en cambio que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal y ambas (formal e informalmente).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal y ambas (formal e informalmente); mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza en el ámbito informal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 91: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 92: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años los encuestados profesionales consideraron que el nivel de la palabra bolsiquear es estándar; mientras que los no profesionales del mismo rango mencionaron que este vocablo es estándar y vulgar en nuestro país.

Los encuestados profesionales del rango de 28 a 37 años la mayoría dijeron que la palabra es vulgar; en cambio los no profesionales de este mismo rango consideraron que es estándar.

En el rango de los 38 a 47 años los profesionales consideran que el nivel de la palabra es vulgar; mientras que los no profesionales se dividen su contestación en mencionar que el nivel de la palabra es estándar y vulgar.

Los encuestados profesionales del rango de 48 a 57 años, mencionan que la palabra es estándar y vulgar en igual medida; mientras que la mayoría de los no encuestados consideran que el nivel de la palabra es estándar.

Para el rango de 58 a 67 años de los profesionales en su totalidad consideran el nivel de uso de la palabra es estándar, no así para los no profesionales considerándola en su mayoría como vulgar y una minoría como estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

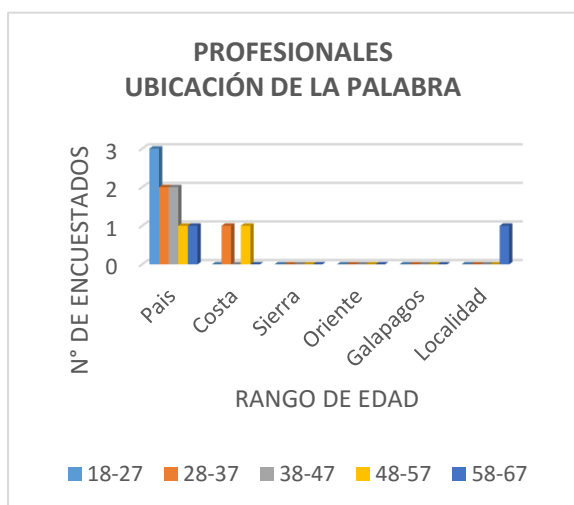


Gráfico N°. 93: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

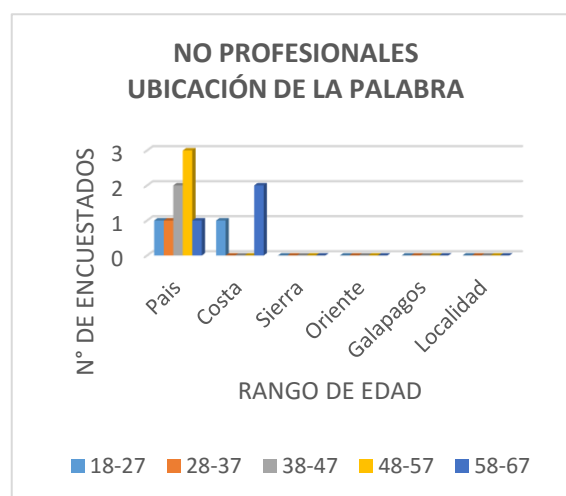


Gráfico: N°. 94: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional identifican el uso del vocablo bolsiquear como conocido en el país, así mismo una minoría en el rango de edad de 28 a 37 años y 48 a 57 años de los profesionales y de 58 a 67 años de los no profesionales consideran que es de uso común en la Costa.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural



Gráfico N°. 95: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

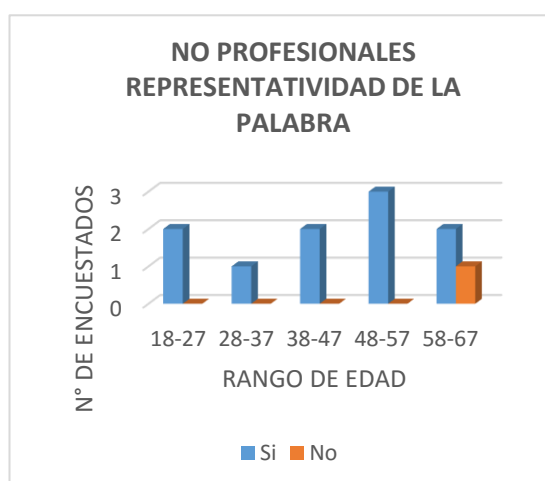


Gráfico N°. 96: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra bolsiquear como ecuatorianismo todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opina que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

10) Ecuatorianismo: Cacao

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “cacao” es Árbol de América, de la familia de las esterculiáceas, de tronco liso de cinco a ocho metros de altura, hojas alternas, lustrosas, lisas, duras y aovadas, flores pequeñas, amarillas y encarnadas, cuyo fruto se emplea como principal ingrediente del chocolate.

Las definiciones presentadas por los investigados coinciden plenamente con el concepto del DRAE, lo definen como: 1. Principal producto de exportación de nuestro país. 2. Fruta que se cultiva en el Ecuador. 3. Producto de la Costa ecuatoriana. 4. Producto alimenticio. 5. Planta que tiene una semilla que se hace chocolate (pasta de cacao y azúcar molida, a la que generalmente se añade canela o vainilla. Bebida en agua o en leche). Y un significado muy peculiar que mencionó un encuestado profesional sobre la palabra cacao fue: “... persona que se siente cacao, es decir se siente superior, se siente bien, se siente chévere.”.

La investigación bibliográfica corrobora estos significados, para (Miño. F), se trata de: “Planta frutal que es reconocida por que la exportamos desde nuestro país. Según fuentes históricas, desde principios de 1600 ya había pequeñas plantaciones de caco a orillas del río Guayas y se expandieron a orillas de sus afluentes el Daule y el Babahoyo, ríos arriba, lo cual originó el nombre de cacao “Arriba” en el mercado internacional y nacional. Para Ecuador

desde la mitad del siglo XIX y principios del siglo XX (período del auge cacaotero), el cacao era su principal rubro de exportación (Flores González, 2007, pág. 81).

El Ecuador ha sido por historia uno de los principales países productores de cacao fino y de aroma, este producto ha tenido importantes contribuciones para la economía nacional; siendo uno de los principales productos de exportación.

Como investigadora ecuatoriana, teniendo como criterio la riqueza bibliográfica, el conocimiento de la totalidad de los encuestados y el testimonio personal del empleo de la palabra cacao puedo proponer sin temor a equivocarme que, aunque el término es de origen centroamericano se ha constituido en identidad ecuatoriana a nivel incluso internacional; por lo tanto, se trata de un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

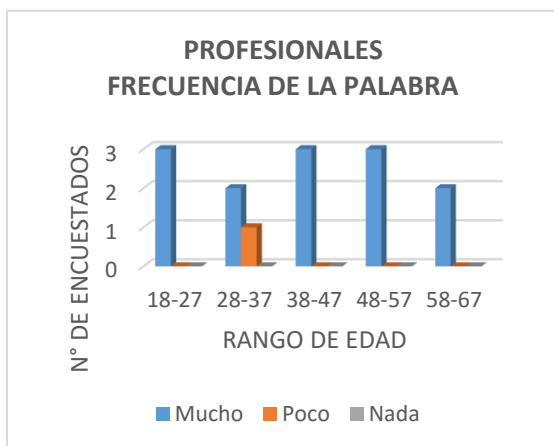


Gráfico N°. 97: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

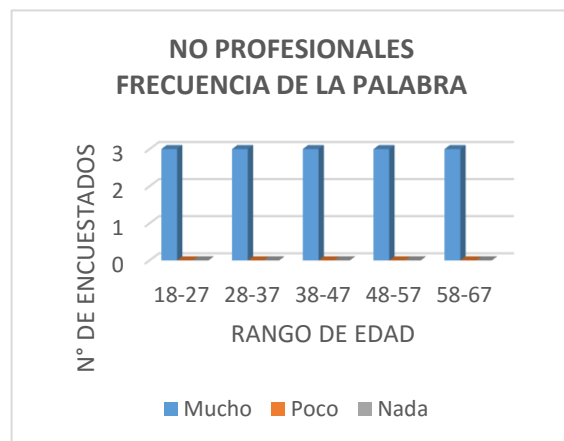


Gráfico N°. 98: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la palabra cacao los encuestados de todos los rangos, tanto del nivel profesional como no profesional opina que es una palabra que tiene mucha frecuencia en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

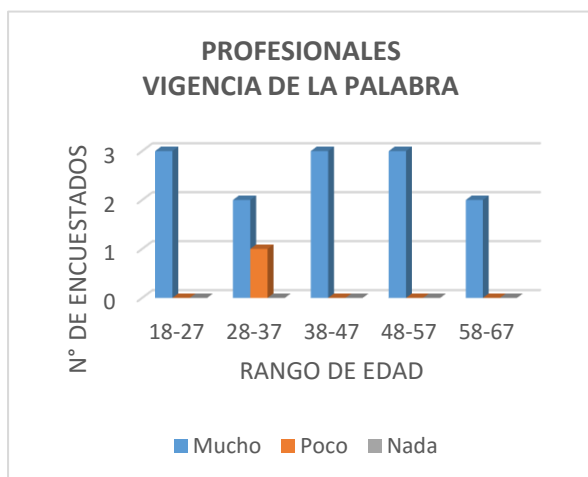


Gráfico N°. 99: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 100: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La palabra cacao es considerada por la mayoría de todos los encuestados tanto a nivel profesional como no profesional, de todos los rangos, como un término de mucha vigencia dentro del contexto de nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

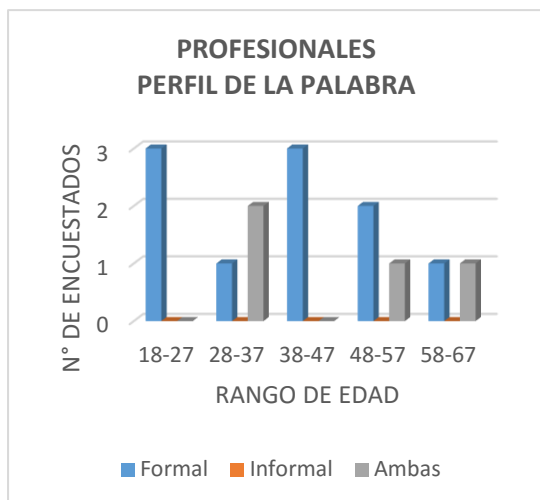


Gráfico N°. 101: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

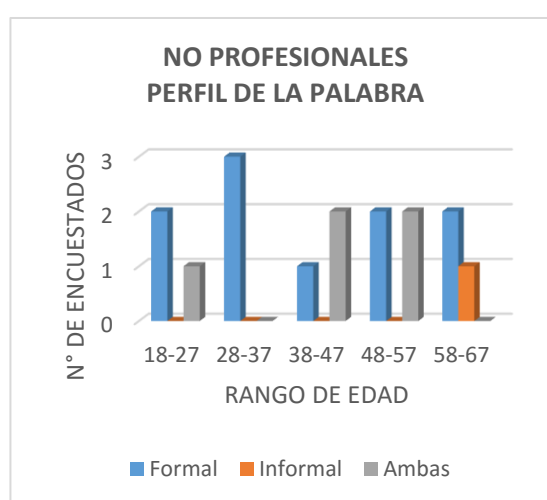


Gráfico N°. 102: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales como no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es formal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el perfil de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal es decir ambas; dentro de los no profesionales todos consideran que la palabra se la utiliza en el ámbito formal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal. En cambio, los no profesionales del mismo rango se dividen el nivel de la palabra cacao entre formal y ambas (formal e informalmente).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal y ambas, es decir formal e informalmente; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal en nuestro país.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 103: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 104: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, de los profesionales consideran que el nivel de la palabra es culto; mientras que los no profesionales mencionan que el nivel de la palabra cacao es estándar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales mencionan en su gran mayoría que este término es estándar; no así los no profesionales del mismo rango consideran que esta palabra es culta.

En el rango de 38 a 47 años la mayoría de los profesionales y los no profesionales dijeron que el vocablo es culto.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales en su totalidad consideran que el nivel de uso de la palabra es culto, en cambio los no profesionales consideran que es culta y estándar.

Los profesionales del rango de 58 a 67 años consideran que la palabra es culta y estándar en igual medida; mientras que los no profesionales piensan que el término es culto en nuestro ámbito.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

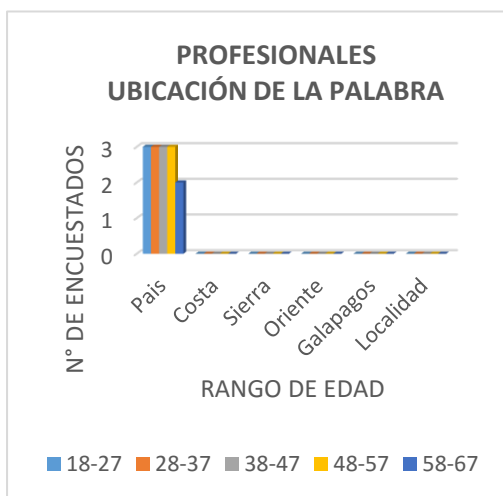


Gráfico N°. 105: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

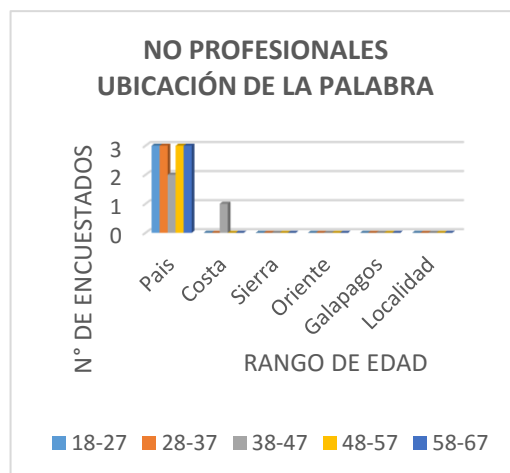


Gráfico N°. 106: Ubicación, no profesionales
Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo cacao en todo nuestro el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

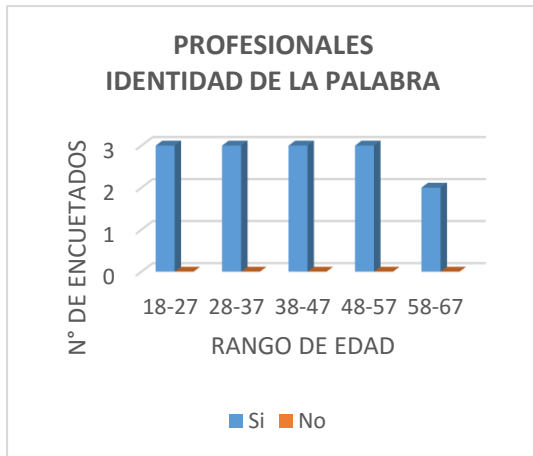


Gráfico N°.107: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

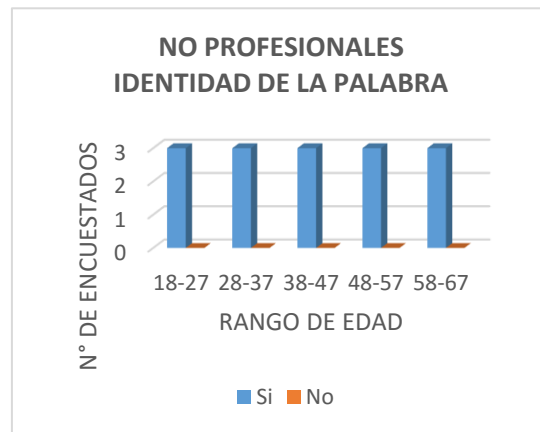


Gráfico N°.108: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra cacao como ecuatorianismo todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

11) Ecuatorianismo: Caleta

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “caleta” es Barco que va tocando, fuera de los puertos mayores, en las calas.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. En la región Costa se refiere a una casa. 2.

Diminutivo para referirse al sustantivo casa. 3. Hace referencia a un lugar para habitar.

Según lo investigado (Ferrándiz, 2005, pág. 160). Se refiere un doble significado: lugar de refugio (caletear, “refugio, refugiarse y dosis de droga (una “caleta” de marihuana).

De acuerdo a Miño F. (1989) la palabra caleta es: Lugar donde se esconde la droga. Casa o domicilio.

Como investigadora ecuatoriana puedo concluir que este término es poco conocido en el Ecuador, las respuestas de los encuestados se alejan del significado real expresado en el diccionario de la RAE. Se puede definir el uso incorrecto de este término al emplearlo como diminutivo de casa en el vulgo ecuatoriano. Definitivamente no puede ser considerado como parte de la identidad lingüística ecuatoriana.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

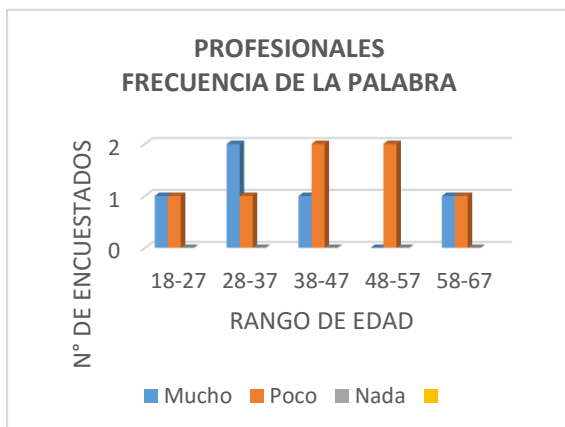


Gráfico N°.109: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 110: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con mucha y poca frecuencia este vocablo. En los no profesionales todos dijeron que es muy frecuente esta palabra.

En el rango de 28 a 37 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que tienen mucha frecuencia este término.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales mencionan que la palabra caleta es usada con poca frecuencia; en cambio los encuestados no profesionales dijeron que es muy frecuente este término.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de poco uso.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales la totalidad de ellos consideran que es utilizado con mucha y poca frecuencia.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

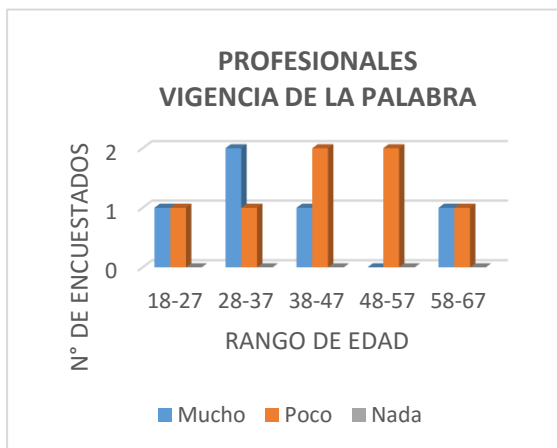


Gráfico N°. 111: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 112: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuesta ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con mucha y poca vigencia este vocablo. En los no profesionales todos dijeron que mucha vigencia esta palabra.

En el rango de 28 a 37 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que tienen mucha vigencia este término.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales mencionan que la palabra caleta es usada con poca vigencia; en cambio los encuestados no profesionales dijeron que tiene mucha vigencia este término.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de poca vigencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales la totalidad de ellos consideran que es utilizado con mucha y poca vigencia.

3.4. Perfil de la palabra

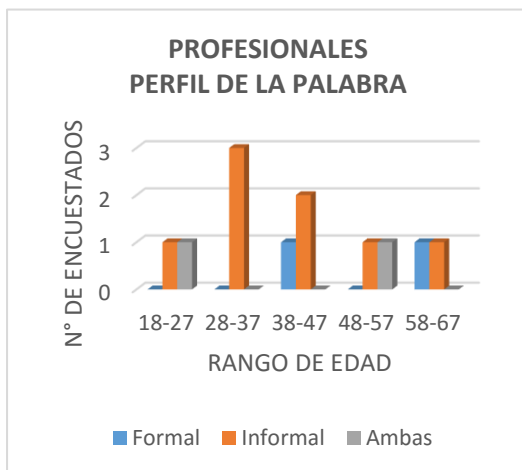


Gráfico N°. 113: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 114: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es informal y ambas (formal e informalmente); así mismo los no profesionales consideran que el término es formal como informal es decir ambas.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional como no profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan que el término se lo usa en el ámbito formal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito informal y ambas (formal e informalmente); así mismo los no profesionales mencionaron que el perfil de la palabra caleta es formal, informal y ambas (formal e informalmente) en igual número de encuestados.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal e informal; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 115: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 116: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, de 28 a 37 años, de 38 a 47 años y 48 a 57 años, en el grupo de los profesionales consideran que el nivel de la palabra es vulgar en nuestro país. En el rango de 58 a 67 años de los mismos profesionales dijeron que el término es estándar y vulgar.

Para el rango de 18 a 27 años, 28 a 37 años, 48 a 57 años y 58 a 67 de los no profesionales manifestaron que el vocablo caleta es vulgar en nuestro ambiente; en cambio los del rango de 38 a 47 de los no profesionales consideran la palabra estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

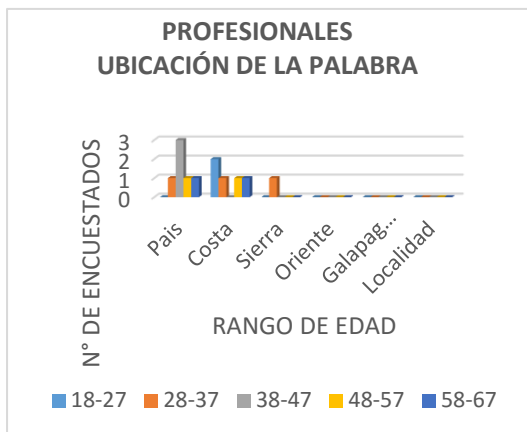


Gráfico N°. 117: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

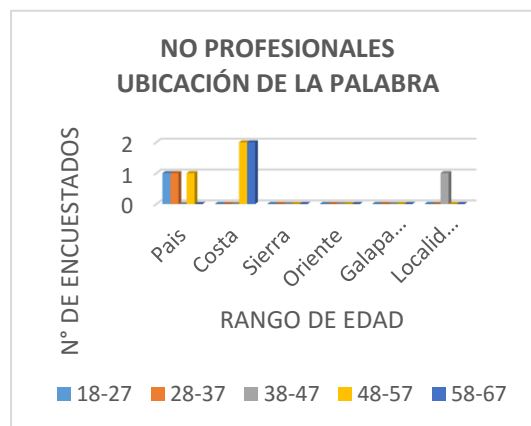


Gráfico N°. 118: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término se ubica totalmente en la Costa; mientras que los no profesionales la palabra se ubican en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que la palabra se ubica en igual medida en el país, en la Costa y en la Sierra. En cambio, los no profesionales consideran que el término se habla en todo el país.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo en todo el país, los no profesionales del mismo rango mencionan que el término se lo usa en la localidad.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa en igual medida en el país y en la Costa; en cambio todos los no profesionales mencionaron que la ubicación de la palabra caleta es en la Costa ecuatoriana.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

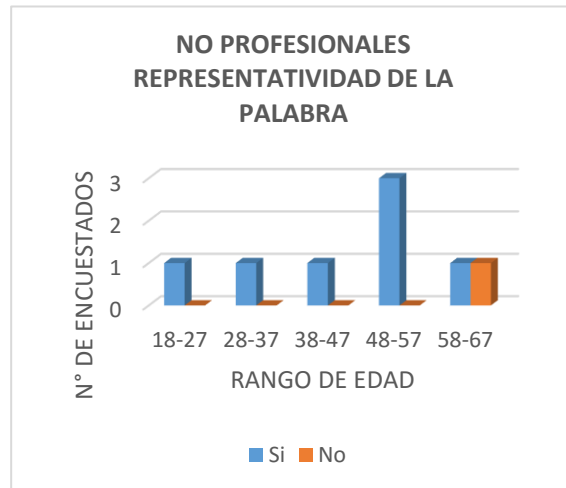
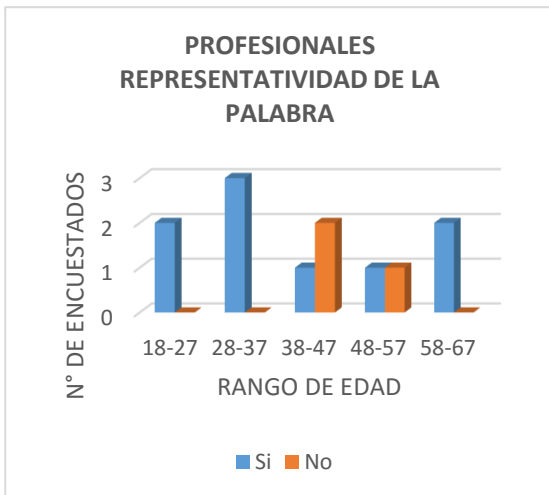


Gráfico N°.119: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Gráfico N°.120: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra caleta como ecuatorianismo la mayoría de todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural. No así en el rango de 38 a 47 años de los profesionales consideran que esta palabra no tiene identidad cultural. En cambio, los del rango de edad de 48 a 57 años de los profesionales y los de 58 a 67 años de los no profesionales consideran que el término caleta se divide las opiniones entre que sí y no es identidad ecuatoriana.

La palabra caleta no es parte de nuestra identidad ecuatoriana porque la mayoría de encuestados la asocian con casa, generalmente este término es utilizado en el habla popular de nuestra Costa ecuatoriana y ninguna de las personas que dieron su opinión concuerdan con el significado del DRAE.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

12) Ecuatorianismo: Canelazo

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “canelazo” Bebida caliente de aguardiente, canela y azúcar.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene los siguientes significados plenamente alineado con el significado de la RAE: 1. Un puro con canela. 2. Agüita para las noches frías. 3. Preparado que se toma en las fiestas. 4. Trago común en la Sierra.

Igualmente, en la investigación bibliográfica encontramos lo siguiente: para (Alonso, 2012, pág. 120) el quemado o canelazo que es a base de canela y la famosa caña. Y de acuerdo a Miño F. (1989) la palabra canelazo es: Infusión de canela con buena dosis de aguardiente.

Como investigadora ecuatoriana, según la bibliografía presentada, el conocimiento de todos los encuestados y mi conocimiento propio, el término canelazo es de uso generalizado en todo el país, con menor influencia en la Costa; incluso puedo asegurar como conocimiento propio que a pesar de las influencias de otras culturas es un término invocado por muchos ecuatorianos emigrantes en otros países. En conclusión, se trata de un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

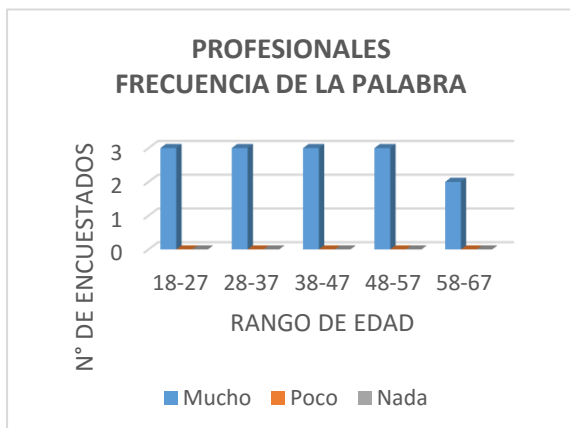


Gráfico N°. 121: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos

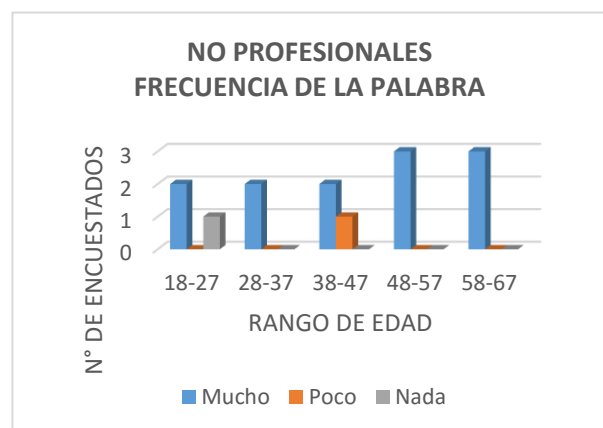


Gráfico N°. 122: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos

Con respecto a la palabra canelazo todos los rangos de edad de los profesionales y los no profesionales consideran que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos



Gráfico N°.123: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°.124: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En todos los rangos de edad de los encuestados profesionales y no profesionales consideran que la palabra canelazo tiene mucha vigencia en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

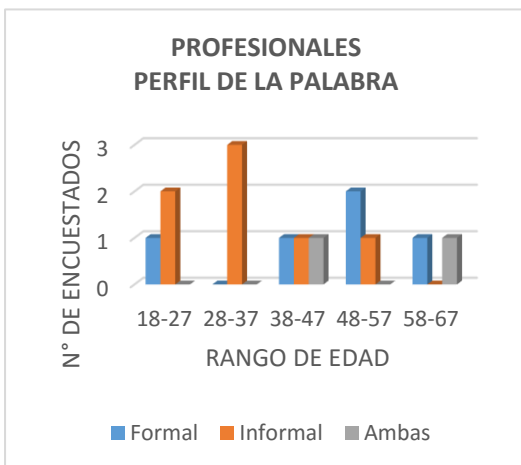


Gráfico N°. 125: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°:126: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años y de los 28 a 37 años de los encuestados profesionales y no profesionales consideran que el término canelazo es informal.

En el rango de los 38 a 47 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales manifiestan que se usa el vocablo formal, informal y ambas (formal e informalmente).

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal y ambas (formal e informalmente); así mismo, los no profesionales mencionaron que el perfil de la palabra canelazo es formal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 127: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 128: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años los profesionales consideran que el nivel de la palabra canelazo es vulgar; mientras que los no profesionales del mismo rango comentan que es una palabra estándar.

Los encuestados profesionales del rango de 28 a 37 años manifiestan que este vocablo es estándar; en cambio los no profesionales del mismo rango consideran que la palabra es vulgar.

En el rango de 38 a 47 años los encuestados profesionales dijeron que el nivel de la palabra es: culta, estándar y vulgar en igual medida; en cambio los no profesionales del rango antes mencionado comentan en su gran mayoría que la palabra es estándar.

Los profesionales y no profesionales del rango de 48 a 57 años consideran que el nivel de la palabra es estándar.

Para el rango de 58 a 67 años los profesionales comentaron que el nivel de este vocablo es estándar y vulgar; así mismo los no profesionales consideran que el nivel del término canelazo es estándar en nuestro país.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

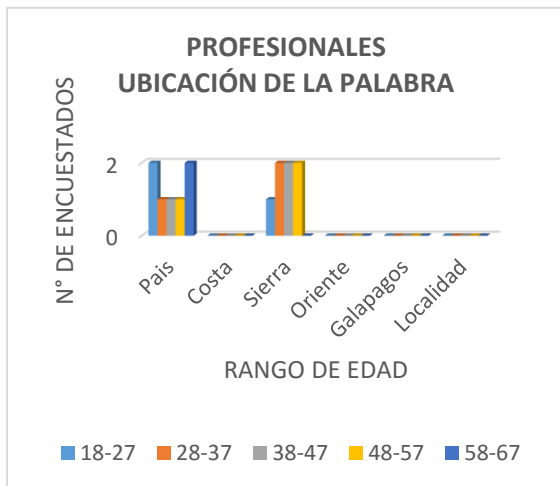


Gráfico N°. 129: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

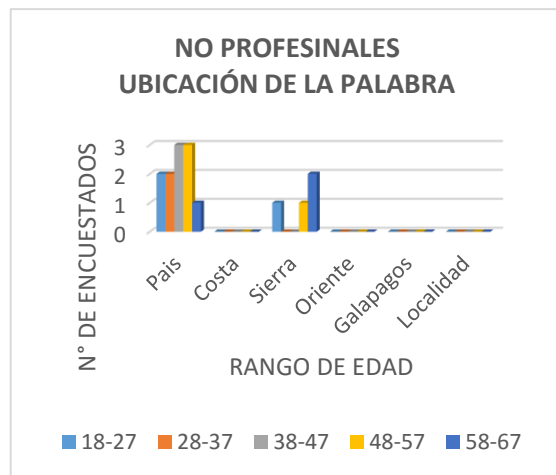


Gráfico N°. 130: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales como no profesionales la mayoría consideran que el término se ubica en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que la palabra se ubica en la Sierra ecuatoriana. En cambio, los no profesionales consideran que el término se habla en todo el país.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo en la Sierra, los no profesionales del mismo rango mencionan que el término se lo usa en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa en la Sierra; en cambio todos los no profesionales mencionaron que la ubicación de la palabra canelazo es en todo el país.

Los encuestados del rango de 58 a 67 años de los profesionales mencionan que la palabra es utilizada en todo el país; mientras los no profesionales consideran que la palabra se ubica más en la Sierra ecuatoriana.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

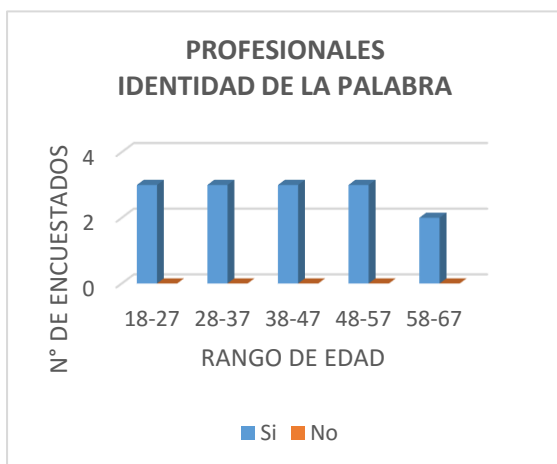


Gráfico N°.131: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

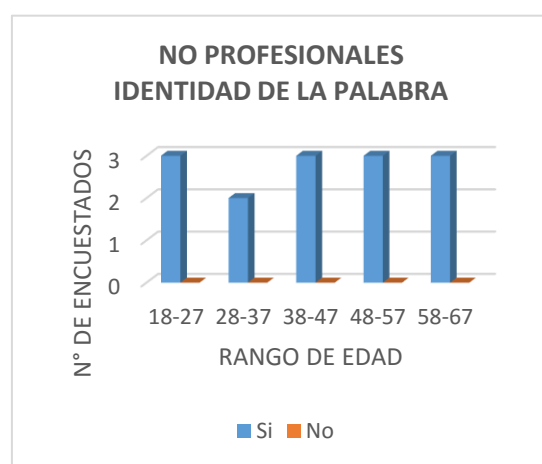


Gráfico N°.132: Representatividad no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra canelazo como ecuatorianismo la mayoría de todos los encuestados de los diferentes rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país, siendo parte de la nuestra identidad cultural; además, de acuerdo a las opiniones dadas es conocida a nivel de todo el Ecuador, pero con mayor frecuencia en la Sierra ecuatoriana.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

13) Ecuatorianismo: capulí

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “capulí” es un árbol de América, de la familia de las rosáceas, especie de cerezo, que alcanza unos quince metros de altura y da un fruto de gusto y olor agradables.

La mayoría de los encuestados, tanto profesionales como no profesionales, coinciden en las siguientes respuestas: 1. Fruta originaria de la Sierra ecuatoriana. 2. Pepa negra. 3. Fruta que se da (produce) en los climas fríos. Que a su vez coincide de alguna manera con el significado presentado por el diccionario de la RAE.

Según la investigación bibliográfica, (León, 2000, pág. 183), define a la palabra capulí como un árbol hermoso, hasta de 12 cm de alto. Las hojas de pecíolos largos y finos tienen la lámina lanceolada oblonga, de ocho a 12centímetros de largo, con ápice agudo y los bordes aserrados: las flores crecen en racimos. Los frutos esféricos de 1.5 a dos centímetros de diámetro, tienen la cáscara roja oscura y pulpa verde pálido, jugoso y agridulce. La semilla ocupa la mayor parte del fruto. Miño F. (1989) le otorga los siguientes significados: Fruto semejante a la cereza. Se considera el árbol de capulí como típico y simbólico nacional, hoy usado en la literatura ecuatoriana.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra capulí es un término común que es utilizado por la mayoría de los habitantes de la Sierra ecuatoriana, en las otras regiones es conocida por las generaciones mayores de origen serrano; el capulí es una fruta de temporada que se comercializa en los mercados populares; es muy conocida en los cantones orientales de la provincia del Azuay; es uno de los símbolos de la cultura cuencana.

En conclusión, este término está presente en la literatura ecuatoriana como lo atestigua la cita bibliográfica de Miño, se han compuesto poesías e incluso canciones como por ejemplo “debajo del capulí”, “rosas y capulí”, etc. Todos los encuestados conocen el término, el árbol y el fruto, consideran que es un término informal pero muy conocido; la identidad se centra especialmente en el consumo de esta fruta y por ello, aunque no se lo conozca en todas las regiones del país es parte de su cultura y sin duda se trata de un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

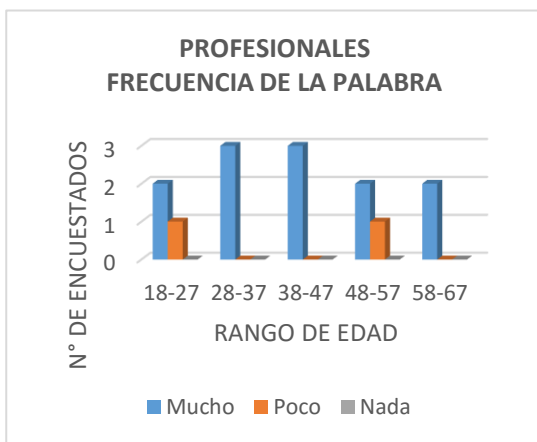


Gráfico N°. 133: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

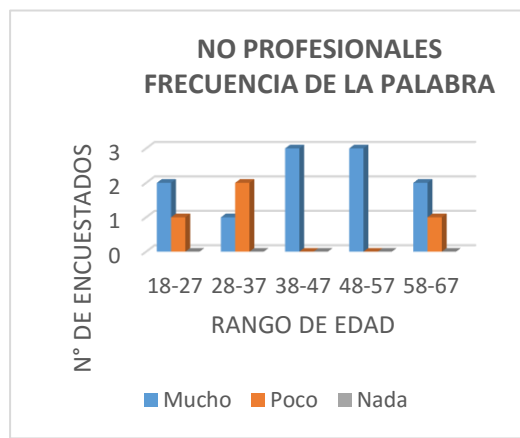


Gráfico N°. 134: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la palabra capulí en el rango de los 18 a 27 años, 28 a 37 años, 38 a 47 años, 48 a 57 años, 58 a 67 años de los profesionales consideran que esta palabra tiene mucha frecuencia en nuestro país.

Los no profesionales de los rangos de 18 a 27 años, 38 a 47 años, 48 a 57 años y 58 a 67 años mencionan que la frecuencia de la palabra capulí es mucha; excepto los del rango de edad de 28 a 37 años que manifiestan que es de poca frecuencia este vocablo.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

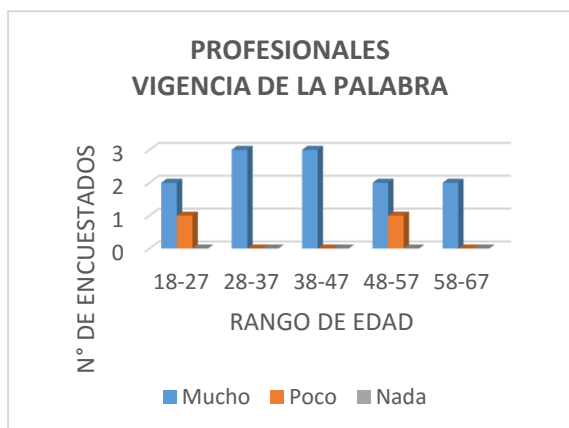


Gráfico N°. 135: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

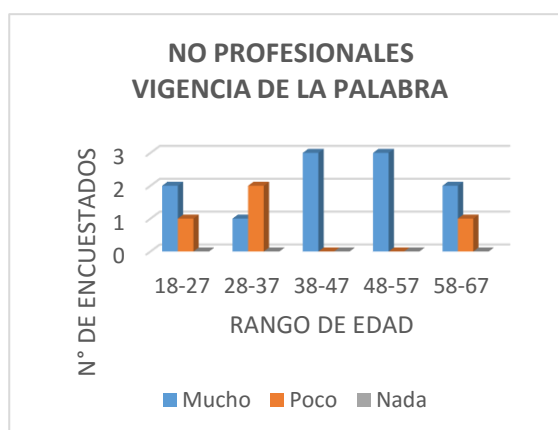


Gráfico N°. 136: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la palabra capulí en el rango de los 18 a 27 años, 28 a 37 años, 38 a 47 años, 48 a 57 años y 58 a 67 años de los profesionales consideran que esta palabra tiene mucha vigencia en nuestro país.

Los no profesionales de los rangos de 18 a 27 años, 38 a 47 años, 48 a 57 años y 58 a 67 años mencionan que la vigencia de la palabra capulí es mucha; excepto los del rango de edad de 28 a 37 años que manifiestan que es de poca vigencia este término.

3.4. Perfil de la palabra

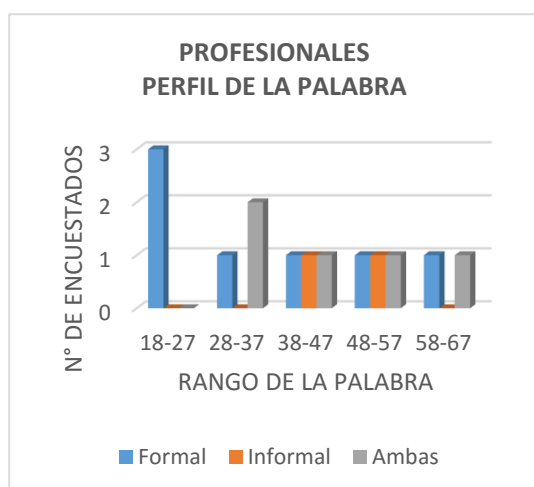


Gráfico N°. 137: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 138: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra capulí dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal; no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es formal como informal es decir ambas.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro de ambos ámbitos (formal e informalmente); en cambio los no profesionales la mayoría consideran que la palabra se la utiliza de manera formal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo en igual medida: formal, informal y ambas (formal e informalmente); los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal e informal y ambas (formal e informal); los no profesionales en cambio dijeron que el perfil de la palabra se lo utilizan formal e informalmente es decir ambas.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal y ambas (formal e informal); mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza formalmente en nuestro país.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 139: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 140: nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los profesionales mencionan que el nivel de la palabra es culto en su mayoría; los no profesionales manifiestan que el nivel de la palabra es estándar.

En los rangos de edad: 28 a 37 años, 38 a 47 años, 48 a 57 años, 58 a 67 años la mayoría de profesionales como no profesionales consideran que el nivel de la palabra es estándar en nuestro país.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

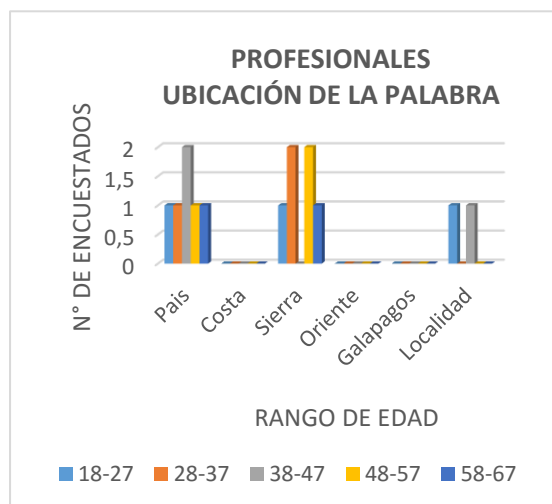


Gráfico N°. 141: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

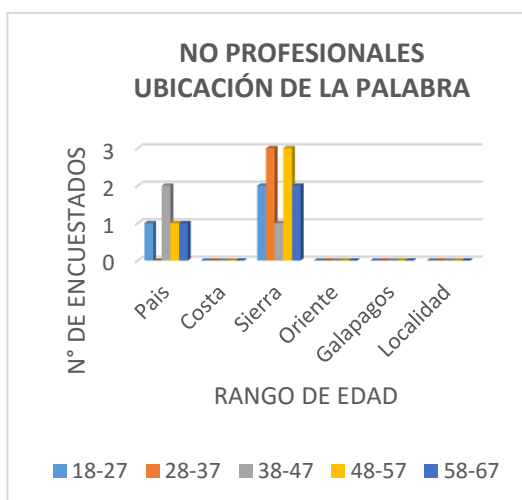


Gráfico N°. 142: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de 18 a 27 años de los profesionales consideran que esta palabra se ubica por igual número de encuestados en el país y en la Sierra; en cambio los no profesionales mencionan que este vocablo se ubica más en la Sierra ecuatoriana.

En el rango de 28 a 37 años tanto profesionales como no profesionales comentaron que el término capulí se lo ubica en la Sierra.

En el rango de 38 a 47 años los encuestados profesionales como no profesionales consideran que la palabra capulí se la ubica en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años los profesionales y no profesionales encuestados dijeron que este vocablo se ubica en la Sierra de nuestro Ecuador.

En el rango de 58 a 67 años los profesionales dividen la ubicación de este término entre todo el país y la Sierra; en cambio los no profesionales consideran que esta palabra se ubica en la Sierra ecuatoriana.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

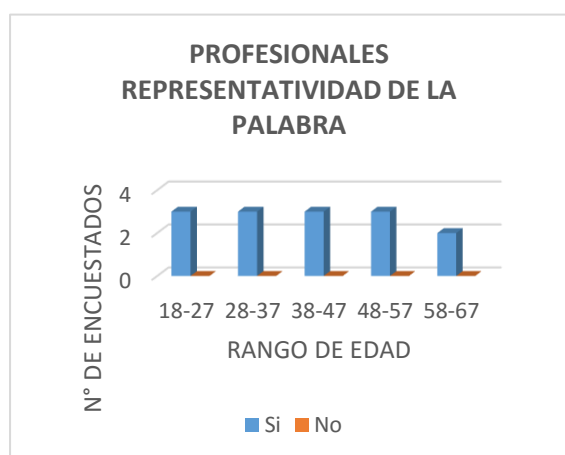


Gráfico N°.143: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

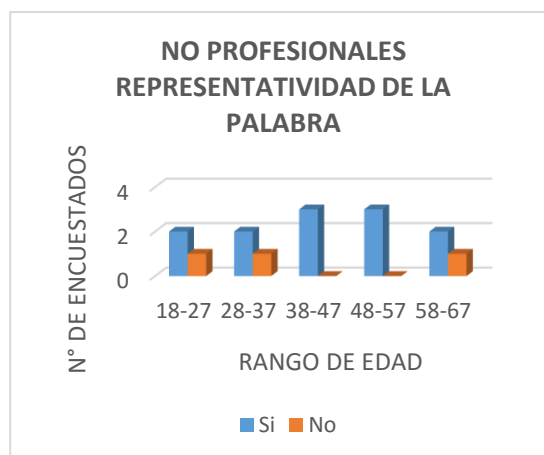


Gráfico N°.144: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra capulí como ecuatorianismo la mayoría de los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural sobre todo en nuestra Sierra ecuatoriana.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

14) Ecuatorianismo: cascol

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “cascol” la define como: Árbol de madera muy dura propio de las estribaciones de los Andes.

La mayoría de los investigados, tanto profesionales como no profesionales desconocen esta palabra, sólo una persona dio el siguiente significado: 1. Un pueblo Cascol en la Costa. Refiriéndose obviamente a la parroquia Cascol en la provincia de Manabí.

Según lo investigado (Oswaldo, 1996, pág. 57) cascol es un lugar ubicado en la Provincia de Manabí. También cascol de acuerdo a (Diccionario geográfico-histórico, pág. 48) es Resina que se saca de un árbol en el Partido de Santa Elena de la Provincia de Guayaquil, de la que fabrican allí una especie de lacre negro, con que sacan mucha utilidad. Además, el término cascol es una goma laca del árbol que sirve para las edificaciones, pequeños navíos, orchilla e índigo para la fabricación de colorantes según (Álvarez, 2002, pág. 257).

Como investigadora ecuatoriana y desde los argumentos expuestos, sobretodo el desconocimiento total de los encuestados nos lleva a la conclusión de que este término no

forma parte de la identidad ecuatoriana, por lo tanto, cascol no forma parte de los ecuatorianismos.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

15) Ecuatorianismo: Cepillada

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “cepillada” es Amonestación, reprimenda severa. 2. f. Ec. cepilladura (acción de cepillar).

De acuerdo a las respuestas de los encuestados, tanto profesionales como no profesionales, el término cepillada se alinea en el significado de su sinónimo cepilladura; pues las definiciones dadas son las siguientes: 1. Cuando algo está pasando por un cepillo. 2. Cuando se cepilla una tabla o una madera, parte de la carpintería. 3. Cepillar el pelo, los dientes y la ropa. 4. Hacer un favor para obtener un beneficio.

Según la investigación bibliográfica (Joaquín, 1846, pág. 48) define a la palabra cepillada como Limpio, pulcro, pulido, brillante, aseado, aliñado. Fig. y fam. Fino, desbastado, que soltó la corteza, etc. Part. Pas. De cepillar y cepillarse.

Como investigadora ecuatoriana he evidenciado que todos los investigados conocen detalladamente la palabra y además de muchas formas han sido partícipes de la acción que denota el término, pues se trata de un vocablo de uso común y diario en los ámbitos profesionales, doméstico, laboral, etc. En conclusión, aunque se trata de un vocablo de uso común en todo el mundo de habla hispana, es parte de la identidad cultural del Ecuador.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

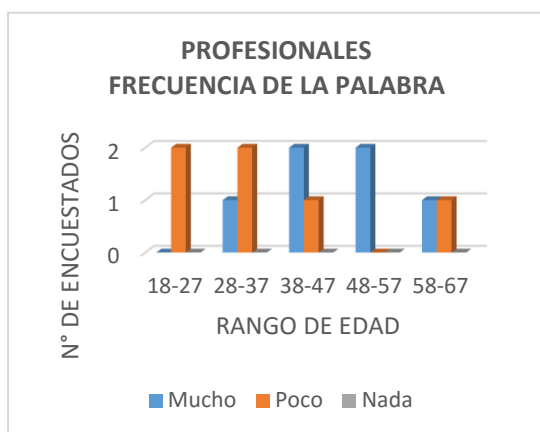


Gráfico N°. 145: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

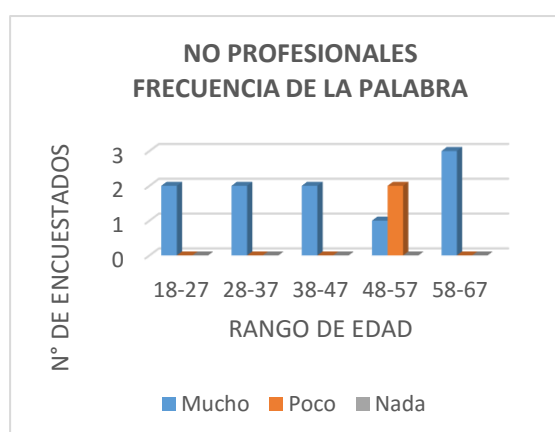


Gráfico N°. 146: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la palabra cepillada en el rango de los 18 a 27 años los encuestados profesionales dijeron que tiene poca frecuencia, en cambio los no profesionales consideraron que la palabra tiene mucha frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años los encuestados profesionales consideraron que este término es poco frecuente, los no profesionales en cambio comentaron que la palabra cepillada es muy frecuente en nuestro medio.

En el rango de 38 a 47 años tanto los profesionales como los no profesionales manifiestan que la palabra cepillada es muy frecuente.

En el rango de 48 a 57 años los profesionales encuestados dijeron que la palabra es muy frecuente; no así los no profesionales dijeron que la palabra tiene poca frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales consideran que esta palabra tiene mucha y poca frecuencia en nuestro país; los no profesionales en cambio dijeron que la palabra tiene mucha frecuencia en nuestro Ecuador.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

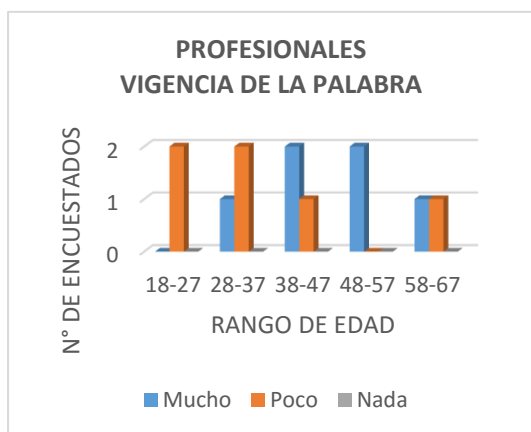


Gráfico N°. 147: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

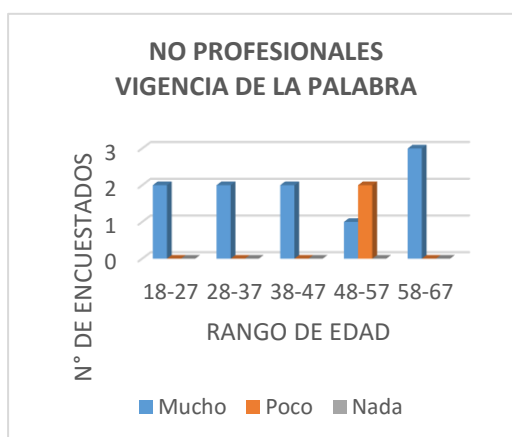


Gráfico N°. 148: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Sobre la palabra cepillada en el rango de los 18 a 27 años de los encuestados dijeron que tiene poca vigencia, en cambio los no profesionales consideraron que la palabra tiene mucha vigencia.

Los encuestados del rango de 28 a 37 años la mayoría de los encuestados profesionales consideraron que este término es poco vigente, los no profesionales en cambio comentaron que la palabra cepillada tiene mucha vigencia.

En el rango de 38 a 47 años tanto los profesionales como los no profesionales manifiestan que la palabra cepillada es muy vigente.

En el rango de 48 a 57 años los profesionales encuestados dijeron que la palabra tiene mucha vigencia; no así los no profesionales dijeron que la palabra tiene poca vigencia en nuestro medio.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales consideran que esta palabra tiene mucha y poca vigencia en nuestro país; los no profesionales en cambio dijeron que la palabra tiene mucha vigencia.

3.4. Perfil de la palabra

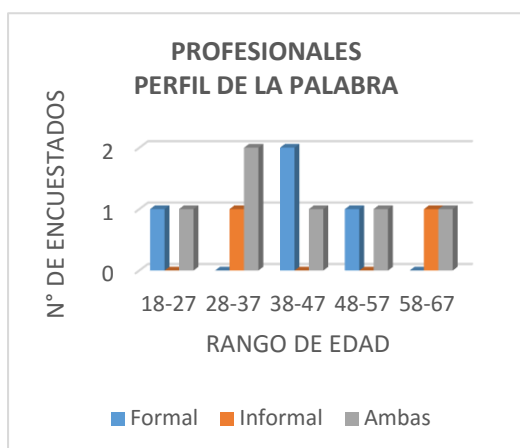


Gráfico N°. 149: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 150: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación Encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal y ambas (formal e informal); no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es informal y ambas (formal e informal).

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del ámbito formal e informal es decir ambas; dentro de los no profesionales la mayoría consideran que la palabra se la utiliza formalmente.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formalmente; los no profesionales del mismo rango mencionan en igual medida que el término se lo usa en los ámbitos formales y ambas (formal e informal).

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal y ambas (formal e informal); los no profesionales en cambio dijeron que el perfil de la palabra se lo utilizan en igual medida: formal, informal y ambas (formal e informalmente).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito informal y ambas, es decir formal e informalmente; mientras que la mayoría de los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza formalmente en nuestro país.

3.5. Nivel de la palabra

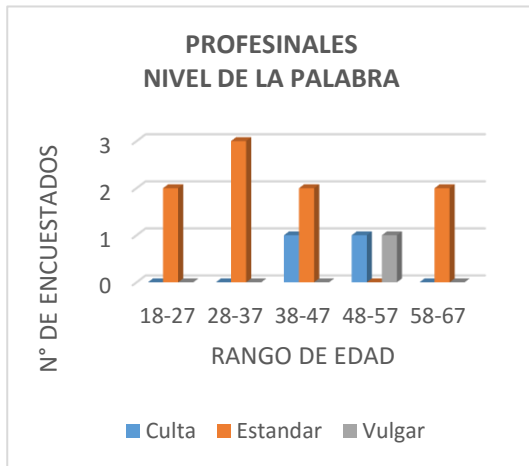


Gráfico N°. 151: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 152: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los profesionales mencionan que el nivel de la palabra es estándar; los no profesionales manifiestan que el nivel de la palabra es estándar y vulgar.

En los rangos de edad: 28 a 37 años consideran que el nivel de la palabra es estándar; mientras que los no profesionales dijeron que el nivel de la palabra es culta y estándar en nuestro medio.

En el rango de 38 a 47 años tanto los profesionales como los no profesionales consideraron que el nivel de la palabra cepillada es estándar.

Los encuestados del rango de 48 a 57 años manifestaron que el nivel de la palabra es culta y vulgar; los no profesionales en cambio dijeron que el nivel de la palabra en nuestro país es estándar.

En el rango 58 a 67 años tanto profesionales como no profesionales consideran que el nivel de la palabra es estándar en todo el Ecuador.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

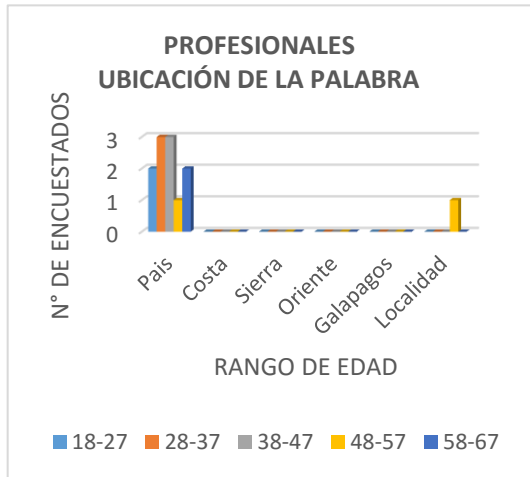


Gráfico N°. 153: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

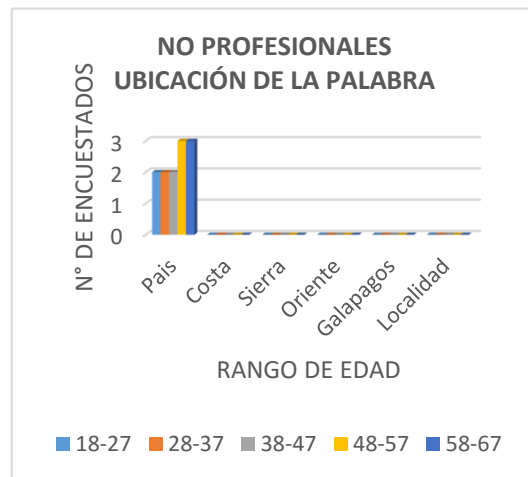


Gráfico N°.154: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de encuestados de todos los rangos de edad tanto profesionales como no profesionales consideraron que la palabra cepillada se encuentra ubicada en nuestro país; excepto el rango de 48 a 57 años de los profesionales donde se divide la respuesta sobre la ubicación de la palabra entre nuestro país y la localidad.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

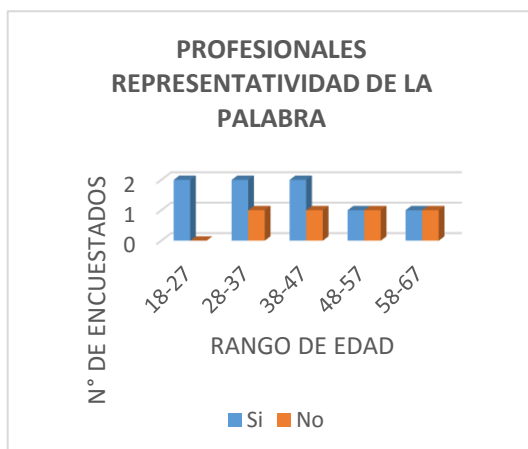


Gráfico N°.155: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

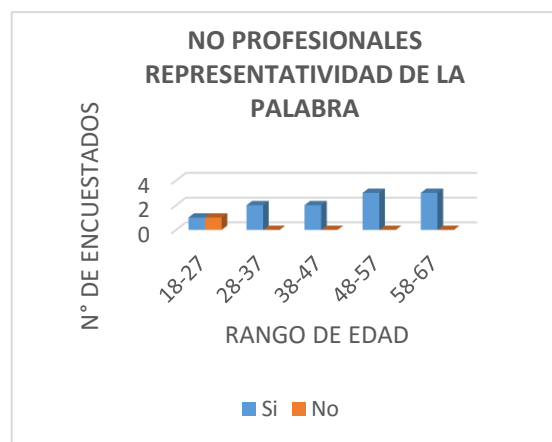


Gráfico N°156: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los profesionales mencionan que la palabra cepillada si tiene representatividad ecuatoriana; los no profesionales consideran que la palabra se divide entre que sí y que no tiene identidad en nuestro país.

La mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales de los rangos de edad: 28 a 37 años y de 38 a 47 años manifiestan que la palabra si tiene representatividad ecuatoriana.

En el rango de 48 a 57 años y de 58 a 67 años de los profesionales manifiestan que la palabra cepillar sí y no tiene identidad ecuatoriana en igual número de respuestas de los encuestados; en cambio los no profesionales consideran que el vocablo sí tiene representatividad ecuatoriana.

La palabra cepillada es muy utilizada dentro de nuestros hábitos de cepillarnos el cabello, los dientes o una madera; por lo tanto, es parte de nuestra identidad ecuatoriana.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

16) Ecuatorianismo: Chanchero/ra

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “chanchero/ra” es Persona que cuida chanchos, los cría para venderlos o negocia comprándolos y vendiéndolos.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales mencionan que esta palabra tiene los siguientes significados: 1. Lugar donde están y viven los chanchos. 2. Chancheras es donde viven los chanchos, chanchero la persona que los cuida. 3. El matador del puerco es chanchero, chancheras donde están los chanchos clandestinamente criándose.

Bibliográficamente, (Verdevoye, 1992, pág. 71) define la palabra chanchero como: La persona que cría o mata y beneficia cerdos, y la que vende sus productos (ABAD). 2.

Cinturón de cuero de cerdo. En tanto que Miño F. (1989) le otorga la palabra chanchera el siguiente significado: Chiquero o pocilga.

Como investigadora ecuatoriana, en base al conocimiento personal, las respuestas de todos los encuestados y la bibliografía puedo manifestar que se trata de un vocablo de alto dominio en la población ecuatoriana. Además, coinciden con el concepto del diccionario RAE, con la variante de que además de identificar al sujeto de la acción de cuidar o comercializar con chanchos, le otorga el significado del lugar donde se crían a estos animales. En definitiva, se trata de un término que forma parte de la identidad cultural y el léxico ecuatoriano.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 157: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 158: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Todos los rangos de edad de los encuestados profesionales y no profesionales consideran que tiene mucha frecuencia la palabra chanchero/ra en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

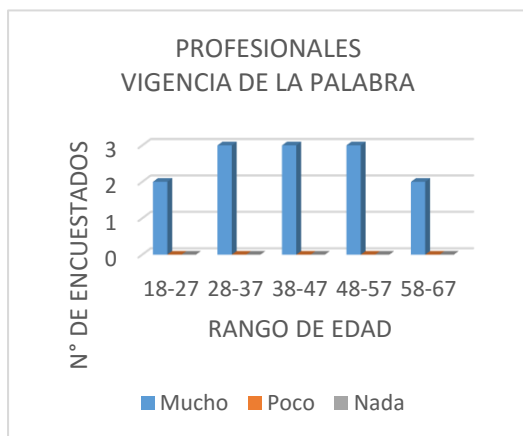


Gráfico N°. 159: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 160: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la palabra chanchero/ra en todos los rangos de edad de los profesionales y no profesionales manifiestan que esta palabra tiene mucha vigencia actualmente en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

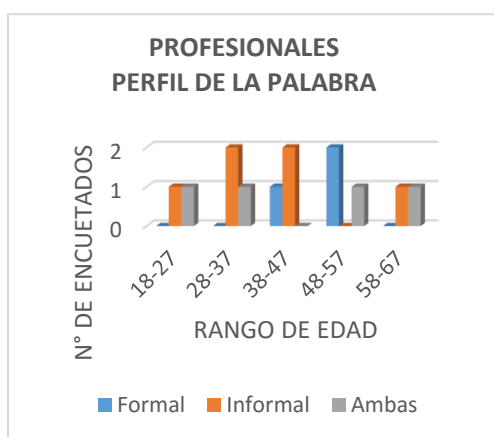


Gráfico N°. 161: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

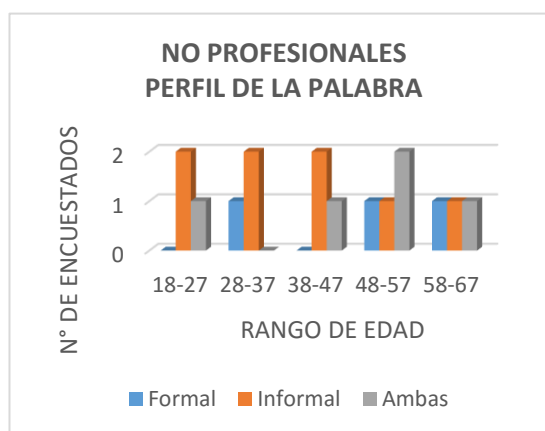


Gráfico N°. 162: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra chanchero/ra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es informal y ambas (formal e informal); no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término chanchero/ra es informal.

En el rango de 28 a 37 años y 38 a 47 años en el nivel profesional y no profesional mencionan la mayoría de los encuestados que el perfil de la palabra se lo utiliza dentro del ámbito informal.

En el rango de los 48 a 57 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro de los ámbitos informales y ambas (formal e informal); mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro del ámbito formal, informal y ambas (formal e informalmente) en nuestro país.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 163: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 164: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, de 28 a 37 años, de 38 a 47 años, de 48 a 57 años y 58 a 67 años, tanto en el grupo de profesiones y no profesionales, en su totalidad consideran que el nivel de la palabra es estándar en el Ecuador, a excepción del rango de 38 a 47 años la gran mayoría de los no profesionales opinan que el nivel de este término es culto.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

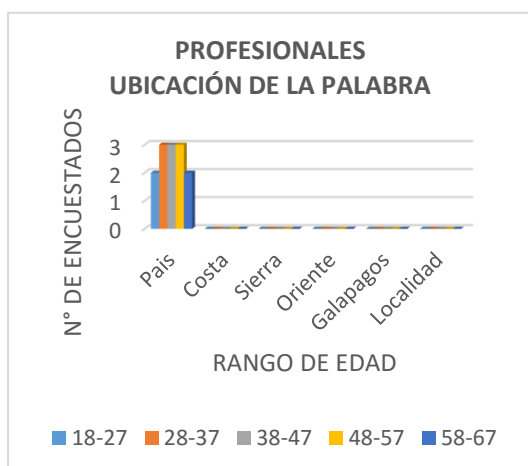


Gráfico N°. 165: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

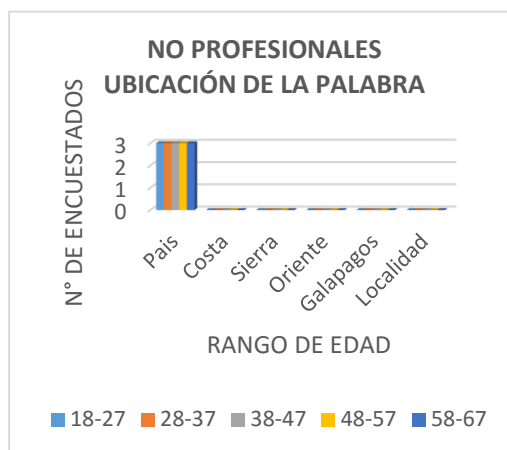


Gráfico N°. 166: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Todos los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo chanchero/ra como conocido en el país y de uso común en el mismo.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

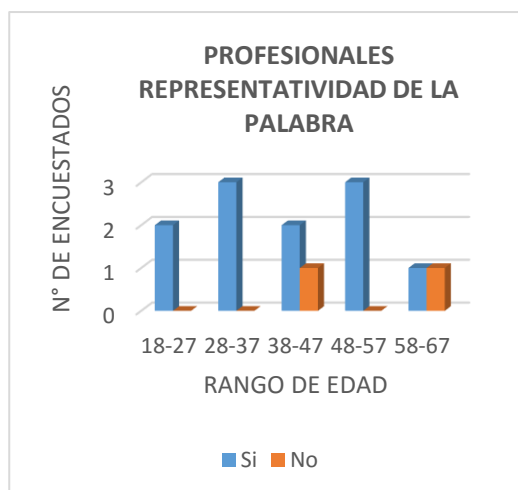


Gráfico N°.167: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

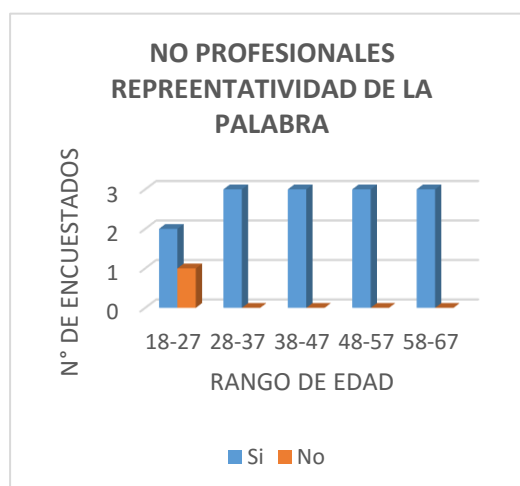


Gráfico N°.168: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra chanchero/ra como ecuatorianismo la mayoría de todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no

profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural; excepto los profesionales del rango de edad de 58 a 67 años que se divide la opinión entre que sí y que no tiene representatividad este término.

El término chanchero/ra es un vocablo muy conocido dentro de la población ecuatoriana, ya sea dentro del ámbito formal o informal; por lo tanto, es parte de nuestra representatividad como ecuatorianismo.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

17) Ecuatorianismo: chino,na

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “chino,na” es en la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. chino, na.

En las respuestas de los encuestados profesionales como no profesionales, encontramos lo siguiente: 1. En sentido formal habitantes de la República de China, a nivel vulgar persona con ojos rasgados o empleada doméstica. 2. Persona con ojos rasgados. 3. Persona con nariz pequeña. 4. Si eres chino/a eres malcriado. 5. Si eres chino/ se le dice a los indígenas. 6. Insulto en nuestro medio.

En cuanto a la investigación bibliográfica, difiere totalmente con las definiciones propuestas por el diccionario de la RAE, la información conseguida se alinea con datos referidos a la nacionalidad china en coincidencia con algunas definiciones de los encuestados.

Como investigadora ecuatoriana puedo concluir según las respuestas investigadas y como conocedora de la realidad ecuatoriana que el término chino/na es usado en nuestro país en algunas acepciones: para referirse a las personas de características fisiológicas de la

nacionalidad china, para referirse a personas mestizas, directamente a los inmigrantes de origen oriental asiático, etc. En conclusión, debido a la diversidad de usos y significados considero que no se trata de un ecuatorianismo porque carece de un significado de identidad único.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

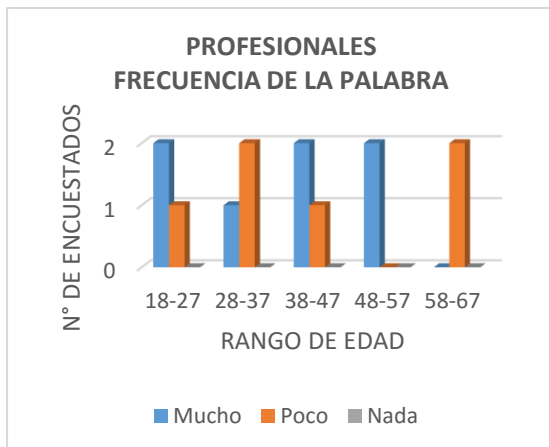


Gráfico N°. 169: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

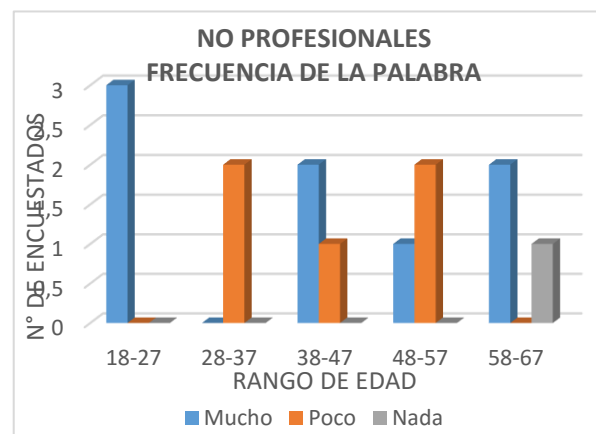


Gráfico N°. 170: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia del rango de los 18 a 27 años tanto del grupo de los profesionales como los no profesionales consideran que el término chino/na es usado con mucha frecuencia en su gran mayoría.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales y los no profesionales dijeron que el vocablo tiene poca frecuencia.

En el rango de los 38 a 47 años todos los encuestados profesionales consideran que el término es usado con mucha frecuencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional comentaron que la frecuencia es mucha; en cambio los no profesionales opinan que tiene poca frecuencia esta palabra.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales la totalidad de ellos consideran que es utilizado con poca frecuencia; no así, la gran mayoría de los no profesionales comentan que la frecuencia es mucha en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

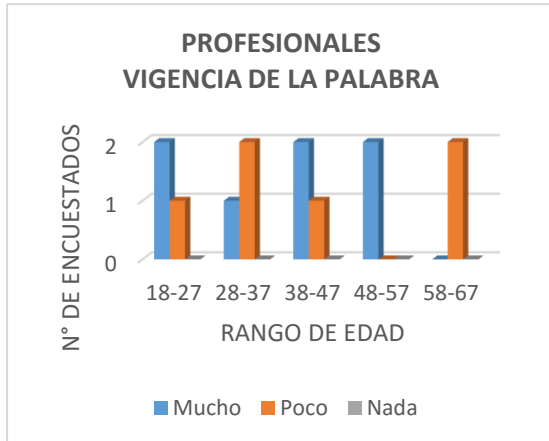


Gráfico N°. 171: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

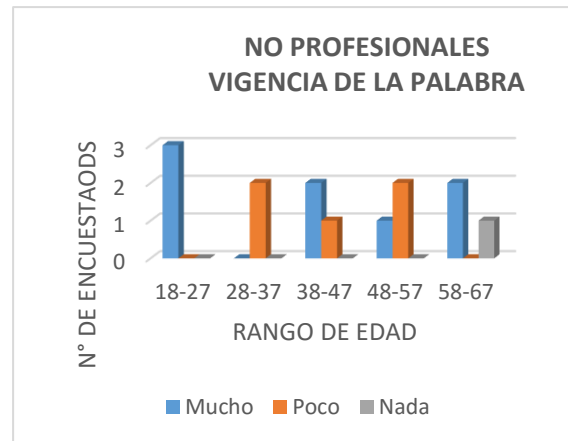


Gráfico N°. 172: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años tanto del grupo de los profesionales como los no profesionales consideran que el término chino/na es usado con mucha vigencia en su gran mayoría.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales y los no profesionales dijeron que el término tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años todos los encuestados profesionales consideran que el término es usado con mucha vigencia; así como también los encuestados no profesionales.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional comentaron que la vigencia es mucha; en cambio los no profesionales opinan que tiene poca vigencia esta palabra.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales consideran que es utilizado con poca vigencia; en cambio, la gran mayoría de los no profesionales comentan que la vigencia es mucha en el Ecuador.

3.4. Perfil de la palabra

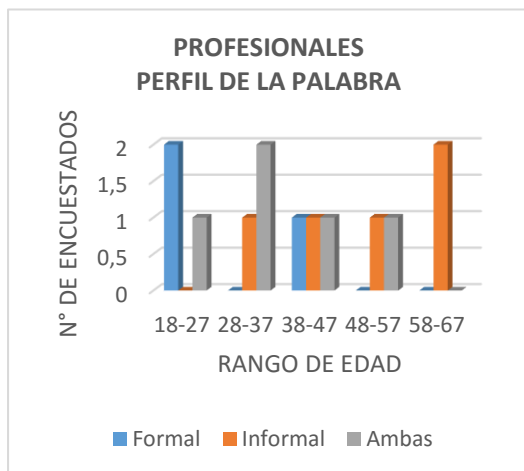


Gráfico N°. 173: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

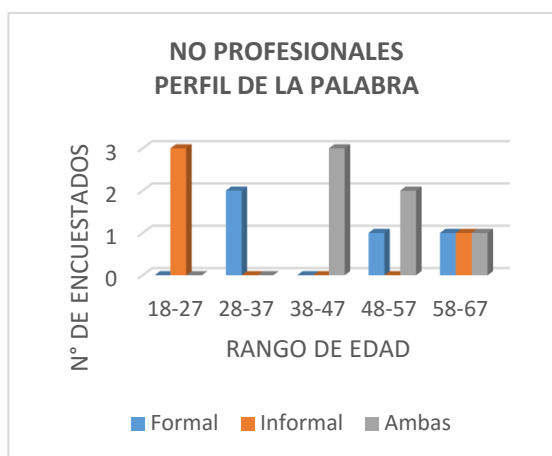


Gráfico N° 174: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra chino/na dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal; no así, los encuestados no profesionales dijeron que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal es decir ambas; todos los no profesionales consideran que la palabra se la utiliza en el ámbito formal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formal, informal y ambas (formal e informalmente), los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro de los ámbitos informales y ambas (formal e informal); en el mismo rango los no profesionales en su gran mayoría dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal y ambas (formal e informal).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito informal; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro del ámbito formal e informal y ambas (formal e informalmente).

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 175: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 176: Nivel, no profesional
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, de 28 a 37 años, de 38 a 47 años, de 48 a 57 años y de 58 a 67 años, del grupo de profesiones, la gran mayoría consideran que el nivel de la palabra es estándar en nuestro país.

Con respecto a los no profesionales en el rango de 18 a 27 años, 38 a 47 años y 58 a 67 años consideran que el nivel de la palabra es mucho en nuestro medio; en cambio los del rango de edad de 28 a 37 años y 48 a 57 años mencionan que el nivel de la palabra es poco.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

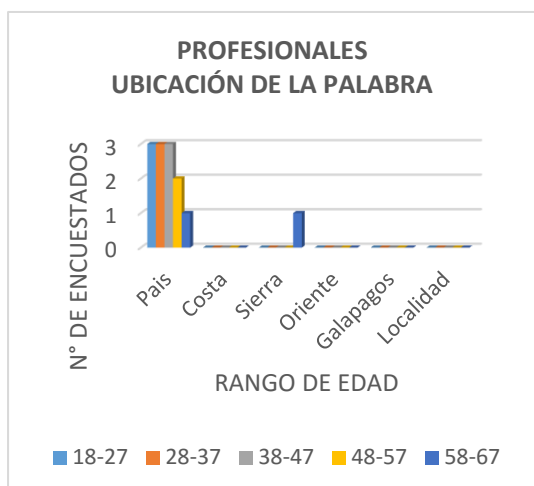


Gráfico N°. 177: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

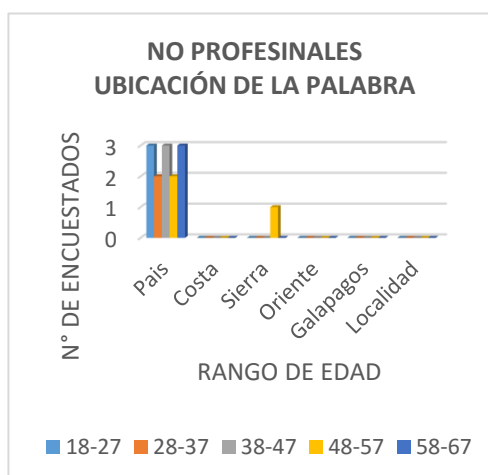


Gráfico N°. 178: Ubicación, no profesional
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo chino/na como conocido en el país; excepto los del rango de edad 58 a 67 de los profesionales que opinaron que se ubican en el país y en la Sierra ecuatoriana.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

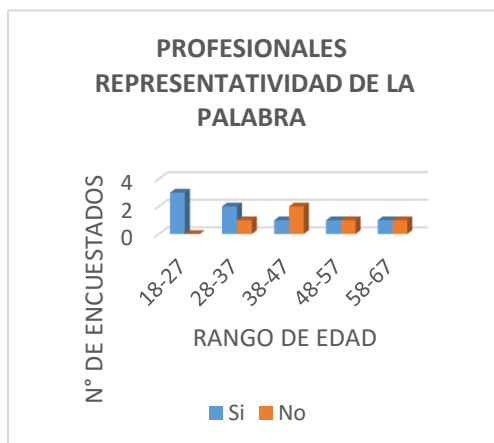


Gráfico N°.179: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°.180: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra chino/na como ecuatorianismo los encuestados del rango de 18 a 27 años mencionaron que sí la tiene; en cambio los no profesionales consideran que no tiene identidad ecuatoriana.

Dentro del rango de 28 a 37 años de los profesionales consideraron que si tiene representatividad este vocablo; los no profesionales en cambio se dividen su comentario entre que sí y no tiene representatividad este vocablo.

Los del rango de 38 a 47 años de los profesionales mencionan que no es representativo este término; no así los encuestados de los no profesionales consideraron que si tiene identidad ecuatoriana.

Dentro del rango de 48 a 57 años de los profesionales mencionaron en igual medida que sí y que no es representativa esta palabra; los no profesionales dijeron que sí es representativo.

Los encuestados del rango de 58 a 67 años de los profesionales dijeron que sí y que no es representativo este término; los no profesionales en cambio consideran que no tiene identidad la palabra chino/na en nuestro país.

Aunque la mayoría de las personas encuestadas no relacionen el término chino/na con el significado dado por la DRAE; sigue siendo un vocablo que forma parte de nuestra identidad ecuatoriana porque se refiere a las personas con los ojos rasgados o de Nacionalidad Asiática.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

18) Ecuatorianismo: chuznieto/a.

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). La palabra “chuznieto” es chozno. (Nieto en cuarta generación, hijo del tataranieto).

Del total de las treinta personas encuestadas, tan solo 12 dicen conocer el término chuznieto; sin embargo, de entre estos solamente un número insignificante coinciden con el significado del DRAE; proponen: 1. Quinta generación antes que el nieto, 2. Generación de la familia. Otro número de respuestas, así mismo mínimo confunde chuznieto, seguramente con “chugniento” (quichuismo formado en base a Ch'uxñi –lagaña): 1. Personas que tienen lagañas, 2. no se ha lavado la cara. Es interesante esta respuesta: “Palabra que es tradición de los antiguos.”

Para argumentar el uso de esta palabra entre los ecuatorianos, como investigadora manifiesto que no se encuentra bibliografía certificada sobre su uso, parece ser que es un término que se usaba antiguamente, pero ha caído en desuso; la mayoría de los encuestados lo desconoce y por ello puedo concluir que la palabra chuznieto no debe ser considerada dentro de la identidad del léxico ecuatoriano.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

19) Ecuatorianismo: comer

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). La palabra “comer” es ofrecerse o disponerse para algo.

Durante la entrevista la mayoría de las personas al responder a las preguntas del vocablo comer, mostraron una actitud de identidad con el mismo, la mayoría de ellos y ellas conocen el vocablo y lo consideran en uso; así mismo, todos definieron la palabra comer con acepciones muy parecidas a la descrita por el diccionario de la RAE; 1. Ser atento, hacer las cosas sin que te estén pidiendo. 2. Ayudar a otras personas.

El diccionario de ecuatorianismos define la palabra comedir como: “Disponerse solícitamente para hacer algo en bien de otro; servir con atención y sin interés. (Córdova Malo, 1995, pág. 183) Algunos autores proponen otros significados como: Pensar, premeditar o tomar las medidas para algunas cosas. (Freixedo Tabarés, 1985, pág. 205); La palabra comedir es: pensar, preparar una cosa: prevenir. Estos últimos coinciden con un segundo significado propuesto por el DRAE, pero catalogado en desuso.

Como ecuatoriana considero que el verbo comedir y sus conjugaciones, son de uso muy común entre los ecuatorianos, además identifica la forma de ser delicado, solidario, amable, etc. de la cultura ecuatoriana. Los encuestados casi en su totalidad la conocen, consta en el diccionario de los ecuatorianismos: por lo tanto, es factible que la palabra comedir con el significado actual se fue forjando históricamente en América y sobretodo en Ecuador.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

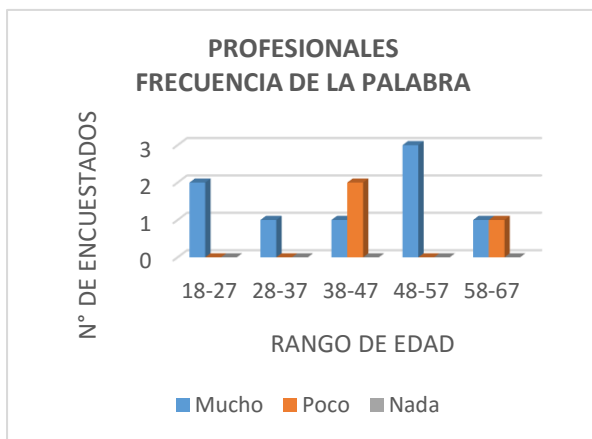


Gráfico N°. 181: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

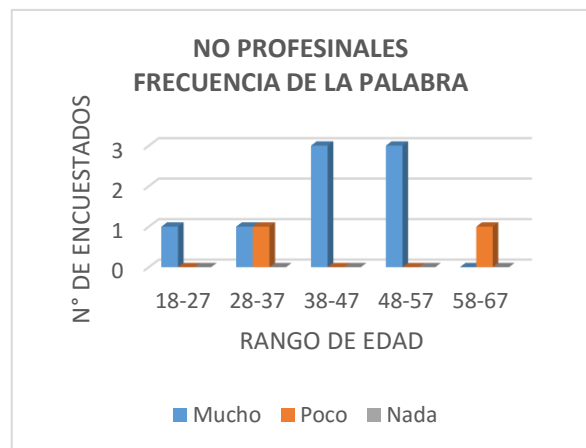


Gráfico N°. 182: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales como de los no profesionales consideran que el término tiene mucha frecuencia en nuestro ambiente.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales dijeron que esta palabra tiene mucha frecuencia; los no profesionales en cambio se dividen las respuestas entre mucho y poco frecuente este vocablo.

En el rango de los 38 a 47 años de los profesionales manifestaron que la frecuencia de la palabra comedir es poca; mientras que los no profesionales dijeron que es mucha la frecuencia.

Los encuestados profesionales y no profesionales del rango de 48 a 57 años consideran que este término es muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales consideran que la palabra comedir es muy y poco frecuente en igual número de encuestados; en cambio los no profesionales piensan que es poco frecuente en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos



Gráfico N°. 183: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

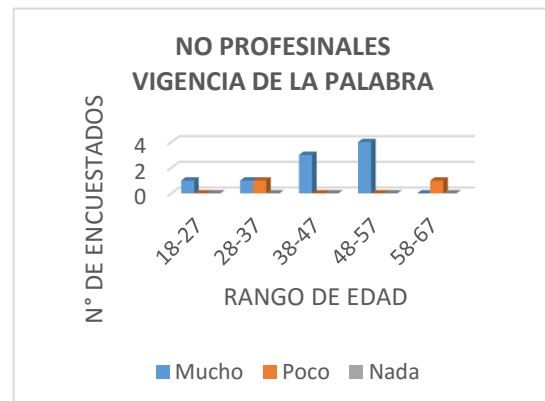


Gráfico N°. 184: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismo
Elaboración: Doris Mena

Con respecto al rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales como de los no profesionales consideran que el término tiene mucha vigencia en nuestro país.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales dijeron que esta palabra tiene mucha vigencia; los no profesionales en cambio se dividen las respuestas entre mucho y poco la vigencia de este vocablo.

En el rango de los 38 a 47 años de los profesionales manifestaron que la vigencia de la palabra comedir es poco vigente; mientras que los no profesionales dijeron que la vigencia es mucha.

Los encuestados profesionales y no profesionales del rango de 48 a 57 años dijeron que este término tiene mucha vigencia.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales consideran que la palabra comedir es muy y poco vigente; en cambio los no profesionales piensan que tiene poca vigencia en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

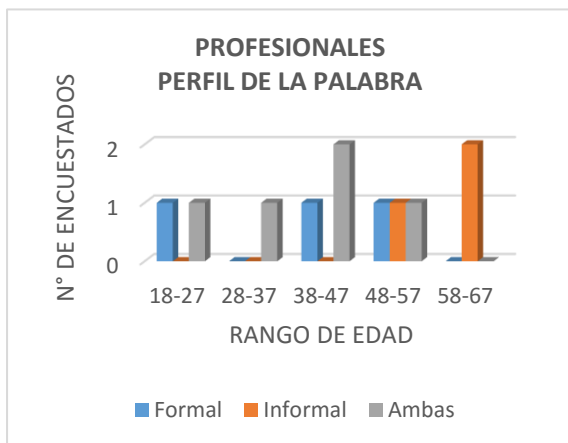


Gráfico N°. 185: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

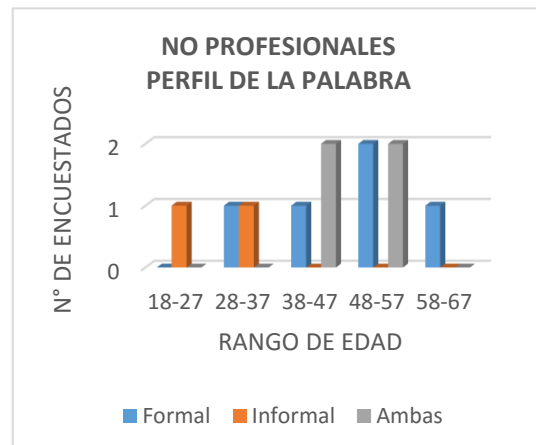


Gráfico N°. 186: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra comedir dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales se divide las respuestas dadas en formal y ambas (formal e informal); en cambio, los encuestados no profesionales consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales manifiestan que el término se lo utiliza en ambos ámbitos, es decir, formal e informalmente; en cambio los no profesionales encuestados mencionan que el perfil de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal.

En el rango de los 38 a 47 años tanto el grupo de los profesionales como de los no profesionales manifestaron que se usa el vocablo en ambas maneras formal e informalmente.

Los encuestados del rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que la palabra comedir se la considera en igual medida entre: formal, informal y ambas (formal e informalmente); en cambio los no profesionales mencionan que es formal y ambas (formal e informal).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dijeron que la palabra comedir es informal; los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra

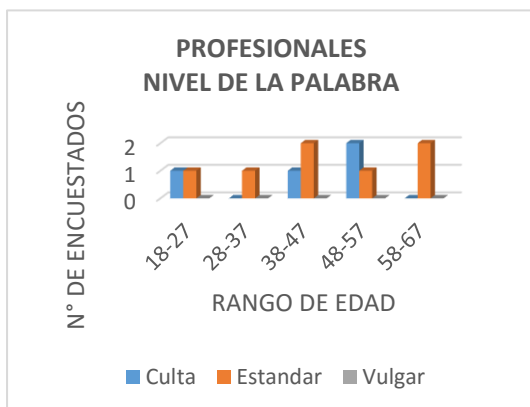


Gráfico N°. 187: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 188: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los profesionales consideran el nivel de la palabra comedir es culta y estándar. Mientras que los no profesionales del mismo rango piensan que el término es estándar.

Los encuestados del rango de 28 a 37 años de los profesionales mencionan que este término es estándar; los no profesionales en cambio consideran que el nivel de la palabra es culta y estándar.

En el rango de 38 a 47 años la mayoría de los profesionales como los no profesionales comentaron que el nivel de la palabra es estándar.

Los profesionales del rango de 48 a 57 años manifestaron que el nivel de la palabra es culto; en cambio los no profesionales dijeron que el nivel de la palabra es culta y estándar.

En el rango de 58 a 67 años los profesionales como los no profesionales encuestados consideran que el nivel de esta palabra es estándar en nuestro país.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

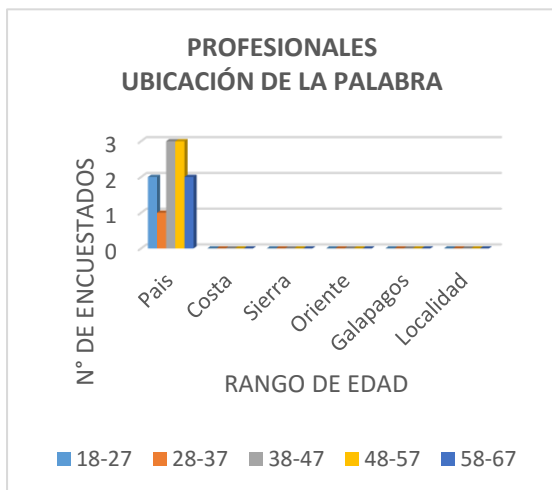


Gráfico N°. 189: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

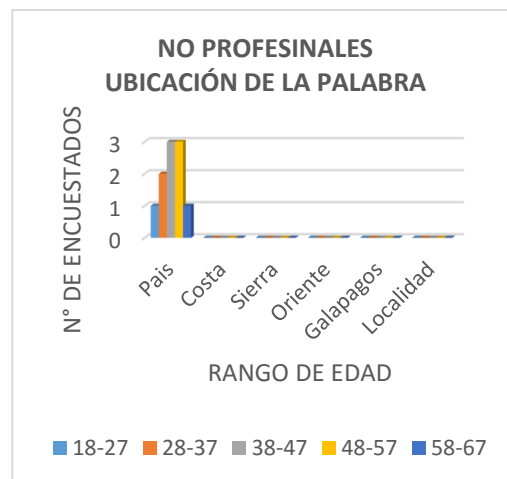


Gráfico N°. 190: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Los encuestados tanto profesionales como no profesionales de todos los rangos de edad consideran que la palabra comedir se ubica en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

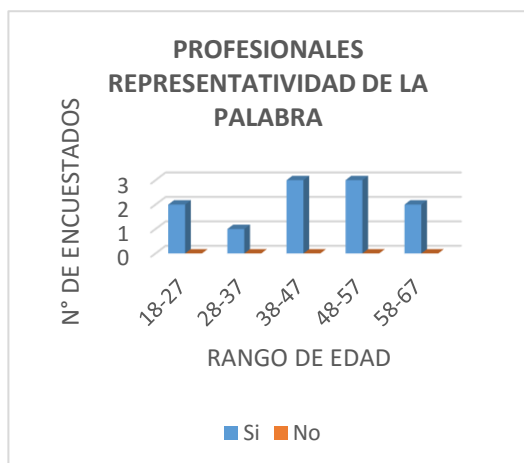


Gráfico N°.191: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°.192: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra comedir como ecuatorianismo todos los encuestados de los diferentes rangos de edad consideran que si tiene identidad ecuatoriana este vocablo.

La palabra comedir de acuerdo a las opiniones dadas por los encuestados la relacionan con una virtud que todo ecuatoriano tiene: que es ayudar a alguien sin que te lo pidan, hacer alguna actividad para una persona, entre otros; por lo tanto, esta palabra forma parte de nuestra representatividad como identidad ecuatoriana.

3.-RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

20) Ecuatorianismo: conscripción

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). La palabra “conscripción” es servicio militar.

Al aplicar la entrevista, tan solo la mitad de todos entre profesionales como no profesionales dicen conocer el término y proponen las siguientes acepciones: 1. Los jóvenes

se van a las fuerzas armadas a prepararse. 2. Se refiere a los militares. 3. Cuando van al cuartel. 4. Se refiere a los conscriptos. 5. Personas que tienen que cumplir con el servicio obligatorio pasado los 18 años.

Algunas definiciones encontradas a nivel bibliográfico proponen lo siguiente:

“Reclutamiento, servicio militar obligatorio. Miño F. (1989) le otorga las siguientes acepciones: reclutamiento o alistamiento de civiles en edad militar para formar los cuadros de tropas del ejército”. (Rodríguez González, 2005, pág. 85).

La gran mayoría de los ecuatorianos, identificamos a este término como parte de nuestra identidad nacional; hasta hace pocos años el Servicio Militar era obligatoria y de alguna manera era temido por la violencia del reclutamiento y el maltrato durante su proceso, se lo identificaba con hombría y patriotismo; era el “hito oficial” entre la adolescencia y la adultez en los varones; tan solo la mitad de los entrevistados lo define y aunque en la actualidad la conscripción es voluntaria, no deja de ser parte de la identidad ecuatoriana y de su vocabulario.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

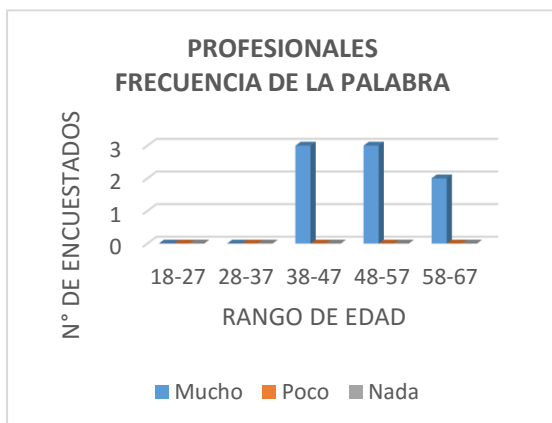


Gráfico N°. 193: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 194: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años, 28 a 37 años del grupo de los profesionales y del rango de edad de 18 a 27 años, 28 a 37 años, 38 a 47 años de los no profesionales desconocen el significado de la palabra conscripción.

En cambio, el rango de edad de 38 a 47 años, 48 a 57 años y de 58 a 67 años de los profesionales y del rango de edad de 48 a 57 años y 58 a 67 años de los no profesionales consideran que la palabra conscripción tiene mucha frecuencia en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

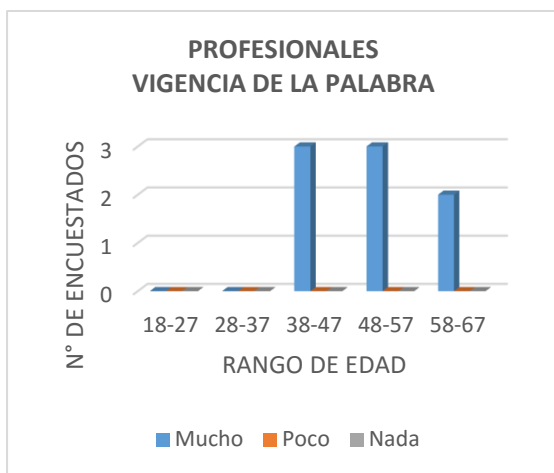


Gráfico N°. 195: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

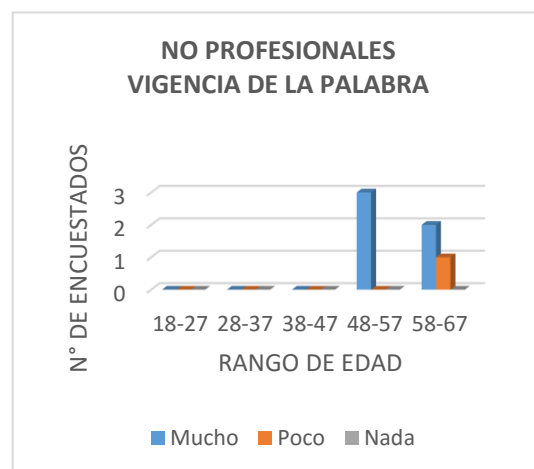


Gráfico N°. 196: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la vigencia del rango de los 18 a 27 años, 28 a 37 años del grupo de los profesionales y del rango de edad de 18 a 27 años, 28 a 37 años, 38 a 47 años de los no profesionales desconocen el significado de esta palabra y por lo tanto su vigencia.

Los encuestados del rango de 38 a 47 años, 48 a 57 años y de 58 a 67 años de los profesionales y del rango de 48 a 57 años y 58 a 67 años de los no profesionales consideran que la palabra conscripción tiene mucha vigencia en el Ecuador.

3.4. Perfil de la palabra

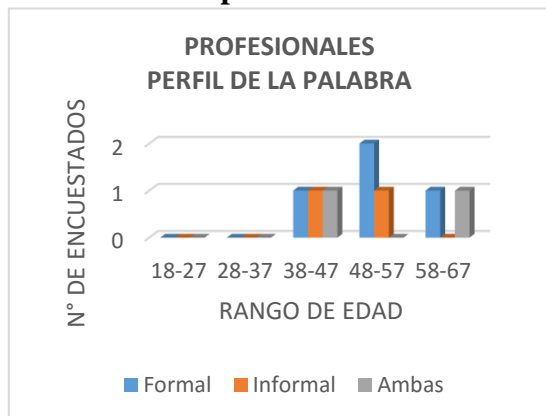


Gráfico N°. 197: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

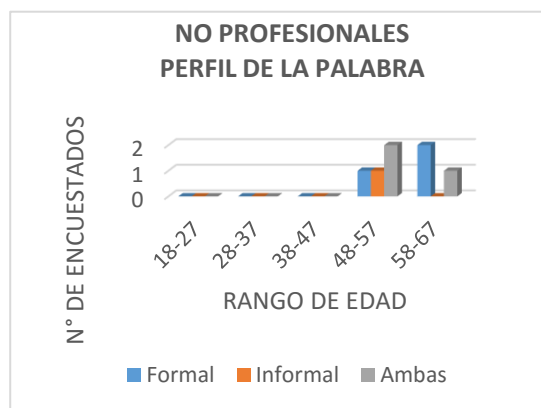


Gráfico N°. 198: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra conscripción dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales y los no profesionales no conocen el significado de la palabra conscripción.

En el rango de 28 a 37 años tanto de los profesionales como los no profesionales desconocen el significado del término conscripción.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales encuestados coinciden que el perfil de la palabra conscripción es formal, informal y ambas (formal e informalmente); en cambio los no profesionales encuestados desconocen este vocablo.

Los encuestados del rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que la palabra conscripción es formal; la mayoría de los no profesionales mencionan que esta palabra se la utiliza formal e informalmente es decir ambas.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dijeron que la palabra conscripción es formal y ambas (formal e informal); la mayoría de los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 199: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

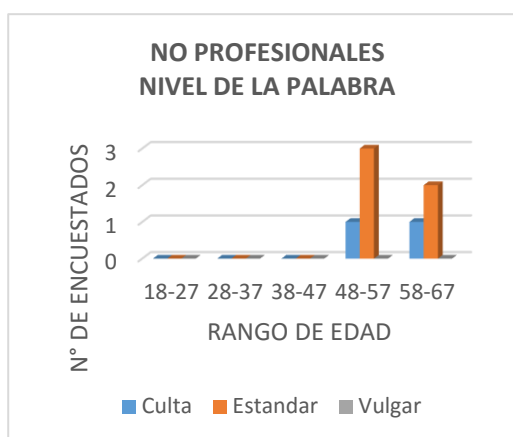


Gráfico N°. 200: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Los encuestados del rango de los 18 a 27 años y 28 a 37 años de los profesionales no conocen la palabra conscripción; en el rango de 38 a 47 años la consideran como culta este vocablo, en el rango de 48 a 57 años manifestaron que este término es estándar y los del rango de 58 a 67 años dijeron que es culta y estándar.

Los no profesionales del rango de 18 a 27 años, 28 a 37 años, 38 a 47 años desconocen el significado de la palabra conscripción; en cambio la mayoría de los del rango de 48 a 57 años y 58 a 67 años consideran que el nivel de la palabra es estándar en nuestro país.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

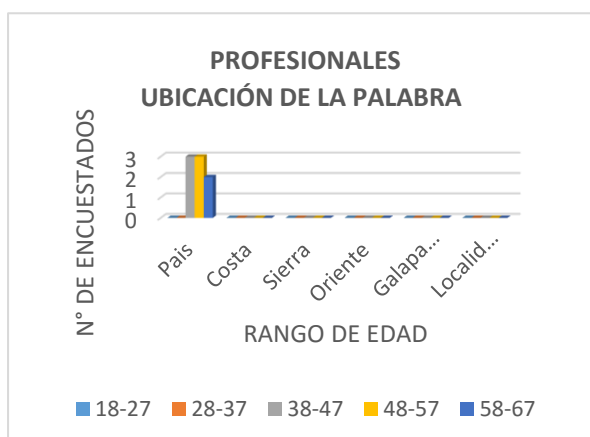


Gráfico N°. 201: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

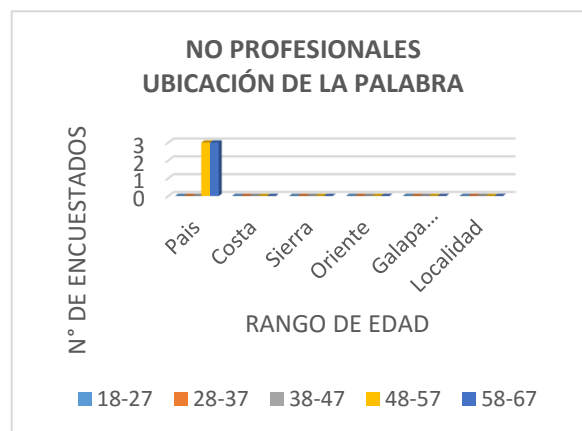


Gráfico N°. 202: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismo
Elaboración: Doris Mena

Los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo conscripción como conocido en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

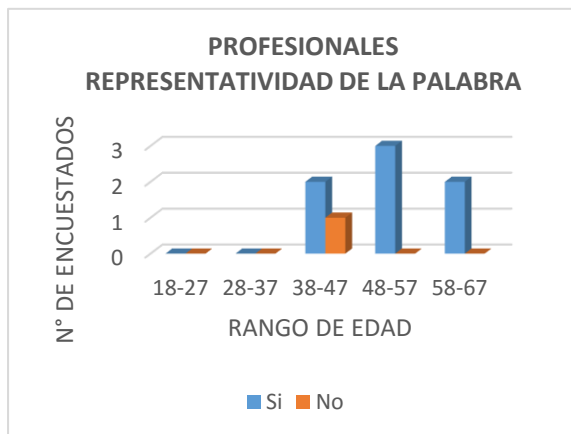


Gráfico N°. 203: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

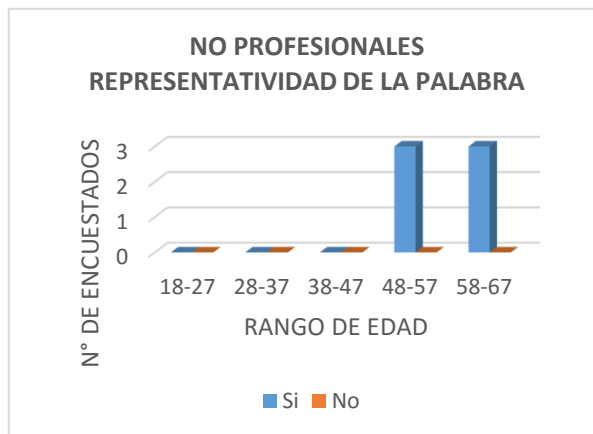


Gráfico N°. 204: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra conscripción como ecuatorianismo la mayoría de todos los encuestados consideran que tiene identidad ecuatoriana.

La palabra conscripción de acuerdo a las respuestas de los encuestados la gran mayoría dijo que no la conocen; pero, a pesar de las respuestas dadas considero que este término si tiene representatividad como identidad ecuatoriana porque actualmente sigue en vigencia en nuestro país.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

21) Ecuatorianismo: covacha

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). 1. Vivienda o aposento pobre, incómodo, oscuro, pequeño. 2. Ec. Tienda donde se venden comestibles, legumbres, etc.

La gran mayoría de los entrevistados conoce la palabra covacha y tanto profesionales como no profesionales proponen las siguientes acepciones: 1. Una casa mal hecha y sencilla. 2. Casa hecha de paja de hojas de bijao. 3. Casa hecha al apuro. 4. Casa construida en la región Costa. 5. Choza de tablas.

Según lo investigado (El habla del Ecuador diccionario de ecuatorianismos, 1995, pág. 307) define esta palabra como: Tienda pequeña de mal aspecto en la que se hallan a la venta productos agrícolas. //2. Tienda pequeña para el expendio de comidas en las cercanías de los mercados. //3. Tienda pequeña abovedada.

Como investigadora ecuatoriana comienzo por analizar los dos significados que para este propósito fueron tomados del diccionario de la RAE: el primero porque es que más se asemeja a las acepciones ecuatorianas, el segundo porque el mismo diccionario lo refiere para el Ecuador. Luego de constatados los resultados de la entrevista, la bibliografía y el primer concepto tomado de la RAE, concluyo que la palabra covacha se identifica con la cultura ecuatoriana y es un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 205: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 206: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con mucha frecuencia este vocablo. En los no profesionales se obtuvo resultados similares entre poco y nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que tienen poca frecuencia este término.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales consideran que el término es usado con mucha y poca frecuencia; en cambio la mayoría de los no profesionales mencionaron que es poco frecuente la palabra covacha.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de poco uso este término.

En el rango de 58 a 67 años los profesionales encuestados utilizado con mucha y poca frecuencia este vocablo; en cambio los no profesionales dijeron que es muy frecuente la palabra covacha.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

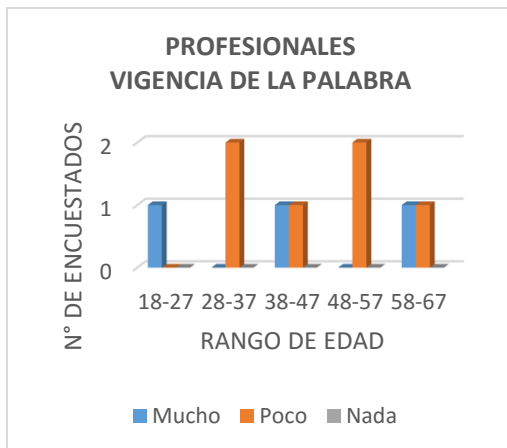


Gráfico N°. 207: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 208: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que tiene mucha vigencia este vocablo. En los no profesionales se obtuvo resultados similares entre poco y nada de vigencia.

En el rango de 28 a 37 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que tienen poca vigencia este término.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales consideran que el término es usado con mucha y poca vigencia; en cambio la mayoría de los no profesionales mencionaron que es poca la vigencia de la palabra covacha.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que tiene poca vigencia este término.

En el rango de 58 a 67 años los profesionales encuestados consideran que tiene mucha y poca vigencia este vocablo; en cambio los no profesionales dijeron que la vigencia es mucha de la palabra covacha.

3.4. Perfil de la palabra

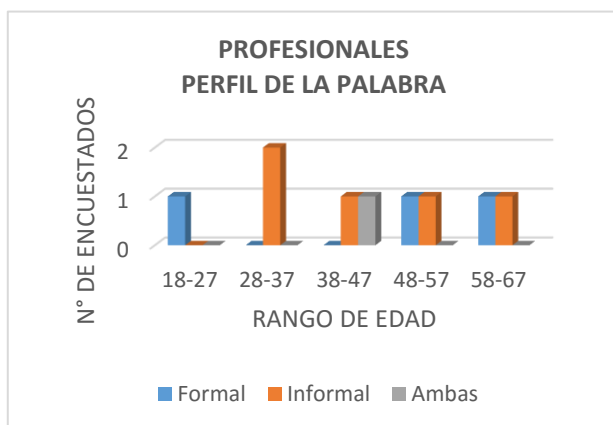


Gráfico N°. 209: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

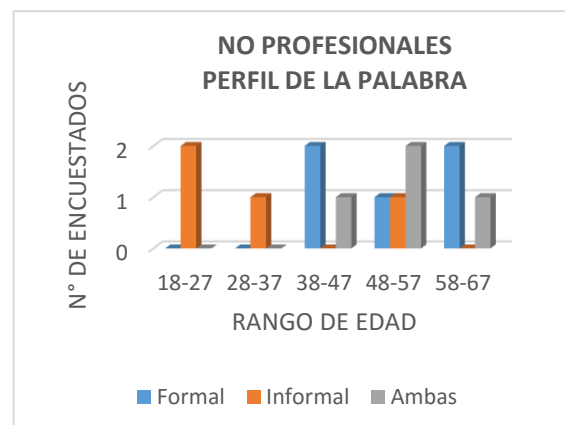


Gráfico N°. 210: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra covacha dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal; no así, los encuestados no profesionales consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años tanto en el nivel profesional como no profesional mencionan que el perfil de la palabra se lo utiliza dentro del término informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente y ambas (formal e informal); los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en el ámbito formal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal e informal, en cambio la gran mayoría de los no profesionales dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal es decir ambas.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal e informal; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 211: Nivel de la palabra
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 212: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que la palabra covacha es estándar.

En el rango de 28 a 37 años dijeron que el nivel de la palabra es estándar y vulgar en igual número de encuestados; en cambio los no profesionales mencionan que este término es estándar.

Los encuestados del rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales comentaron que la palabra es culta y vulgar; los no profesionales en cambio manifestaron que el vocablo covacha es estándar.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales en su totalidad consideran el nivel de uso de la palabra es vulgar, no así para los no profesionales considerándola en su mayoría como estándar.

Los profesionales encuestados del rango de 58 a 67 años consideran que la palabra covacha es culta y estándar; no así los no profesionales del mismo rango comentan que la palabra es estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

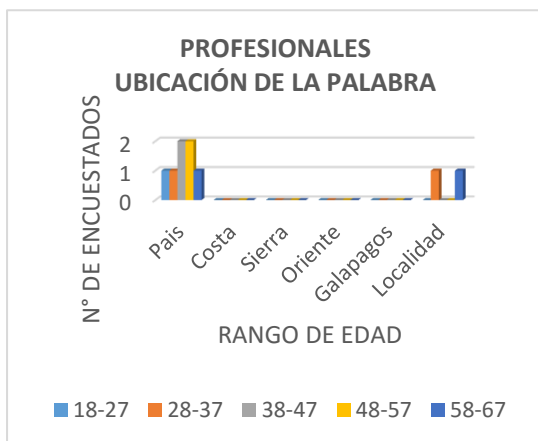


Gráfico N°. 213: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

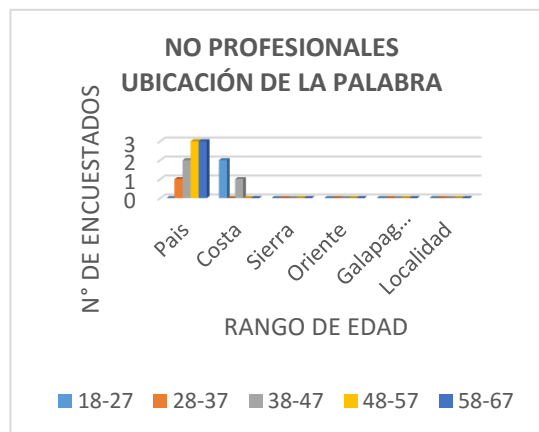


Gráfico N°. 214: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicaciones encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesionales ubican el uso del vocablo covacha como conocido en el país excepto los profesionales del rango del 28 a 37 años y de 58 a 67 años que se divide la ubicación de la palabra entre todo el país y la localidad en el caso de los no profesionales en cambio los del rango de 18 a 27 años consideran que el término se ubica en la Costa ecuatoriana.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural



Gráfico N°.215: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°.216: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra covacha como ecuatorianismo la gran mayoría de los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural; a excepción del rango de edad de 28 a 37 años de los profesionales que se divide sus opiniones entre que sí y no tiene identidad esta palabra.

Aunque el significado que las personas encuestadas dieron sobre la palabra covacha no coincida con el del DRAE, este término si es un vocablo que forme parte de nuestra identidad ecuatoriana, ya que la mayoría de los encuestados la conocen como: casa sencilla, casa hecha al apuro, casa construida con materiales sencillos, etc.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

22) Ecuatorianismo: cuyero

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “cuyero” es un lugar cerrado en que se crían cuyes.

La totalidad de los investigados, tanto profesionales como no profesionales, al escuchar la palabra cuyero la identifican con espontaneidad e identidad; proponen algunos significados como los siguientes: 1. Lugar donde viven los cuyes. 2. Donde se crían los cuyes. 3. Lugar donde se cultivan los cuyes.

Según lo investigado Miño F. (1989) le otorga la siguiente significación: Lugar donde se crían los cuyes, puede ser una jaula o un sitio cercano, aunque es costumbre criarlos en la cocina, en las aldeas rurales.

Como investigadora ecuatoriana, debo comenzar definiendo que el “cuy”, también denominado “conejillo de indias” o “cobayo”, es un roedor originario de América del Sur, desde épocas precolombinas ha sido criado y consumido como carne exquisita y nutritiva; hoy forma parte de la identidad culinaria especialmente de la Sierra, aunque es consumido en menor escala en la Amazonía y la Costa.

Los datos recabados en las entrevistas, la bibliografía y el diccionario de la RAE coinciden de forma casi perfecta en definir que el cuyero es “el lugar que se crían los cuyes”, por lo se trata de un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 217: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 218: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismo
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia de la palabra cuyero en los diferentes rangos de edad de los encuestados profesionales y no profesionales consideran que es mucha en nuestro entorno.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

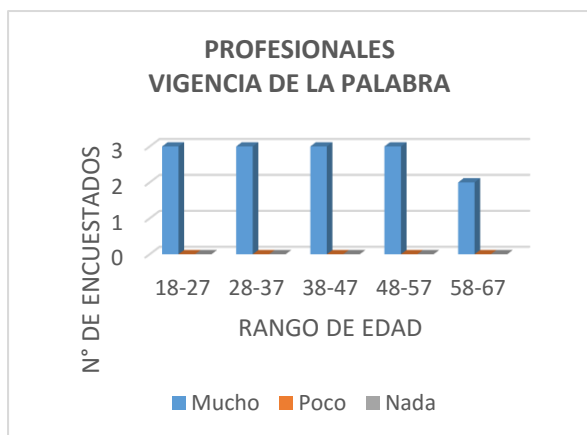


Gráfico N° 219: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

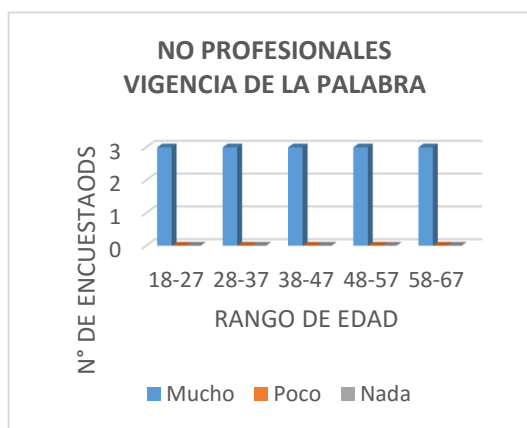


Gráfico N° 220: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la vigencia del término cuyero, los profesionales y los no profesionales de los diferentes rangos de edad consideran que tiene mucha frecuencia en nuestro medio.

3.4. Perfil de la palabra

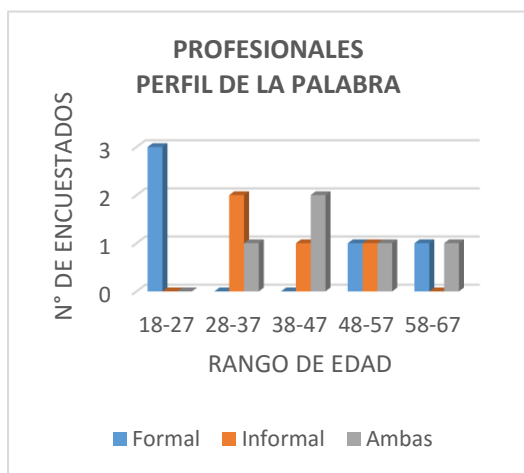


Gráfico N° 221: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

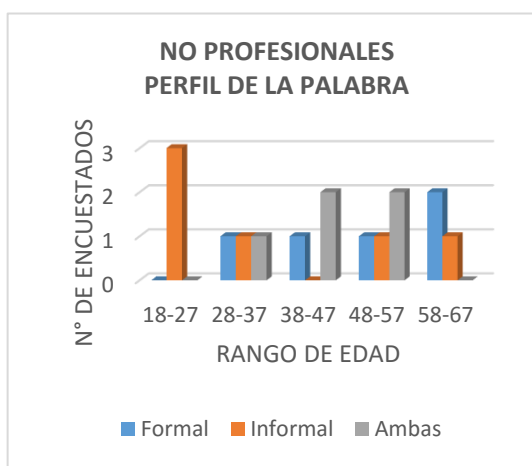


Gráfico N° 222: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal; no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término informal; en cambio los no profesionales consideran que las

opiniones sobre el perfil la palabra se divide entre: formal, informal y ambas (formal e informalmente).

En el rango de los 38 a 47 años la mayoría del grupo de los profesionales como los no profesionales manifestaron que se usa el vocablo en ambos perfiles: formal e informalmente.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal, informal y ambas (formal e informalmente); los no profesionales en su gran mayoría dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal, es decir ambos.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal y ambos (formal e informalmente); mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 223: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 224: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el nivel de la palabra cuyoero es vulgar; en cambio los no profesionales mencionaron que el nivel de la palabra es estándar.

Los encuestados del rango de 28 a 37 años tanto los profesionales como los no profesionales manifiestan en su gran mayoría que el nivel de la palabra es estándar.

En el rango de 38 a 47 años de los profesionales dijeron que el nivel de la palabra es estándar; los no profesionales encuestados consideran que las opiniones sobre el nivel de la palabra se dividen entre culta, estándar y vulgar.

Para el rango de 48 a 57 años la mayoría de los profesionales como los no profesionales consideran que el nivel de uso de la palabra es estándar, y una minoría como vulgar.

Los rangos de 58 a 67 años del grupo de los profesionales dijeron que el nivel de la palabra es culta y estándar; en cambio los no profesionales la consideran estándar el nivel de la palabra cuyero.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

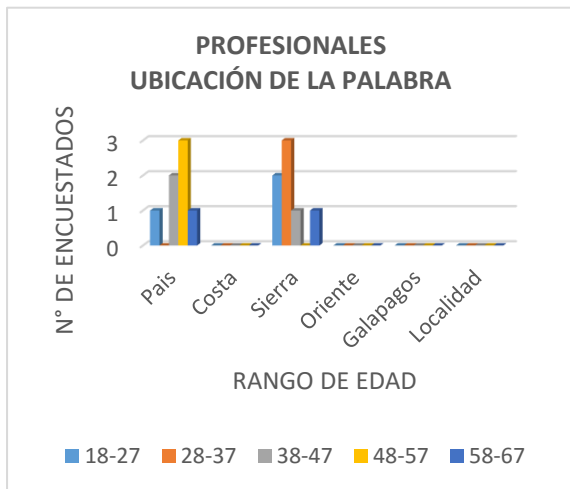


Gráfico N°. 225: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

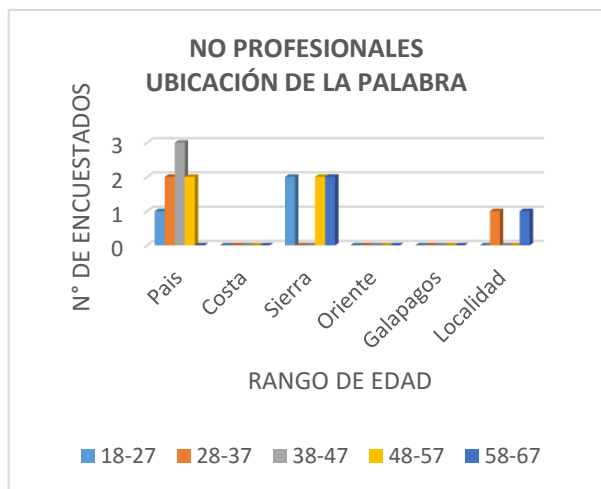


Gráfico N°. 226: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales como los no profesionales la mayoría consideran que el nivel de la palabra cuyero se ubica en la Sierra ecuatoriana.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales mencionaron que este término se ubica en la Sierra; en cambio la gran mayoría de los no profesionales del mismo rango dijeron que se ubica en todo el país.

Los encuestados del rango de 38 a 47 años tanto de los profesionales como los no profesionales comentaron que la palabra cuyero es utilizada en todo nuestro país.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales mencionan que el término se ubica en todo el país; la opinión de los no profesionales sobre la ubicación de la palabra cuyero se divide en igual medida entre todo el país y la Sierra ecuatoriana.

El rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales dijo que la ubicación de la palabra es en todo el país y en la Sierra del Ecuador; en cambio la gran mayoría de los no profesionales ubican este vocablo solamente en la Sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural



Gráfico N°.227: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

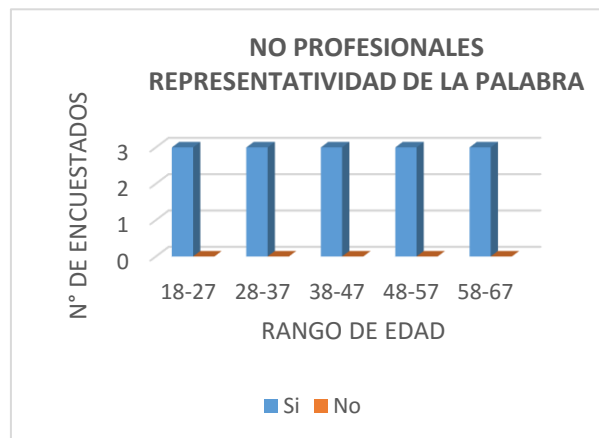


Gráfico N°.228: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra cuyero como ecuatorianismo la mayoría de los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y con mayor representatividad en la Sierra ecuatoriana considerando al cuy asado como plato típico de estas zonas.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

23) Ecuatorianismo: desmalezar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “desmalezar” es Escardar, desbrozar, quitar la maleza, desmalingrar.

Luego de aplicadas las entrevistas podemos constatar que de la totalidad de entre profesionales y no profesionales, la mitad de ellos y ellas conoce el término desmalezar y lo define como: 1. Quitar el monte, quitar la maleza. 2. Rozar las malezas.

Para argumentar la contrastación nos apoyamos en las siguientes citas bibliográficas: “En el Ecuador la operación se llama descachar. ... Deschaparrar es casi lo mismo que se expresa con la palabra americana *desmalezar*, ya recibida, o sea quitar la maleza, desbrozar, si bien limpiar el chaparro, deschaparrar...” (Donoso Tobar, 2008, pág. 184).

Como investigadora ecuatoriana, a pesar de que la mitad de los entrevistados coincide con el significado del DRAE; si nos fijamos en las citas bibliográficas, que aunque parezcan muy antiguas describen el uso de un vocabulario agrícola que a mi criterio poco ha cambiado, se sigue utilizando los términos “rosar”, “cortar”, “desherbar”, “quitar el monte”, etc. sobre todo en los niveles coloquial y vulgar; en el nivel técnico profesional se emplea el término desmalezar pero es más conocido el término desbrozar debido al uso de las máquinas desbrozadoras. Por todos estos argumentos, se debe concluir que el término desmalezar aún no es un ecuatorianismo, podría serlo en la medida en que reemplace a los términos vulgares y coloquiales.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 229: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 230: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismo
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la palabra desmalezar en el rango de los 18 a 27 años y de 28 a 37 años los encuestados tanto profesionales como no profesionales dijeron que tiene poca frecuencia.

En el rango de 38 a 47 años los profesionales consideran que la frecuencia de este vocablo se divide entre mucho y poco; en cambio los no profesionales desconocen el significado de este término.

En el rango de 48 a 57 años los profesionales encuestados dijeron que la palabra es muy y poco frecuente en igual medida; la mayoría de los no profesionales dijeron que la palabra tiene mucha frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales no saben el significado de este vocablo; los no profesionales en cambio dijeron que la palabra tiene mucha frecuencia en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

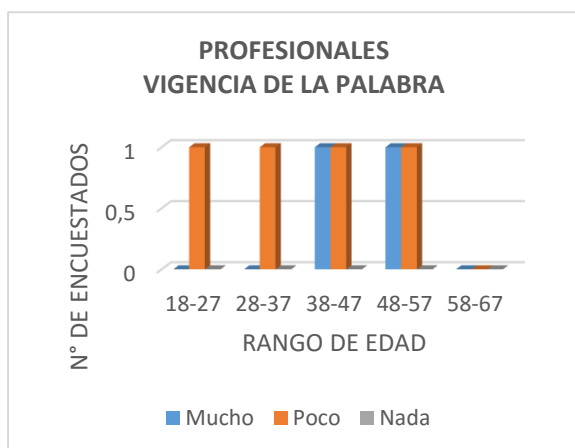


Gráfico N°. 231: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 232: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia de la palabra desmalezar en el rango de los 18 a 27 años y de 28 a 37 años los encuestados tanto profesionales como no profesionales dijeron que tiene poca vigencia.

En el rango de 38 a 47 años los profesionales consideran que la vigencia de este vocablo se divide entre mucho y poco; en cambio los no profesionales desconocen el significado de este término.

En el rango de 48 a 57 años los profesionales encuestados dijeron que la palabra tiene mucha y poca vigencia; la mayoría de los no profesionales dijeron que la palabra tiene mucha vigencia.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales no saben el significado de este vocablo; los no profesionales en cambio dijeron que la palabra tiene mucha vigencia en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

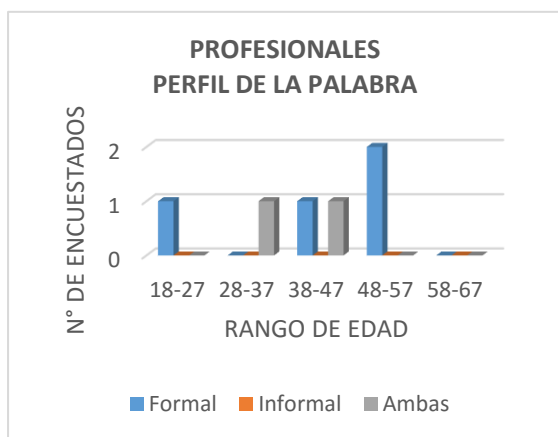


Gráfico N°. 233: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

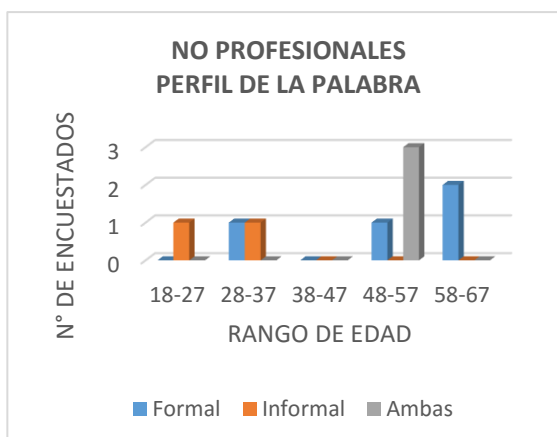


Gráfico N°. 234: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal; no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del ámbito formal e informal es decir ambas; los no profesionales dividen su opinión considerando que la palabra se la utiliza formal e informalmente.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formalmente y ambas (formal e informal); los no profesionales del mismo rango mencionan que no conocen el significado de la palabra desmalezar y por lo tanto no saben el perfil de la misma.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal; los no profesionales en cambio dijeron que el perfil de la palabra se lo utilizan en ambos ámbitos, es decir, formal e informalmente.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales desconocen el significado de este vocablo; mientras que la mayoría de los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza formalmente en nuestro país.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 235: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 236: Nivel, no profesional
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los profesionales mencionan que el nivel de la palabra es culto; los no profesionales manifiestan que el nivel de la palabra vulgar.

En los rangos de edad de 28 a 37 años los profesionales consideran que el nivel de la palabra es culto; mientras que los no profesionales dijeron que el nivel de la palabra es estándar en nuestro medio.

En el rango de 38 a 47 años los encuestados profesionales consideran que el nivel de la palabra desmalezar se divide entre culta y estándar; en cambio los no profesionales desconocen su significado.

En el rango de 48 a 57 años los encuestados profesionales consideran que el nivel de la palabra desmalezar se divide entre culta y estándar; en cambio los no profesionales dijeron que este término es estándar.

En el rango 58 a 67 años los encuestados profesionales no conocen el significado de la palabra desmalezar; los no profesionales manifiestan que el nivel de la palabra es estándar en nuestro medio.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

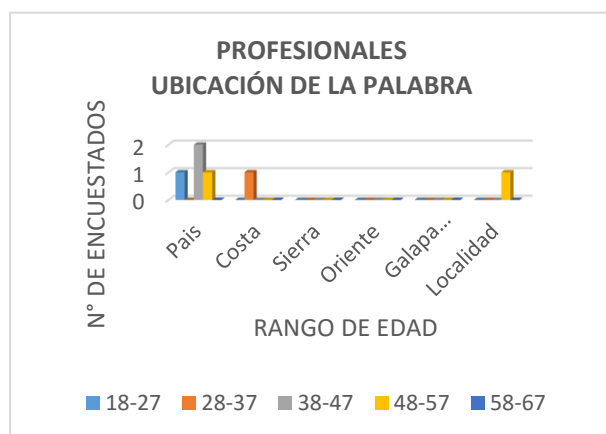


Gráfico N°. 237: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

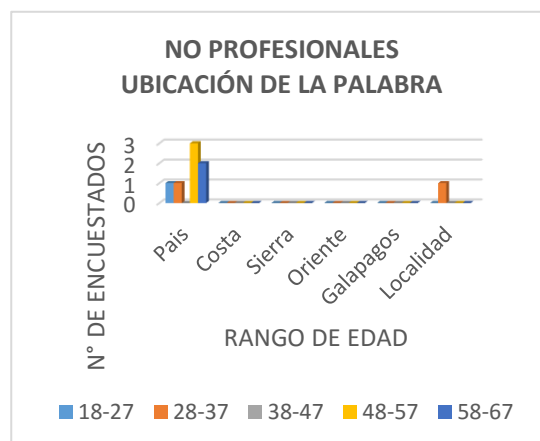


Gráfico N°. 238 Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los profesionales y no profesionales ubican la palabra desmalezar en todo el país.

En los rangos de edad de 28 a 37 años los profesionales consideran que este término se ubica en la Costa ecuatoriana; los no profesionales dijeron que la palabra se ubica en el país y en la localidad.

En el rango de 38 a 47 años los encuestados profesionales consideran que se ubica en todo el país; en cambio los no profesionales desconocen su significado.

En el rango de 48 a 57 años los encuestados profesionales consideran que la palabra desmalezar se divide su ubicación entre el país y la localidad; en cambio los no profesionales dijeron que este término se lo utiliza en todo nuestro país.

En el rango 58 a 67 años los encuestados profesionales no conocen el significado de la palabra desmalezar; los no profesionales ubican la palabra en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

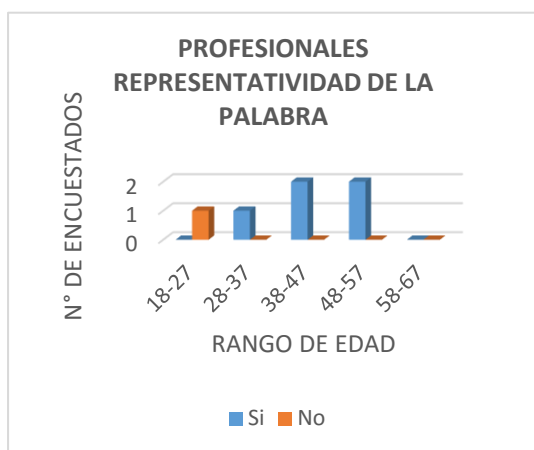


Gráfico N°.239: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°.240: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

El grupo de encuestados que conocían el significado de la palabra desmalezar consideran que este término es representativo en nuestro país; excepto los no profesionales del rango de 18 a 27 años que mencionaron que no es representativo ese vocablo.

La mitad de las personas encuestadas desconocían el significado de este vocablo, la otra mitad opinan que no se lo utiliza mucho, más bien dicen las siguientes terminaciones: quitar el monte, desyerbar, rosar, etc., por lo tanto, considero que desmalezar no es representativo como identidad ecuatoriana en nuestro país.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

24) Ecuatorianismo: Ducto

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “ducto” es: Conducto, canal, tubería.

De la totalidad de los treinta encuestados, tanto profesionales como no profesionales, una mínima parte de ellos conoce y define la palabra y proponen los siguientes significados: 1.

Un ducto para mandar algo líquido, 2. Se refiere a una tubería o una manguera que sirve para llevar líquido. 3. Una cañería dentro del área de refinería.

Según lo investigado (El habla del Ecuador diccionario de ecuatorianismos, 1995, pág. 427) le concede el siguiente significado: Obra de ingeniería que sirve para conducir subterráneamente o fuera de la superficie visible de una estructura; tubería en la que van embutidos cables, u otros mecanismos de conducción: “Se insudan ya los ductos para la red telefónica”.

Como investigadora debo concluir que el término ducto aunque localmente para algunos ecuatorianos es significativo por los gasoductos y el oleoducto; para la totalidad de la población, teniendo en cuenta el conocimiento mínimo entre los entrevistados y a pesar de que sus respuestas coinciden con el significado del DRAE, debemos concluir que se trata de un término técnico de poca identidad ecuatoriana, los términos de mayor empleo son tubería, cañería, manguera o canal: no se trata de un ecuatorianismo.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

25) Ecuatorianismo: empiparse

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “empiparse” Apiparse, ahitarse. Ahitarse: Comer hasta padecer indigestión o empacho.

Los encuestados tanto profesionales como no profesionales se pudo obtener estos significados: 1. Llenar el estómago de forma exagerada de alimentos. 2. Cuando se come mucho se hace una pipa grande. 3. Engordarse.

“Úsese en todo el *Ecuador*... *EMPIPARSE*, término de uso corriente en nuestro lenguaje familiar; casi en todos los pueblos americanos lo usan como equivalente a hartarse, comer

con exceso” (Lemos Ramírez, 2010, pág. 82). En el *Ecuador* significa "llenarse la pipa o estómago, hartarse" (Toscano Mateus, 2008).

Como investigadora ecuatoriana, luego de confrontados los argumentos aportados por la totalidad de las respuestas de los entrevistados que de alguna manera coinciden con el significado del DRAE, las citas bibliográficas y como conocedora de la identidad cultural de mi gente puedo concluir que la palabra empiparse es un ecuatorianismo; sin embargo, propongo la variante de que en Ecuador empiparse no necesariamente significa comer hasta enfermarse, en la mayoría de los casos simplemente se trata de saciarse.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

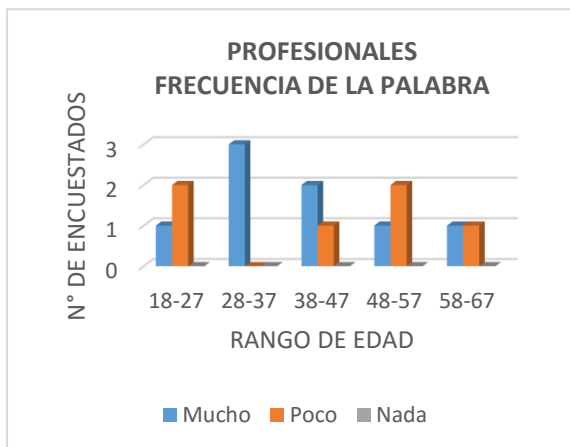


Gráfico N°. 241: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

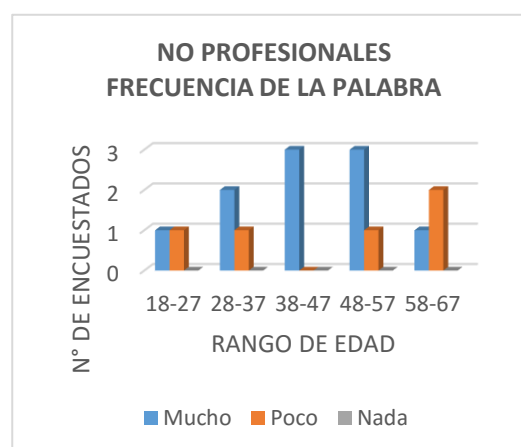


Gráfico N°. 242: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con poca frecuencia en su gran mayoría; los no profesionales se obtuvieron resultados similares entre muy y poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años, de 38 a 47 años tanto de los profesionales como los no profesionales consideran que la palabra empiparse es muy frecuente.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional dijeron que la frecuencia de la palabra empiparse es poco frecuente; los no profesional de los encuestados consideran que es de mucha frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales consideran que se divide las opiniones de los encuestados entre que es mucho y poco frecuente este término; en cambio los no profesionales mencionan que es poco frecuente la palabra empiparse.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

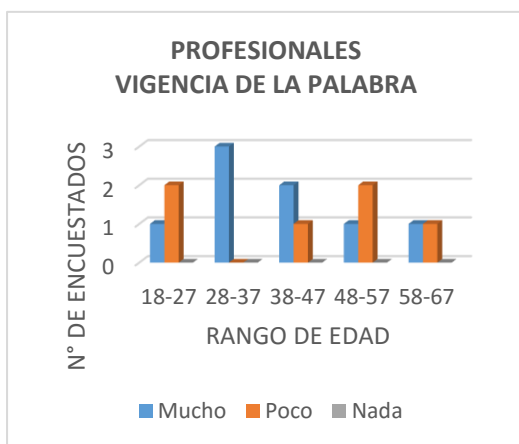


Gráfico N°. 243: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

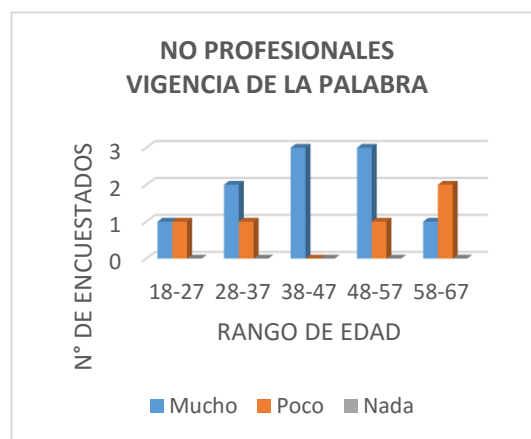


Gráfico N°. 244: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuesta ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término tiene poca vigencia en su gran mayoría; los no profesionales se obtuvieron resultados similares entre mucha y poca vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, de 38 a 47 años tanto de los profesionales como los no profesionales consideran que la palabra empiparse es muy vigente.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional dijeron que la palabra empiparse es de poca vigencia; en cambio los no profesional de los encuestados consideran que tiene mucha vigencia.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales consideran que se divide las opiniones de los encuestados entre que es mucho y poco vigente este término; en cambio los no profesionales mencionan que es poco vigente la palabra empiparse.

3.4. Perfil de la palabra

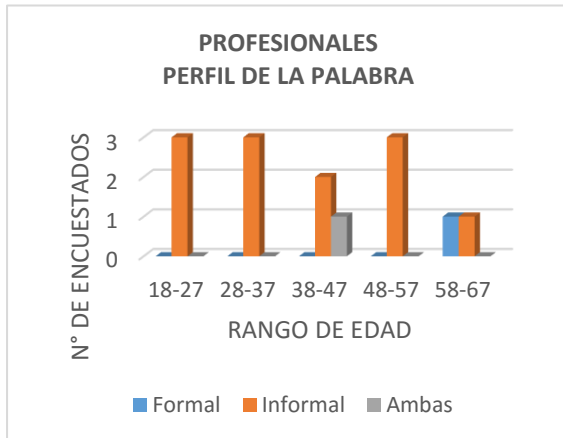


Gráfico N°. 245: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

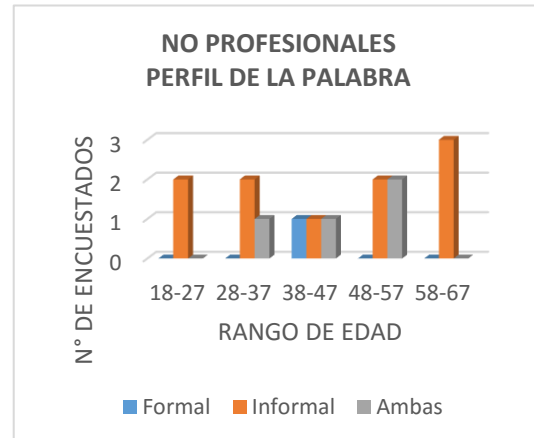


Gráfico N°. 246: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años, de 28 a 37 años de los encuestados profesionales como no profesionales consideran que el término es informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en los ámbitos formales e informales y ambas (formal e informal).

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito informal; en cambio los no profesionales mencionan que el perfil de la palabra empiparse es informal y ambas (formal e informalmente).

En el rango de 58 a 67 años los profesionales dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal; los no profesionales encuestados consideran que el perfil de la palabra es informal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 247: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

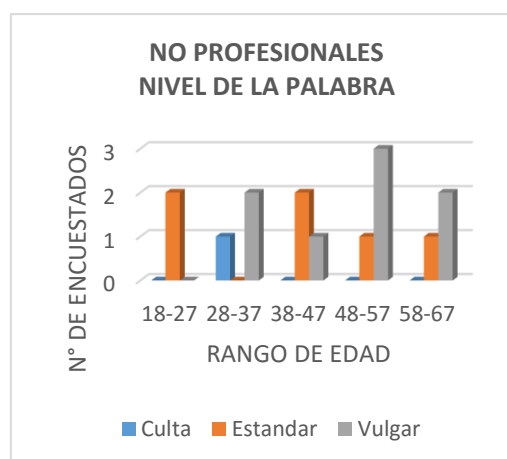


Gráfico N°. 248: Nivel, no profesionales
Fuentes: Aplicación encuestas ecuatorianos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años y de 38 a 47 años la mayoría de encuestados profesionales como no profesionales consideran que el nivel de la palabra es estándar.

Para el rango de 28 a 37 años y de 48 a 57 años el mayor número de encuestados tanto profesionales como no profesionales dijeron que el nivel de la palabra empírase es vulgar.

Para el rango de 58 a 67 años de las profesiones mencionaron que el nivel de este vocablo es estándar y vulgar; los no profesionales en cambio manifestaron que la palabra empírase es vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

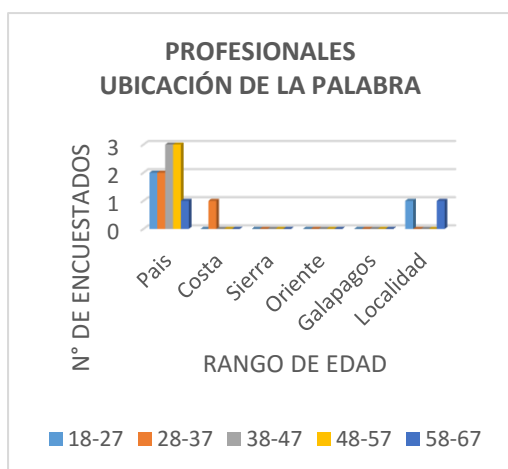


Gráfico N°. 249: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

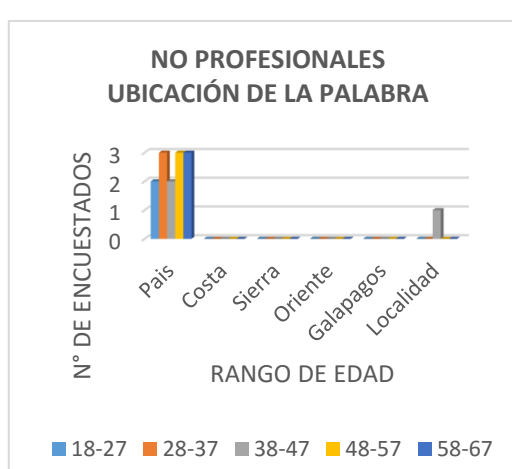


Gráfico N°. 250: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo empiparse como conocido en el país; excepto los del rango de 58 a 67 años de los profesionales que consideran este término en igual medida que se ubica en todo el país y en la localidad.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

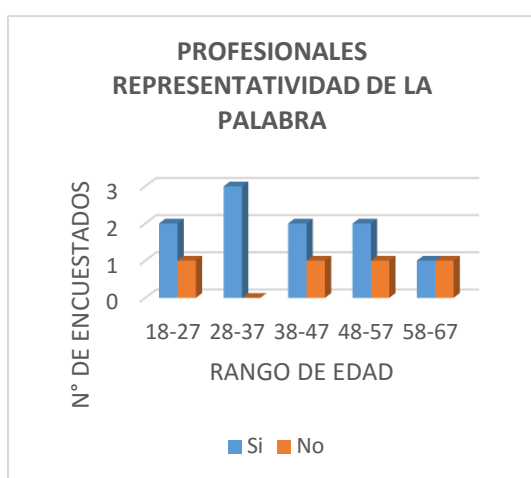


Gráfico N°.251: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

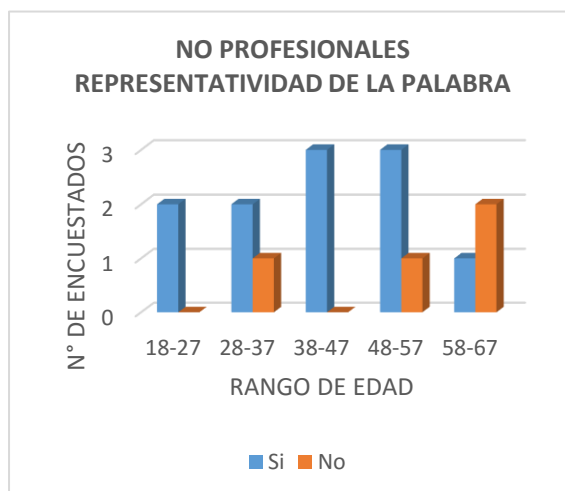


Gráfico N°.252: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra empiparse como ecuatorianismo la mayoría de los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que sí es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural, excepto los del rango de 58 a 67 años de los profesionales consideran que no tiene identidad ecuatoriana este vocablo; los no profesionales del mismo rango en cambio se divide su opinión entre que sí y que no es representativo.

De acuerdo a las opiniones dadas por los entrevistados la palabra empiparse es muy conocida en nuestro medio; su frecuencia y vigencia actual hacen que este vocablo si sea representativo en nuestro país.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

26) Ecuatorianismo: enredo

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). 1. Complicación y maraña que resulta de trabarse entre sí desordenadamente los hilos u otras cosas flexibles. 2. Engaño, mentira que ocasiona disturbios, disensiones y pleitos.

Casi la totalidad de los entrevistados, tanto profesionales como no profesionales, conocen el término, con la particularidad de que los significados propuestos se dividen en dos tendencias: la primera hacia el enredo en sentido material: 1. Cuando el cabello, un hilo están enredados, 2. Anudarse, cuando algo está hecho nudos.; la segunda y de mayor importancia referida la comportamiento sospechoso de las personas: 1. Problemas o líos, 2. Se relaciona con algo dudoso, 3. Encerrarse empeñarse en algo, 4. Cuando un chisme enreda a otra persona.

Por el contexto en que se encuentra el vocablo, de las siguientes citas se infiere el significado de comportamiento mal intencionado: “...sólo puede ejercitarse la justicia en quien no tuviere padrinos y valimiento entre la plebe, y así tenemos el lugar sujeto a mil *enredos* para que cualquier falsa impostura haya campo abierto al...” (Ayala Mora, 2009, pág. 283).

Como investigadora ecuatoriana, no cabe duda de que la palabra enredo entendida en la acepción de intriga, engaño, etc. desde el criterio mayoritario de los entrevistados; la innumerable literatura ecuatoriana, cuya muestra se evidencia en las citas bibliográficas: se trata de un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

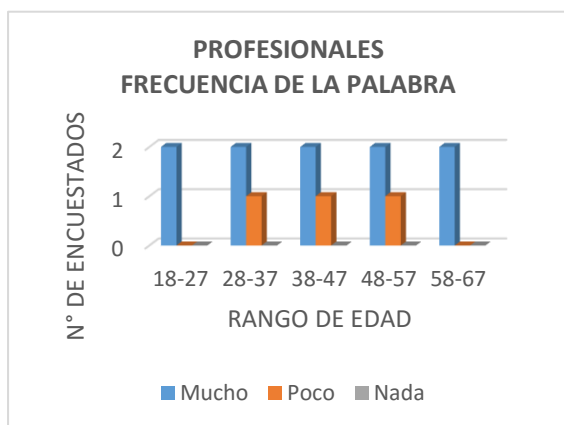


Gráfico N°. 253: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 254: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años, 28 a 37 años, 38 a 47 años, 48 a 47 años, 58 a 67 años del grupo de los profesionales la gran mayoría consideran que es mucha la frecuencia de la palabra enredo.

Los encuestados de los no profesionales del rango de edad de 18 a 27 años y de 58 a 67 años piensan que la frecuencia de la palabra es mucha; los del rango de edad de 38 a 47 años y 48 a 57 años del mismo grupo consideran que la frecuencia de la palabra se divide entre mucho y poco; mientras que los del rango de edad de 28 a 37 años piensan que es poca la frecuencia.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

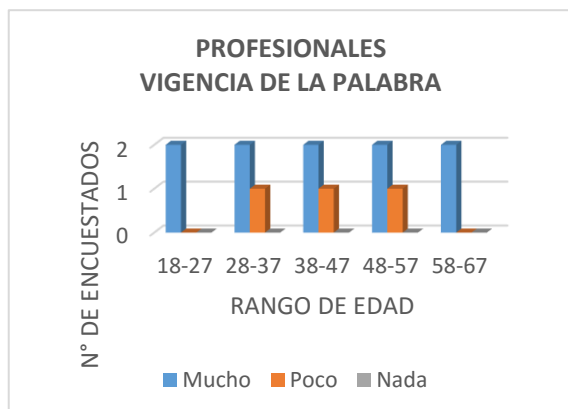


Gráfico N°. 255: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 256: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicaciones encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la vigencia el rango de los 18 a 27 años todos los encuestados consideran que el término tiene mucha vigencia; del mismo modo los encuestados no profesionales.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional opinan que la vigencia es mucha; los no profesionales consideran que esta palabra tiene poca vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales mencionan que el término esta en vigencia, en cambio los no profesionales del mismo rango manifestaron que es mucha y poca la vigencia en igual medida.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales la mayoría considera que tienen mucha vigencia; en el grupo de los no profesionales en cambio se divide las opiniones entre que es mucha y poca la vigencia de este vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto en el grupo de profesionales como no profesionales consideran que este vocablo tiene mucha vigencia.

3.4. Perfil de la palabra

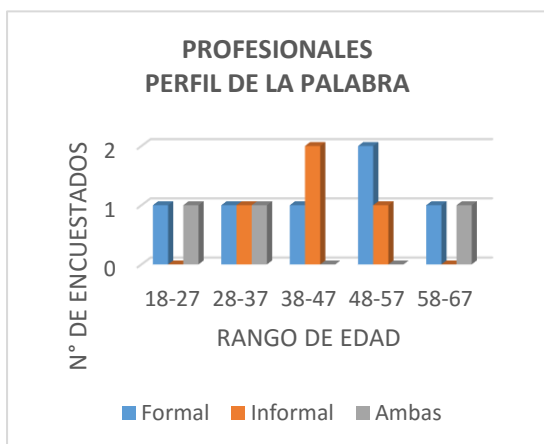


Gráfico N°. 257: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 258: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicaciones encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal y ambas (formal e informalmente); no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal, informal y ambas (formal e informalmente) en igual número de encuestados; los no profesionales consideran que la palabra se la utiliza en el ámbito informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en igual medida que el término se lo usa en los ámbitos formales y ambas (formal e informal).

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal; los no profesionales en su gran mayoría dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal es decir ambos.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro de los ámbitos formales y ambas (formal e informal); mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro de los ámbitos: formal, informal y ambas (formal e informalmente).

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 259: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 260: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicaciones encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La palabra enredo tanto a nivel profesional como no profesional en los diferentes rangos de edad la gran mayoría piensan que es un término estándar; a excepción del rango de 18 a 27 años de los profesionales que consideran que este vocablo es culto y estándar en igual medida.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

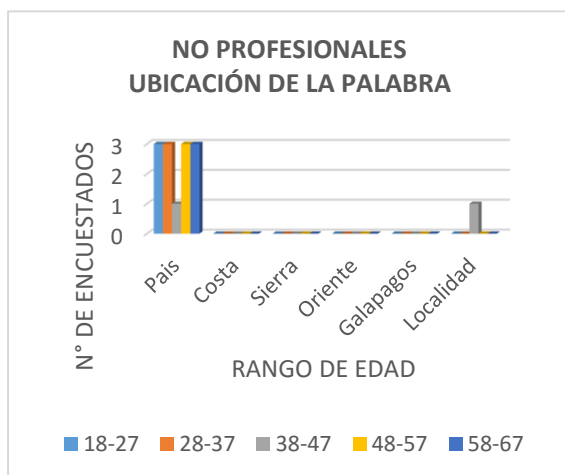


Gráfico N°. 261: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

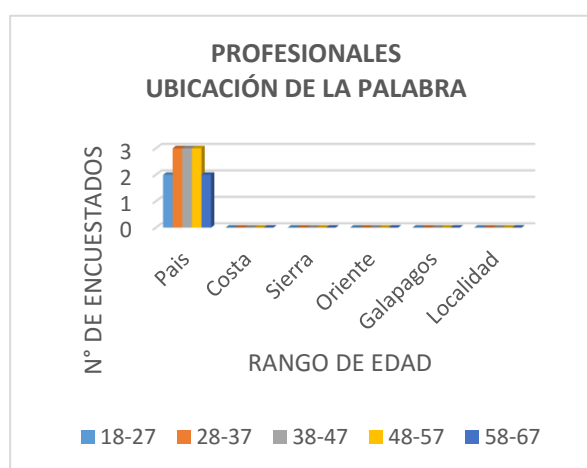


Gráfico N°. 262: Ubicación, no profesiones
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo enredo como conocido en el país; a excepción del rango

de 38 a 47 años de los profesionales que dividen la opinión sobre la ubicación de este término en todo el país y localidad.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

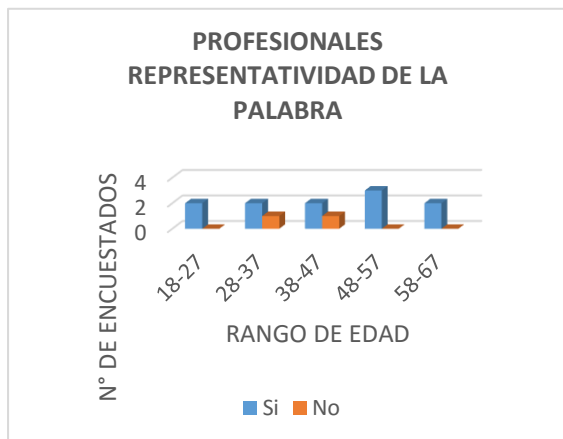


Gráfico N°. 263: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

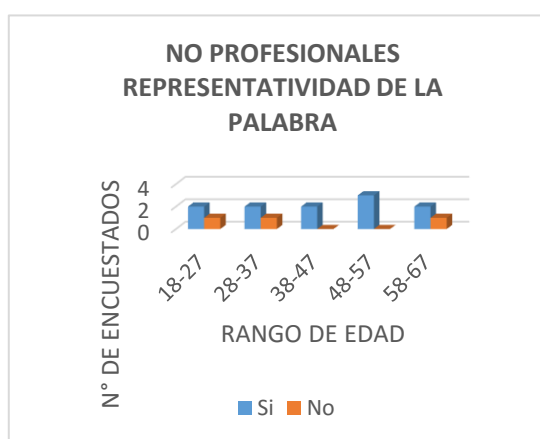


Gráfico N°. 264: Representatividad, no profesional
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra enredo como ecuatorianismo la mayoría de los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país; se la utiliza dentro de los ámbitos formales e informales, por lo tanto, es parte de la identidad cultural.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

27) Ecuatorianismo: estilógrafo

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “estilógrafo” es pluma estilográfica.

Según los resultados de las entrevistas, un número insignificante de entre todos los participantes conoce la palabra estilógrafo con las siguientes acepciones: 1. Un lápiz que sirve para escribir. 2. Objeto que sirve para hacer estilos gráficos artísticos.

Los argumentos bibliográficos encontrados son los siguientes: El estilógrafo es el instrumento principal para el dibujo técnico (Muñoz García, 1995, pág. 43) menciona que un

estilógrafo se compone de un cuerpo, un depósito de tinta y un cabezal tubular que se enrosca al cuerpo, utiliza tinta de como negro intenso muy fluida y una vez seca es impermeable al agua.

Como investigadora ecuatoriana debo concluir, que, según los datos obtenidos en la entrevista, el término estilógrafo resulta caso totalmente ajeno a la identidad ecuatoriana, probablemente se queda en el círculo de los recursos materiales de diseñadores, arquitectos e ingenieros: por lo tanto: no se trata de un ecuatorianismo.

3- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

28) Ecuatorianismo: fifiriche

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “fifiriche” es raquíico (II muy delgado).

De entre la totalidad de los entrevistados, un número ínfimo de ellos conoce y define el término; proponen lo siguiente: 1. Algo pequeño e insignificante 2. Se usa en zonas campesinas o populares para referirse a algo insignificante. 3. Forma peyorativa de referirse a una persona.

El término fifiriche se define de acuerdo (Villafuerte Trejo, 1988, pág. 103) a una la persona que es inestable, raquíica, flaca o enclenque.

De acuerdo a los resultados obtenidos en los diferentes rangos de edad tanto de los profesionales como no profesionales la palabra fifiriche no es un término común en nuestro país, la gran mayoría de los encuestados no conocen su significado por lo que no tiene frecuencia, vigencia e identidad ecuatoriana.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

29) Ecuatorianismo: frigobar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “frigobar” es un minibar.

De los resultados de la entrevista, se evidencia que la representatividad de las personas que conocen y definen el término casi es nula; sin embargo, lo definen como: 1. Electrodoméstico que enfría los productos y lo que se utiliza en los bares. 2. Lugar de expendio de alimentos y bebidas con refrigeración. 3. Viene de la palabra frigorífico, lugar donde se guardan cosas como una refrigeradora.

Además de los pocos datos en la entrevista, no se encuentra referencia bibliográfica de empleo del término entre los ecuatorianos, con excepción de citarlo como complemento de los servicios en el servicio hotelero. Con estos se concluye que la palabra frigobar no es un término común en nuestro país, la gran mayoría de los encuestados no lo conocen y por lo tanto no entra en la lista de los ecuatorianismos.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

30) Ecuatorianismo: gambeteador

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “gambeteador” es dicho de un jugador de fútbol: Que hace gambetas.

Las respuestas de los investigados, tanto profesionales como no profesionales, son poco representativas y son las siguientes: 1. Coger una curva al patear. 2. Acrobacia en el futbol. 3. Futbolista que realiza una maniobra. 4. Futbolista cuando coge una pelota y por medio de la pierna se la pasa.

A nivel bibliográfico: *GAMBETEAR* (derivado del italiano gamba y éste del latín camba, pierna), flamear la falda de un vestido. En el sureste, hacer esguinces el caballo al corcovear. Aplicado al *fútbol*, es un argentinismo que *significa* regatear con la pelota.” “(Alvarez Noguera, 1971, pág. 101).

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra gambetear es un término común en el fútbol que consiste en realizar movimientos y amagues con diferentes partes del cuerpo (pies, piernas, cadera, brazo o mano) mientras se tenga la posesión de la pelota con el fin de eludir al contrario para evitar que éste le arrebatase el balón. Sin embargo, debido al desconocimiento de la mayoría de los entrevistados y la carencia de bibliografía certificada que, de razón de su empleo en el Ecuador, la palabra gambeteador no es un ecuatorianismo.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

31) Ecuatorianismo: grandulón

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “grandulón” es Grandulón, especialmente si se comporta como un niño. U. m. en sent. despect.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene los siguientes significados: 1. Se dice a las personas muy altas, muy grandes. 2. Alguien que se cree grande y quiere sobresalir. 3. Diminutivo para exagerar el tamaño de una persona.

“...en Venezuela y Ecuador... también Argentina... grandulón: “algo grande”. Aparece recogido en el DIVE como despectivo. (Tejera, 2007, pág. 70).

Como investigadora ecuatoriana, luego de contrastadas las respuestas de los entrevistados con los datos bibliográficos y el significado del DRAE; considerando el conocimiento casi total de la población investigadas, se concluye que el término grandulón es un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 265: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 266: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia de la palabra grandulón el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con mucha y poca frecuencia; en cambio los no profesionales un gran número de encuestados dijeron que es poco frecuente y en su minoría consideraron que es muy frecuente.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales la mayoría considera que tienen poca frecuencia; en cambio el grupo de los no profesionales consideraron que es muy frecuente.

En el rango de los 38 a 47 años todos los encuestados consideran que el término es usado con mucha frecuencia; los encuestados no profesionales opinan que tiene mucha, poca y nada de frecuencia en igual medida.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de poca frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales comentan que es utilizado con mucha y poca frecuencia en igual medida; los no profesionales consideran que es de poca frecuencia este vocablo.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

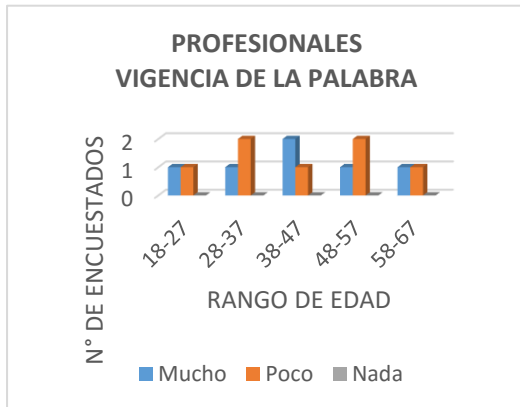


Gráfico N°. 267: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 268: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia de la palabra grandulón el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término tiene mucha y poca vigencia; los no profesionales un gran número de encuestados dijeron que tiene mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales la mayoría considera que tienen poca vigencia; en cambio el grupo de los no profesionales consideraron que tiene mucha vigencia.

En el rango de los 38 a 47 años todos los encuestados consideran que el término tiene mucha vigencia; los encuestados no profesionales opinan que tiene mucha, poca y nada de vigencia en igual medida.

En el rango de 48 a 57 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de poca la vigencia.

En el rango de 58 a 67 años en el grupo de profesionales comentan que es utilizado con mucha y poca vigencia en igual medida; los no profesionales consideran que es de poca vigencia este vocablo.

3.4. Perfil de la palabra

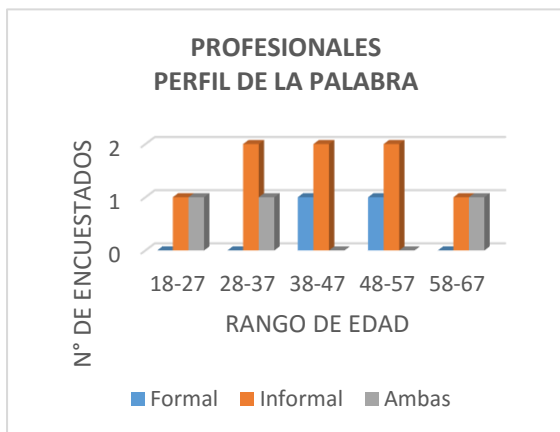


Gráfico N°. 269: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 270: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es informal y ambas (formal e informalmente); no así, los encuestados no profesionales opinan que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel tanto profesional como no profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en el ámbito formal.

En el rango de 48 a 57 años la mayoría de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito informal; en el mismo rango de los no profesionales dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal es decir ambas.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales como los no profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito informal y ambas (formal e informalmente).

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 271: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

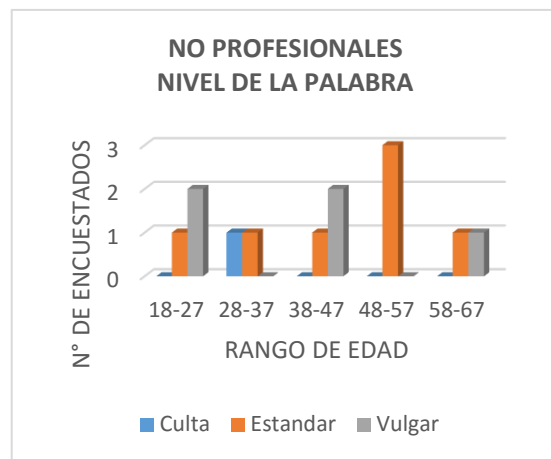


Gráfico N°. 272: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años en el grupo de los profesionales consideran que la palabra grandulón es estándar y vulgar en igual medida; mientras que los no profesionales la gran mayoría opinan que el nivel de la palabra es vulgar.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales mencionan que el nivel de la palabra es estándar; los no profesionales en cambio opinan que el nivel de la palabra es culta y estándar en igual medida.

Los encuestados profesionales del rango de 38 a 47 años manifiestan que el nivel de la palabra es estándar; los no profesionales la consideran vulgar.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales mencionan que el nivel del uso de la palabra es vulgar, no así para los no profesionales considerándola como estándar.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales dijeron que el nivel de la palabra grandulón es estándar; los no profesionales por otra parte consideran que el nivel de este término es estándar y vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

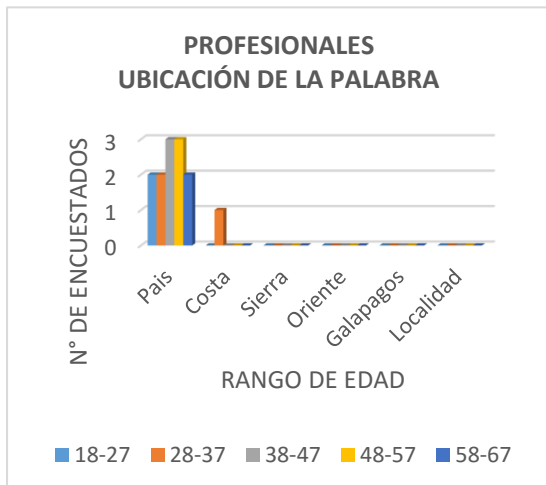


Gráfico N°. 273: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

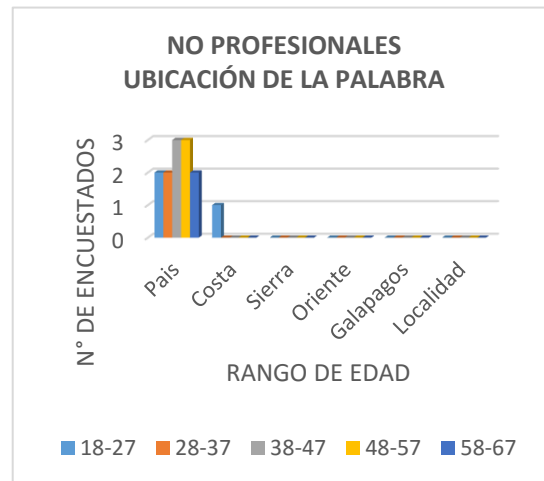


Gráfico N°. 274: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo grandulón como conocido en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

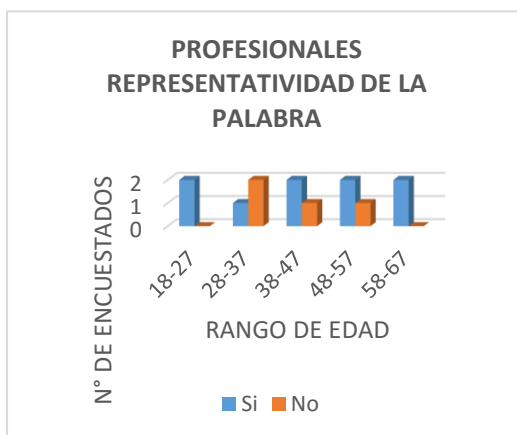


Gráfico N°.275:Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

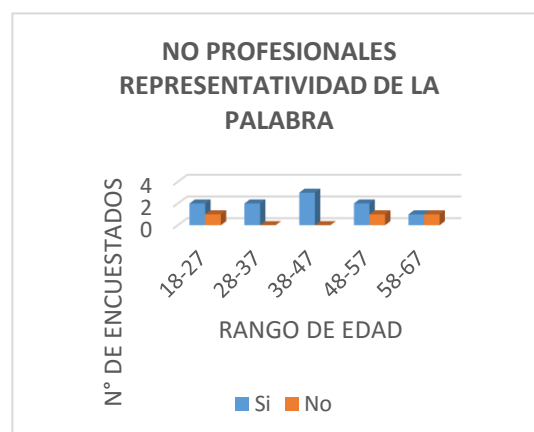


Gráfico N°.276:Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra grandulón como ecuatorianismo la mayoría de todos los encuestados tanto del nivel profesional como no profesional de todos los rangos de edad opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural; una minoría consideran que no es representativo este vocablo; a excepción del rango de 58 a 67 años de los no profesionales que la consideran en igual medida que sí y no es identidad ecuatoriana.

La palabra grandulón de acuerdo a los entrevistados tanto profesionales como no profesionales si tiene representatividad e identidad ecuatoriana porque actualmente tiene frecuencia y vigencia en el habla de los ecuatorianos.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

32) Ecuatorianismo: guaro

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “guaro” es Aguardiente de caña. Especie de loro pequeño, mayor que el perico y muy locuaz.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede considerar las siguientes opiniones: 1. Un trago, alcohol. 2. Es un instrumento. 3. Le dicen a la rodilla. 4. Es un pájaro.

Según el Diccionario Gran Larousse, para la palabra guaro, en Ecuador, se encuentran los siguientes significados. “Embriagarse bebiendo *guaro*... Especie de loro pequeño y muy locuaz... Aguardiente de caña, república del *Ecuador*. “ (Burrel, 1996, pág. 442).

“Licor, dicción al guaro y en general a cualquier licor. Quien gusta de beber guaro o cualquier bebida alcohólica. Así mismo Miño F. (1989) le otorga el significado de trago.” (González Ríos, 2011, pág. 236).

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra guaro no es muy vigente ni tiene mucha frecuencia en nuestro medio; además muchas personas desconocían su significado y en algunos casos daban otro concepto a este término; parece que el significado más común se asocia con trago de alcohol que en muchos países de América y también Ecuador se lo extrae de la caña de azúcar, muy común en la Sierra y por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país; por lo antes expuesto considero que actualmente no es representativo este vocablo en nuestro país.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 277: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

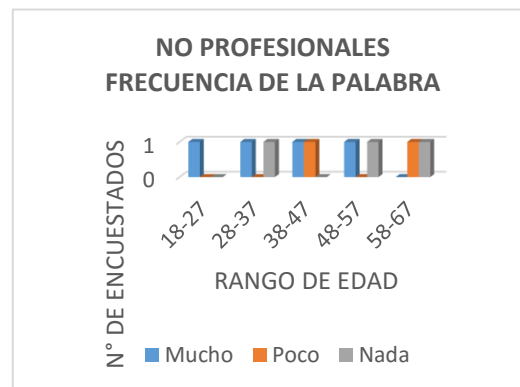


Gráfico N°. 278: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con poca frecuencia, los no profesionales en cambio dijeron que es muy frecuente este término.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales desconocen el significado de la palabra guaro; en cambio los no profesionales consideraron que este vocablo tiene mucha y nada de frecuente en igual medida.

En el rango de los 38 a 47 años todos los encuestados profesionales y no profesionales consideran que el término es usado con mucha y poca frecuencia.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional opinan que el nivel de la palabra es poco frecuente. En cambio, los no profesionales mencionan que es mucho y nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años en el nivel profesional opinan que el nivel de la palabra es poco frecuente; en cambio los no profesionales mencionan que es poco y nada frecuente la palabra guaro.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

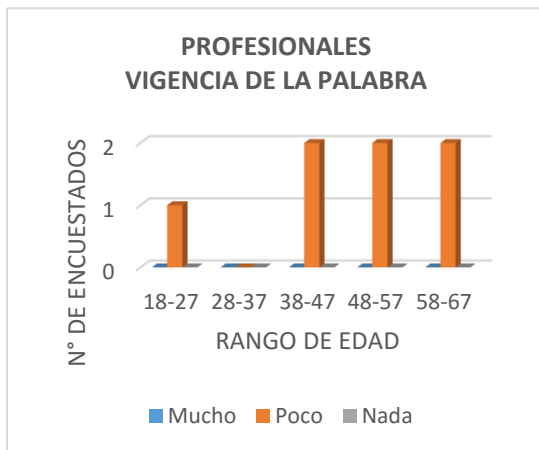


Gráfico N°. 279: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

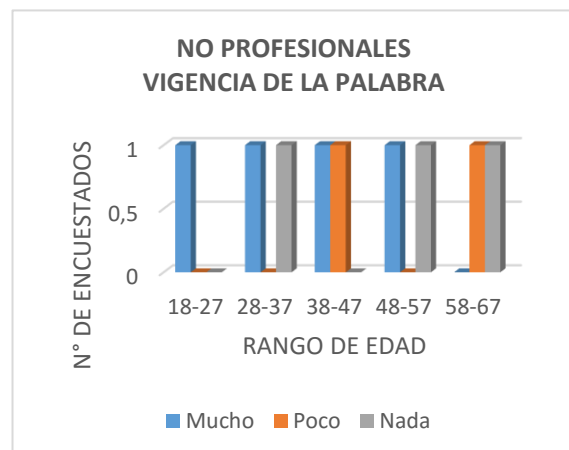


Gráfico N°. 280: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas, ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la vigencia de la palabra guaro el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término es usado con poca vigencia, los no profesionales en cambio dijeron que tiene mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales desconocen el significado de la palabra guaro; en cambio los no profesionales consideraron que este vocablo tiene mucha y nada de vigencia en nuestro medio.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales mencionan que tiene poca vigencia en nuestro medio; los no profesionales consideran que el término es usado con mucha y poca vigencia.

En el rango de 48 a 57 años en el nivel profesional opinan que el nivel de la palabra tiene poca vigencia. En cambio, los no profesionales mencionan que la vigencia es mucho y nada de este término.

En el rango de 58 a 67 años en el nivel profesional opinan que el nivel de la palabra tiene poca vigencia; en cambio los no profesionales mencionan que es poca y nada la vigencia de la palabra guaro.

3.4. Perfil de la palabra

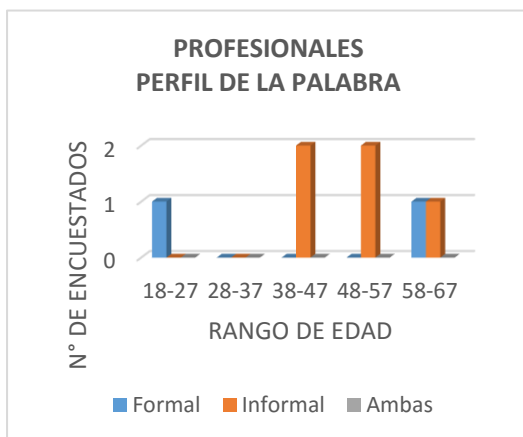


Gráfico N°. 281: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

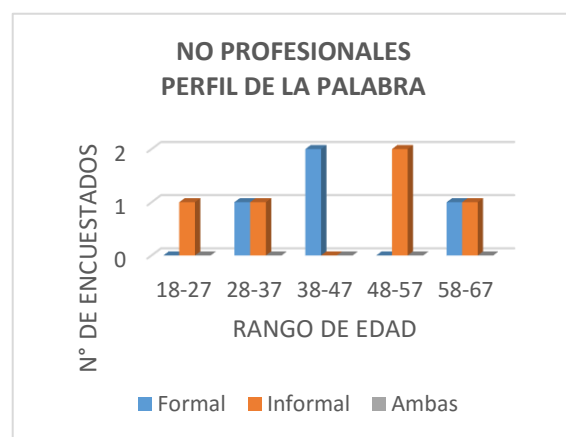


Gráfico: N°. 282: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra guaro dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal; no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional desconocen el significado de la palabra guaro; dentro de los no profesionales todos consideran que la palabra se la utiliza en los ámbitos formal e informal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo informalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan que el término se lo usa en el ámbito formal.

En el rango de 48 a 57 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que la palabra guaro es informal.

En el rango de 58 a 67 años tanto los profesionales como los no profesionales en su gran mayoría dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal e informal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 283: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 284: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años en el grupo de los profesionales consideran que el nivel de la palabra es culto; los no profesionales en cambio opinan que es vulgar.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales no conocen el significado de la palabra guaro y por lo tanto desconocen su nivel; los del grupo de los no profesionales opinan que es culta y estándar este vocablo.

Los encuestados del rango de 38 a 47 años de los profesionales manifiestan que el nivel de la palabra es estándar y vulgar; los no profesionales en cambio la consideran estándar.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales en su totalidad consideran el nivel de uso de la palabra es vulgar, no así para los no profesionales considerándola como estándar y vulgar.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales opinan que este término es estándar; los del grupo de los no profesionales opinan que es vulgar este vocablo.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

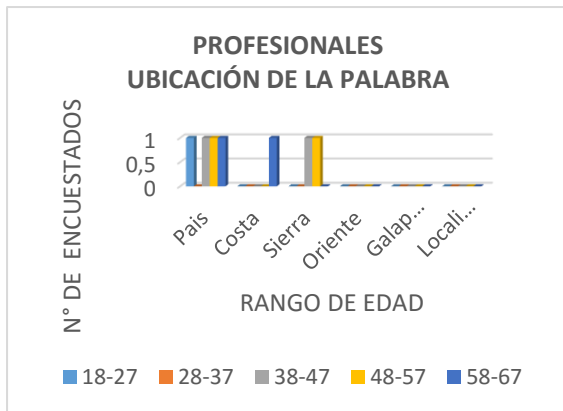


Gráfico N°. 285: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

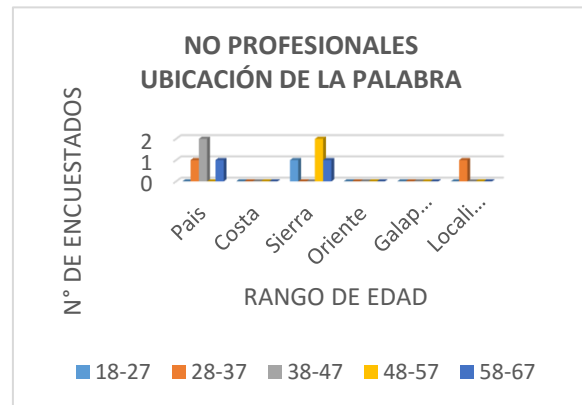


Gráfico N°. 286: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años en el grupo de los profesionales encuestados consideran que la palabra se ubica en todo el país; los no profesionales en cambio opinan que este término se ubica en la Sierra ecuatoriana.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales no conocen el significado de la palabra guaro y por lo tanto desconocen su ubicación; los del grupo de los no profesionales opinan que se ubica en todo el país y en la localidad en igual medida.

Los encuestados del rango de 38 a 47 años de los profesionales manifiestan que la palabra guaro se ubica en el país y en la Sierra; los no profesionales en cambio la ubican sólo en el país.

Para el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran este término se ubica en el país y en la Sierra, los no profesionales opinan que sólo se ubica en la Sierra ecuatoriana.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales opinan que este término es usado en todo el país y en la Costa ecuatoriana; los del grupo de los no profesionales opinan que se lo utiliza en todo el país y en la Sierra ecuatoriana.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

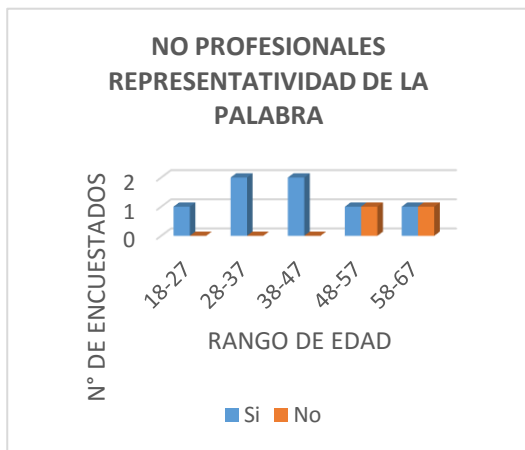


Gráfico N°.287: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

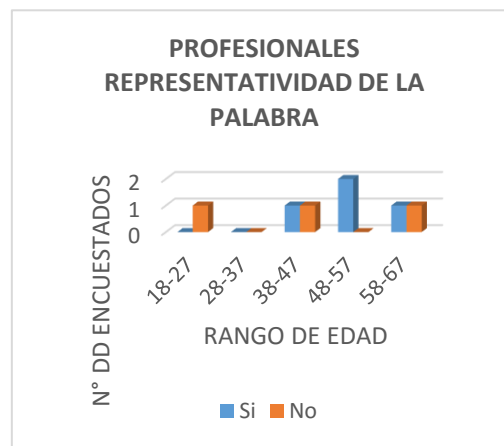


Gráfico N°. 288: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, de 28 a 37 años y de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran que esta palabra guaro si es representativa en nuestro país; así mismo en el rango de 48 a 57 años y de 58 a 57 años se divide la opinan sobre este término entre que sí y no es representativo.

Los encuestados no profesionales en el rango de 18 a 27 años manifiestan que no tiene identidad ecuatoriana este vocablo, los del rango de 28 a 37 años desconocen el significado de este término, los del rango de 38 a 47 años, de 48 a 57 años en cambio consideran que, si es representativo este término, los del rango de edad de 58 a 67 años opinan que sí y que no es representativo en igual número de encuestados este término en nuestro país.

La palabra guaro de acuerdo a las respuestas dadas por los encuestados no es muy vigente ni tiene mucha frecuencia en nuestro medio; además muchas personas desconocían su

significado y en algunos casos daban otro concepto a este término; por lo tanto, se considera que actualmente no es parte de nuestra identidad ecuatoriana.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

33) Ecuatorianismo: hora

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). 1. f. Tiempo que equivale a 60 minutos, es decir, 3600 segundos. (Símb. h). 2. f. Tiempo oportuno y determinado para algo. Ya es hora de comer. 3. f. Últimos instantes de la vida. Llegarle a alguien la hora, o su hora, o su última hora. 4. f. Momento preciso del día en que ha ocurrido o va a ocurrir algo. 5. f. Espacio de tiempo o momento indeterminado.

De acuerdo a las opiniones dadas por la totalidad de los entrevistados tanto profesionales como no profesionales se proponen los siguientes significados: 1. Los 60 minutos. 2. Se refiere al tiempo. 3. Medida de tiempo. 4. Es algo para ubicarse.

Según (Fernández Fernández, 2007, pág. 351) define esta palabra como: nombre de una unidad de medida del tiempo; su símbolo es h, que se usa con punto y con la letra redonda. Es una de las unidades que se utilizan junto con las del sistema internacional (SI). En tanto que Miño F. (1989) "Llegar la hora ", cumplirse el tiempo determinado para algo.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra hora es un término común que se lo utiliza en nuestro país y porque no decirlo en todo el mundo.

Por lo expuesto, se concluye que esta palabra tiene su frecuencia y vigencia en muchos países, aun siendo de uso internacional, es parte de nuestra identidad y por lo tanto es un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 289: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 290: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia de la palabra hora los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edad consideran que esta palabra es muy frecuente en nuestro país.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

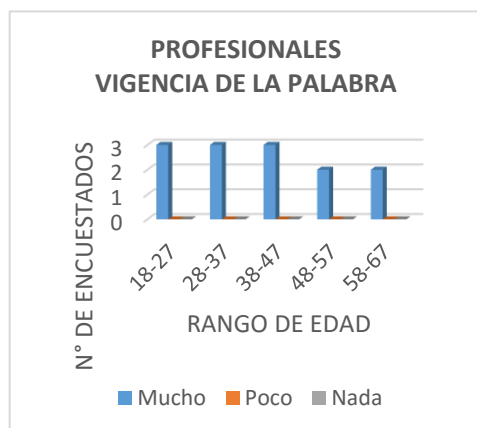


Gráfico N°. 291: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 292: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edad opinan que la palabra hora tiene mucha vigencia en nuestro medio.

3.4. Perfil de la palabra

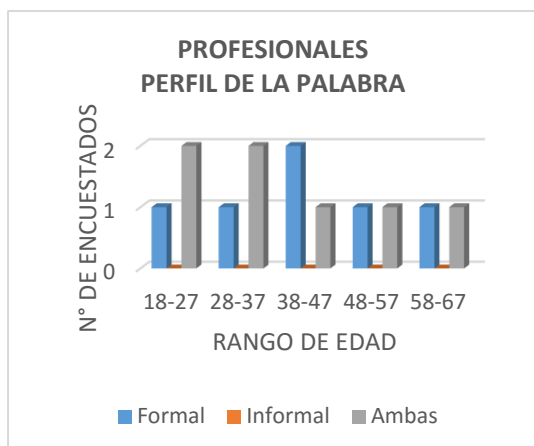


Gráfico N°. 293: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

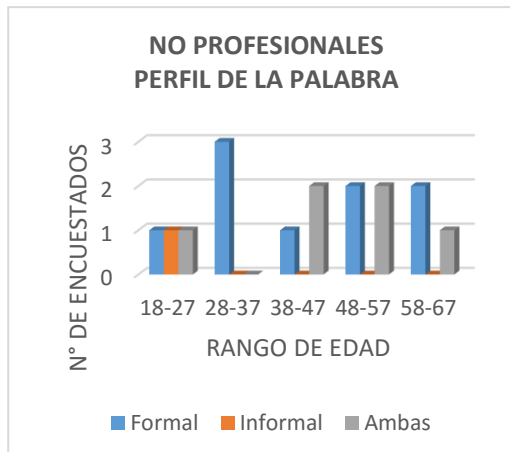


Gráfico N°. 294: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra hora dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término se lo utiliza en ambos perfiles, es decir formal e informalmente; no así, los encuestados no profesionales opinan que el término es formal, informal y ambas (formal e informal).

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional la mayoría de los encuestados mencionaron que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal es decir ambas; los no profesionales todos consideran que la palabra se la utiliza en el ámbito formal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales la mayoría manifestaron que se usa el vocablo formalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años tanto los profesionales como los no profesionales consideran que esta palabra se lo usa dentro del ámbito formal y ambas (formal e informal).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal y ambas (formal e informal); mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra

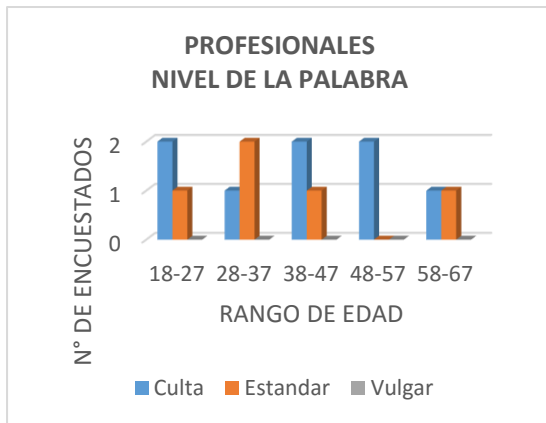


Gráfico N°. 295: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 296: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el nivel de la palabra hora es culta; no así en el grupo de los no profesionales opinan que el término es estándar en su gran mayoría.

Los encuestados de 28 a 37 años de los profesionales manifiestan que este vocablo es informal; en cambio los no profesionales opinan que el nivel de la palabra hora es culta.

En el rango de 38 a 47 años la mayoría de los profesionales como los no profesionales consideran que el nivel de la palabra es culto.

Los profesionales del rango de 48 a 57 años, del grupo de los profesionales manifiestan que el nivel de la palabra es culto; en cambio los no profesionales consideran que el nivel de este término es culta y estándar en igual medida.

Los profesionales del rango de 58 a 67 años, del grupo de los profesionales manifiestan que el nivel de la palabra es culta y estándar; en cambio los no profesionales consideran que el nivel de este término es culto en su gran mayoría.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

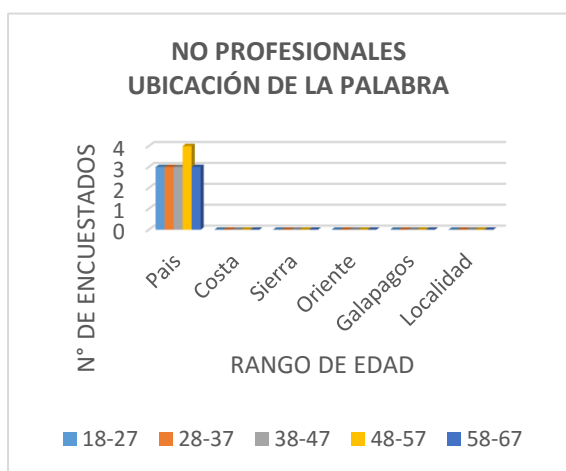


Gráfico N°. 297: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

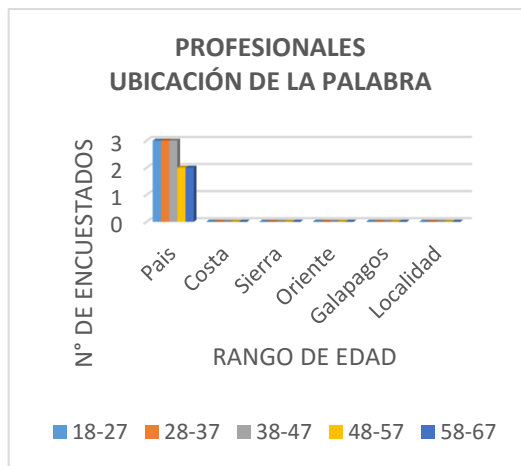


Gráfico N°. 298: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo hora como conocida en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

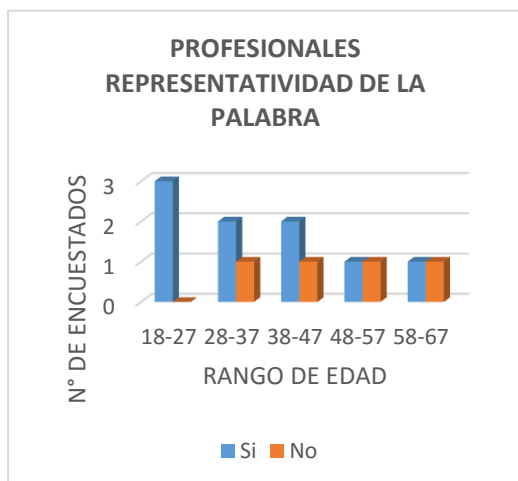


Gráfico N°.299: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

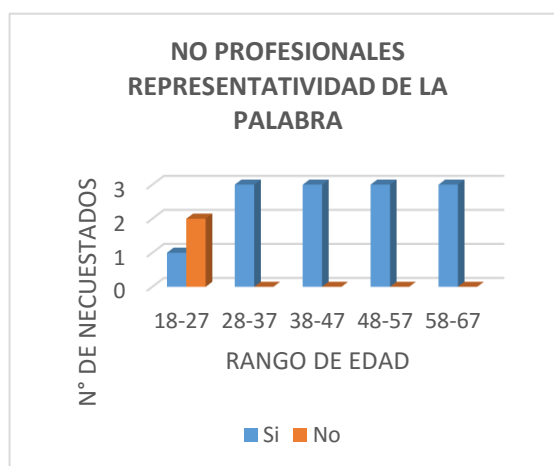


Gráfico N°.300: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra hora, el rango de los 18 a 27 años, 28 a 37 años, 38 a 47 años de los encuestados profesionales, la gran mayoría considera que sí es representativo en nuestro país; los del rango de 48 a 57 años y de 58 a 67 años en cambio dividen su opinión entre que sí y que no es representativa esta palabra.

Los encuestados no profesionales del rango de 18 a 27 años la gran mayoría considera que no tiene representatividad este vocablo, en cambio los del rango de 28 a 37 años, 38 a 47 años, 48 a 57 años y 58 a 67 años opinan que si tiene identidad ecuatoriana este término.

De acuerdo a las respuestas dadas por los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edad la palabra hora si es representativa en nuestro país, es utilizada dentro de los diferentes ambientes porque es un término muy común.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

34) Ecuatorianismo: intendente

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). 1. “Intendente” es Autoridad provincial de policía. 2. Persona que desempeña el cargo de jefe superior económico.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene los siguientes significados: 1. Persona que está a encargado de la policía a nivel de la Provincia. 2. Persona que se dedica a vigilar. 3. Persona que trabaja en la intendencia. 4. Persona que tiene un cargo jurídico. 4. Cargo de gobierno.

Según lo investigado (Fernández, 2007, pág. 19) formas del masculino y del femenino del sustantivo que significa “persona que desempeña el cargo de jefe superior económico”. La forma del femenino se usa más en América, quizá porque allí tiene el significado de “jefe del gobierno municipal o regional” y, en México, encargado de la limpieza, mantenimiento o

vigilancia de un edificio; en España, y en buena parte de América, lo normal es el uso de intendente como “común en cuanto al género el/la intendenta.

Como investigadora ecuatoriana, en consideración de que la mayoría de los entrevistados conocen el término y además lo definen identificándole con una autoridad pública; a pesar de que hoy la función del intendente se centra exclusivamente en el control de carácter económico, se puede concluir que se trata de un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 301: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

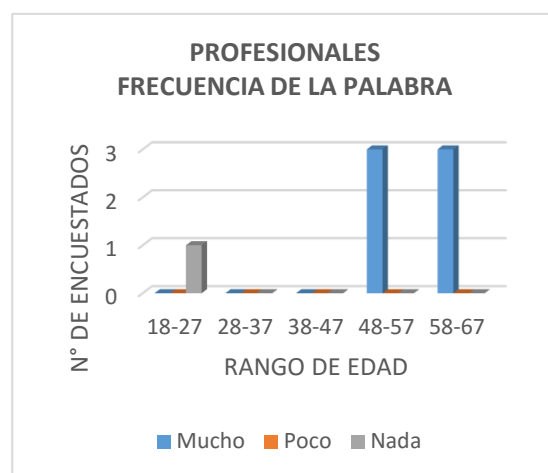


Gráfico N°. 302: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicaciones encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia de la palabra intendente el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término tiene mucha frecuencia; en cambio los no profesionales de los encuestados dijeron que es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales opinan que la frecuencia de este término es mucha y poca en igual medida; en cambio el grupo de los no profesionales desconocen el significado de esta palabra.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales opinan que la frecuencia es mucha; los encuestados no profesionales en cambio desconocen el significado de este vocablo.

En el rango de 48 a 57 años y de 58 a 67 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de mucha frecuencia.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos



Gráfico N°. 303: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

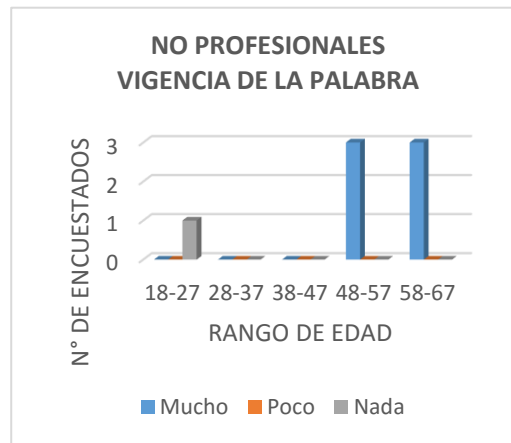


Gráfico N°. 304: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el término tiene mucha vigencia; en cambio los no profesionales de los encuestados dijeron que este término no tiene nada de vigencia.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales opinan que la vigencia de este término es mucha y poca en igual medida; en cambio el grupo de los no profesionales desconocen el significado de esta palabra.

En el rango de los 38 a 47 años los encuestados profesionales opinan que la vigencia es mucha en cambio los no profesionales desconocen el significado de este vocablo.

En el rango de 48 a 57 años y de 58 a 67 años tanto en el nivel profesional como no profesional la totalidad de los encuestados consideran que es de mucha vigencia la palabra intendente.

3.4. Perfil de la palabra

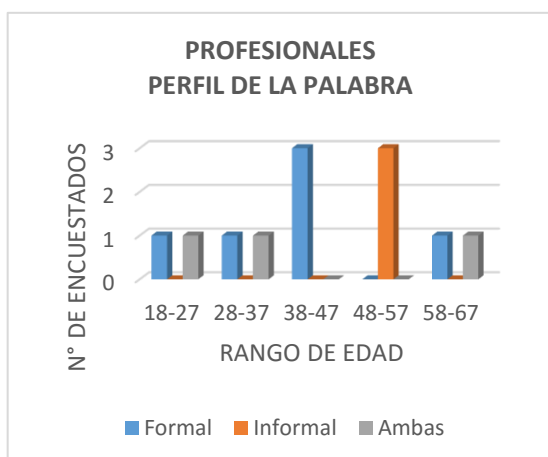


Gráfico N°. 305: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

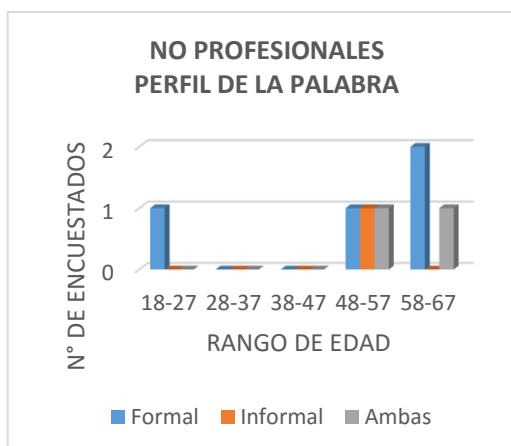


Gráfico N°. 306: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales consideran que el término es formal y ambas, es decir, formal e informal; no así, los encuestados no profesionales opinan que el término es formal.

En el rango de 28 a 37 años el grupo de los profesionales mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal y ambas (formal e informal). Los no profesionales en cambio no conocen el significado de este vocablo.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formalmente, los no profesionales del mismo rango desconocen el significado de este término.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito informal; en el mismo rango de los no profesionales dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal, informal y ambas (formal e informal).

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dividen sus opiniones entre que la palabra es formal y ambas (formal e informal); la mayoría de los no profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 307: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 308: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años en el grupo de los profesionales consideran que la palabra tenue es culta y estándar en igual medida; mientras que los no profesionales opinan que el nivel de la palabra es culto.

En el rango de 28 a 37 años de los profesionales mencionan que el nivel de la palabra es culta y estándar; los no profesionales en cambio desconocen su significado.

Los encuestados profesionales del rango de 38 a 47 años manifiestan que el nivel de la palabra es culto; los no profesionales no conocen su significado.

Para el rango de 48 a 57 años la mayoría de los profesionales mencionan que el nivel del uso de la palabra es culto, no así para los no profesionales considerándola como estándar.

En el rango de 58 a 67 años de los profesionales dijeron que el nivel de la palabra intendente es culta y estándar; los no profesionales por otra parte consideran que el nivel de este término es culto.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

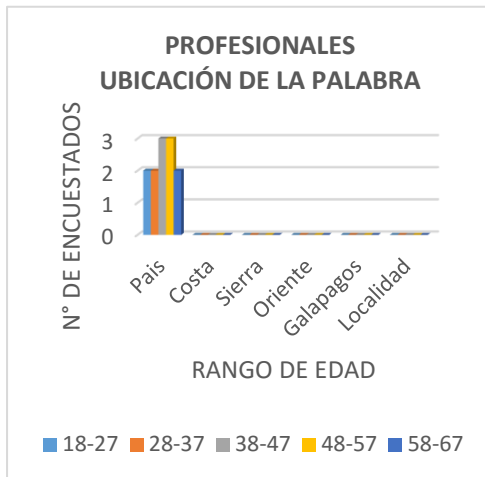


Gráfico N°. 309: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

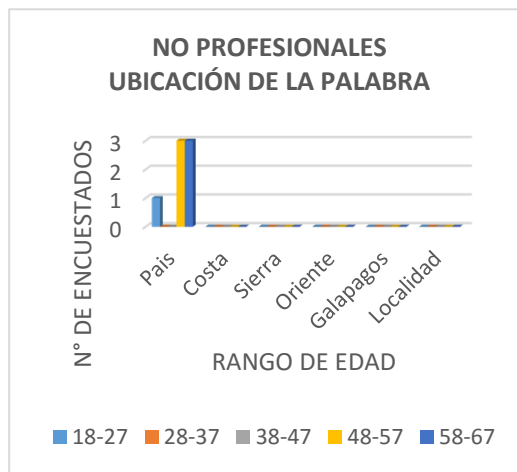


Gráfico N°. 310: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Todos los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo intendente como conocido en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

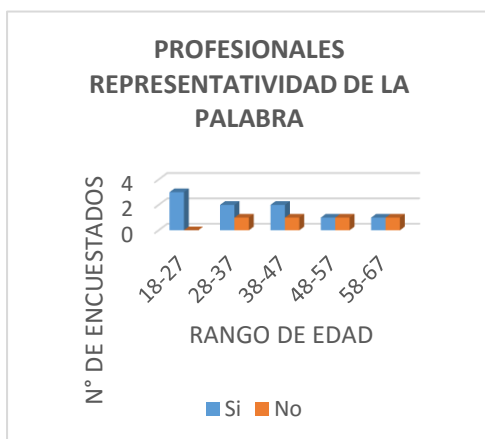


Gráfico N°.311: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°.312: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra intendente los profesionales del rango de edad de 18 a 27 años, 28 a 37 años y de 38 a 47 años consideran en su gran mayoría que si tiene representatividad ecuatoriana; del mismo grupo los del rango de 48 a 57 años y 58 a 67 años opinan que sí y que no es parte de nuestra identidad ecuatoriana este vocablo en igual número de encuestados.

Los encuestados no profesionales del rango de 28 a 37 años, de 38 a 47 años, de 48 a 57 años y 58 a 67 años consideran que la palabra intendente si es representativo en nuestro país; los del rango de 18 a 27 años del mismo grupo mencionan que este término no tiene identidad ecuatoriana.

La mayoría de entrevistados consideran a la palabra intendente como una autoridad pública; actualmente en nuestro país se utiliza este término con: La Superintendencias de Compañía, Superintendencias de Banco, Intendente de policías, etc.; por lo antes mencionado opino que este vocablo si forma parte de nuestra identidad ecuatoriana.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

35) Ecuatorianismo: kartismo

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “kartismo” es Deporte de competición con vehículos pequeños.

La mayoría de los entrevistados tanto profesionales como no profesionales desconocen la palabra kartismo; sólo tres personas dieron su opinión sobre el término antes mencionado: 1. Referido a las cartas, la cartografía de los mapas. 2. Hace referencia a un vehículo para un tipo de juego. 3. Parte de los gitanos.

Según lo investigado (Trujillo, 2016) kartismo: el karts es un deporte que nació sin escenarios deportivos. Así fue en 1956 en California (Estados Unidos) cuando lo inventaron pilotos de aviación para entretenerse en los días en que estaban fuera de servicio, los cuales utilizaban las pistas de aviación que estaban vacías.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra kartismo es un término utilizado dentro de una práctica deportiva de alto riesgo con carros, mencionado deporte no es tan conocido en nuestro país, el conocimiento por parte de los investigados con respecto a la palabra kartismo es prácticamente nulo.

Por lo expuesto, puedo manifestar que esta palabra no es un ecuatorianismo y por lo tanto no constituye parte de la identidad cultural y social del Ecuador.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

36) Ecuatorianismo: letrización

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “letrización” es Construcción de letrinas de uso público en zonas rurales, con el fin de mejorar las condiciones higiénicas.

De entre la totalidad de los entrevistados, tanto profesionales como no profesionales, solamente una minoría conoce y define la palabra, proponen lo siguiente:

1. Antes se le llamaba al baño. 2. Las letrinas existen en lugares donde no hay alcantarillado. 3. Baterías sanitarias.

Según lo investigado (Córdova Malo, 1995) letrización es la acción y efecto de letrinar; letrinar es instalar letrinas.

Como investigadora ecuatoriana luego de contrastar el poco conocimiento de los entrevistados sobre este término, puedo manifestar que la palabra letrización no reúne las condiciones suficientes para ser considerado como ecuatorianismo.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

37) Ecuatorianismo: lustrada

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “lustrada” es Acción de lustrar algo, especialmente el calzado.

La gran mayoría de los entrevistados tanto profesionales como no profesionales conocen y definen el término lustrada; las opiniones se alinean con el concepto propuesto por el diccionario de la RAE: 1. Sacar brillo a los zapatos. 2. Lustrar, limpiar los zapatos o un piso. 3. Afilar algo o pulir algo.

Los ecuatorianos en general conocemos que este término es de dominio nacional; aunque no se ha encontrado bibliografía que certifique esta identidad ecuatoriana, la mayoría de los investigados la reconocen, especialmente con la acción de limpiar los zapatos. En todas las ciudades y pueblos importantes del país son tradicionales los lugares informales de limpiabotas o betuneros ubicados preferentemente junto a los parques y edificios, catedrales e iglesias, terminales y aeropuertos, etc. Es un término conocido en el nivel informal-coloquial y así mismo muy cotidiano en el léxico de profesionales e intelectuales. En conclusión, este término es un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos

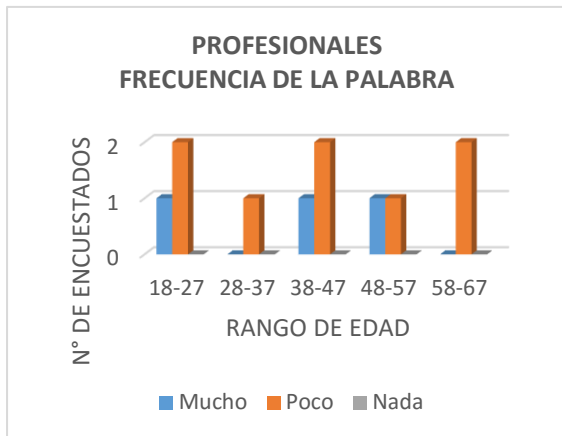


Gráfico N°. 313: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 314: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia de la palabra lustrada la mayoría de los encuestados profesionales que dieron su opinión consideran que la frecuencia es poca, a excepción de los del rango de 48 a 57 años que se divide su opinión entre que sí y que no es frecuente.

Los encuestados no profesionales en su gran mayoría manifiestan que es mucha la frecuencia de la palabra lustrada.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

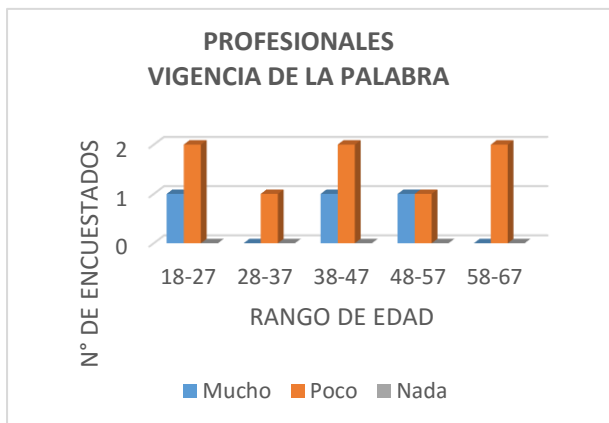


Gráfico N°. 315: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 316: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Sobre la palabra lustrada la mayoría de los encuestados profesionales que conocen el significado de este vocablo opina que la vigencia es poca, a excepción de los del rango de 48 a 57 años que se divide su opinión entre que sí y que no tiene vigencia actualmente.

Los encuestados no profesionales en su gran mayoría manifiestan que la palabra lustrada tiene mucha vigencia.

3.4. Perfil de la palabra

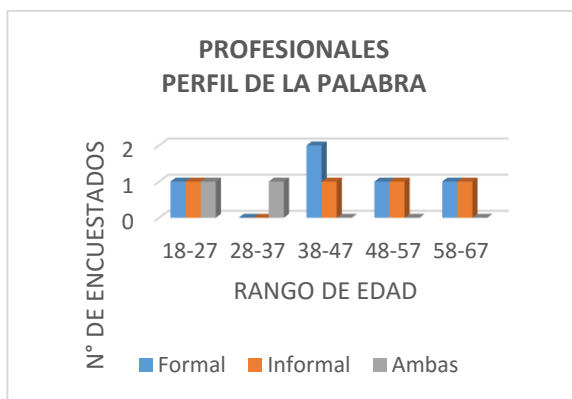


Gráfico N°. 317: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

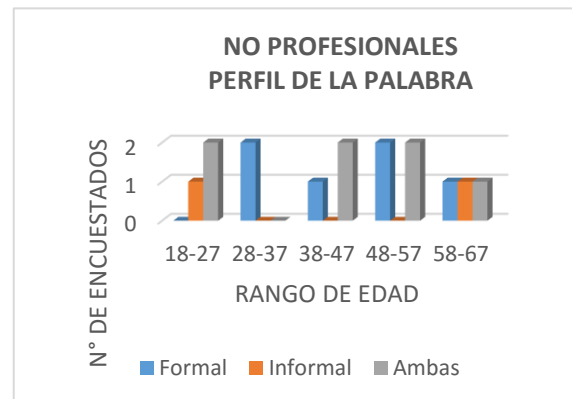


Gráfico N°. 318: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra lustrada dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales dividen su opinión en que es formal, informal, ambas (formal e informalmente); en cambio los encuestados no profesionales consideran que el término es informal y ambas, es decir formal e informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal es decir ambas; mientras que los no profesionales consideran que la palabra se la utiliza en el ámbito formal.

En el rango de los 38 a 47 años la mayoría del grupo de los profesionales manifestaron que se usa el vocablo formalmente, los no profesionales del mismo rango consideran que se esta palabra se la utiliza en ambos perfiles.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales encuestados dijeron que el perfil de la palabra es formal e informal en igual número de encuestados; los no profesionales consideran que el término se lo usa en el ámbito formal y ambas (formal e informal) en igual medida.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales comentan que el perfil de la palabra es formal e informal; los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza de igual manera dentro del ámbito formal, informal y ambas (formal e informal).

3.5. Nivel de la palabra

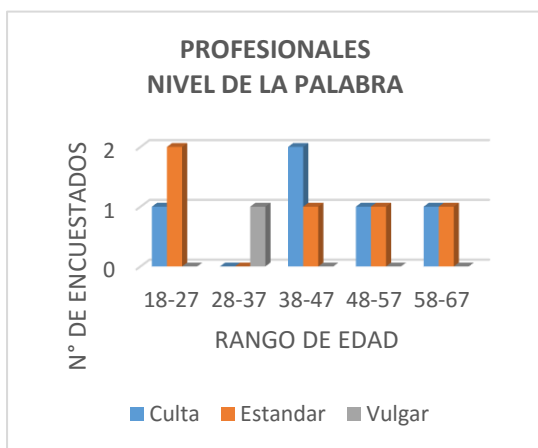


Gráfico N°. 319: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 320: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Los encuestados que dieron su opinión sobre el nivel de la palabra lustrada del rango de los 18 a 27 años dijeron que es estándar, los del rango de 28 a 37 años opinan que el nivel de la palabra es vulgar, los del rango de 38 a 47 años la consideran culta; los del rango de 48 a 57 años y 58 a 67 años dijeron que el nivel de la palabra lustrada se divide entre culta y estándar.

Los encuestados no profesionales en cambio la mayoría de ellos consideran que el nivel de la palabra lustrada es estándar; a excepción del rango de 28 a 37 años que opinan que el nivel de este término es culta y estándar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

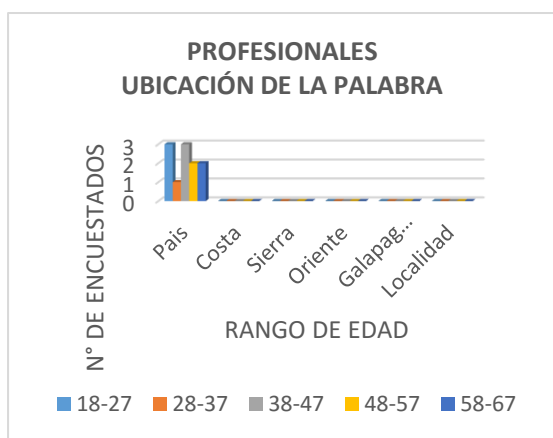


Gráfico N°. 321: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

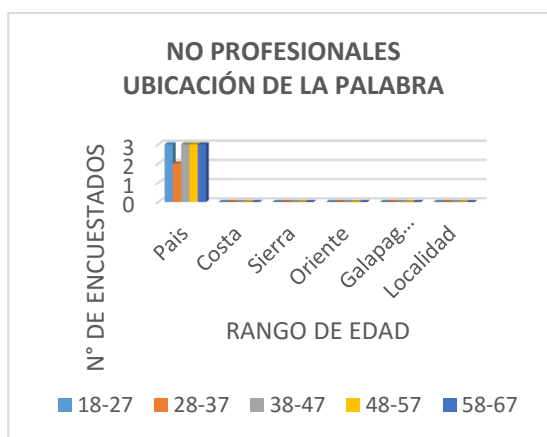


Gráfico N°. 322: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo lustrada como conocido en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultura

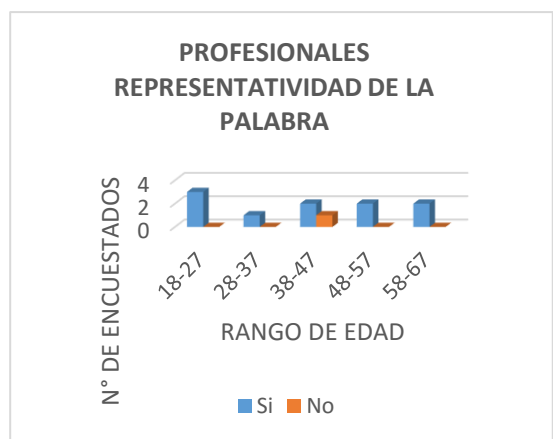


Gráfico N°. 323: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 324: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de entrevistados tanto profesionales como no profesionales asocian esta palabra con los lustrabotas, lustrapatos o betuneros que es común en nuestro territorio ecuatoriano; por esta razón esta palabra si es representativa en nuestro país.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

38) Ecuatorianismo: mandarina

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “mandarina” es variedad de naranja que se distingue en ser pequeña, aplastada, de cáscara muy fácil de separar y pulpa muy dulce.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, mandarina tiene las siguientes acepciones: 1. Es una fruta cítrica que se da en la Costa ecuatoriana. 2. Hombre que se deja mandar de las mujeres. 3. Cuando los esposos hacen lo que piden.

En nuestra habla popular también se le da el siguiente significado a la palabra mandarina (Montesdeoca, 2008) define esta palabra como: un calificativo propio costeño, que se le da al hombre que, inteligentemente, deja que su esposa tome las decisiones en el hogar.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, ya sea por la definición de fruta o cuando se refiere a un hombre se cede la autoridad a su mujer.

Asimismo, es pertinente indicar que este vocablo por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N°. 325: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 326: Frecuencia, no profesionales
Fuentes: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia de la palabra mandarina los profesionales y no profesionales de todos los rangos de edad consideran que tiene mucha frecuencia este término en nuestro medio.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos

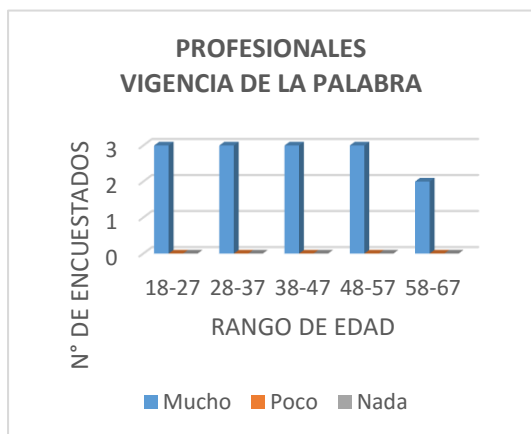


Gráfico N°. 327: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 328: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la vigencia de la palabra mandarina, los encuestados tanto profesionales como no profesionales mencionaron que este término si tiene vigencia en nuestro país actualmente.

3.4. Perfil de la palabra

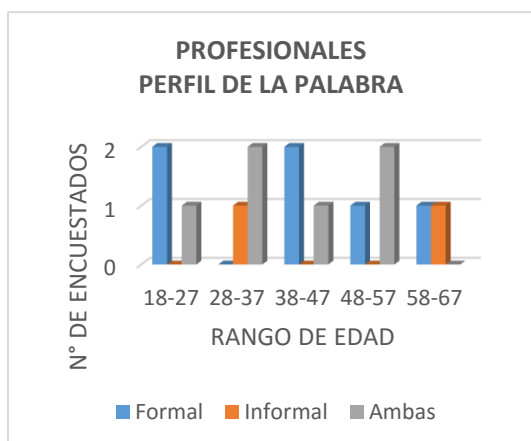


Gráfico N°. 329: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

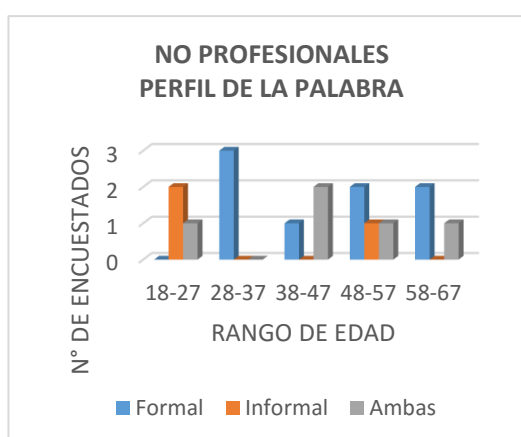


Gráfico N°. 330: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra mandarina dentro del rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales la mayoría consideran que el término es formal; no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional la mayoría de encuestados mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término formal e informal es decir ambas; dentro de los no profesionales todos consideran que la palabra se la utiliza en el ámbito formal.

En el rango de los 38 a 47 años del grupo de los profesionales la mayoría manifestaron que se usa el vocablo formalmente, los no profesionales del mismo rango mencionan en su gran mayoría que el término se lo usa en ambos ámbitos formal e informal.

En el rango de 48 a 57 años de los profesionales consideran que el término se lo usa dentro del ámbito formal e informal es decir ambas; los no profesionales del mismo rango en su gran mayoría dicen que se utiliza la palabra en el ámbito formal.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de profesionales dicen que la palabra se la utiliza dentro del ámbito formal e informal; mientras que los no profesionales consideran que el perfil de este vocablo se lo utiliza dentro del ámbito formal.

3.5. Nivel de la palabra

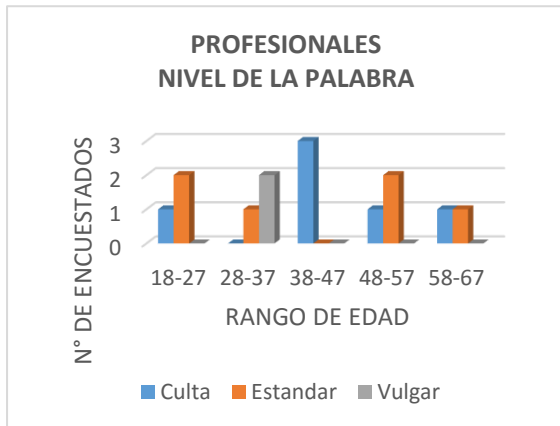


Gráfico N°. 331: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 332: Nivel, no profesionales
Fuente: aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años de los encuestados profesionales mencionan que el nivel de la palabra mandarina es estándar; en cambio los no profesionales la consideran vulgar.

Los encuestados del rango de 28 a 37 años opinan la gran mayoría que el nivel de esta palabra es vulgar; en cambio los no profesionales manifiestan que es culta.

En el rango de 38 a 47 años tanto el grupo de los profesionales como los no profesionales dijeron que el nivel de este término es culto.

Para el rango de 48 a 57 años tanto los profesionales como los no profesionales mencionan que el nivel de la palabra es estándar.

En el rango de 58 a 67 años consideran que el nivel de la palabra es culta y estándar en igual número de encuestados; los no profesionales opinan que el nivel de la palabra es culta, estándar y vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

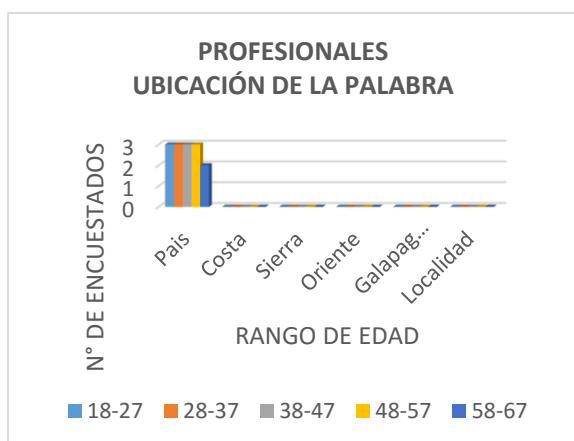


Gráfico N°. 333: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

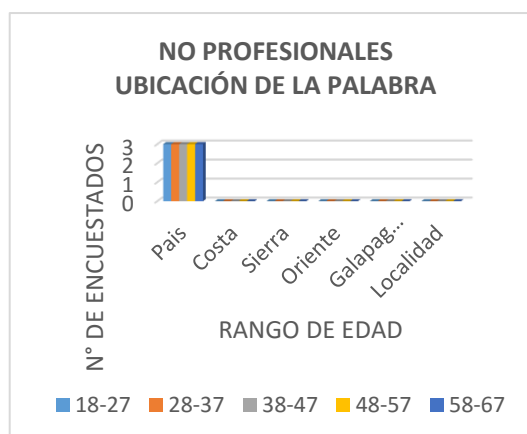


Gráfico N°. 334: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo mandarina como conocido en el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

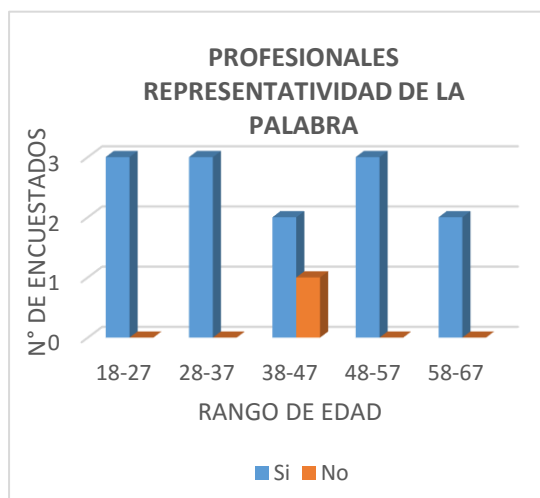


Gráfico N°. 335: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

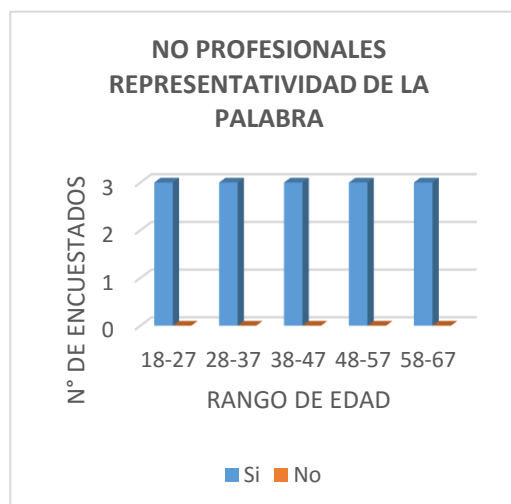


Gráfico N°. 336: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra mandarina como ecuatorianismo la gran mayoría de todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país y es parte de la identidad cultural.

De acuerdo a las respuestas dadas por parte de los entrevistados profesionales y no profesionales la palabra mandarina que la consideran con doble significado en nuestro medio como: una fruta cítrica y denominada al hombre que se deja mandar por su mujer, por lo tanto, este vocablo es muy representativo en nuestro país.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

39) Ecuatorianismo: maroma

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “maroma” es: Función de circo en que se hacen ejercicios de acrobacia. II Bol., Chile, Col. Ec., Guat., Hond., Méx., Nlc., Perú, P. Rico, R. Dom. y Ven. Voltereta política, cambio oportunista de opinión o partido.

Según los resultados de las entrevistas, de entre la totalidad de los investigados, tanto profesionales como no profesionales, la gran mayoría desconoce el término; sin embargo, en opinión de una minoría significa lo siguiente: 1. Se refiere a un trabajo, 2. Cuando se hace cualquier actividad, trabajo o cosa para conseguir algo. 3. Dificultad que se tiene que vencer para alcanzar sus objetivos. 4. Persona que actúa dentro de un circo y hacen acrobacias.

Según lo investigado (El habla del Ecuador diccionario de ecuatorianismos, 1995, pág. 427) le concede el siguiente significado: En América se da este nombre al espectáculo que en España se llama volantines. Maroma es propiamente una cuerda gruesa de esparto o de cañamos.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra maroma es un término que no se lo utiliza comúnmente, la gran mayoría de los entrevistados no conocen su significado y los que dieron su opinión sobre este término no concuerdan con el significado real. Esta palabra es conocida dentro los circos, de las acrobacias que presentan en sus actos.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra no es un ecuatorianismo; porque no es frecuente ni vigente este vocablo dentro del territorio ecuatoriano.

3.- RESULTADOS, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

40) Ecuatorianismo: minga

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante

De acuerdo al Real Academia Española. (2014). “minga” es Reunión de amigos y vecinos para hacer algún trabajo gratuito en común. II 2. Ec. y Perú. Trabajo agrícola colectivo y gratuito con fines de utilidad social.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene los siguientes significados: 1. Reunión para realizar un trabajo 2. Grupo de personas para hacer algo en común, cumplir un objetivo. 3. Cuando se pide al pueblo trabajar por una actividad. 4. Trabajo comunitario. 5. Reunión de una comunidad, una familia, un país, etc., para cumplir un objetivo.

Según lo investigado (Blas, 2006, pág. 417) define esta palabra como: minga es otra denominación en Guatemala y España, pero en el norte de Argentina, Chile, Colombia, Ecuador; Paraguay y Perú es una “reunión de amigos y vecinos para hacer algún trabajo gratuito en común”; y en Ecuador y Perú: “Trabajo agrícola colectivo y gratuito con fines de utilidad social”.

La palabra minga es un término común que se lo utiliza en nuestro país, es una labor comunitaria donde se juntan para realizar una actividad de manera colectiva, no sólo comparten el trabajo sino también la comida y diversión cuando se termina la tarea. La minga incluye una vuelta de mano, pues cuando otra persona solicita ayuda quienes le ayudaron deberán participar.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; de esta forma, es pertinente indicar que este vocablo se lo utiliza en todo el Ecuador en los diferentes rangos y niveles; constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

3.2. Frecuencia de los Ecuatorianismos



Gráfico N° 337: Frecuencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N° 338: Frecuencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Con respecto a la frecuencia de la palabra minga los encuestados tanto profesionales como no profesionales opinaron que este término es muy frecuente en nuestro ambiente.

3.3. Vigencia de los ecuatorianismos



Gráfico N° 339: Vigencia, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

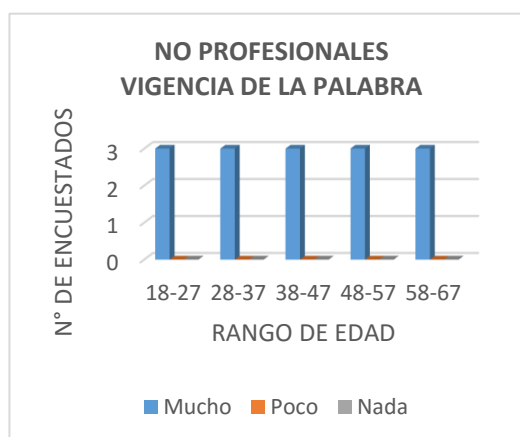


Gráfico N° 340: Vigencia, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

Respecto a la vigencia de la palabra minga todos los encuestados profesionales como no profesionales consideran que tiene mucha vigencia este término en nuestro país.

3.4. Perfil de la palabra

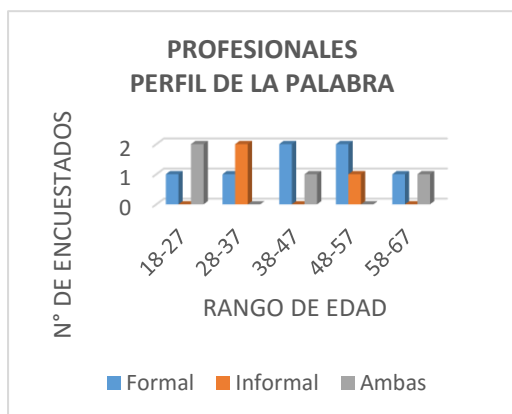


Gráfico N° 341: Perfil, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N° 342: Perfil, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto al perfil de la palabra minga la mayoría de los encuestados profesionales del rango de los 18 a 27 años consideran que este término se lo utiliza en ambos ámbitos, es decir formal e informalmente; no así, los encuestados no profesionales en su gran mayoría consideran que el término es informal.

En el rango de 28 a 37 años en el nivel profesional la mayoría mencionan que el uso de la palabra se lo utiliza dentro del término informal; los no profesionales consideran en igual número de encuestados que la palabra se la utiliza en los ámbitos: formal, informal y ambas (formal e informalmente).

En el rango de los 38 a 47 años tanto el grupo de los profesionales como los no profesionales manifiestan que se usa el vocablo formalmente en su gran mayoría.

3.5. Nivel de la palabra



Gráfico N°. 343: Nivel, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráfico N°. 344: Nivel, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En el rango de los 18 a 27 años, 38 a 47 años y 48 a 57 años, la mayoría del grupo de profesiones consideran que el nivel de la palabra minga es culta, en el rango de 28 a 37 años del mismo grupo opina que este término es estándar, los del rango de 58 a 67 años en cambio mencionan que el nivel de esta palabra es culta y estándar en igual número de encuestados.

Los no profesionales encuestados del rango de 18 a 27 años, de 28 a 37 años y de 48 a 57 años opinan que el nivel de la palabra minga es estándar, los del rango de 38 a 47 años, y de 58 a 67 años consideran que este vocablo es de nivel culto.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianos

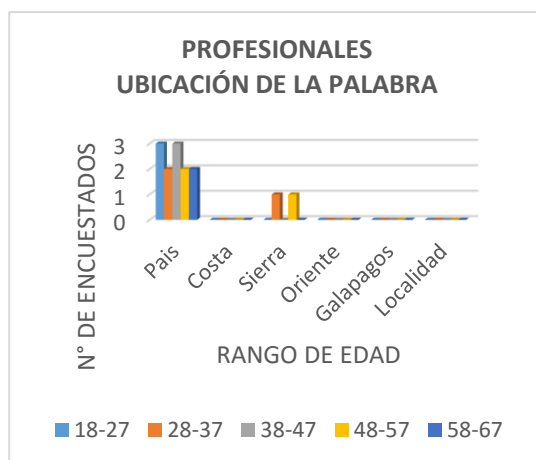
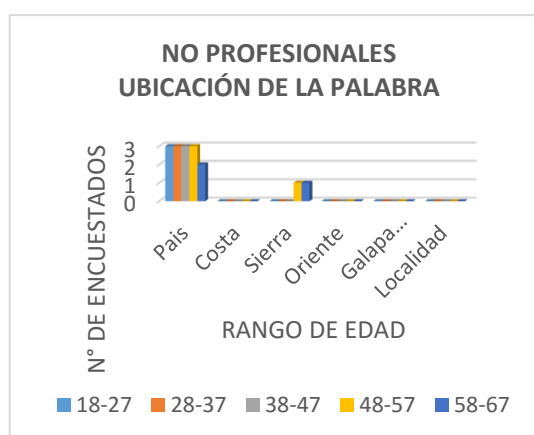


Gráfico N°. 345: Ubicación, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena



Gráficos N°. 346: Ubicación, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

La mayoría de los encuestados de todas las edades tanto en el nivel profesional como no profesional ubican el uso del vocablo minga como conocido en el país y de uso común en la Sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

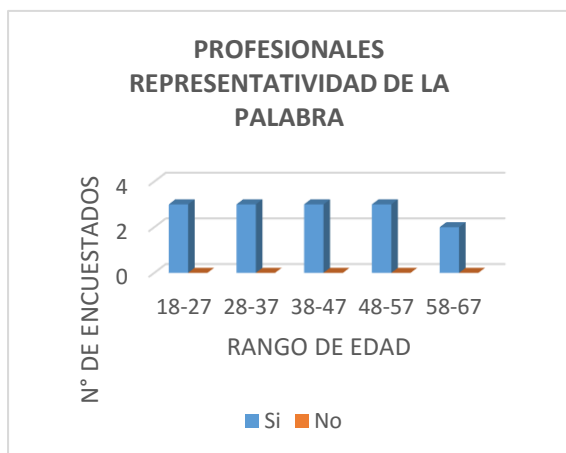


Gráfico N°.347: Representatividad, profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

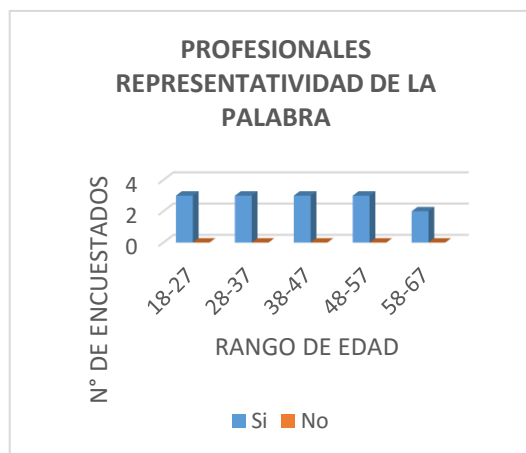


Gráfico N°.348: Representatividad, no profesionales
Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaboración: Doris Mena

En cuanto a la representatividad de la palabra minga como ecuatorianismo todos los encuestados de todos los rangos tanto del nivel profesional como no profesional opinan que es una palabra conocida en nuestro país ya que se trata de una labor comunitaria para realizar una actividad de manera colectiva; por lo antes expuesto este vocablo sí forma parte de nuestra identidad ecuatoriana.

CONCLUSIONES:

Después de haber hecho la investigación bibliográfica y sistematizado los resultados cuantitativos y cualitativos de la investigación de campo y siguiendo la orientación del objetivo general: Analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo, defino las siguientes conclusiones:

1. Se evidencia la diversidad lexicográfica que es un elemento fundamental de la multiculturalidad del Ecuador.
2. El español es el principal idioma oficial del Ecuador; sin embargo, por la influencia de lenguas ancestrales como el puruha, el cañari y el quichua; además de otras influencias se constituye en un dialecto propiamente ecuatoriano.
3. Según las respuestas de los entrevistados, los significados de algunos términos estudiados presentan variaciones con respecto al DRAE, lo que podría ser una señal de la evolución lingüística ecuatoriana.
4. Del total de las cuarenta palabras estudiadas, once no han sido consideradas como ecuatorianismos debido al desconocimiento por parte de los entrevistados; la mayoría de los términos desconocidos no son de uso cotidiano; por ejemplo: letrinización.
5. Algunos de los términos estudiados se identifican directamente con el modo de ser amable y solidario de los ecuatorianos; por ejemplo: minga, comedir, etc.
6. La mayor parte de los términos conocidos y definidos por los entrevistados pertenecen a los apartados de la alimentación y la economía popular; por ejemplo, achira, cuyero.

RECOMENDACIONES:

Estas conclusiones examinadas desde el ámbito educativo se convierten en oportunidades para comprender mejor la realidad individual y social de los estudiantes; a su vez, se constituyen en desafíos para implementar metodologías apropiadas para conocer, aplicar y utilizar de forma adecuada los ecuatorianismos dentro del campo educativo y la vida social en general. Por ello se proponen las siguientes recomendaciones:

1. Empezar actividades educativas interdisciplinarias con el fin de desarrollar destrezas de investigación sobre la realidad intercultural del Ecuador.
2. Estimular desde el nivel inicial la clasificación de palabras de uso vulgar, coloquial y técnico-culto.
3. Enriquecer las actividades de enseñanza-aprendizaje con estrategias, contenidos y recursos que incluyan material didáctico referido a la riqueza lingüística del Ecuador, a partir de la identidad cultural del contexto escolar.
4. Ampliar el vocabulario de docente y estudiantes por medio de la lectura personal y círculos de estudio.
5. Ejecutar ejercicios de investigación, similares a este trabajo de investigación y en menor escala, con la participación de los estudiantes, con el fin de establecer diccionarios locales y regionales de ecuatorianismos.
6. Organizar proyectos de giras y excursiones locales, regionales, provinciales y nacionales con el fin que los docentes y estudiantes puedan conocer directamente la realidad multicultural del Ecuador.

CAPITULO IV

PROPUESTA DE APLICACIÓN DE LOS VOCABLOS INVESTIGADOS

EN EL ÁMBITO EDUCATIVO

4.1. Desarrollo de la propuesta

Fundamentación:

El lenguaje es uno de los componentes del desarrollo comunicativo-lingüístico que involucra también la voz y el habla, siendo este el principal medio de comunicación humana, que permite al ser humano comprender, expresar ideas, sentimientos, pensamientos, conocimientos, actividades y así poder vivir en comunidad. Por eso es uno de los factores fundamentales que nos permiten la integración social y la inclusión dentro de diversos grupos de pares.

Cada familia tiene una historia cultural que transmitir a sus hijos. Las historias, cánticos, rimas, poemas, dichos y canciones son una parte importante de la cultura de cada familia. Como menciona Tourtet: “el “factor familiar” parece desempeñar un papel notable en la evolución del lenguaje, razón por la que es importante que la profesora conozca el medio en que vive el niño con objeto de adaptar con exactitud la acción educativa” (Tourtet, 2003, pág. 29).

Es importante que los niños y niñas conozcan las palabras de su localidad y así poder enriquecer su vocabulario y sobre todo tengan la oportunidad de expresarse y de transmitir a su familia, amigos, comunidad y país.

Justificación:

Los niños y niñas de cuatro años de edad de Educación Inicial de la Unidad Educativa “Santa Isabel” del Cantón Santa Isabel, provincia del Azuay, es una Unidad Educativa fiscal de habla hispana, la mayoría de ellos son hijos de padres migrantes, comerciantes y agricultores que emplean el lenguaje coloquial y vulgar para comunicarse, por lo tanto, carecen de una formación cultural que garantice un vocabulario suficiente como para entender la riqueza del vocabulario ecuatoriano. Por ello se hace necesario trabajar en actividades para enriquecer el vocabulario, mejorar las relaciones interpersonales de los niños y niñas, entre ellos, en el centro educativo y el ambiente externo.

Objetivo General:

Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal para la expresión adecuada de sus ideas, sentimientos, experiencias, pensamientos y emociones como medio de comunicación e interacción positiva con su entorno inmediato, reconociendo la diversidad lingüística por medio del aprendizaje de palabras nuevas.

Objetivos específicos:

- ✓ Incrementar la capacidad de expresión oral a través del manejo de adecuado del vocabulario y la comprensión progresiva del significado de las palabras para facilitar su interacción con los otros.
- ✓ Discriminar auditivamente los fonemas (sonidos) que conforman su lengua materna para cimentar las bases del futuro proceso de lectura.

Actividades:

- Conversar con los niños y niñas sobre las palabras: cepillada, lustrada, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada; para saber si las conocen.
- Narrar el cuento “Juanita le gusta ir al campo” en donde incluyen las palabras antes mencionadas.
- Al finalizar la narración del cuento preguntar ¿Qué les gustó más del cuento narrado?, ¿Qué le gusta a Juanita?, ¿Con quién iba al campo?, ¿Qué frutas quería comer?, ¿Qué

les dio de comer a los chanchos?, ¿Qué les dieron a los cuyes?, ¿Por qué Juanita estaba apenada?

- Hacer ejercicios con la boca: inflamamos los cachetes, votamos el aire, silbamos, ponemos la lengua arriba y abajo, luego movemos la lengua de manera circular, hacemos con la lengua como sonido de carro, sacamos y metimos la lengua.
- Mostrar uno por uno los gráficos de las palabras: cepillada, lustrada, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada.
- Entregar plastilina y pedir que moldee el gráfico que más le gustó.
- Mostrar a través de un power point los dibujos de las siguientes palabras: cepillar, lustrar, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada.
- Preguntar: ¿Qué dibujos observaron?, ¿para qué sirven?, ¿Cuál no gustó más?
- Buscar palabras que rimen con las siguientes palabras: - cepillar: limpiar, - lustrar: filtrar, -mandarina: margarina, - achira: estira, - capulí: ajonjolí, - cuyero: panadero, - chanchera: cocinera, - hora: actora, - apenada: abrazada.
- Pedir que busquen palabras que rimen con las palabras antes mencionadas.
- Realizar una obra de teatro con el tema: “Vamos a aprender palabras nuevas”.
- Entregar una hoja y lápices de colores para que dibujen lo que más les gustó de lo que se habló en la obra de teatro.
- Realizar grupos de trabajo y entregar dos gráficos de cada las palabras: cepillar, lustrar, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada, pedir que observen y verbalicen el nombre de cada gráfico.
- Pedir que encuentren a la pareja de cada gráfico.
- Cantar la canción “Cuéntame un cuento” con los instrumentos del rincón de música.
- Mostrar las ilustraciones y pedir que narren el cuento.
- Mostrar el cuento “Juanita le gusta ir al campo”
- Pedir que recuerden el nombre del cuento.

Recursos:

- Cojines
- Cuento: “Juanita le gusta ir al campo”
- Alfombra
- Gráficos de: cepillar, lustrar, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada.

- Hoja con gráficos
- Pintura de dedos
- Pincel
- Tv.
- Memory flash
- Títeres
- Teatrín
- Hoja
- Lápices de colores
- Gráficos recortados

EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE:
"APRENDO PALABRAS DE MI Lindo Ecuador"

FECHA: Lunes 15 al 20 de mayo de 2016

SUBNIVEL 2: Etapa 4 a 5 años

DOCENTE: Teclg. Doris Mena Tapia

INSTITUCIÓN: Unidad Educativa "Santa Isabel"

EJE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Expresión y Comunicación

AMBITO DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Comprensión y expresión del lenguaje

OBJETIVO DEL SUB NIVEL 2:

Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal para la expresión adecuada de sus ideas, sentimientos, experiencias, pensamientos y emociones como medio de comunicación e interacción positiva con su entorno inmediato, reconociendo la diversidad lingüística.

FECHA DE APLICACIÓN: Lunes 15 de mayo de 2016

OBJETIVO DE APRENDIZAJE	DESTREZA 3 A 4 AÑOS	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE		RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN	EVALUACIÓN
Incrementar la capacidad de expresión oral a través del manejo de adecuado del vocabulario y la comprensión progresiva del significado de las palabras para facilitar su Interacción con los otros.	Comunicarse incorporando palabras nuevas a su vocabulario en función de los ambientes y experiencias en las que interactúa.	ANTICIPACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Conversar con los niños y niñas sobre las palabras: cepillada, lustrada, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada; para saber si las conocen. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Cuento: Juanita le gusta ir al campo. ✓ Alfombra ✓ Cojines 	Incorpora palabras nuevas dentro de su vocabulario.	<p>TÉCNICA:</p> <p>Observación</p> <p>INSTRUMENTO:</p> <p>Lista de cotejo</p>
		CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Narrar el cuento "Juanita le gusta ir al campo" en donde incluyen las palabras antes mencionadas. ▶ Al finalizar la narración del cuento preguntar ¿Qué les gustó más del cuento narrado?, ¿Qué le gusta a Juanita?, ¿Con quién iba al campo?, ¡Qué frutas quería comer?, ¿Qué les dio de comer a los chanchos?, ¿Qué les dieron a los cuyes?, ¿Por qué Juanita estaba apenada? 			
		CONSO LIDACIO N	Incorpora las palabras nuevas en su vocabulario al momento de contestar las preguntas realizadas.			

Bibliografía/Web grafía:

- Ministerio de Educación, (2014), Currículo de Educación Inicial, Quito, Ecuador.

ELABORADO	REVISADO	APROBADO
DOCENTE(S): Doris Johanna Mena Tapia.	NOMBRE:	NOMBRE

EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE:
"APRENDO PALABRAS DE MI LINDO ECUADOR"

FECHA: : Lunes 15 al 20 de mayo de 2016

SUBNIVEL 2: Etapa 4 a 5 años

DOCENTE: Teclg. Doris Mena Tapia

INSTITUCIÓN: Unidad Educativa "Santa Isabel"

EJE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Expresión y Comunicación

AMBITO DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Comprensión y expresión del lenguaje

OBJETIVO DEL SUB NIVEL 2:

Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal para la expresión adecuada de sus ideas, sentimientos, experiencias, pensamientos y emociones como medio de comunicación e interacción positiva con su entorno inmediato, reconociendo la diversidad lingüística.

FECHA DE APLICACIÓN: martes 16 de mayo de 2016

OBJETIVO DE APRENDIZAJE	DESTREZA 3 A 4 AÑOS	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE		RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN	EVALUACIÓN
Incrementar la capacidad de expresión oral a través del manejo de adecuado del vocabulario y la comprensión progresiva del significado de las palabras para facilitar su interacción con los otros.	Describir oralmente imágenes gráficas y digitales, estructurando oraciones más elaboradas que describan a los objetos que observa.	ANTICIPACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> Hacer ejercicios con la boca: inflamamos los cachetes, votamos el aire, silbamos, ponemos la lengua arriba y abajo, luego movemos la lengua de manera circular, hacemos con la lengua como sonido de carro, sacamos y metimos la lengua. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Gráficos de: cepillar, lustrar, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada. ✓ Hoja con gráficos ✓ Pintura de dedos ✓ pincel 	Describe oralmente imágenes gráficas.	<p>TÉCNICA: Observación</p> <p>INSTRUMENTO: Lista de cotejo</p>
		CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> Mostrar uno por uno los gráficos de las palabras: cepillada, lustrada, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada. Preguntar: ¿Qué es ese gráfico?, ¿Para qué sirve?, ¿Cuál les gusta más? Pintar con pincel y pintura el gráfico de la palabra que se debe reforzar más. Entregar plastilina y pedir que moldee el gráfico que más le gustó. 			
		CON SOLI DAD	<ul style="list-style-type: none"> Describe satisfactoriamente los gráficos presentados. 			

Bibliografía/Web grafía:

Ministerio de Educación, (2014), Currículo de Educación Inicial, Quito, Ecuador.

ELABORADO

DOCENTE(S): Doris Johanna Mena Tapia

REVISADO

NOMBRE:

APROBADO

NOMBRE

EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE:
 “APRENDO PALABRAS DE MI LINDO ECUADOR”

FECHA: lunes 15 al 20 de mayo de 2016

SUBNIVEL 2: Etapa 4 a 5 años

DOCENTE: Teclg. Doris Mena Tapia

INSTITUCIÓN:

EJE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Expresión y Comunicación

AMBITO DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Comprensión y expresión del lenguaje

OBJETIVO DEL SUB NIVEL 2:

Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal para la expresión adecuada de sus ideas, sentimientos, experiencias, pensamientos y emociones como medio de comunicación e interacción positiva con su entorno inmediato, reconociendo la diversidad lingüística.

FECHA DE APLICACIÓN: miércoles 17 de mayo de 2016

OBJETIVO DE APRENDIZAJE	DESTREZA 3 A 4 AÑOS	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE		RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN	EVALUACIÓN
Discriminar auditivamente los fonemas (sonidos) que conforman su lengua materna para cimentar las bases del futuro proceso de lectura.	Comunicarse a través de dibujos de objetos con detalles que lo vuelven identificables, como representación simbólica de sus ideas	ANTICIPACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> Realizar una obra de teatro con el tema: “Vamos a aprender palabras nuevas” 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Títeres ✓ Teatrín ✓ Hoja ✓ Lápices de colores ✓ Gráficos recortados 	Se comunica a través del dibujo.	TÉCNICA: Observación INSTRUMENTO: Lista de cotejo
		CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> Entregar una hoja y lápices de colores para que dibujen lo que más les gustó de lo que se habló en la obra de teatro. Realizar grupos de trabajo y entregar dos gráficos de cada las palabras: cepillar, lustrar, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada. Pedir que encuentren a la pareja de cada gráfico. 			
		CONSO LIDACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> Se Expresa satisfactoriamente a través de un dibujo. 			

Bibliografía/Web grafía:

Ministerio de Educación, (2014), Currículo de Educación Inicial, Quito, Ecuador.

ELABORADO

DOCENTE(S): Doris Johanna Mena Tapia

REVISADO

NOMBRE:

APROBADO

NOMBRE

EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE:

"APRENDO PALABRAS DE MI Lindo Ecuador"

FECHA: lunes 15 al 20 de mayo de 2016**SUBNIVEL 2:** Etapa 4 a 5 años**DOCENTE:** Teclg. Doris Mena Tapia**INSTITUCIÓN:****EJE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE:** Expresión y Comunicación**AMBITO DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE:** Comprensión y expresión del lenguaje**OBJETIVO DEL SUB NIVEL 2:**

Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal para la expresión adecuada de sus ideas, sentimientos, experiencias, pensamientos y emociones como medio de comunicación e interacción positiva con su entorno inmediato, reconociendo la diversidad lingüística.

FECHA DE APLICACIÓN: jueves 19 de mayo de 2016

OBJETIVO DE APRENDIZAJE	DESTREZA 3 A 4 AÑOS	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE		RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN	EVALUACIÓN
Discriminar auditivamente los fonemas (sonidos) que conforman su lengua materna para cimentar las bases del futuro proceso de lectura.	Producir palabras que rimas espontáneamente tomado en cuenta los Sonidos finales de las mismas.	ANTICIPACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mostrar a través de un power point los dibujos de las siguientes palabras: cepillar, lustrar, mandarina, media agua, achira, capulí, cuyero, chanchera, hora, apenada. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Tv. ✓ Memory flash 	Reproduce y produce palabras que rimen.	TÉCNICA: Observación INSTRUMENTO: Lista de cotejo
		CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preguntar: ¿Qué dibujos observaron?, ¿para qué sirven?, ¿Cuál no gustó más?. ▶ Buscar palabras que rimen con las siguientes palabras: <ul style="list-style-type: none"> - cepillar: limpiar - lustrar: filtrar -mandarina: margarina - achira: estira - capulí: ajonjolí - cuyero: panadero - chanchera: cocinera - hora: actora - apenada: abrazada ▶ Pedir que repitan al ritmo de una canción ▶ Pedir que busquen palabras que rimen con las palabras antes mencionadas. 			

Bibliografía/Web grafía:

Ministerio de Educación, (2014), Currículo de Educación Inicial, Quito, Ecuador.

ELABORADO	REVISADO	APROBADO
DOCENTE(S): Doris Johanna Mena Tapia	NOMBRE:	NOMBRE

EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE:
"APRENDO PALABRAS DE MI LINDO ECUADOR"

FECHA: lunes 15 al 20 de mayo de 2016

SUBNIVEL 2: Etapa 4 a 5 años

DOCENTE: Teclg. Doris Mena Tapia

INSTITUCIÓN:

EJE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Expresión y Comunicación

AMBITO DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE: Comprensión y expresión del lenguaje

OBJETIVO DEL SUB NIVEL 2:

Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal para la expresión adecuada de sus ideas, sentimientos, experiencias, pensamientos y emociones como medio de comunicación e interacción positiva con su entorno inmediato, reconociendo la diversidad lingüística.

FECHA DE APLICACIÓN: Viernes 20 de mayo de 2016

OBJETIVO DE APRENDIZAJE	DESTREZA 3 A 4 AÑOS	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE		RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN	EVALUACIÓN
Discriminar auditivamente los fonemas (sonidos) que conforman su lengua materna para cimentar las bases del futuro proceso de lectura.	Contar un cuento en base a sus imágenes a partir de la portada y siguiendo la secuencia de las páginas.	ANTI CIPA CIÓN	▶ Cantar la canción "La lechuza"	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Cuento "Juanita le gusta ir al campo" ✓ Alfombra ✓ Cojines 	Cuenta un cuento en base a imágenes.	TÉCNICA: Observación INSTRUMENTO: Lista de cotejo
		CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mostrar el cuento "Juanita le gusta ir al campo" ▶ Pedir que recuerden el nombre del cuento. ▶ Mostrar las ilustraciones y pedir que narren el cuento. 			
		CONSOLIDACIÓN	▶ Relata el cuento observando las imágenes.			

Bibliografía/Web grafía:
Ministerio de Educación, (2014), Currículo de Educación Inicial, Quito, Ecuador.

ELABORADO

DOCENTE(S): Doris Mena Tapia

REVISADO

NOMBRE:

APROBADO

NOMBRE

BIBLIOGRAFIA

- Alberto, M. G. (s.f.). *Educación plástica y visual*. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=glHHj_bE26oC&pg=PA43&dq=que+es+un+estil%C3%B3grafo&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=que%20es%20un%20estil%C3%B3grafo&f=false
- Alonso, A. d. (2012). *Aspectos sociales, culturales, económicos y ambientales*. Madrid: https://books.google.com.ec/books?id=8jWXBAAAQBAJ&pg=PA120&dq=que+e+un+ca+nelazo+en+el+ecuador&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false.
- Alvarez Noguera, J. R. (1971). *Enciclopedia de Mexico*. Mexico, Mexico. Obtenido de <https://books.google.com/books?id=zuYJAQAIAAJ>
- Álvarez, S. (2002). *Etnicidades en la Costa Ecuatoriana*. Quito, Ecuador.
- Arellano, F. (1977). *Historia de la Linguística* (Vol. II). Caracas, Venezuela: Universidad Católica Andrés Bello. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=QiklcaOgc-QC&pg=PA247&dq=concepto+de+sem%C3%A1ntica&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=concepto%20de%20sem%C3%A1ntica&f=false
- Ayala Mora, E. (2009). *Nueva historia del Ecuador: Época colonial* (Vol. 4). Texas, Estados Unidos: Corporación Editorial Nacional. Obtenido de <https://books.google.com.ec/books?id=fibrAAAAMAAJ&q=enredo+Ecuador&dq=enredo+Ecuador&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwihOMb0udbNAhWqyoMKHdTxAzs4eBDoAQhBMAg>
- Bartolomé Pina, M. (2002). *Identidad y Ciudadanía: un reto a la educación intercultural*. Madrid, España: NARCEA, S.A. Recuperado el 12 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=frpk7Q9Cq9MC&pg=PA34&dq=significado+de+identidad&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Bernabéu Morón, N. (2009). *Ambito lingüístico y social*. (M. Sánchez, Ed.) Madrid, España: Editex, SA. Recuperado el 09 de 05 de 2016, de <https://books.google.com.ec/books?id=GaEQpldOtcC&pg=PA70&dq=niveles+de+uso+del+lenguaje&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjdxvb1wM7MAhXCqh4KHZyCAIcQ6wEIGzAA#v=onepage&q&f=false>
- Blas, J. L. (2006). *Discurso y sociedad: contribuciones al estudio de la lengua en contexto social*. Castelló, España: Publicaciones de la Universidad Jaume. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=CxZ_zH44PVkC&pg=PA417&dq=SIGNIFICADO+DE+MINGA&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=SIGNIFICADO%20DE%20MINGA&f=false
- Burrell, G. (1996). *Gran Larousse Universal*. Michigan, Estados Unidos: Universidad de Michigan. Obtenido de

<https://books.google.com.ec/books?id=vtkpAQAAAMAJ&q=guaro+en+ecuador&dq=guaro+en+ecuador&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwj1ia3g2tfNAhXD6IMKHXRJC084MhDrAQgaMAA>

- C. d. (2008). *Constitución de la República del Ecuador 2008*. Montecristi.
- Celis, A., & Heredia, J. R. (1998). *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del VII congreso de ASELE*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha. Recuperado el 01 de Mayo de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=xKrBm1-hy2AC&pg=PA349&dq=LOS+MODISMOS&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=LOS%20MODISMOS&f=false
- Córdova Malo, C. (1995). *El habla del Ecuador diccionario de ecuatorianismos*. Cuenca, Ecuador. Obtenido de http://eva1.utpl.edu.ec/file.php/76530/Material_Analisis/Diccionario_Lengua_Ecuador_Tomoll.pdf
- Correa, J. (2009). *Venezuela en el corazón: Diccionario Venezolano*. Venezuela.
- Cosacov, E. (2005). *Introducción a la Psicología* (quinta ed.). Córdoba, Argentina: Editorial Brujas. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=5t8PS_vH_LIC&pg=PA295&dq=pir%C3%A1mide+de+maslow&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=pir%C3%A1mide%20de%20maslow&f=false
- Díaz Alcaraz, F. (2002). *Didáctica y Currículo: un enfoque constructivista*. Cuenca, España: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=Xrupzjt1hkC&pg=PA33&dq=definici%C3%B3n+de+did%C3%A1ctica&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=definici%C3%B3n%20de%20did%C3%A1ctica&f=false
- Diccionario de la lengua castellana*. (1822). Madrid, España.
- Diccionario de la Real Academia Española*. (2016). España.
- Diccionario geográfico-histórico*. (s.f.).
- Diccionario RAE. (2016). 23. Madrid, España. Obtenido de <http://dle.rae.es/?id=JvnVDMt>
- Donoso Tobar, J. (2008). *El lenguaje rural en la región interandina del Ecuador: lo que falta y lo que sobra*. Texas, Estados Unidos: La Unión Católica. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=2MEuAAAAYAAJ&q=desmalezar+Ecuador&dq=desmalezar+Ecuador&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y
- EL HABLA DEL ECUADOR*. (1995). Cuenca, Ecuador.
- El habla del Ecuador diccionario de ecuatorianismos*. (1995). Cuenca, Ecuador.
- El habla del Ecuador diccionario de ecuatorianismos*. (1995). Cuenca, Ecuador. Obtenido de http://eva1.utpl.edu.ec/file.php/76530/Material_Analisis/Diccionario_Lengua_Ecuador_Tomoll.pdf

- Escudero, I., Gacía Tomé, R., & Pérez Fernández, C. (2010). *Las artes del lenguaje: Lengua, Comunicación y Educación*. Madrid, España: UNED. Recuperado el 16 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=tUzUrOunxckC&printsec=frontcover&source=gs_bse_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false
- Espinoza Apolo, M. (2000). *Los mestizos ecuatorianos y las señas de identidad cultural* (tercera ed.). Quito, Ecuador: Tramasocial. Recuperado el 3 de mayo de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=WE4JhpX7Os4C&pg=PA53&dq=bocavulario+de+ecuatorianismo&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Fernández Fernández, A. (2007). *Diccionario de dudas A-H*. España. Obtenido de <https://books.google.com.ec/books?id=LajMjp6mz24C&pg=PA351&dq=significado+de+hora&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjSu6fR78bNAhUGSyYKH5LC5UQ6AEIODAF#v=onepage&q&f=false>
- Fernández Moreno, N. (2015). *Antropología y comparación cultural: métodos y teorías*. Madrid: UNED. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=yUtqBwAAQBAJ&pg=PT311&dq=concepto+antropologico+de+cultura&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjc8p_19NDMAhXEph4KHbNjB-E4HhDrAQgnMAI#v=onepage&q=concepto%20antropologico%20de%20cultura&f=false
- Fernández, A. (2007). *Diccionario de dudas I-Z*. Oviedo, España. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=sbl2Kqv7wBOC&pg=PA19&lpg=PA19&dq=significado+de+intendente&source=bl&ots=7PmOkKpVlu&sig=ZWiwRRV_VukCgLnki52dHt15Q1I&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwi2_eGrzc7NAhXPMx4KHc6ACu44ChDoAQg7MAU#v=onepage&q=significado%20de%20intende
- Ferrándiz, F. (2005). *Jóvenes sin tregua: Culturas y políticas de la violencia*. España: Anthropos. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=Nuc-0J2bYpUC&pg=PA160&dq=significado+de+la+palabra+caleta&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Ferrero, C., & Lasso, N. (2011). *Variedades Lingüísticas y Lenguas en contacto con el mundo de habla hispana*. Estados Unidos. Recuperado el 15 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=NEgwYOUSZAAC&pg=PA93&dq=Variedades+ling%C3%BC%C3%ADsticas+y+lenguas+en+contacto+al+mundo&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Flores González, M. (2007). *La protección Jurídica para el cacao fino y de aroma del Ecuador*. Quito, Ecuador: Abya Yala. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=TinecBWfsB8C&pg=PA81&dq=el+cacao+en+el+ecuador&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Freixedo Tabarés, J. M. (1985). *Diccionario Castellano Gallego*. Madrid, España.
- Gandolfo Santonja, M. T. (2008). *El sociolecto marginal de Filth*. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante. Obtenido de <https://books.google.com.ec/books?id=b5IOV4VDIXYC&printsec=copyright#v=onepage&q&f=false>

- García Castaño, J., & Kressova, N. (2011). *Actas del I Congreso Internacional sobre migraciones en Andalucía*. (pág. 1042). Granada: ISBN. Recuperado el 10 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=YY7VaQc-VVIC&pg=PT1041&dq=concepto+antropologico+de+cultura&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwj8p_19NDMAhXEph4KHbNjB-E4HhDoAQhNMAg#v=onepage&q=concepto%20antropologico%20de%20cultura&f=false
- García Mouton, P. (2003). *El español de América*. Madrid, España. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=WKBtjodavasC&pg=PA80&dq=concepto+de+vulgarismos&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=concepto%20de%20vulgarismos&f=false
- Gili, S. (1998). Obtenido de <http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/02/00/07gili.pdf>
- González Calvo, J. M. (2006). *La Gramática. Concepto y partes. Morfología y sintaxis*. Madrid, España: Liceus. Recuperado el 7 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=KDXMBxVI7QwC&pg=PA7&dq=concepto+de+sem%C3%A1ntica&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=concepto%20de%20sem%C3%A1ntica&f=false
- González Ríos, G. (2011). *Características del lenguaje de los jóvenes Costarricenses desde la disponibilidad léxica*. España. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=MjdgJWXSHLkC&pg=PA236&dq=significado+de+guaro&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Gosálvez, C. (2012). ¿Qué es un acolchado? *Planeta Huerto*.
- Grimaldi di Raffo Magnasco, R. (2002). *Educación, comunicación y discurso*. Rio Cuarto: Publicaciones de la Universidad Nacional Rio Cuarto. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=QAMfMcluUXwC&pg=PA55&dq=lenguaje+y+comunicacion+el+habla&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=lenguaje%20y%20comunicacion%20el%20habla&f=false
- Hernando Cuadrado, L. (1995). *Introducción a la teoría y estructura del lenguaje*. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=7UGn1EAWmO8C&pg=PA22&dq=lenguaje+y+comunicacion+el+habla&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=lenguaje%20y%20comunicacion%20el%20habla&f=false
- Joaquín, D. R. (1846). *Diccionario Nacional o gran diccionario clásico de la lengua española*. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=OmCmNFp6eUcC&pg=PA48&dq=diccionario+significado+de+cepillar&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Juan, I. C. (2015). *la educación en la actualidad*. Cuenca: edoigraf.
- Lemos Ramírez, G. (2010). *Semántica o ensayo de léxicografía ecuatoriana*. Quito, Ecuador: Imprenta Molestina. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=TVNOAAAAYAAJ&q=empiparse+en+ecuador&dq=empiparse+en+ecuador&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y
- León, J. (2000). *Botánica de los cultivos tropicales*. San José, Costa Rica: Agroamérica.

- Lomas, C. (2002). *El aprendizaje de la comunicación en las aulas*. Barcelona: Paidós.
- Luria, A. (1984). *Conciencia y Lenguaje. segunda.* (M. Shuare, Trad.) Madrid, España: Gráficas Internacionales S.A. Obtenido de www.textosenlinea.com.ar/.../Luria%20-%20Conciencia%20y%20Lengu...
- Montañez, J. (2003). *Aprender y Jugar. Actividades educativas mediante el material lúdico-didáctico Prismaker System.* Cuenca, España: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=QhxhZuJ9ehgC&pg=PA38&dq=funciones+del+lenguaje&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=funciones%20del%20lenguaje&f=false
- Montañez, J. (2003). *Aprender y Jugar. Actividades educativas mediante el material lúdico-didáctico Prismaker System.* Cuenca, España: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=QhxhZuJ9ehgC&pg=PA38&dq=funciones+del+lenguaje&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=funciones%20del%20lenguaje&f=false
- Montesdeoca, S. (12 de abril de 2008). ¿Es usted un "mandarina"? *El Diario. ec.* Obtenido de <http://www.eldiario.ec/noticias-manabi-ecuador/75887-es-usted-un-mandarina/>
- Mora, J., & Aguilera, A. (2000). *Atención a la diversidad en educación: Dificultades en el aprendizaje del lenguaje, de las matemáticas y en la socialización.* Sevilla: Kronos. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=ofgGZceFmzkC&pg=PA84&dq=funciones+del+lenguaje&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=funciones%20del%20lenguaje&f=false
- Morales Moreno, L. (julio de 2012). *pedagogía y sociedad.* Obtenido de <http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/pedagogía-y-sociedad/article/download/267/207>
- Mosoley, C. (Ed.). (2010). *Atlas de las lenguas del mundo en peligro.* Obtenido de <https://books.google.com.ec/books?id=vhPcklSTouAC&pg=PA96&dq=8+lenguas+indigenas+ecuatorianas&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwiR56LnquLMAhUKox4KHfMUD3EQ6AEIGzAA#v=onepage&q=8%20lenguas%20indigenas%20ecuatorianas&f=false>
- Muiños, R. (1999). *Producción y edición de textos didácticos.* San José, Costa Rica: Editorial Universidad estatal a distancia. Recuperado el 13 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=RJEdt66rCA0C&pg=PR6&lpg=PR6&dq=produccion+y+edici%C3%B3n+de+textos+did%C3%A1cticos+Mui%C3%B1os+Rene&source=bl&ots=IIEUoNHw7M&sig=TIURrqa3ENrOkHdCUYDrVhGRsY&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=produccion%20y%20edici
- Núñez Cabezas, E. (2002). *LOS MODISMOS EN ELE: ANÁLISIS A TRAVÉS DE LOS CORPUS DIGITALES.* Recuperado el 2016

- Núñez Delgado, M. (2012). Dimensiones de la oralidad en el ámbito educativo. *Revista enunciación*, 16(1), 136-150. Obtenido de <http://revistas.udistrital.edu.co/ojs/index.php/enunc/article/view/3594/5237>
- Oswaldo, V. (1996). *Proyecto integral cafetalero/Manabí*. Quito.
- Pla i Molins, M. (1993). *Currículum y educación: Campo semántico de la didáctica*. Barcelona, España: Ediciones Universitat de Barcelona. Recuperado el 16 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=0V91MImGuT0C&pg=PA69&dq=definici%C3%B3n+de++did%C3%A1ctica&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=definici%C3%B3n%20de%20did%C3%A1ctica&f=false
- Prieto Castillo, D. (2004). *La comunicación en la educación* (Segunda ed.). Buenos Aires, Argentina: Editorial Stella.
- Reglamento a la Ley Orgánica de Educación Intercultural*. (2013).
- Rivadulla, A. (2004). *Hipótesis en verdad y en ciencia: Ensayos sobre la filosofía de Karl R. Popper*. Madrid, España: Editorial Complutense. S.A. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=ab_RUKWYXsMC&pg=PA105&dq=funciones+del+lenguaje&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q=funciones%20del%20lenguaje&f=false
- Riviere, F. (2009). Cultura y Desarrollo: ¿Una respuesta a los desafíos del futuro. *Cultura y Desarrollo*, (pág. 28). París. Recuperado el 11 de 5 de 2016, de [http://eval.utpl.edu.ec/file.php/76530/Marco teorico/Cultura desarrollo.pdf](http://eval.utpl.edu.ec/file.php/76530/Marco%20teorico/Cultura%20desarrollo.pdf)
- Robbins, S. P. (2004). *Comportamiento Organizacional* (décima ed.). (E. Quintanar Duarte, Ed.) México, México: Pearson Educación. Recuperado el 7 de 5 de 2016, de <https://books.google.com.ec/books?id=OWBokj2RqBYC&pg=PA283&dq=proceso+de+la+comunicacion&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjQ0s701MnMAhVLIB4KHYdaBOM4ChDoAQhBMAk#v=onepage&q=proceso%20de%20la%20comunicacion&f=false>
- Rodríguez González, F. (2005). *Diccionario de erminología y argot militar*. España.
- Ross, S. M. (2007). *Introducción a la estadística*. Madrid, España: Reverté.
- Ruiz Bikandi, U. (2011). *Didáctica de la lengua castellana y la literatura*. Barcelona, España: GRAÓ, de IRIF, S.L. Recuperado el 16 de 5 de 2016, de https://books.google.com.ec/books?id=eahasJ5vfEkC&printsec=frontcover&dq=did%C3%A1ctica+de+la+lengua&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Salmerón Castro, F. (2014). El enfoque intercultural en educación: Oreintaciones para maestros de primaria. (pág. 19). MÉXICO: CGEIB. Recuperado el 19 de 5 de 2016, de <https://books.google.com.ec/books?id=2xAXAwAAQBAJ&pg=PT19&dq=la+lengua+como+elemento+cultural&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwiTu4SWi9HMAhUDFh4KHx86DdY4HhDoAQhCMAg#v=onepage&q=la%20lengua%20como%20elemento%20cultural&f=false>
- Tamayo, M. (2004). *El proceso de la investigación científica*. Mexico: Limusa. Obtenido de <https://books.google.com.ec/books?id=BhymmEqkkJwC&pg=PA325&dq=libros+sobre>

+la+representatividad+en+investigaci%C3%B3n&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

- Tejera, M. (2007). *La derivación mixta del español en Venezuela*. Venezuela: Editorial de humanidades y educación universitaria. Obtenido de <https://books.google.com.ec/books?id=frDw9Dnukx4C&pg=PT74&dq=grandul%C3%B3n+Ecuador&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjNqIcV0tfNAhXs5oMKHSd7AxU4ChDoAQgpMAQ#v=onepage&q=grandul%C3%B3n%20Ecuador&f=false>
- Toscano Mateus, H. (2008). El español en el Ecuador. *Revista filosófica española*.
- Tourtet, L. (2003). *Lenguaje y pensamiento preescolar*. (M. Molleda Gómez, Trad.) Madrid, España: Narcea, S.A. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=8C7cXICGQ0YC&pg=PA28&dq=importancia+de+lenguaje+en+los+ni%C3%B1os&hl=es-419&sa=X&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
- Trujillo, I. (27 de junio de 2016). El kartismo, un deporte con poco respaldo. *Voces del deporte*. Obtenido de <http://periodistasenlacarrera09.blogspot.com/2010/05/el-kartismo-un-deporte-con-poco.html>
- Valera, J. (09 de septiembre de 2013). *Venelogía*. Obtenido de <http://www.venelogia.com/archivos/7882/>
- Verdevoye, P. (1992). *Léxico: argentino-español-francés*. España. Obtenido de https://books.google.com.ec/books?id=40t1_Ur3ZskC&pg=PA71&dq=que+es+un+chanchero&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwiqupDvgb3NAhVJCYKHbX5BC0Q6AEIRTAJ#v=onepage&q=que%20es%20un%20chanchero&f=false
- Villafuerte Trejo, A. (1988). *Silabario de palabras*. Mexico. Obtenido de <https://books.google.com.ec/books?id=XEsgslr7fQgC&pg=PA103&dq=que+es+fifiriche&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjagr2M6sPNAhWJTSYKHfRNCCQ6AEIGjAA#v=onepage&q&f=false>
- Zaldumbide, G. (1975). *SARANCE revista del Instuto Otavaleñode antropología*.

ANEXOS

MUESTRA DEL INSTRUMENTO DE ENTREVISTA

Encuestador: Doris Johanna Mena Tapia Número de encuesta: 21 Lugar de Encuesta: _____ Ciudad natal del Encuestado: _____ Tiempo de residencia _____

SEXO Masculino () Femenino ()			EDAD: 18-27() 28-37() 38-47() 48-57() 58-67()			NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros: _____			OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros()		
Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
achira											
media agua											
acolchonar											
amañar											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
apenar											
aserruchar											
bajalenguas											
basurita											
bolsiquear											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
cacao											
caleta											
canelazo											
capulí											
cascol											
cepillada											

chanchero, ra											
Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
chino, na											
chuznieta											
comedir											
conscripción											
covacha											
cuyero											
desmalezar											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
ducto											
empiparse											
enredo											
estilógrafo											
fifiriche											
frigobar											
gambeteador, ra											
grandulón,											
Guaro											

Palabra	¿Conoce la	¿Conoce su	Significado	Tiene valor y	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la	Vigencia	Perfil de la	¿Por qué?	Nivel de	¿Dónde se utiliza?
	Palabra? Sí : 1 No : 2	significado? Sí : 1 No : 2		representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2		usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3		palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
hora.											
intendente,											
kartismo.											
letrización.											
lustrada											
mandarina											
maroma											
minga											

MAPAS DEL CANTÓN SANTA ISABEL



FOTOGRAFÍAS DEL CANTÓN “SANTA ISABEL”





FOTOGRAFÍAS DE PERSONAS ENTREVISTADAS























